



**АЛТАРНАЯ СУТРА
ШЕСТОГО ПАТРИАРХА:
МАХА-ПРАДЖНЯ-ПАРАМИТА СУТРА
САМОЙ ВЫСШЕЙ МАХАЯНЫ
МГНОВЕННОГО УЧЕНИЯ
ЮЖНОЙ ШКОЛЫ**



ЭКСПРЕСС-ИЗДАТЕЛЬСТВО
ЧИТА
2017

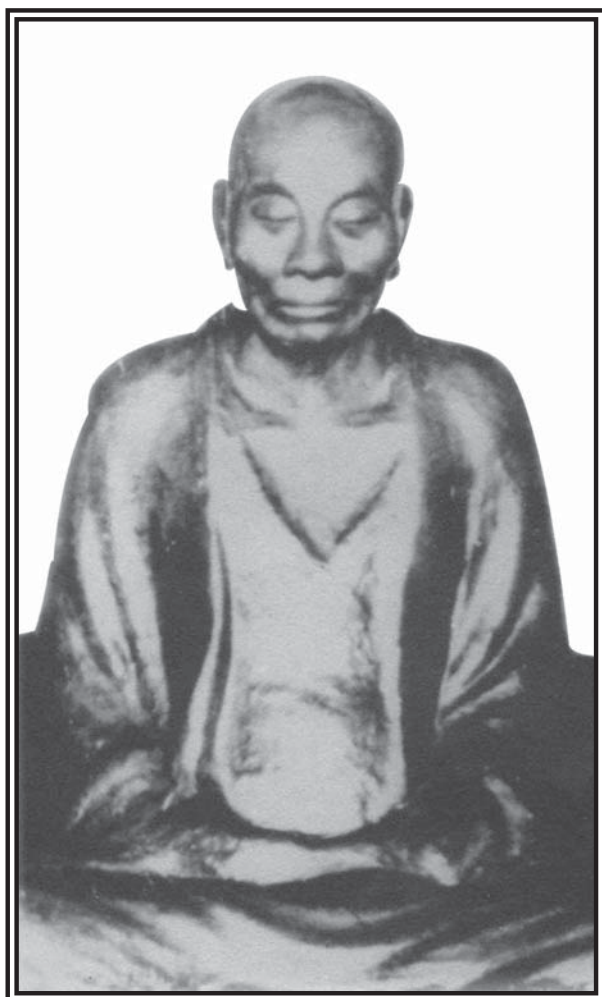
УДК 24
ББК 86.35
А 51

А 51 **Алтарная** сутра Шестого Патриарха: Маха-праджня-парамита сутра самой высшей махаяны мгновенного учения южной школы (На русском и китайском языках) / Пер. с китайского А.В. Волкотрубова – Чита: Экспресс-Издательство, 2017. – 216 с.

В книге представлены переводы на русский язык двух версий Алтарной сутры Шестого Патриарха (Сутры Помоста) – единственной сутры, написанной уроженцем Китая. А сутра – это произведение, написанное Буддой или великими Бодхисаттвами. Первая версия – монастырская, передаваемая в чань-буддийских монастырях Китая с 713 года по наши дни, состоящая из 10 глав и изданная в разных модификациях, практически идентичных. Вторая версия – дуньхуанская рукопись сутры в укороченном варианте, обнаруженная учёными в 20 веке в пещерах Дуньхуан. По словам 13-го патриарха школы Юньмэнь чань-буддизма досточтимого Фоюаня Алтарная сутра является наивысшей, глубочайшей драгоценностью Дхармы. Это квинтэссенция Чань китайских патриархов.

УДК 24
ББК 86.35

© Волкотрубов А.В., перевод, 2017
© «Экспресс-издательство», вёрстка,
печать, 2017



ДРАГОЦЕННОЕ ТЕЛО ШЕСТОГО ПАТРИАРХА





Предисловие первого переводчика Сутры Помоста Шестого Патриарха Н.В. Абаева	5
Предисловие переводчика	10
Первое предисловие к Алтарной сутре патриарха школы Чань досточтимого Ханьшань Дэцина (Династия Мин, 1368–1644 гг.)	12
Второе предисловие к Алтарной сутре патриарха школы Чань досточтимого Ханьшань Дэцина (Текст, найденный в Коре)	13
Алтарная сутра Шестого Патриарха (монастырский вариант)	15
Предисловие к сутре досточтимого Фахая	16
Глава 1. Автобиография	19
Глава 2. Праджня	32
Глава 3. Вопросы о сомнениях	42
Глава 4. Самадхи и мудрость	48
Глава 5. Сидение в Чань (медитация)	52
Глава 6. Покаяние	54
Глава 7. Кармические встречи	63
Глава 8. Мгновенность и постепенность	84
Глава 9. Защитники Дхармы	93
Глава 10. Завещание	96
Запись слуги-хранителя ступы Линтао	109
Алтарная сутра Шестого Патриарха (Дуньхуанская рукопись): Маха-праджня-парамита сутра самой высшей махаяны мгновенного учения южной школы	111
Дуньхуанская рукопись Алтарной сутры Шестого Патриарха на китайском языке	163
Алтарная сутра Шестого Патриарха (монастырский вариант) на китайском языке	181



**ПРЕДИСЛОВИЕ ПЕРВОГО
ПЕРЕВОДЧИКА СУТРЫ ПОМОСТА
ШЕСТОГО ПАТРИАРХА
Н.В. Абаева**

Данный перевод «Алтарной Сутры Шестого Патриарха» («Люцзу тань-цзин»), широко известного под именем Хуэйнан (Вэйлан.– А.В.), выполнен А.В. Волкотрубовым с Дуньхуанской рукописи еще раз, так как в моем предыдущем переводе, сделанном в 1989 г. (см.: Абаев Н.В. «Чань-буддизм и культурно-психологические традиции в средневековом Китае». – Новосибирск, 1989, «Приложение-1», с. 175–227). В настоящее время перевод аутентичного монастырского варианта «Алтарной Сутры» приобретает особенно важное значение ввиду все возрастающего интереса как исследователей, так и последователей чань-буддизма к сотериологическому учению школы чань, т.е. чаньскому Пути Спасения от «заблуждений и страданий» мира сансары, тесно связанному с концепцией «внезапного просветления», поскольку именно со времени знаменитого Шестого патриарха Вэйлана (638–713) в чань утвердилось учение о «мгновенном» пробуждении, которое стало главной характерной особенностью этого направления в китайском буддизме.

На мой взгляд, особенно важное значение «Алтарной Сутры» заключается в том, что в ней были очень четко сформулированы принципы Единой Колесницы Экаяны, которые сопоставимы, как и концепция мгновенного просветления, с экаянскими принципами тибетского буддизма ваджраяны, в частности (и в особенности) – в эзотерической традиции тантрического буддизма «дзогчэн». Сравнительное изучение философии и практики чань-буддизма в сопоставлении с практикой и теорией ваджраяны приводит нас к несколько неожиданному и парадоксальному выводу, что в целом школа чань более близка к эзотерической традиции ваджраяны, известной под названием «дзогчэн», нежели к другим официально признанным махаянским школам старого Китая, в том



числе и к китайско-ваджраянской школе «чжэнь-янь» («Школа Истинного Слова», т.е. тантрических мантр). Тем не менее, этот вывод соответствует словам VI Патриарха школы чань Вэйлана о том, что его Учение является Высшей Колесницей – Единой Колесницей (Экаяна), т.е. Колесницей, объединяющей все другие направления и школы мирового буддизма, в том числе «хинаяну» (точнее, тхераваду), махаяну и ваджраяну (тантру), включающую в себя и ее «тайную», эзотерическую традицию – дзогчэн.

Ссылаясь на «Сутру Лотоса» и обосновывая ее авторитетом теорию Единой Колесницы, которую он считал «Высшей Колесницей», т.е. вершиной развития буддизма махаяны, Шестой патриарх говорил своему ближайшему ученику Фада: «В Лотосовой сутре не много слов. Все ее семь (или десять) частей состоят из метафорических высказываний о причинности. /Будда/ Татхагата распространял „Три Колесницы“ только из-за тупости мирских людей. В Сутре ясно сказано, что нет никаких других Колесниц, кроме Единой Колесницы Будды» (Хуэйцэн, «Сутра Помоста», параграф 41, пер. Абаева Н.В. в кн.: Абаев, 1989). Далее Великий Учитель-наставник сказал: «Фада, слушай [Учение] Единой Колесницы Будды и не ищи двух колесниц, омрачая свою собственную природу неведением. Я объясню тебе, где в Сутре /Лотоса/ есть эта Единая Колесница Будды. Если и внутри и вовне вы не омрачены неведением, то, значит, свободны от двойственности. Если вы омрачены извне, то привязаны к [внешним] признакам; если вы омрачены изнутри, то привязаны к Пустоте. Находясь среди [внешних] признаков, отрешиться от них; находясь внутри пустоты, отрешиться от пустоты – это и есть не быть омраченным ни снаружи, ни изнутри» (Хуэйцэн, там же).

«Лотосовая Сутра» (санскр. Саддхармапундарика-сутра – букв. «Сутра Лотоса Благое Закона»), на которую ссылался Хуэйцэн, обосновывая концепцию Единой Колесницы Экаяны, является одной из самых известных и популярных сутр махаяны и была написана около 125 г. н.э.; автор неизвестен. Провозглашалась окончательным и полным изложением учения Будды; заняла центральное место во многих махаянских школах, главным образом Китая и Японии; в Индии почиталась в школе «идентичности различных Путей к Спасению» (Экаяна) или саддхармапундарика; в Китае – в шко-





лах тянь-тай и чань; в Японии – тэндай, нитирэн и дзэн. Впервые была переведена на китайский язык с санскрита Кумарадживой в 5 в. (там же).

Важное сотериологическое значение «Сутры Лотоса» в деле спасения всех живых существ от «заблуждений и страданий» бренного мира сансары и достижения идеального состояния нирваны именно в китайском буддизме и особенно – в чань было обусловлено тем, что главной целью этой сутры и было обоснование единства трех названных Буддой Путей к Спасению от пут сансары: 1) Пути ученичества и обретения архатства (шравакаяна), Пути личного спасения (прагьекабуддхаяна) и Пути помощи другим в достижении спасения (боддхисаттваяна), в котором господствовал принцип «Спасая себя, спасаешь и других; спасая других, спасаешь и себя» - кит. «цзы ли, ли та; ли та, цзы ли». Поэтому все три Пути провозглашались, по сути, одним (единым) Путем Просветления Будды (буддхаяна), так как Просветление является их общей целью. Вместе с тем, противопоставление «обыденное сознание» - «сознание Будды» одновременно снималось фундаментальным махаянским постулатом идентичности нирваны и сансары, который упразднял вообще все противопоставления и оппозиции (см.: Абаев, 1989; более подробно о «сотериологических мотивах» в учении о боддхисаттве см.: Бабу Лама, 2002, 10-11).

При этом Будда представлен в «Лотосовой Сутре» трансцендентным вечным существом, окруженным множеством мудрецов-отшельников (архатов), божеств, боддхисаттв и других фигур; здесь упоминается также одно из «тел Будды» – «Непроявленное Тело Закона» (дхармакая). Утверждается также, что религиозные заслуги приобретаются проповедующими, декламирующими и слушающими «Лотосовую Сутру», которая есть не просто изложение истины, но главный объект почитания и поклонения.

В связи с этим Великий Учитель-наставник Хуэйинэн также говорил: «Фада, мое постоянное желание — чтобы все мирские люди всегда сами открывали мудрость Будды в своей основе сознания, но не открывали «мудрость» живых существ (т.е. мирских людей – Н.А.). Сознание же обычных мирских людей ошибочно, омрачено иллюзиями и заблуждениями, творит зло и поэтому само открывает «мудрость» живых существ. Если же сознание мирских людей



правильно, то оно озаряется светом изначальной мудрости и само открывает мудрость Будды. Не открывать «мудрость» живых существ, но открывать мудрость Будды — это и есть выход из мира» («Сутра Помоста», там же).

И еще Великий Учитель-наставник Хуэйцзэн сказал: «Фада, такова Дхарма Единой Колесницы Сутры Лотоса. Но в последующих разделах сутры проводится разделение на три колесницы из-за людской омраченности. Опирайтесь только на Единую Колесницу Будды!» [Абаев, 1989, «Сутра Помоста», §41]. Таким образом, как следует из слов Шестого Патриарха, традиционное также и для всего Северного буддизма (Тибет, Китай, Монголия, Тува, Бурятия) деление на «Три Колесницы» – «хинаяна», махаяна и ваджраяна (тантрический буддизм) обусловлено лишь разной степенью омраченности (или просветленности) обычных людей или разными уровнями (ступенями) их «продвинутости» и носит относительный характер, а такой подход, в принципе, весьма близок к традиции дзогчэн.

Параллели между чань и дзогчэн, несколько обобщая и упрощая ситуацию для удобства понимания, можно пояснить так: чань – это китайский дзогчэн, а дзогчэн – это тибетский чань-буддизм, хотя, как и всякая культурологическая аналогия, данная параллель тоже условна. Тем не менее, Хуэйцзэн заложил и обосновал в Северо-Восточной Азии такое интегративное понимание «Трех Колесниц», которое сильно повлияло и на понимание в странах Внутренней Азии всего Северного буддизма как Единой Колесницы Экаяны, воплощающей в себе понятие «религия» вообще (включая и сопряженные понятия «национальная религия», «общенациональная конфессия») и объединяющая в себе всю совокупность различных буддийских учений, а также традиционного тэнгрианства, ассимилированного буддизмом.

В результате на основе китайского термина «сань-чэн» (ср. кор. «самсын») – Три Колесницы» у тувинцев, бурят, калмыков и халха-монголов сложился общий термин, обозначающий религию вообще – «шашин»//бур.-монг. шажин//тув. шажын (предположительно, через корейский язык и под влиянием его фонетики).

Фактически этот термин означает не только все буддийские учения, но и народную и общенациональную религию Тэнгри, соеди-



нившуюся с буддизмом в единую и целостную этноконфессиональную традицию, т.е. ша-шин//шажын//самсын//сань-чэн – это и есть Северная Экаяна как синтез «Трех Колесниц» буддийского учения и Евразийского тэнгризма («Тэнгрияны»), представляющего собой квинтэссенцию всех народных верований и культов тюрко-монголов и угро-финнов Центральной, Внутренней и Северо-Восточной Азии, а также их национально-государственной религии, доминировавшей в добуддийский период во всех кочевнических империях.

Поэтому считаю, что данное издание перевода «Алтарной Сутры» Шестого чаньского Патриарха Вэйлана, подготовленное А.В. Волкотрубовым, является очень своевременным и имеющим большое научное и практическое значение.

*Действительный член Академии
Социальных наук РАН и Международной
Академии информатизации (Нью-Йорк),
Почетный доктор буддийской философии,
доктор исторических наук Абаев Н.В.*

15 июня 2017 г.







ОТ ПЕРЕВОДЧИКА

Железо давно изъела ржавчина, но драгоценное тело Шестого Патриарха не подвержено тлению уже 1300 лет. Недвижимый, в позе лотоса Шестой Патриарх как будто безмолвно наставляет нас...

Шестой Патриарх буддийской школы Чань Вэйлан (Хуэйинэн). Его мирская фамилия Лу. Родился в 638 году. Ушёл в Нирвану в 713 году. Наряду с Первым патриархом Бодхидхармой считается вторым и фактическим основателем учения буддийской школы Чань. Его проповеди записаны его учеником Фахаем в Алтарной сутре драгоценной Дхармы Шестого Патриарха. Некоторые исследователи считают Вэйлана третьим великим мыслителем Востока вслед за Конфуцием и Лаоцзы, древним китайским Буддой. За всю двухтысячелетнюю историю китайского буддизма, только одно произведение уроженца Китая было названо сутрой – Алтарная сутра Шестого Патриарха. А сутрой называются только произведения самого Будды или великих Бодхисаттв. По словам 13-го патриарха школы Юньмэнь Чань-буддизма Фоюаня «Алтарная сутра Шестого Патриарха – наивысшая, глубочайшая драгоценность Дхармы. Это квинтэссенция Чань китайских патриархов».

Алтарная сутра Шестого Патриарха существует в двух основных версиях. Первая версия сутры является монастырской, которая распространяется и передаётся в чань-буддийских монастырях Китая на протяжении уже тысячи трёхсот лет. Вторая версия – это Дуньхуанская рукопись сутры, найденная учёными в двадцатом веке в пещерах Дуньхуан. Монастырскую версию сутры первый раз я перевёл в 1998 году после того, как мне её вручил в августе 1995 года в монастыре Шестого Патриарха Наньхуасы настоятель Фоюань. Но я остался неудовлетворённым качеством перевода и перевёл её повторно в 2007 году. Этот новый перевод выношу на суд читателей.



В 2013 году исполнилось 1300 лет с момента Паринирваны Шестого Патриарха. В честь этого, я перевёл Дуньхуанскую рукопись Алтарной сутры Шестого Патриарха на русский язык, так как в предыдущем, первом переводе академика Н.В. Абаева, выполненного в 1989 году, отсутствовали некоторые параграфы этого варианта сутры. Дуньхуанская версия Алтарной сутры написана в виде краткой стенограммы проповедей Шестого Патриарха, поэтому в оригинальном тексте есть некоторые орфографические ошибки. Однако этот текст, как считают учёные, является самым древним из существующих вариантов сутры.



Безусловно, монастырский и дуньхуанский вариант Алтарной сутры дополняют друг друга и принадлежат перу просветлённых учеников Шестого Патриарха, поскольку сам Он по легенде был «безграмотным». В этом факте усматривается намёк (к чему часто прибегают в школе Чань) на передачу сути Учения от сердца к сердцу, поскольку в школе Чань считается, что суть Учения невозможно выразить с помощью слов, она передаётся и постигается внутренне.


Пусть все живые существа достигнут Прозрения!

Волкотрубов А.В.

2017 год







**ПЕРВОЕ ПРЕДИСЛОВИЕ К АЛТАРНОЙ СУТРЕ
ПАТРИАРХА ШКОЛЫ ЧАНЬ
ДОСТОЧТИМОГО ХАНЬШАНЬ ДЭЦИНА**
(Династия Мин, 1368–1644 гг.)

Будда Шакьямуни проповедовал 49 лет. Но в действительности не сказал ни одного слова. Перед своей нирваной он взял в руки цветок, и только Махакашьяпа улыбнулся и понял его. И тогда появилась традиция передачи знания вне религии. В Индии появились 28 Патриархов. И учение они передавали от сердца к сердцу. Бодхидхарма пришёл на Восток в Китай и указывал прямо на сердце (сознание), имея в виду, что истина вне письменности (языка). От него ряса и патра передавалась вплоть до Шестого Патриарха. На Шестом Патриархе эта передача остановилась. Верующих в него было множество. Шестой Патриарх получил печать сердца от пятого патриарха из монастыря Хуанмэй. Он постиг, что изначально не существует какой-либо одной отдельной вещи. Он стал проповедовать Дхарму в Цаоси (монастырь Наньхуасы). И говорил Он без слов. Ученики собрали обрывки Его рыка и назвали этот сборник Алтарной сутрой. И хотя в сутре указывается на единое сознание праджни, и что вне сознания нет дхарм (вещей), однако, если мы только говорим об этом, это подобно эху от раскатов грома. И разве это действительная, реальная Дхарма (Учение)?

Я получил благословение по линии Шестого Патриарха и счастлив быть Его рабом. Я решил выправить Его Учение, поскольку я видел несколько вариантов Алтарной сутры, и все они различались. Поскольку «умные» учёные мужи последующих поколений называли Шестого Патриарха безграмотным продавцом дров и обвиняли его в том, что его высказывания не имеют литературного изящества. И поэтому по своей глупости внесли в сутру изменения.

Ах! Ведь Великий звук еле слышен. Он как будто касается письменности, и как будто нет. Более того, излагается «Дао» не имеющее слов. Но его пытаются передать с помощью языка.



О! Движение воды и дуновения ветра излагают совершенный звук (Учение). Разве есть в нём письменность?

Я случайно приобрёл древний экземпляр сутры и отредактировал его. Сравнив несколько вариантов сутры, я их упорядочил и разделил на 10 глав. И дал изящное название сутре. Затем сутра была выгравирована в монастыре.

И так случилось, что к этому времени генерал Чжан Лэци, чья резиденция находилась в провинции Гуандун, посетил мой монастырь. И тогда я подарил ему экземпляр сутры. Прошло 10 лет, и он возвратился ко мне в «лес». Когда я проходил мимо пруда он увидел меня и был так рад, как будто заново родился. Мы обсуждали с ним Дхарму. Генерал практиковал учение сутры. Меня впечатлила его способность к практике лотосовой Дхармы, поэтому я упоминаю о нём в предисловии.

Можно увидеть, что генерал этот – чаньский (дзэнский) генерал. Советую последователям буддизма иметь такую же смелость в обретении знаний, как и у генерала Чжана!

ВТОРОЕ ПРЕДИСЛОВИЕ К АЛТАРНОЙ СУТРЕ ПАТРИАРХА ШКОЛЫ ЧАНЬ ДОСТОЧТИМОГО ХАНЬШАНЬ ДЭЦИНА (Текст, найденный в Корее)

Говорят, что наш Будда проповедовал 49 лет. Перед нирваной он взял в руки цветок. Но о «Дао» он не сказал ни одного слова. Бодхидхарма пришёл из Индии в Китай. И указывал прямо на сознание (сердце) человека, на видение Сущности (Природы) человека и, тем самым, становление Буддой. И он не оставлял письменного учения. Целью его была единичная передача учения от сердца к сердцу. Тогда эта сутра – разве не письменность? Однако нам часто это невдомёк. Каждый человек изначально самодостаточен. И у него нет недостатка в какой-либо Дхарме. Не требуется учреждать какое-либо Учение, человек изначально самодостаточен.

Тогда даже если Будда не спустится в мир, миры не прекратят своего горения. Поэтому слышал, как часто говорят: «Если Бодхид-



харма не пришёл бы из Индии в Китай, всё равно все различали бы его прямое наставление». Думая таким образом, прямое наставление Будды Шакьямуни перед нирваной, проповедь Дхармы Бодхидхармой 9 лет (безмолвно сидя лицом к стене) – разве говорят они о передаче учения в религии или вне её (втайне), об ординарной передаче или двойной? Если человек вдруг увидит своё сознание (сердце), тогда говорение или молчание будут лишь трюкачеством.

Все знают, что Алтарная сутра произошла из Цаоси. Но не знают, что Цаоси происходит из Самоприроды каждого человека. Все знают, что сутра – это письменность, но не знают, что письменность указывает на наше сознание. Вне сознания нет дхарм (явлений). А вне дхарм нет сознания. Это одинаково для всех. И нет места, где можно от этого скрыться.

Но – о горе! – люди видят это прямо перед своими глазами, но не узнают. Если же ты узнал это, то верь в это и не сомневайся. Изначально нет дел (проблем). А раз нет проблем, то зачем думать, приходил ли Будда и Патриарх в мир или не приходил, говорил или не говорил. Поэтому это гравирование сутры подобно тому, как гравировать в воздухе след пролетающей птицы!





АЛТАРНАЯ СУТРА ДРАГОЦЕННОЙ ДХАРМЫ ШЕСТОГО ПАТРИАРХА*



ЗАПИСАЛ УЧЕНИК ПАТРИАРХА
БУДДИЙСКИЙ МОНАХ ФАХАЙ
(ДИНАСТИЯ ТАН)

* По древнейшему китайскому канону «Ицзин» (Книга перемен) цифра 6 является сакральным числом и означает женское (материнское) начало в природе. Это то, что в тибетском буддизме называется Юм (Мать), означающее изначальную мудрость. Например, все сутры Праджняпарамиты, трактующие мудрость, называются Юм. Патриарх дословно с китайского переводится как предок, родоначальник (Цзу). (Прим. перев.)



ПРЕДИСЛОВИЕ ФАХАЯ

Великого учителя звали Вэйлан (имя патриарха на южном диалекте провинции Гуандун). Отец был из рода Лу, звали его Синтао. Мать была из рода Ли. Учитель был рождён в 12 год Чжэньгуан года Усюй по китайскому календарю (638 г.) 8 числа 2 месяца в период с 11 ч. до 1 ч. ночи. Когда он родился тонкий свет и необычный аромат наполнил помещение. Утром следующего дня 2 необычных буддийских монаха пришли с визитом и сказали отцу Учителя: «У Вас ночью родилось дитё. Мы пришли, чтобы дать ему имя. Назовите его Вэйлан». Отец спросил, что значит Вэйлан. Монахи ответили: «Вэй значит жертвующий, дарующий Дхарму всем живым существам. Лан означает могущий совершать деяния Будды». Сказав это, они ушли, и никто не знал куда они отправились.



Учитель не пил материнского молока, ночью его поливали нектаром божества. Когда ему исполнилось 24 года, он услышал Алмазную сутру и постиг «Дао» (Путь). Он направился в Хуанмэй к Пятому патриарху за печатью сердца Будды. Пятый патриарх высоко оценил его и передал ему патриаршескую рясу и монашескую чашу в знак наследования поста Патриарха. Это было в первый год Луншо года Синью по китайскому календарю. Затем Патриарх скрывался на юге в течение 16 лет. В первый год Ифэн года Бинцзы (676 г.) 8 числа 1 лунного месяца он встретил досточтимого монаха Иньцзуна. Они вместе обсуждали сокровенные знания. Иньцзун интуитивно постиг смысл того, что говорил ему Патриарх. 15 числа этого же месяца было проведено всеобщее собрание Сангхи для пострижения Патриарха в монахи. 8 числа 2 лунного месяца собрались досточтимые буддийские старцы для передачи полных монашеских обетов Вэйлану. Учитель Винаи Чжигуан из Сицзина был учителем, передающим обеты. Учитель Винаи Хуэйцзин из Сучжоу



был «Цземо» (учитель кармы). Учитель Винаи Тунин из Цзинчжоу был обучающим обетам. Учитель Винаи из Чжунтяня Цитоло был зачитывающим обеты. Знаток Трипитаки из Индии Мидо был свидетелем. Алтарь, на котором принимал обеты Вэйлан, был построен в династию Сун знатоком Трипитаки Цюнабатоло. Возле алтаря был сделан обелиск, на котором было сделано предсказание, что в будущем Бодхисаттва с нетленным телом примет здесь обеты.

Также в династию Лян в первый год Тяньлань (502 г.) знаток Трипитаки Чжияо приехал по морю из Индии в Китай. Он привёз с собой корень дерева Бодхи и посадил его рядом с этим алтарём. Он также сделал предсказание, что через 170 лет Бодхисаттва с нетленным телом будет под этим деревом излагать учение Махаяны и освобождать бесчисленных живых существ. Он будет Владыкой Дхармы истинной передачи печати сердца Будды.

Точно как и было предсказано, Патриарх действительно принял монашеский постриг и обеты на этом алтаре и начал передавать Сангхе Дхарму одиночной передачи от сердца к сердцу. На следующий год Патриарх покинул общину и вернулся в монастырь Баолинь. Прямо до монастыря Патриарха провожали досточтимый Иньцзун, монахи и миряне («чёрные» и «белые» верующие) в количестве свыше 1000 человек. В это время с Патриархом вместе жили учитель Винаи Тунин из Цзиньчжоу и несколько сот верующих. Когда Патриарх подошёл к монастырю Баолинь Цаоси (сегодня монастырь Наньхуасы), он увидел, что помещений монастыря недостаточно, чтобы вместить всех верующих. Тогда он решил расширить территорию монастыря. Патриарх обратился к владельцу земли возле монастыря святому местному жителю Чэн Ясяню: «Могу я у Вас попросить земли для размещения верующих в монастыре?» Чэн Ясянь ответил: «А сколько Вам, Учитель, нужно земли?» Патриарх вытащил свою накидку для сидения, показывая, что земли нужно ровно столько, чтобы расстелить накидку. Чэн Ясянь согласился. Но когда Патриарх расстелил свою накидку для сидения, она накрыла все четыре стороны Цаоси. Император четырёх сторон света проявил своё тело и восседал непоколебимо по четыре стороны света. Сегодня в монастыре есть хребёт Императора небес, который получил название благодаря этому случаю. Святой Чэн Ясянь промолвил: «Я узнал о том, что сила Вашей Дхар-



мы огромна и безгранична. Хочу, чтобы Вы, Высочайший Патриарх, остались восседать здесь в усыпальнице. (В Китае считается честью возводить при жизни кому-либо могилу или ступу для погребения). В будущем я построю здесь ступу, надеюсь на счастье, что Вы здесь останетесь. Я желаю, чтобы Вы до конца пожертвовали вечностью в этом драгоценном монастыре». Так в этом месте родился Дракон и пришли туда Белые Слоны. Они только могут усмирить Небо, но не могут усмирить Землю. Спустя время позади монастыря в точности, как он и завещал, была построена ступа. Патриарх прошёл по живописным окрестным горам и реке и остановился на отдых. Затем здесь было построено 13 помещений монастыря, которые сегодня называют «Двор плода цветка». (По известному стихотворению-предсказанию Бодхидхармы о Шестом Патриархе: «Я пришёл в Китай, чтобы передавать Дхарму для спасения заблудших существ. На одном цветке распустятся 5 лепестков и естественно образуется плод».) Они являются святым местом «Дао» Шестого Патриарха, буддийским монастырём Баолинь.

В прошлом, когда знаток Трипитаки досточтимый Чжияо прибыл из Индии и проходил через Наньхай в Цаоси, он попробовал здешнюю воду. Она была восхитительно ароматной и необычной. Тогда он сказал следующим с ним ученикам: «Эта вода такая же, как в Индии. У источника этой горной реки должно быть подходящее место для монастыря». Он поднялся вверх по течению реки. Повсюду были живописные горы и ручьи. Прекрасными были горные пики. Досточтимый Чжияо воскликнул: «Здесь также как на горе Баолинь Индии!» Затем он сказал знати Цаоси и жителям местной деревни: «На этой горе можно построить буддийский монастырь. Через 170 лет здесь будет излагаться Наивысшая драгоценная Дхарма, а тех, кто обретёт прозрение, будет также много как деревьев в лесу. Поэтому назовите его Драгоценный лес (Баолинь)». Тогда знать Цаоси обратилась с просьбой к Императору. Император дал согласие на строительство монастыря и даровал ему имя Баолинь. Это был 3-й год Тяньлань династии Лян (505 г.) Перед храмом монастыря было озеро, из которого часто появлялся Дракон и обдирал когтями деревья. В один из дней он проявил огромное тело. На озере поднялись большие волны, а небо заслонили тучи. Все ученики были очень напуганы. Тогда Патриарх прикрикнул на Дракона: «Ты толь-



ко можешь проявить большое тело, но не можешь проявить маленькое. Если ты волшебный Дракон, то ты можешь изменяться. Маленьким ты можешь проявить большое, а большим – маленькое». И тогда Дракон вдруг исчез. Через мгновение он проявил маленькое тело и выпрыгнул из озера. Патриарх взял свою монашескую чашу, чтобы изучить его и сказал: «Ты не осмеливаешься заплывать в чашу буддийского монаха-старца?» Дракон тогда подплыл к нему. Патриарх зачерпнул его своей чашей. Дракон не мог двинуться. Патриарх взял чашу и отправился в храм и стал рассказывать Дхарму Дракону. Дракон тогда сбросил с себя панцирь и ушёл. Его панцирь был длиной 7 цуней. На нём имелись голова, хвост, рога и лапы. Панцирь остался в монастыре как реликвия. Патриарх засыпал землёй и камнями его озеро. Сегодня с левой стороны от храма есть железная ступа – усыпальница, там и находилось раньше озеро.

Глава 1

АВТОБИОГРАФИЯ

Когда Великий Учитель прибыл в Баолин, глава округа Шаочжоу г-н Вэй вместе с чиновниками местного правительства пришли к Патриарху на гору с просьбой, чтобы Он вышел в город и дал первую проповедь Дхармы для верующих в храме монастыря Брахмы.

Когда Патриарх поднялся на трон в храме для лекций монастыря, все присутствующие: глава округа, около 30 чиновников местного правительства, около 30 учёных-конфуцианцев, буддийские монахи и монахини, даосы и миряне (всего около 1000 человек) поклонились Патриарху и попросили Его изложить суть Дхармы.

Великий Учитель сказал:

«Учёные!

Самоприрода (своя собственная природа (род) Будды) изначально чиста. И как только вы сможете воспользоваться этим сознанием, Вы сразу же разрешите вопрос жизни и смерти и станете Буддами.

Учёные!

Послушайте историю о моей жизни и о том, как я получил Дхарму (тайную передачу).



Мой отец был родом из Фаняна. Из-за конфликта с начальством он был сослан в Линнань (провинцию Гуандун) как простолюдин округа Синьчжоу. Я был несчастлив. Отец рано умер. Старая матушка была одинока. Мы с ней переехали в Наньхай. Жили мы в бедности и лишениях. Я занимался продажей дров на рынке. И вот, однажды, один из моих покупателей попросил меня доставить дрова в его лавку. Доставив дрова, я получил деньги и вышел на улицу. Вдруг, я увидел человека, читающего вслух сутру. Как только я услышал текст сутры, моё сознание сразу же обрело озарение. Я спросил этого человека, что за сутру он читает. Он ответил, что читает Алмазную сутру. Я тогда спросил, откуда он пришёл и где взял эту сутру. Он сказал, что пришёл из монастыря Дунчаньсы уезда Хуанмэй округа Цичжоу, что настоятелем и главным учителем этого монастыря является Пятый патриарх Хунжэнь («Великое терпение»), у которого более тысячи учеников. Этот человек также сказал, что он пришёл в этот монастырь на поклон к патриарху и там услышал эту сутру. Патриарх постоянно советовал монахам и мирянам читать Алмазную сутру, благодаря чему можно самому увидеть свою природу Будды, напрямую разрешить вопрос жизни и смерти и стать Буддой.

То, что я услышал всё это, говорило о том, что у меня была кармическая связь к этому учению из прошлых жизней. Этот человек дал мне 10 лянов серебра на материальное содержание моей матери, чтобы я смог поехать в Хуанмэй для встречи с патриархом. Устроив свою матушку, я отправился в путь. Через 30 дней я добрался до Хуанмэй на поклон к патриарху. Патриарх спросил меня: «Откуда ты? И что ты ищешь?» Я ответил: «Ученик – простолюдин из округа Синьчжоу Линнани (провинции Гуандун). Я пришёл издалёка к Вам и хочу только одного, стать Буддой». Патриарх тогда спросил: «Ты из Линнани, к тому же ты из национальных меньшинств. Как ты сможешь стать Буддой?» Я тогда ответил: «Хотя люди бывают с Севера и с Юга, но их Природа (род) Будды одинакова. Хотя моё тело, представителя национального меньшинства, отличается от Вашего, разве есть различие в нашей Природе Будды?» Пятый патриарх хотел продолжить разговор со мной, но, увидев, что нас окружила толпа учеников, велел мне идти работать по хозяйству. Тогда я сказал патриарху: «Я хочу сказать Вам, что в моём сознании постоянно пребывает мудрость. Если не отходишь от Са-



моприроды (своей собственной Природы), то являешься «Подем счастья» (тем, кто дарует Дхармой счастье другим). Я не знаю, Ваше Святейшество, какую работу Вы мне поручите?» Патриарх сказал: «Этот представитель национальных меньшинств имеет необычайные способности. Больше мне ничего не говори. Иди-ка лучше чистить конюшню». Тогда я удалился на задний двор и один из послушников отправил меня рубить дрова и рушить рис. Так прошло более 8 месяцев. И вот, в один из дней, патриарх, увидев меня, сказал: «Я знаю, что твоё понимание очень глубоко, но я опасаясь, что злые люди могут причинить тебе вред, поэтому я воздерживаюсь от разговоров с тобой. Ты понимаешь?» Я ответил: «Я понял Вас, Учитель. Я не осмелюсь проходить рядом с Вашими покоем, чтобы никто ничего не знал».

В один из дней, патриарх собрал всех своих учеников и сказал им: «Я говорю Вам, что самым важным делом у людей мира должно быть разрешение вопроса жизни и смерти. Вы с утра до вечера только просите и стремитесь к «Полю счастья» (к собранию Будд, Бодхисаттв, к тем, кто дарует Дхарму людям). Но Вы не стремитесь сами выйти из горького моря страданий жизни и смерти сансары. Если Вы сами не видите Самоприроду, как Вас могут спасти «Поля счастья» (Будды)? Идите, и каждый воспользуйтесь своей мудростью. С помощью своей Природы праджни (трансцендентальной мудрости) своего сознания составьте каждый гатху (четверостишие) и передайте её мне. Если я увижу, что Вы постигли Великий смысл, то я передам каждому из Вас Дхарму и патриаршескую рясу как патриархам школы Чань в шестом поколении. Идите побыстрее! Не задерживайте себя в написании гатхи, так как обдумывание совсем не нужно. Тот, кто видит Самоприроду, должен видеть её подсознательно, внутри (выше слов). И даже в пылу сражения такой человек не потеряет видения Самоприроды!» Ученики, получив задание, удалились и говорили между собой: «Нам нет необходимости стараться в написании гатхи для передачи патриарху. От этого не будет никакой пользы, так как мастер Шэньсю является нашим учителем, и он вне всяких сомнений получит пост патриарха. А если мы с амбициями возьмёмся за написание четверостишия, мы лишь впустую потратим свои силы». Слыша такие слова, все ученики смирились и решили для себя просто в даль-

нейшем учиться и найти прибежище у учителя Шэньсю. Так, никто из них не стал утруждать себя написанием гатхи.

Досточтимый Шэньсю в свою очередь думал так: «Никто из учеников не осмелится передать гатху, поскольку я их учитель. Поэтому я должен написать гатху и передать её патриарху. Если я этого не сделаю, то как узнает патриарх глубину моего понимания? Если я буду писать гатху, стремясь получить Дхарму, то это будет добродетельно. Если же я буду стремиться получить пост патриарха, то это будет недобродетельным поступком. И тогда это будет подобно тому, как если бы я с мирским умом пытался отобрать у него пост патриарха. Тем не менее, если я вообще не передам гатху, то я никогда не получу тайную передачу Дхармы. Великое затруднение!»

Перед покоями Пятого патриарха находились три галереи. Планировалось пригласить императорского художника г-на Лу Чжэнь для того, чтобы он расписал стены галереи сюжетами из «Ланкаватара» сутры и таблицами с генеалогией пяти патриархов для распространения и почитания среди верующих.

После того, как досточтимый Шэньсю составил гатху, он несколько раз пытался предать её патриарху. Но когда он подходил к его покоям, его ум приходил в сильное смятение, его всего бросало в пот, и он не мог никак решиться передать гатху патриарху. В течение 4-х дней он 13-ть раз пытался передать свою гатху, но так и не смог. Тогда Шэньсю подумал так: «Лучше будет написать гатху на стене галереи, чтобы патриарх сам её увидел. Если он скажет, что она написана хорошо, тогда я выйду, поклонюсь ему в ноги и скажу, что её написал я. Если же он скажет, что она написана скверно, тогда можно будет сказать, что я зря потратил на этой горе несколько лет, получая почёт и уважение от учеников. И в каком пути тогда я совершенствовался?» В третью стражу той же ночи Шэньсю тайно, держа лампу, написал четверостишие на стене южной галереи, выразив видение своего сознания.

Гатха читалась:

«Тело – это дерево Бодхи.

Ум подобен подставке светлого зеркала.



Постоянно усердствуй и протирай их,

Чтобы на них не оседала пыль!»





Написав гатху, Шэньсю вернулся в свою келью. Никто не знал о том, что он сделал. Шэньсю снова стал раздумывать: «Если патриарх завтра увидит гатху и обрадуется ей, это будет означать, что у меня есть кармическая связь к Дхарме. Если же он подвергнет её критике, тогда само собой это будет означать, что я в заблуждении и препятствия моей кармы, накопившиеся за много жизней, очень сильны, и я не подхожу для тайной передачи Дхармы. Трудно предугадать мысли святого патриарха!» Так он думал в своей келье, не находя себе покоя ни сидя ни лёжа до самого утра (5-й стражи). Однако патриарх уже знал, что Шэньсю не вошёл ещё в ворота тайной Дхармы и что он не видит Самоприроду.

Когда рассвело, патриарх позвал императорского художника г-на Лу пройти вместе с ним к южной галерее, чтобы расписать стены картинами. Вдруг, патриарх увидел гатху. Тогда он сказал художнику, что не нужно уже расписывать стены: «Я заставил Вас приехать сюда издалёка. Но в сутре говорится, что все явления призрачны. Оставим эту гатху здесь, чтобы люди могли её читать и декламировать. Если практиковать на основе этой гатхи, то можно избежать попадания в порочные пути. Большая польза будет от практики того, что говорится в этой гатхе». Патриарх велел своим ученикам возжигать возле гатхи благовония и относиться к ней с благоговением. Он велел всем читать гатху и сказал, что благодаря этому можно увидеть Природу (Будды). Все ученики стали читать гатху вслух и восклицать в один голос, как она прекрасно составлена. В третью стражу ночи патриарх позвал Шэньсю к себе в покои и спросил его: «Гатха составлена тобою?» Шэньсю ответил: «Да, её составил я. Я не осмеливаюсь просить у Вас поста патриарха, но прошу, Ваше Святейшество, проявить сострадание и сказать мне есть ли у меня хоть немного мудрости». Патриарх ответил: «Ты составил это стихотворение, но ещё не увидел свою изначальную Природу. Ты только подошел к вратам Учения, но не вошёл в них. С таким пониманием как у тебя сейчас, бесполезно искать Наивысшее Прозрение. Для обретения наивысшего Бодхи нужно познать внутри (выше слов) своё изначальное сознание и увидеть свою изначальную Природу, которая не рождается и не разрушается. Тогда в любое время, в каждое мгновение будешь сам её видеть, и у всех дхарм исчезнут все препятствия. Когда одно



становится истинным, становится истинным всё. Все явления, которые будут тебя окружать, сами станут такими, какие они есть на самом деле (состояние Таковоности). Сознание Таковоности – это истинное, подлинное положение вещей. Если ты обретёшь такое воззрение, то это и будет Самоприрода Наивысшего Бодхи. Иди, подумай 1-2 дня и напиши мне ещё одну гатху. Если твоя гатха покажет, что ты вошёл во врата Учения, то я передам тебе патриаршескую рясу и тайную Дхарму. Шэньсю поклонился патриарху и вышел. Прошло несколько дней, но он не смог составить новую гатху. Его сознание было в растерянности и беспокойстве. Он чувствовал себя как во сне и не находил радости ни в ходьбе, ни в сидении. Через два дня один мальчик проходил мимо молотильни, где я рушил рис. Он наизусть декламировал гатху досточтимого Шэньсю. Как только я услышал гатху, я сразу понял, что её составитель не видит изначальную Природу. Хотя я ещё ни у кого не учился, я уже давно имел понимание Великого смысла. Я спросил мальчика, что за гатху он читает. Мальчик ответил: «Ты, чужеземец, разве не знаешь? Патриарх сказал, что самым главным делом людей мира является разрешение вопроса жизни и смерти. Он решил передать патриаршескую рясу и тайную Дхарму, поэтому велел всем своим ученикам составить для него четверостишие. Тем, чья гатха покажет понимание Великого смысла, он передаст патриаршескую рясу и Дхарму как патриархам в шестом поколении. Досточтимый Шэньсю написал бесформенную гатху на стене южной галереи. Патриарх велел всем её читать вслух, чтобы посредством практики того, чему учит эта гатха, избежать падения в порочные пути. Практика того, чему учит эта гатха, принесёт великую пользу!» Я сказал: «Я тоже хочу её читать, чтобы иметь кармические причины для практики Дхармы в будущей жизни. Уважаемый друг! Я здесь уже работаю больше 8-и месяцев, но ни разу даже не был в покоях патриарха. Не могли бы Вы проводить меня к гатхе, чтобы я мог преклонить пред ней колени?» Мальчик провёл меня к гатхе для поклонения. Я сказал, что я неграмотный и попросил его прочесть гатху. В это время там также оказался помощник главы округа Цзянчжоу по имени Чжан Жиюн. Он громко прочитал гатху для меня. После того, как я услышал гатху, я сказал, что у меня тоже есть гатха и попросил помощника окружного ре-



визора записать её. Чжан Жиюн сказал в ответ: «Ты тоже можешь составить гатху? Это неслыханно!» Я тогда ему сказал: «Нельзя пренебрежительно относиться к тем, кто только начинает учиться Наивысшему Бодхи. У людей из самых низших слоёв общества бывает высшая мудрость. А есть ли мудрость у людей высших слоёв общества? Если с презрением относишься к людям, то совершаешь безграничный, ни с чем несравнимый грех». Помощник окружного ревизора сказал: «Хорошо. Произнеси гатху и я запишу её для тебя. Если ты получишь тайную Дхарму, вначале освободи меня. Не забудь об этом».



Моя гатха читалась:

*У Бодхи изначально нет дерева,
А у ясного зеркала нет подставки.
Изначально нет ни одной вещи,
Где же тогда может осесть пыль?*

Когда эту гатху записали, все ученики патриарха пришли в изумление, увидев её. Они все восклицали друг другу: «Удивительно! Нельзя относиться к человеку по его внешнему облику. Как так получилось, что мы заставляли на себя работать настоящее воплощение Бодхисаттвы?»

Патриарх увидел, что все ученики потрясены случившимся и, опасаясь, что мне могут причинить вред (из зависти), стёр своей сандалией гатху, сказав ученикам: «Написавший эту гатху человек, также не видит свою Природу». Ученики приняли его слова на веру.

На следующий день патриарх пришёл в молотильню. Увидев, что я рушу рис, привязав камень к пояснице для увеличения собственного веса, он сказал: «Человек, стремящийся к «Дао» (Пути) забывает о своём теле ради Дхармы. Нужно ли так поступать?» Затем он снова спросил: «Готов ли рис?» Я ответил: «Рис уже давно готов, только ожидает сита» (в китайском тексте игра иероглифов: сито – учитель. – *Прим. пер.*). Патриарх постучал своим посохом по ступке 3 раза и ушёл. Я понял, что имел в виду патриарх и в третью стражу ночи пришёл втайне к нему в келью. Патриарх накрыл нас своей рысой, чтобы никто нас не смог увидеть и стал объяс-



нять мне Алмазную сутру. После того, как он дошёл до предложения «Нужно искренне использовать своё сознание без каких-либо привязанностей»* (До этого предложения контекст Алмазной сутры следующий: «Нужно осуществлять даяние, не привязываясь к цвету, звуку, запаху, вкусу, прикосновению, мысли. – *Прим. пер.*), я обрёл внесловесное Великое Прозрение того, что все Дхармы (явления) неотделимы от Самоприроды. И тогда я воскликнул: «Кто мог ожидать, что Самоприрода (моя собственная Природа) изначально чиста! Кто мог ожидать, что моя собственная Природа (Самоприрода) изначально не рождается и не уничтожается! Кто мог ожидать, что моя собственная Природа изначально самодостаточна! Кто мог ожидать, что Самоприрода изначально не из-

* «Привязанность – вид чувства. Когда есть привязанность, мы сразу же замечаем постоянное перетягивание каната между двумя армиями. Привязанность ограничивает нас сферой нашего удовлетворения. Привязанность заставляет нас чувствовать, что сам по себе ни один человек не является самодостаточным. Она заставляет нас чувствовать, что только соединившись – на физическом ли, на витальном (эмоциональном) или на ментальном плане – два человека обретут удовлетворение. Но это чувство неверно. В настоящее время человеческое в нас – в полуживотном состоянии. Часто животное сознание в нас с огромной силой играет свою роль. Поэтому, когда двое пользуются привязанностью, как магнитом, чтобы привлечь друг друга, здесь зачастую выходит на сцену разрушение.

Непривязанность – тоже вид чувства. На внешнем плане может прийти ощущение, что в непривязанности не вовлечены никакие чувства. К сожалению, такое наше понимание неверно. Непривязанность – не есть равнодушие. Непривязанность – это наше истинное существование, существование, которое живёт в собственно реальности – либо в реальности Небес, либо в реальности земли. Непривязанность – это чувство, но она не подвержена влиянию событий, происшествий и переживаний реальности, которую она видит; её сознание всегда чуть-чуть выше. Хотя непривязанность может пребывать на земном плане, в гуще многообразной земной деятельности, она сохраняет своё сознание выше, чем тот план, на котором протекают эти переживания или события. Хотя истинный ищущий обладает непривязанностью, это не значит, что он равнодушен. Он видит и переживает реальность, которая способна угрожать ему, запугивать его, реальность, зачастую умаляющую его возможности и даже самое его существование и бессмертие. Но ищущий не позволяет этой реальности влиять на себя. Он чувствует, что внутри него есть только одна реальность, и это Реальность-Бог. Эту реальность-Бога он может чувствовать и переживать независимо от того, где он находится, при условии, что он владеет высочайшим искусством фокусирования своего внимания на одном предмете, или объекте: Боге» (йогин Чинмой Кумар Гхош).



меняется! Кто мог ожидать, что Самоприрода может порождать все Дхармы!»* Патриарх понял, что я постиг свою изначальную Природу и сказал мне: «Если не познавать своё сознание, не будет пользы от изучения Дхармы. Тот, кто познает своё изначальное сознание и увидит свою изначальную Природу, того можно назвать Великим Героем, учителем людей и Неба, Буддой».

В 3-ю стражу ночи я получил тайную Дхарму, так что никто об этом не знал. Патриарх сказал мне: «Ты теперь Патриарх в Шестом поколении. Старайся беречь себя. Повсеместно освобождай всех живых существ. Распространяй учение, чтобы оно в будущем не прервалось. Прослушай гатху:

*«Когда придут живые существа, посеи.
Тогда на поле причин вырастет Плод.
Если это неживые объекты, то и не сей,
Поскольку если нет Природы (Будды), то и не будет рождения (состояния Будды)».*

Патриарх продолжил: «В прошлом, когда патриарх Бодхидхарма впервые пришёл в Китай, люди ему не верили. Поэтому он передавал эту рясу как символ веры. Она передавалась из поколения в поколение. Но Дхарма передаётся от сердца к сердцу**», и все Учителя ста-

* Комментарий Великого патриарха Чань современности Его Святейшества Сюйюня (1840–1959 гг.): «Здесь высказан весь Путь, подобно тому, как небесные цветы осыпаются на землю. Первые четыре восклицания – это сворачивание и возвращение к Сущности. Последнее высказывание – это великое использование всеобщего. Первые четыре предложения – это освобождение себя. Последнее предложение – это освобождение всех живых существ. То, что может порождать все дхармы (явления) – это Всеведение. Будды появляются в мире вследствие одного великого дела – для передачи знаний и видения Будды. Будды безгранично распространяют Дхарму и стремятся до конца освободить всех живых существ. Поэтому Будда Шакьямуни не оставался до конца своих дней в ритрите в Гималаях, а Шестой Патриарх не оставался всю жизнь в убежище среди охотников. Это из-за того, что они стремились передать мудрость Всеведения Будды!»

** Передача от сердца к сердцу в Чань-буддизме, так называемая тайная передача, или передача вне учения буддизма – это, если присмотреться внимательнее, передача знаний того, что сегодня называется цигун. Цигун – это слово появилось лишь только в начале 80-х годов нашего столетия. Сама же система цигун насчи-



раются подводить учеников к самостоятельному пониманию и прозрению. С древности Будды передавали один другому изначальную Сущность. А патриархи передавали тайно друг другу из поколения в поколение изначальное сознание. Ряса является причиной споров и борьбы. Поэтому ты будешь последним, кто наследует её. Если ты передашь эту рясу своему преемнику, ты подвергнешь его жизнь опасности. Ты сейчас должен как можно быстрее покинуть это место, поскольку я опасаясь, что тебе могут нанести вред (завистники). Я сказал: «Куда мне идти?» Патриарх сказал: «Когда попадёшь в местечко под названием Хуай, остановись там. А когда попадёшь в селение Хуэй, спрячься там». Так я получил в третью стражу ночи Дхарму и рясу. Я сказал патриарху: Я родом с юга и не знаю здешние горные тропы. Как я смогу пройти к устью реки?» (чтобы сесть на лодку). Пятый патриарх сказал: «Не беспокойся. Я сам тебя провожу». Патриарх проводил меня прямо до станции Цзюцзян. Патриарх там велел мне садиться в лодку и сам взял вёсла. Я тогда сказал ему: «Ваше Святейшество, садитесь! Я буду грести». Патриарх сказал: «Я должен тебя переправлять (в китайском тексте игра иероглифов переправлять-освободить)». Я ответил: «Когда я в заблуждении, Вы должны меня переправлять. Но когда я прозрел, я должен переправлять себя сам. Хотя слово переправлять одно, оно применяется по-разному. Я родился на юге и у меня сильный акцент. Но я удостоился чести получить от Вас передачу тайной

тывает многотысячелетнюю историю, издревле известна в Китае, по сути – это самая настоящая наука об энергетике человека, о системе его внутренних энергетических каналов, «даньтянях» (чакрах) и о способах совершенствования энергетической системы человека и за счёт этого раскрытия его внутреннего потенциала. В школе Чань передача знаний цигун всегда была тайной за семью печатями. О нём вы никогда не услышите открыто в ханьских (китайских) монастырях. Это учение не передаётся для широкой публики. На это видимо есть свои причины. Главная причина – это повышенная сложность данной системы знаний и трудность в её освоении без помощи большого мастера рядом. Одного из самых знаменитых мастеров школы Чань династии Мин, тем не менее, звали Даньтянь. А даньтянь – это основное место скопления внутренней энергии человека, основная чакра. Вся тренировка цигун базируется на нём. В японском дзэн-буддизме это место называется тандэн. О жизни мастера Даньтяня ничего не известно. Он не оставил после себя ни одного произведения. Его нетленные мощи в настоящее время находятся в монастыре Наньхуасы. (Прим. перев.)



Дхармы. И теперь я прозрел, поэтому будет правильным мне самому переправлять себя с помощью Самоприроды (своей изначальной Природы). Патриарх сказал: «Истинно так. Истинно так. В будущем Дхарма Будды будет распространяться тобою. Через три года как ты уйдёшь, я покину этот мир. Ты теперь старайся добраться на юг. Тебе не следует торопиться проповедовать, так как трудно поднять Дхарму Будды».

Я покинул патриарха и отправился на юг. Где-то через два месяца я дошёл до хребта Даюйлин. Вскоре за мной следом прибыло несколько сот человек, чтобы отобрать у меня патриаршескую рясу и патру (чашу для подаяния). Один из них был буддийский монах Хуэймин, мирская фамилия которого была Чэн. Прежде он был генералом 4 ранга. Он был очень грубым по характеру и поведению. Он больше всех стремился догнать меня. Когда он почти добрался до меня, я бросил рясу и патру на камень и крикнул: «Эта ряса лишь символ веры, какой смысл отбирать её силой?» Затем я спрятался в зарослях. Когда Хуэймин подбежал к камню, он попытался поднять рясу и патру, но не смог. Тогда он закричал: «Послушник! Послушник! (Патриарх к тому времени ещё не постригся официально в монахи). Я пришёл за Дхармой, а не за рясой!» Тогда я вышел из своего убежища и сел в позе лотоса на камне. Хуэймин поклонился мне в ноги и сказал: «Прошу Вас, послушник, проповедовать мне Дхарму». На что я ответил: «Раз ты пришёл за Дхармой отбрось и успокой все кармические связи, чтобы в твоём сознании не рождалось ни одной мысли. Тогда я буду тебе проповедовать». Прошло немало времени, прежде чем Хуэймин смог сделать это. Тогда я ему снова сказал: «Когда ты не думаешь ни о добре, ни о зле, каким в этот момент является Ваш изначальный облик, досточтимый Хуэймин?» Хуэймин тут же обрёл великое внесловесное прозрение и задал мне ещё один вопрос: «Кроме тайных изречений и тайных наставлений, идущих от Будды, есть ли ещё какие-либо тайные передачи?» Я ответил: «То, что я тебе передаю, не есть тайна. Если ты обратишь свой взор в обратном направлении, внутрь, ты найдёшь тайное внутри себя». Хуэймин сказал: «Хотя я был в Хуанмэй, я не осознавал свой облик. Сегодня я имел честь получить от Вас наставления и это подобно тому, как человек, пьющий воду, сам узнаёт насколько она холодна или горяча. Сегодня, Вы, послушник, стали моим Учителем». На это я ска-



зал: «Раз это так, то я и ты оба ученики патриарха из Хуанмэй. Старайся сам беречь себя». Хуэймин снова спросил: «Куда мне следует идти?» Я ответил: «Дойдешь до селения Юань и остановишься, а когда доберешься до селения Мэн, поселишься там на жительство». Хуэймин поклонился мне в ноги и ушёл. Затем я добрался до Цаоси. Но я снова подвергся преследованию злых людей и вынужден был укрыться в местечке Сыхуэй среди охотников. Так прошло 15 лет. Временами я проповедовал Дхарму охотникам для их пользы, сообразуясь с их пониманием. Они часто просили присматривать за их сетями. Но как только я обнаруживал в них живых существ, я их всех отпускал на волю. Когда приходило время приёма пищи, я кидал растения в котёл, в котором варилось мясо. Охотники спрашивали меня и я им отвечал, что буду есть только сваренные растения и овощи, но не буду есть мясо. Но вот в один из дней я подумал, что пришло время распространять Дхарму и что нельзя всё время скрываться. Тогда я вышел из своего убежища и направился в г. Гуанчжоу в монастырь Фасинсы («природа Дхармы»). И как раз я прибыл к тому времени, когда досточтимый Иньцзун объяснял сутру Махапаринирвана. В то время на улице дул ветер и на ветру двигался флажок, ввиду чего произошёл диспут. Один из монахов настаивал, что двигался ветер. Другой – что двигался флажок. Они спорили и не могли прийти к согласию. Тогда я высказал свою точку зрения и сказал: «Двигается не ветер и не флажок. Двигается Ваше сознание». Все присутствующие были поражены моим необычным ответом. Досточтимый Иньцзун попросил меня занять самое почётное место. Мы стали с ним обсуждать сокровенный смысл Учения. Увидев, что я очень кратко, но точно выражаю истины буддизма, и что мои ответы показывают моё внутреннее понимание, а не знания, полученные из книг, он сказал мне: «Послушник, Вы очень необычный человек. Я давно слышал, что наследник рясы и Дхармы 5-го патриарха из Хуанмэй пришёл на юг. Не Вы ли это?» Я ответил: «Не осмеливаюсь быть» (Вежливое подтверждение). Тогда досточтимый Иньцзун поклонился мне в ноги и попросил меня показать рясу и патру. Я достал их и показал всем присутствующим. Тогда досточтимый Иньцзун снова спросил меня: «В чём наставлял Вас 5-й патриарх из Хуанмэй?» Я ответил: «Как таковых наставлений не было. Мы только обсуждали видение Самоприроды.



Но мы не говорили ни о Самадхи (медитации), ни об освобождении. Досточтимый Иньцзун спросил: Почему вы не обсуждали Самадхи и освобождение?» Я ответил: «Поскольку двойственная Дхарма – это не Дхарма Будды. Дхарма Будды – это недвойственная Дхарма». Досточтимый Иньцзун снова спросил меня: «Что значит недвойственная Дхарма Будды?» Я ответил: «Вы объясняете сутру Махапаринирвана. В этой сутре ясно указывается, что Природа Будды это и есть недвойственная Дхарма Будды.

К примеру, в этом тексте Бодхисаттва Гаогуэй Дэван («Царь высокой и драгоценной добродетели») спрашивает Будду: «Нарушающие четыре параджика кодекса монашеских обетов*, совершающие пять смертных грехов**, а также иноверцы уничтожают ли они свой корень добра и Природу Будды?» На что Будда ответил: «Корень добра бывает двух видов. Один вечный, второй – не вечный. Природа Будды не вечна и не не вечна, поэтому природа Будды у них не уничтожается (в отличие от корней добра, которые уничтожаются). Природа Будды поэтому называется недвойственной. Одно является добром, другое является злом. Природа Будды не является ни добром, ни злом, поэтому называется недвойственной. Простые люди считают Скандхи*** и Дхату (сферы)**** двумя разными вещами. Но мудрые люди понимают, что их Природа недвойственная. Эта недвойственная Природа и есть Природа Будды».



Досточтимый Иньцзун выслушав то, что я сказал, сложил в благоговении перед грудью свои руки, преисполненный радости. Он сказал: «Моё объяснение сутры подобно обломкам черепицы (ничего не стоит). Ваше же толкование сутры подобно настоящему золоту». И тогда он провёл церемонию пострижения меня в монахи. Он также пожелал служить мне как Учителю.

* Четыре «коренных» монашеских обета: не убивать, не воровать, целибат, не лгать о якобы достигнутых духовных реализациях. Их нарушение (параджика) ведёт к автоматической потере монашеского статуса.

** Убийство отца, убийство матери, внесение раздора в Сангху, убийство архата, причинение вреда Будде.

*** 5 скандх: внешняя материя, восприятие, мышление, действия, сознание.

**** Всего 18 дхату: 6 органов чувств (включая мышление) и соответственно к ним 6 сенсорных объектов и 6 типов сознания.



После этого я стал проповедовать под деревом Бодхи Учение школы горы Дуншань (где жили 4-й и 5-й патриархи). Я получил тайную Дхарму на горе Дуншань и прошёл через всевозможные страдания и невзгоды. Часто моя жизнь подвергалась смертельной опасности. Сегодня я встретился с Вами: главой округа, чиновниками местного правительства, буддийскими монахами и монахинями, даосами и мирянами на этом Собрании, и это не что иное, как кармическая связь, идущая из многочисленных калып. Только благодаря тому, что мы в прошлых жизнях посадили корень добра, почитая и совершая подношения Буддам, мы смогли услышать это Учение Мгновенной школы, причину обретения тайной Дхармы. Это учение передаётся от святых древности и не является моей собственной мудростью. Тот, кто желает услышать это Учение, должен очистить своё сознание. А услышав Учение, Вы должны освободиться от сомнений и тогда Вы не будете ничем отличаться от святых прошлых поколений». Все присутствующие, прослушав Дхарму, пришли в восторг, поклонились Патриарху и разошлись.

Глава 2

ПРАДЖНЯ

На следующий день глава округа г-н Вэй попросил Патриарха дать ещё одну проповедь. Патриарх поднялся на трон и произнёс: «Все с чистым сознанием произнесите «Маха-праджня-парамита». Затем он произнёс следующую речь:

«Учёные!

Мудрость Праджни Бодхи изначально есть в каждом человеке. Но по причине того, что сознание людей омрачено и они не могут самостоятельно прозреть, поэтому требуется помощь Великих учителей, которые бы указали им, как увидеть Самоприроду. Нужно знать о том, что Природа Будды изначально одинакова как у мудрых, так и у глупых людей. Только по причине того, что люди различаются в степени заблуждения и прозрения, поэтому есть глупые и есть мудрые люди. Сегодня я передам Дхарму Маха-праджня-парамиты, чтобы каждый из Вас обрёл мудрость. Слушайте, сконцентрировав всё своё внимание!



Учёные!

Люди этого мира с утра до вечера произносят своим ртом слово праджня, но не знают Праджню своей Природы (Самоприроды). И это подобно разговорам о еде, которые не утоляют голода. Если только говорить о Пустоте, в многочисленных кальпах не достигнуть видения Самоприроды. И от этого не будет никакой пользы.

Учёные!

Маха-праджня-парамита – это санскритский язык, переводится как «великой мудростью достигнуть противоположного берега». Для этого требуется практика сознанием, а не чтение ртом. Если читать ртом, но не практиковать сознанием, это будет подобно миражу, иллюзии, капле росы или молнии. Если читать ртом и практиковать сознанием, то это будет означать единство сознания и речи. Ваша изначальная Природа и есть Будда. Вне этой Природы нет другого Будды.

Что означает Маха? Маха означает великий. Вместимость сознания человека огромна и подобна безграничной Пустоте. Она не квадратная и не круглая, не большая и не маленькая, не чёрная и не жёлтая, не красная и не белая, не наверху и не внизу, не длинная и не короткая, не правильная и не ошибочная, не добрая и не злая. Она не имеет начала и не имеет конца. Все земли Будды подобны Пустоте. Сокровенная Природа людей изначально пустотна, и ни одна дхарма не может быть приобретена. Такой же является и истинная пустота Самоприроды.

Учёные!



Не привязывайтесь к концепции Пустоты, слыша о том, как я говорю о Пустоте. Если сидеть в медитации с пустым умом, это значит привязываться к Пустоте безразличия.

Учёные!

Пустота Вселенной может вмещать в себя все предметы и явления: Солнце, Луну, звёзды, горы, реки, Землю, ручьи, траву, лес, злых людей, добрых людей, злые дхармы, добрые дхармы, рай, ад, все моря, гору Сумеру. Все они находятся в Пустоте. Такой же является Природа людей (может вместить в себя все явления).

Учёные!

Поскольку Самоприрода может вмещать все дхармы (явления), поэтому она называется великой. Все дхармы находятся в Природе



человека. Если видя добро или зло всех людей, не привязываться к этому и не питать отвращение (отказываться), не загрязняться этим, так что сознание подобно Пустоте, то это состояние называется великим. Поэтому его называют Маха.

Учёные!

Заблудшие люди только лишь говорят своими языками. Но мудрые люди практикуют своим сознанием. Также есть заблудшие люди, которые сидят недвижимо в медитации с пустым умом, не имея никаких мыслей. Они сами называют себя великими. С такими людьми бесполезно разговаривать, по причине их ошибочных воззрений.

Учёные!

Вместимость сознания огромна, охватывает всю Вселенную. Когда мы пользуемся сознанием, мы познаём что-либо и различаем. А когда мы воспользуемся сознанием на всю его вместимость, мы будем знать всё. Тогда одно будет всем, а всё будет одним. И будешь жить или умирать свободно по своему желанию (будешь свободен в приходе или уходе). Сознание и тело не будет иметь препятствий и это будет состояние Праджни.

Учёные!

Вся мудрость праджни рождается из Самоприроды (своей собственной Природы), а не приходит откуда-то извне. Не поймите это неправильно. Это называется самоиспользованием истинной Природы. Когда одно становится истинным, становится истинным всё. Вместимость сознания предназначается для совершения Великих деяний. Поэтому не практикуйте мелкий Путь. Не говорите весь день о Пустоте, не практикуя это своим сознанием. Иначе Вы уподобитесь простому человеку, называющему себя императором. Так Вы никогда не обретёте Прозрения. И те, кто так поступают, не являются моими учениками.

Учёные!

Что называется Праджней? Праджня переводится как мудрость. Если в любом месте, в любое время Вы никогда не делаете глупостей, но постоянно практикуете мудрость, то это есть практика Праджни. Одна глупая мысль уничтожает Праджню. Тогда как одна мудрая мысль рождает Праджню. Люди этого мира глупы, пребывают в заблуждении и не видят Праджни. Они произносят



своим ртом слово Праджня, но в своём сознании они всё время остаются глупыми. Они часто говорят про себя, что практикуют Праджню. Они постоянно говорят о Пустоте, но не осознают истинную Пустоту. Праджня не имеет формы и облика, это и есть сознание мудрости. Если мы её понимаем таким образом, то это и есть мудрость Праджни.

Что называют парамитой? Это санскритский язык. Переводится как «добраться до противоположного берега». И означает оставить (покинуть) рождение и смерть (разрушение). Привязанностью к внешним явлениям (объектам) появляется рождение и разрушение, подобно тому, как на воде появляются волны. И это состояние называется этим берегом. Если быть в стороне от внешних явлений (не привязываться), то не будет рождения и смерти, подобно спокойно текущей воде. И это называется противоположным берегом. Поэтому это называется парамитой.

Учёные!

Заблудшие люди читают вслух своими ртами. Но в тот самый момент, когда они читают, в их сознании присутствует заблуждение и ошибочность. Если же постоянно осуществлять учение на практике, то это состояние будет называться истинной Природой. Для того, кто постиг эту Дхарму, она становится Дхармой Праджни. Тот, кто осуществляет это на практике, тот практикует Праджню. Если Вы не практикуете, Вы становитесь простым человеком. Как только в Вас зарождается одна лишь только мысль о самосовершенствовании, Вы сами становитесь равными Будде.



Учёные!

Простые люди – это Будды. Клеши (беспокойства, негативные эмоции, омрачения, заблуждения) – это Бодхи. Если в предыдущий момент Вы привязываетесь к внешним явлениям, то это клеши. Если в последующий момент Вы отстраняетесь от внешних явлений (не привязываетесь), то это Бодхи.

Учёные!

Маха-праджня-парамита – самая уважаемая, самая высшая, самая первая.

В ней нет привязанностей (остановки на чём-либо), нет ухода и нет прихода. Будды прошлого, настоящего и будущего появляются из неё.



Нужно великой мудростью разбить клеши и привязанности к сенсорным объектам 5 скандх. Кто будет так практиковать, обязательно станет Буддой и сольётся с «Дао». И тогда три яда (страсть, гнев, глупость) будут превращены в Шилу (монашеское поведение), Самадхи (медитацию) и Праджню.

Учёные!

В моей школе из одной Праджни рождаются 84 тысячи видов мудрости. Почему? Потому что у людей есть 84 тысячи видов привязанностей к сенсорным объектам. Если нет привязанностей к объектам, то мудрость будет постоянно проявлена, и вы не отстранитесь от Самоприроды.

Тот, кто постиг эту Дхарму, у того нет мыслей, нет воспоминаний и нет привязанностей. У него не появляются безумные мысли. Он использует свою Природу истинной реальности (Таковости) и созерцает все дхармы (явления), не привязываясь и не отвергая их. Это состояние и есть видение Природы, становление Буддой и слияние с «Дао».

Учёные!

Тот, кто хочет проникнуть в самую глубину явлений и в Самадхи Праджни, должен практиковать Праджню и читать Алмазную сутру. И тогда он сможет увидеть свою Природу.

Нужно знать, что заслуги этой сутры безграничны. Об этом ясно говорится в самой сутре. Все эти заслуги не перечислить. Эта школа Дхармы является самой высшей Колесницей (Высшей Махаяной). Она предназначается для людей с великой мудростью и с высшими способностями. Если человек с небольшой мудростью и малыми способностями услышит учение этой школы, он не поверит в него. Почему?

К примеру, небесный Дракон испускает дождь над Джамбудвипой (Южный континент по буддийской космологии, наш земной мир). Тогда все города и селения будут плавать в потоке воды, подобно листьям пальмового дерева. Если же дождь пройдёт над океаном, то он не увеличится и не уменьшится от этого. Если приверженец махаяны, последователь самой высшей Колесницы услышит Алмазную сутру, его сознание откроется, и он обретёт прозрение. Он постигнет, что в его собственной Природе есть мудрость Праджни, и что он может не опираться на письменность,



пользуясь своей собственной мудростью для постоянного созерцания и медитации.

К примеру, дождевая вода появляется не с неба. Изначально её создаёт Дракон, чтобы все живые существа, травы и деревья, живые существа и неживые предметы обрели живительную влагу. Вода течёт в сотнях рек и затем впадает в океан и становится одним целым (одним телом). То же самое происходит и с мудростью Праджни изначальной Природы всех живых существ.

Учёные!

Человек с небольшими способностями («маленьким корнем»), услышавший это мгновенное учение, подобен траве или дереву с маленьким корнем. Если пойдёт большой дождь, они будут смыты, и не смогут расти дальше. Так же происходит и с людьми с небольшими способностями. Они изначально имеют мудрость Праджни, которая ничем не отличается от Праджни людей с большой мудростью. Почему они не могут сами прозреть после того, как услышат Дхарму? По причине тяжести препятствий от ошибочных воззрений и из-за глубины корня клеш. Это подобно тому, как облака закрывают солнце. Если не подует ветер и не разгонит облака, то солнечный свет не проявится.

Мудрость Праджни не бывает большой или маленькой. То, что составляет различие у всех живых существ, так это постигли они в своём сознании Праджню, или нет (в прозрении они или в заблуждении). Тот, кто в заблуждении, стремится вовне и совершенствуется, ища Будду вовне. Такие люди не постигли свою собственную Природу (Будды) и они называются людьми с небольшими способностями («маленьким корнем»). Если постигнешь мгновенное учение и не будешь привязан к практике, направленной вовне, но постоянно будешь сохранять правильное воззрение в своём сознании так, что клеши и привязанности к сенсорным объектам не смогут загрязнять тебя, то это и будет состояние видения Природы (Будды).

Учёные!

Если Вы не привязаны ни вовне, ни вовнутрь себя, свободны в выборе прихода и ухода (жизни и смерти), если можете устранить привязанности, достигнуть полного понимания, не имея препятствий, то такая практика, в сущности, будет соответствовать учению сутр Праджня-парамиты.

Учёные!

Все сутры и писания махаяны и хинаяны, 12 частей буддийского канона, все созданы людьми. И это только благодаря тому, что у людей есть Природа мудрости. Если бы не было людей, то не было бы всех дхарм (явлений). Поэтому знайте, что все дхармы (явления) изначально создаются людьми. Все сутры существуют благодаря тому, что их проповедуют люди. Поскольку среди людей есть глупые и мудрые. Глупые называются маленькими людьми. Мудрые называются великими (большими) людьми. Глупый спрашивает у мудрого. Мудрый рассказывает глупому Дхарму. Когда глупый вдруг обретёт Прозрение, он ничем уже не будет отличаться от мудрого.

Учёные!

Без Прозрения Будда – это живые существа. Когда в одно мгновение происходит Прозрение, живое существо становится Буддой. Поэтому знайте, что все дхармы (явления) находятся в Вашем сознании. Почему бы Вам не увидеть в одно мгновение изначальную Природу Истинной Реальности через своё сознание?

В сутре обетов Бодхисаттвы говорится: «Наша изначальная Самоприрода чиста. Если мы познаем своё сознание и увидим свою Природу, мы все станем Буддами и сольёмся с «Дао». В Вималакирти нирдеша сутре говорится: «Изначальное сознание возвращается в одно мгновение».

Учёные!

Как только я услышал текст сутры у патриарха Хунжэня, я тотчас обрёл внеязыковое Прозрение и увидел в одно мгновение изначальную Природу Истинной Реальности. Поэтому я сейчас распространяю это Учение, чтобы изучающие Путь смогли мгновенно постичь Бодхи. Вы все должны сами созерцать своё сознание (медитировать) и должны сами увидеть изначальную Природу. Если Вы не можете самостоятельно прозреть, то Вам нужно искать Великого Учителя, который понимает Дхарму самой высшей Колесницы (Высшей махаяны), чтобы он прямо указал Вам правильный Путь. Такой Учитель имеет великую карму – руководство людьми, чтобы они обрели видение своей Природы (Будды). Все благие Дхармы появляются благодаря таким Учителям.

Все Будды прошлого, настоящего и будущего, 12 разделов Трипитаки все они имеются в Природе человека. Если Вы не можете



сами прозреть, нужно просить Учителя, чтобы он указал Вам метод и теорию (практики).

Тот, кто прозревает сам, тому не нужна помощь извне. Неправ тот, кто привязан к идее того, что обязательно нужна помощь других людей (Учителей) для обретения освобождения. Почему? В нашем собственном сознании есть совершенные знания, которые мы можем сами постигнуть. Если мы связаны ошибочными представлениями и неверными иллюзорными мыслями, то даже помощь и передача знаний Учителя не сможет спасти нас. Если вы начинаете созерцать с помощью истинной Праджни, то в одно мгновение исчезнут все иллюзорные мысли. Как только Вы постигнете Самоприроду, в одного мгновение Вы достигнете состояния (земли) Будды.

Учёные!

Когда Вы созерцаете с помощью мудрости, то внутри и вне Вас проявляется абсолютная ясность, и Вы познаёте своё изначальное сознание. Если Вы познали своё сознание, то это по сути и есть Освобождение. Если обретено Освобождение, то это и есть Самадхи Праджни. А Самадхи Праджни – это безмыслие.

Что называется безмыслием?

Знать и видеть все дхармы (явления), не привязываясь к ним и не загрязняясь ими – это есть безмыслие. Таким образом используя сознание, мы оказываемся повсюду, но в тоже самое время ни к чему не привязываемся.

Очистите изначальное сознание, чтобы 6 видов сознаний, выходя через 6 дверей (органов чувств), не загрязнялись и не смешивались с 6 сенсорными объектами. Тогда Вы по своему желанию сможете прийти или уйти (жить или умереть) и будете беспрепятственно использовать в совершенстве своё сознание. Это и будет Самадхи Праджни, освобождение самодостаточности. Это также называется практикой безмыслия. Если же вообще ни о чём не думать, так, что все мысли пресекаются, это значит оказаться связанным Дхармой, и это будет называться крайним воззрением.

Учёные!

Тот, кто постигнет Дхарму безмыслия, постигнет пустотность всех дхарм (явлений). Тот, кто постигнет Дхарму безмыслия, будет иметь опыт переживаний всех Будд. Тот, кто постигнет Дхарму безмыслия, достигнет состояния Будды.

Учёные!

Если ученики будущих поколений (имеющие те же взгляды и поведение, что и в нашей школе) получают мою Дхарму и поклянутся придерживаться учения этой мгновенной школы всю свою жизнь без отступлений назад, преданно служа Будде, то они обязательно достигнут уровня Будды, Бодхисаттвы или Архата. Нужно передавать Учение, идущее от Высочайшего Будды, при этом наставлять и осуществлять передачу безмолвно. Не нужно скрывать истинную Дхарму. Но тем, кто практикует учения других школ и имеет отличные от наших воззрения и практику, не следует передавать Дхарму мгновенной школы. Поскольку мы тем самым будем подрывать авторитет их прежних Учителей, и от этого в результате не будет никакой пользы. Так как я боюсь, что глупые люди не смогут постигнуть моё учение, и будут злословить о нашей школе, уничтожая семена своей Природы Будды на сотни калып и тысячи рождений.

Учёные!

У меня есть один бесформенный гимн, который Вы все должны читать вслух. Монашествующие и миряне должны практиковать, следуя тому, чему учит этот гимн. Если же не самосовершенствоваться, а помнить только слова гимна, то от этого не будет никакой пользы.

Прослушайте гимн:

Знаок сознания и проповеди подобен солнцу в пустоте.

Он передаёт только Дхарму видения Природы (Будды),

И приходит он в наш мир, чтобы разбить ошибочные школы буддизма.

Дхарма не бывает мгновенной или постепенной,

Просто заблуждение или прозрение приходят медленно или быстро.

Эту школу видения Природы (Будды) не могут узнать глупые люди.

Хотя Учение объясняется самыми разными способами,

Оно, по сути, сводится к одному:

В тёмном доме (сознании) клеши нужно постоянно порождать солнце мудрости.

Когда приходят ошибочные мысли, клеши приходят.

Когда приходят правильные мысли, клеши устраниваются.

А когда мы не пользуемся ни истинными, ни ошибочными мыслями, мы абсолютно чисты.



Бодхи – это изначально Ваша собственная Природа (Самоприрода).

Если у Вас появляются мысли, то это заблуждения.

Чистое сознание находится внутри заблуждений.

Когда Вы выправляете своё сознание, исчезают три вида препятствий.*

Если человек совершенствуется в «Дао» (Пути), ничто не будет ему препятствовать.

Если будешь постоянно смотреть за своими ошибками, будешь соответствовать «Дао».

У каждого живого существа и неживого объекта своё «Дао»,

и они не препятствуют и не досаждают друг другу.

Помимо своего «Дао» не ищи другое «Дао» (Путь), иначе ты его никогда не найдёшь. Будешь суетиться всю жизнь, но, в конечном счёте, расквасишься.

Если желаешь увидеть истинный Путь, действуй правильно и это будет «Дао».

Если у тебя нет стремления к «Дао» (Просветлению), то ты будешь брести в потёмках, и не увидишь «Дао».

Если человек действительно совершенствуется на Пути («Дао»), он не видит недостатков этого мира.

Если видишь ошибки и недостатки других людей, сам оказываешься неправ.

Если считаешь, что другие неправы, а ты сам прав, то в этом случае ты неправ и ошибаешься.

Устрани из своего сознания привычку выискивания ошибок и недостатков у других, и ты устранишь клеши.

Не думай ни о ненависти, ни о любви.

Расслабься (Вытяни обе ноги и ляг).

Если намереваешься преобразовать (наставить на Путь) других людей, ты должен иметь подходящий метод.

Если у того, кого ты наставляешь, не будет сомнений,

Это будет означать, что его (её) Природа Будды проявилась.

Дхарма Будды находится в этом мире, Прозрение не вне этого мира.

* Клеша, неблагая карма, рождение в низших мирах.

Если ищешь Бодхи вне мира, то это подобно поиску рогов на голове зайца.

Истинные воззрения называются «уйти из мира».

Ошибочные воззрения называются «быть в миру».

Когда устранены и истинное и ошибочное,

Тогда проявляется Природа Будды (Самоприрода).

Этот гимн является учением мгновенной школы, а также называется Великим кораблём Дхармы.

Будучи в заблуждении проходим через множество кальп, но когда наступает Прозрение, оно происходит в одно мгновение».

Патриарх добавил:

«Сегодня в монастыре Брахмы я передаю Вам Учение мгновенной школы. Желаю, чтобы все живые существа Дхармадхату (Вселенной) мгновенно постигли Дхарму и стали Буддами».

Глава округа г-н Вэй, чиновники правительства, монашествующие и миряне, услышав проповедь Патриарха, все приобрели осознание. Они все вместе поклонились Патриарху и восклицали в один голос: «Чудесно! Кто мог ожидать, что Будда появится на свет в Линнани! (провинции Гуандун)».

Глава 3

ВОПРОСЫ О СОМНЕНИЯХ



В один из дней глава округа г-н Вэй устроил большой вегетарианский приём Сангхи. По окончании приёма глава округа попросил Патриарха подняться на трон и, поклонившись ему дважды в ноги вместе с чиновниками правительства, служивыми и простолюдинами, спросил: «Я, Ваш ученик, прослушал проповеди Вашего Святейшества. Это действительно потрясающе. Но у меня есть некоторые сомнения. Прошу Вас проявить великое сострадание и разъяснить их для меня. Патриарх ответил: «Если есть сомнения, то спрашивайте и я дам Вам наставления». Г-н Вэй спросил: «То, что Вы проповедуете, является ли это основными принципами учения Бодхидхармы?» Патриарх ответил: «Да». Глава округа тогда продолжил: «Ваш ученик слы-



шал, что когда Бодхидхарма впервые наставлял императора Лян Уди, император спросил его: «Я всю жизнь строю монастыри и даю разрешение на пострижение в монашество, делаю пожертвования и вегетарианские приёмы Сангхи. Какую добродетель заслуг я приобретаю от этого?» Бодхидхарма ответил: «В действительности, Вы не приобретаете от этого никакой добродетели заслуг». Я не понимаю, почему он так ответил. Прошу, Ваше Святейшество, дайте мне наставления». Патриарх сказал: «В действительности от этого не обретается добродетель заслуг. Не подвергайте сомнению слова Святого прошлого. Сознание императора было омрачено, и он не знал истинной Дхармы. Строительство буддийских монастырей, пострижение в монашество, пожертвования и вегетарианские приёмы Сангхи – всё это называется стремлением к счастью (даруемому Буддой). И это счастье не есть добродетель заслуг. Добродетель заслуг находится в Дхармакае. И она не достигается практикой накопления счастья». Патриарх продолжил: «Видение Самоприроды – это заслуга. А равенство – это добродетель. Когда в каждое мгновение нет препятствий, и когда постоянно видишь мистическое функционирование истинной реальности изначальной природы – это называется добродетелью заслуг. Скромность в душе – это заслуга. А следование вовне ритуалу – это добродетель. То, что Самоприрода создаёт все Дхармы – это заслуга. А то, что сущность сознания отстраняется от мыслей – это добродетель. Если не отходишь от своей Природы – это заслуга. А когда должным образом её используешь, не загрязняясь – это добродетель. Если ищешь добродетель заслуг Дхармакаи, то поступая на основе того, что я только что сказал, обретёшь истинную добродетель заслуг. Человек, совершенствующий добродетель заслуг, никогда не относится с пренебрежением (недооценивая) к другим, но всегда проявляет ко всем уважение. Тот, кто всегда с пренебрежением относится к другим людям, не отсёк своё «эго», поэтому у него само собой отсутствуют заслуги. И в этом случае его Природа (Самоприрода) в иллюзии и не реальна. У него нет добродетели, поскольку он сам мнит себя великим и ко всему относится с пренебрежением.

Учёные!

Когда мгновение за мгновением следует без прерывания (о концентрации сознания в процессе медитации) – это заслуга. А когда сознанием практикуют равенство и прямоу – это добродетель.



Когда сами совершенствуем свою Природу – это заслуги. А когда сами совершенствуем своё тело – это добродетель.

Учёные!



Добродетель заслуг нужно увидеть внутри себя в своей Природе (Самоприроде). И её не обрести с помощью пожертвований и подношений. Поэтому добродетель счастья и добродетель заслуг отличаются друг от друга. Император Лян Уди не понимал истины, и в этом нет вины нашего патриарха».

Глава округа г-н Вэй задал следующий вопрос: «Я, Ваш ученик, часто вижу как монашествующие и миряне читают мантру Омитхофо* (имя Будды Амитабхи) с пожеланием переродиться в Западной чистой Земле. Скажите, Ваше Святейшество, смогут ли они там переродиться? Разрешите мои сомнения». Патриарх ответил: «Слушайте меня внимательно г-н Вэй. Я объясню Вам это. Будда Шакьямуни в г.Шравастии проповедал сутру ведения людей в Чистую землю и там ясно указывается, что до неё недалеко. Если говорить образно, то до неё 108 тысяч ли, которые представляют 10 зол и 8 заблуждений в нашем теле. Она далека для людей со слабыми способностями, и она близка для людей с высшей мудростью. Люди бывают двух типов (мудрые и глупые). Но Дхарма не бывает двух видов. Это люди отличаются друг от друга в зависимости от того в заблуждении они или в прозрении. И понимание может у них наступить либо медленно, либо быстро. Человек, который в заблуждении, читает мантру Омитхофо и просит рождения в Западном раю, но прозревший человек сам очищает своё сознание. Поэтому Будда сказал: «Насколько чисто сознание, настолько чиста Земля Будды». Если Вы человек с Востока, но если Ваше сознание чисто, то у Вас нет грехов. А если Вы человек с Запада, но Ваше сознание нечисто, то Вы в грехе. Человек с Востока совершает грехи и молится Будде Амитабхе о том, чтобы родиться в Западной Земле. Но о рождении куда тогда молиться Будде человеку с Запада, совершающему грехи? Простые люди не понимают свою Природу (Самоприроду) и не видят Чистую Землю в своём теле. По-

* В одной из двух основных школ китайского буддизма школе чистой земли Амитабха почитается как Всевышний. Считается, что если от чистого сердца произносить его имя и практиковать добро и чистое поведение, то можно обрести рождение в Его Чистой земле. (Прим. перев.)



этому они желают быть то на Востоке, то на Западе. Но для прозревшего человека везде одинаково. Поэтому Будда сказал: «Где бы вы не жили, будьте всегда спокойны и радостны». Если земля Вашего сознания добра, то до Западной Земли будет недалеко. Но если Ваше сознание злое, Вам трудно будет молением Будде переродиться в Чистой Земле. Сегодня я советую Вам вначале устранить 10 зол (из своего сознания), тогда Вы пройдёте 100 тыс. ли. Затем устраните 8 зол и тогда Вы пройдёте оставшиеся 8 тысяч ли. Если в каждое мгновение смотреть на свою Природу и постоянно практиковать равенство и прямогу, то в мгновение ока Вы достигните Чистой Земли и увидите там Амиабху. Если вы практикуете 10 добродетелей, то не будет для Вас необходимости желать перерождаться где-либо. Но если Вы не устраните 10 зол из своего сознания, разве придет Будда встречать вас, чтобы перевести в свою Землю? Если Вы постигните Дхарму не рождения (и не смерти, Дхарму недвойственности), Вы увидите Западную Землю в одно мгновение. Но если Вы не прозреете, то трудно будет Вам туда добраться молением Будде Амиабхе. Я и все люди могут переместиться в Западную Землю в одно мгновение. Хотите ли Вы увидеть её прямо сейчас?» Все присутствующие стали падать ниц и отвечали: «Если мы прямо сейчас здесь увидим Западную Землю, тогда не будет для нас необходимости желать перерождаться там. Просим Вас проявить сострадание и показать Западную Землю, чтобы все смогли её увидеть». Патриарх сказал: «Верующие! Материальное тело каждого человека – это город. Глаза, уши, нос, язык – это ворота. Вне есть 5 ворот. Внутри есть ворота мышления. Сознание – это земля. Природа (Самоприрода, Сущность) – это император. Император живёт на земле сознания. Когда природа присутствует, присутствует и император. А когда уходит Природа, исчезает и император. Если Природа присутствует, то тело и сознание существуют. А когда Природа уходит, тело и сознание разрушаются. Буддой становятся через свою Природу, и не нужно искать состояния Будды вне своего тела. Если Вы не осознаёте свою Природу – Вы живые существа. А когда Вы прозреваете свою Природу, Вы становитесь Буддой. Сострадание – это Авалокитешвара (Гуаньинь, первая из двух главных Бодхисаттв Чистой Земли). Радость в жертвенности (даянии) называется Махастхамой. (Вторая из двух главных Бодхисаттв Чистой Земли). Способность к чистоте – это Будда Шакьямуни.



Равенство и прямота (преданность, честность) – это Ами табха. Идея «Я» и «Люди» (разделение на себя и других) – это гора Меру. Ошибочное сознание – это морская вода. Клеши – это волны. Злые деяния – это злые наги. Иллюзия – это духи и божества. Беспокойства от сенсорных объектов – это рыбы и черепахи. Страсть и гнев – это ады. Глупость – это животные.

Учёные!

Постоянно практикуя 10 добродетелей, достигаем рая. Когда мы устраняем разделение на «Я» и «других людей», тогда гора Меру обрушится. Когда мы устраним ошибочные представления из своего сознания, тогда морская вода высохнет. Когда у нас не будет клеш, исчезнут волны. Когда мы забудем о злых деяниях, исчезнут рыбы и наги. И тогда Так Приходящий (Будда) Природы Прозрения земли Вашего собственного сознания испустит великое сияние, которое вовне очистит 6 дверей (органов чувств) и устранил 6 желаний (соответствующих органам чувств). Затем Ваша природа озарит Вас внутри и устранил 3 яда. В результате, в мгновение исчезнут все грехи. Внутри и вовне будет полная ясность, и это состояние не будет отличаться от Западной Земли. Если не практиковать таким образом, то как Вы сможете тогда достичь Чистой Земли?»

Все присутствующие, выслушав проповедь Патриарха, поняли как им увидеть Самоприроду. Все они поклонились в ноги Патриарху и восклицали: «Как прекрасно!» Затем они пропели в один голос: «Желаем, чтобы все живые существа Дхармадхату (Вселенной), услышав проповедь Патриарха, обрели мгновенное прозрение!»

Патриарх сказал:

Учёные!

Если Вы желаете практиковать, это можно делать и дома. Не обязательно совершенствоваться в монастыре. Дома можно практиковать. Практикующий дома подобен человеку с Востока, у которого доброе сердце. А тот, кто живёт в монастыре, но не практикует, подобен человеку с Запада со злым сердцем. Но когда Ваше сознание станет чистым, Ваша Природа (Самоприрода) окажется в Чистой Земле».

Глава округа спросил: «Как нам совершенствоваться дома? Просим Вас научить нас». Патриарх ответил: «Я передам Вам бесформенный гимн. Если совершенствоваться по нему, то Вы будете всег-



да рядом со мной. Но если Вы не будете практиковать то, чему учит этот гимн, то какая польза будет для Вашего «Дао» оттого, что Вы пострижёте свои волосы и покинете свой дом для монашества?

Гимн читается:

Если сознание в покое, зачем тогда утруждать себя соблюдением обетов (Шилы)?

Если практикуешь прямо вперёд, к чему совершенствоваться в медитации?

По принципу благодарности мы заботимся о родителях.

По принципу справедливости вышестоящий и нижестоящий жалеют друг друга.

По принципу уступчивости старший и младший находятся в мире и согласии.

По принципу терпения мы не ропщем даже в окружении толпы врагов. Если сможешь трением по дереву получить огонь, то в болоте (состоянии заблуждения) непременно родится красный лотос (Прозрение чистой Природы Будды).

Горькое на вкус – это хорошее лекарство.

То, что неприятно слышать – это искренние слова.

Исправляя свои ошибки, мы неизбежно рождаем мудрость.

Защищая свои ошибки и недостатки, мы показываем неправедность в своём сознании.

В своей повседневной жизни постоянно практикуйте милосердие.

Но Прозрение (обретение «Дао») не достигается пожертвованием денег.



Бодхи ищите только в своём сознании.

Зачем утруждать себя поисками мистики вне себя?

Практикуйте на основе того, что Вы сейчас слышите,

И рай окажется прямо перед Вами».

Патриарх затем сказал: «Учёные! Вы все должны совершенствоваться на основе этого гимна, чтобы увидеть свою Природу, напрячь стать Буддой и обрести «Дао». Дхарма не ждёт. Вы можете теперь разойтись. Я возвращаюсь в Цаоси (монастырь Наньхуасы). Если у Вас возникнут сомнения, можете прийти и спросить меня».



Глава округа, чиновники местного правительства, добропорядочные мужчины и преданные женщины все обрели прозрение. Они в вере приняли Учение и стали благоговейно осуществлять его на практике.

Глава 4

САМАДХИ* И МУДРОСТЬ

Однажды, Патриарх произнёс следующую проповедь:

«Учёные! В моей школе Самадхи и мудрость являются основой. Не будьте в заблуждении говоря, что Самадхи и мудрость различны. Самадхи и мудрость являются одной сущностью и не различаются. Самадхи – это сущность мудрости. А мудрость – это функционирование самадхи. Когда есть мудрость, в ней пребывает и Самадхи. А когда есть Самадхи, в ней пребывает и мудрость. Если Вы понимаете смысл этого, то это есть учение о тождественности Самадхи и мудрости.

Изучающие «Дао» (Путь Будды) не должны говорить, что вначале Самадхи порождает мудрость, либо, что мудрость порождает Самадхи. Тот же, кто имеет подобное воззрение, не избавился от двойственности (привычка разделять всё на две взаимоисключающие противоположности). Такой человек говорит добрые речи, но в сознании он недобр. И у него нет Самадхи и мудрости, поскольку они у него не равны друг другу. Если сознание и речь добры, тогда внутреннее и внешнее будут едины, и Самадхи и мудрость станут равными. Нужно самому прозревать и не следует спорить. Тот, кто спорит о том, что идёт вначале, а что после, подобен заблудшим людям и не избавился от желания побеждать и усиливает своё «Я». Он также не оставил ещё представления о четырёх явлениях: «Я», «людях», «живых существах», «душе».

Учёные!

С чем можно сравнить Самадхи и мудрость? Их можно сравнить с лампой и её светом. Если есть лампа, то есть свет. Если нет лампы, то наступает темнота. Лампа – это сущность света. А свет – это

* Медитативное состояние безмыслия и одновременно с этим внутреннего созерцания своей Природы Будды.



функционирование лампы. Хотя их названия различаются, но их сущность едина. То же самое и в случае с Самадхи и мудростью.

В другой раз Патриарх произнёс следующую проповедь:

«Учёные! Если, находясь в любом месте, двигаясь, стоя, сидя или лёжа мы постоянно практикуем прямоту (искренность) к одному (дословно: одно прямое сердце), то это называется Самадхи одной практики. В Вималакирти Нирдеша сутре говорится: «Прямое сердце – это место святого (место пребывания «Дао»). Прямое сердце – это чистая земля. Не практикуйте своим сознанием лицемерие, говоря на словах о прямоте. Практикуйте прямоту (честность) и не привязывайтесь ни к чему. Непрозревшие люди привязываются к явлениям. Они привязываются к Самадхи одной практики и говорят, что это есть состояние постоянного сидения в неподвижности с сознанием, в котором не зарождаются мысли. Они считают, что это и есть Самадхи одной практики. Те, кто имеют такие воззрения, уподобляют себя неодушевлённым предметам и создают препятствия для причинно-следственной связи «Дао».

Учёные!

«Дао» должно течь беспрепятственно. Зачем нам создавать для него препятствия? Если сознание не привязывается к дхармам (явлениям), то «Дао» течёт беспрепятственно. А если сознание привязывается к явлениям, то мы сами связываем себя. Если бы утверждение о том, что постоянное сидение в неподвижности было верным, то почему тогда Вималакирти порицал Шарипутру за то, что он удалился в лес для практики сидения в неподвижности?*

* Вималакирти сказал Шарипутре: «Сидение, которое ты практикуешь – это не есть сидение в медитации. Сидение в медитации – это:

когда ты не проявляешь тело и мысль в трёх мирах (мир желаний, мир форм и мир бесформенности);

когда ходишь, стоишь, сидишь, лежишь, следуя правилам ритуала, и в то же самое время у тебя не возникает мыслей в сознании, и ты пребываешь в самадхи;

когда сознание не привязывается ни вовнутрь, ни наружу;

когда тебя не затрагивают никакие концепции, и ты совершенствуешься в 37 традиционных путях буддизма;

когда, не устранив клеши, погружаешься в нирвану.

Кто способен так сидеть, будет одобрен Буддой».

Вималакирти нирдеша сутра



Учёные!

Некоторые учителя учат сидению в медитации. Они говорят о том, что нужно созерцать своё сознание и покой. При этом нельзя двигаться и не допускать в уме ни одной мысли. На этом они основывают практику медитации. Не прозревшие люди, не разбираясь в технике медитации, привязываются к подобным практикам и становятся ненормальными. Многие практикуют таким образом и кроме того учат других. Знайте, что это большая ошибка следовать подобной практике».

Патриарх произнёс однажды следующую проповедь:

«Учёные!

Изначально истинное учение не делится на мгновенное и постепенное. Просто от природы люди бывают способными и неспособными. Заблудший человек совершенствуется постепенно. А прозревший человек постигает в мгновение. Но когда они сами познают своё изначальное сознание, и сами увидят свою изначальную Природу, они уже ничем не будут отличаться друг от друга. Поэтому появляются условные имена мгновенный и постепенный.

Учёные!

В моей школе изначально за главный принцип берётся безмыслие. За сущность берётся необъектность. А за основу берётся непривязанность.

Необъектность – это когда, пребывая в контакте с объектом, находимся в стороне от объекта. Безмыслие – это когда, пребывая в мыслях, не имеем мыслей (не увлекаемся мыслями). Непривязанность – это изначальная природа, сущность человека.

Относитесь как к пустоте к добру и злу, красивому и безобразному, врагу и родственнику. Даже во время споров и конфликтов относитесь к ним как к пустоте. Не думайте о мщении. От мгновения к мгновению не думайте о прошлом. Если мысли о прошлом, настоящем и будущем следуют непрерывно друг за другом, то мы связываем себя. Если мы от мгновения к мгновению (от мысли к мысли) не привязываемся к дхармам (явлениям), то у нас не будет оков. Это то, что называется «берём непривязанность за основу».

Учёные!



Вовне отстраниться от всех явлений – это называется необъектностью. Если вы можете стоять в стороне от явлений, то ваше тело Дхармы будет чистым. Это то, что называется «берём необъектность за сущность».

Учёные!

Если в любых обстоятельствах сознание не загрязняется – это называется безмыслием. В своих мыслях нужно постоянно находиться в стороне от всех явлений, чтобы не было (страстной) привязанности к ним. Но если вообще ни о чём не думать, так, что все мысли пресекаются, то когда не останется вообще ни одной мысли, вы тотчас умрёте и получите где-нибудь следующее перерождение. Кто так поступает, совершает большую ошибку.



Подумайте об этом изучающие «Дао». Если вы сами не понимаете смысл Дхармы и ошибаетесь, это ещё допустимо. Но вы ещё даёте советы другим и дискредитируете буддийские сутры. Поэтому мы берём безмыслие за основной принцип.

Учёные!

Поговорим о том, почему мы берём за основной принцип безмыслие. Заблудший человек, который только своим ртом говорит о видении Природы (Сущности, Самоприроды), имеет мысли среди окружающих его явлений. Как только у него появляются мысли, у него возникают ошибочные представления. И из-за них появляются все мысли-заблуждения и беспокойства от сенсорных объектов. В Самоприроде изначально нет ни одной дхармы, которая могла бы быть приобретена. Если есть приобретение, и мы, будучи в заблуждении, говорим о бедствии или счастье, то это и есть ошибочные представления и беспокойства от сенсорных объектов. Поэтому в нашей школе мы берём безмыслие за основной принцип.

Учёные!

В безмыслии от чего мы отказываемся и на чём мы сосредотачиваем своё внимание? Мы отказываемся от двойственности (разделения всех явлений на две взаимоисключающие противоположности) и от беспокоящего нас сознания (мирских страстей). Мы сосредотачиваемся на изначальной Природе истинной реальности (Таковости). Истинная реальность – это сущность мыслей. А мысли – это функционирование истинной реальности. Самоприрода истинной реальности порождает мысли, а не глаза, уши, нос, язык порождает



дают их. У истинной реальности есть Природа (Сущность), поэтому появляются мысли. Если бы не было истинной реальности (Таковости), то глаза, уши, цвета и звуки тотчас бы разрушились.

Учёные!

Самоприрода истинной реальности порождает мысли. Когда 6 сенсорных органов будут видеть, слышать, чувствовать и познавать, не загрязняясь от сенсорных объектов, тогда истинная Природа будет постоянно самопроявлена в самобытии. Поэтому в сутре говорится: «Если можешь в совершенстве различать все дхармы (явления), будешь недвижимо пребывать в Первом принципе (Нирване)».

Глава 5

СИДЕНИЕ В ЧАНЬ (МЕДИТАЦИЯ)

Однажды, Патриарх дал следующую проповедь:

«В нашей школе медитации мы изначально не привязываемся ни к сознанию (уму), ни к чистоте. Не проповедуем мы также бездействие (недвижимость).

Что касается привязанности к сознанию (уму), то оно изначально иллюзорно. И когда мы понимаем, что сознание иллюзорно, мы не привязываемся к нему. Что касается привязанности к чистоте, то Природа человека изначально чиста. Просто из-за иллюзорных мыслей заграждается истинная реальность (Самоприроды). Но как только не будет мыслей, наша Природа сама станет чистой. Если мы привязываемся к чистоте, то мы создаём иллюзию чистоты. А у иллюзии нет местопребывания. Это привязывающийся к ней впадает в иллюзию. У чистоты нет образа и формы. А мы пытаемся установить образ чистоты. И говорим, что её нужно совершенствовать. Тот, кто придерживается таких взглядов, препятствует своей изначальной Природе и становится связанным чистотой.

Учёные!

Совершенствуясь в невозмутимости, когда вы видите любых людей, не смотрите на их недостатки, правоту или неправоту, добро или зло, тогда ваша Природа будет невозмутима.



Учёные!

Хотя тело непрозревших людей может быть невозмутимым (недвижимым), но как только они открывают рот, они начинают говорить о правоте или неправоте, достоинствах или недостатках, добре или зле других людей. Поступая так, они идут вразрез с «Дао».

Если вы привязываетесь к сознанию или к чистоте, вы препятствуете «Дао».

В другой раз Патриарх дал следующую проповедь:

«Учёные!

Что называется сидением в Чань (медитацией)?

В нашей школе нет препятствий. Сидеть – это когда в сознании не возникает мыслей в отношении любых внешних добрых (благоприятных) или злых (неблагоприятных) явлений. Чань – это когда мы внутри видим невозмутимость своей Природы (Самоприроды).

Учёные!

Что называется Чань и Самадхи? Стоять в стороне от внешних явлений – это называется Чань. А когда внутри нет беспорядка (покой) – это Самадхи. Если вовне привязываемся к явлениям, то сознание внутри придет в смятение. Если вовне отстраняемся от явлений, то сознание будет в безмятежности (не будет в беспорядке). Наша изначальная Природа сама по себе чиста и пребывает в Самадхи. Но по причине того, что мы, видя явления, думаем о них, поэтому она приходит в смятение (беспорядок). Тот, кто видит любые внешние явления, но сохраняет сознание в покое, тот достиг истинного Самадхи.


Учёные!

Если вовне отстраниться от явлений – это Чань. А если внутри не быть в смятении – это Самадхи. Вовне Чань, а внутри самадхи – это и есть Чань и Самадхи.

В сутре обетов Бодхисаттвы говорится: «Наша собственная Природа изначально чиста».

Учёные!

В каждое мгновение сами осознавайте чистоту своей изначальной Природы (Сущности). Сами совершенствуйтесь, сами практикуйте, сами становитесь Буддами и сами достигайте единства с «Дао»!



Глава 6

ПОКАЯНИЕ

Однажды, Патриарх увидел, что на горе монастыря собрались простолюдины и служивые из округа Гуанчжоу, округа Шаочжоу и других мест для того, чтобы услышать Дхарму. Тогда Патриарх поднялся на трон и произнёс Собранию следующую проповедь:

«Учёные!

Это дело (становление Буддой) нужно начинать со своей Природы (с самого себя). В любое время, в каждое мгновение сами очищайте своё сознание, сами совершенствуйтесь, сами практикуйте. Увидьте своё тело дхармы (Дхармакаю), увидьте Будду в своём сознании. Сами освобождайте себя и сами соблюдайте обеты (воздержания). Тогда Ваш визит сюда будет не напрасным. То, что Вы пришли сюда и встретились здесь со мной, говорит о том, что у нас есть кармическая связь. Сейчас все встаньте на колени по-индийски, чтобы правое колено касалось земли, а левое было приподнято, и я передам Вам вначале 5 благований (благоуханий) Дхармакаи Самоприроды. Затем я передам Вам бесформенное покаяние».

Собравшиеся встали на правое колено, и Патриарх произнёс:

«Первое благование (благоухание) – это благование Шилы (обетов, воздержания). Оно означает, что в Вашем сознании не должно быть ошибочности, зла, зависти, страсти, гнева, агрессии.

Второе благоухание – это благоухание Самадхи. Оно означает, что Вы видите все добрые (благоприятные) и злые (неблагоприятные) обстоятельства, но Ваше сознание пребывает в покое (не приходит в смятение).

Третье благоухание – это благоухание мудрости. Оно означает, что в Вашем сознании нет препятствий, что Вы постоянно созерцаете свою Природу с помощью мудрости. Не совершаете зла. Хотя Вы совершаете только добро, своим сознанием Вы не привязываетесь к нему. Вы уважаете вышестоящих и не забываете о нижестоящих, заботитесь об одиноких и бедных. Это есть благование мудрости.

Четвёртое благоухание – это благоухание освобождения. Оно означает, что Ваше сознание ни к чему не привязывается, что вы не думаете ни о добре, ни о зле и пребываете в самодостаточности (самобытии), не имея препятствий. Это есть благоухание освобождения.



Пятое благоухание – это благоухание знаний и видения освобождения. Оно означает, что хотя Ваше сознание не привязывается к добру и злу, оно не должно погружаться в пустоту и сохранять покой. Нужно много и обширно учиться, многое узнавать. Нужно познавать своё изначальное сознание и постигать все истины буддизма. Нужно скрывать свои способности и идти на контакт с людьми. Нужно не иметь представления «Я» и «другие люди». Нужно понимать, что вплоть до обретения бодхи истинная Природа не изменяется. Это называется благоуханием знаний и видения освобождения.

Учёные!

Эти благовония (благоухания) Вам нужно воскуривать внутри себя. Не ищите их вовне.

А сейчас я передам Вам бесформенное покаяние, чтобы уничтожить Ваши грехи прошлого, настоящего и будущего и обрести чистую карму мысли, слова и дела.

Учёные!

Произносите за мной то, что я скажу:

Я, ученик (имя), в прошлом, настоящем и будущем не загрязняюсь глупостью и заблуждениями. Я раскаиваюсь во всех прошлых грехах своей злой кармы, совершённых из-за глупости и заблуждений. Желая, чтобы эти грехи были в мгновение уничтожены и никогда не совершались вновь.

Я, ученик (имя), в прошлом, настоящем и будущем не загрязняюсь безумной гордостью. Я раскаиваюсь во всех прошлых грехах своей злой кармы, совершённых из-за безумной гордости. Желая, чтобы эти грехи были в мгновение уничтожены и никогда не совершались вновь.

Я, ученик (имя), в прошлом, настоящем и будущем не загрязняюсь завистью. Я раскаиваюсь во всех прошлых грехах своей злой кармы, совершённых из-за зависти. Желая, чтобы эти грехи были в мгновение уничтожены и никогда не совершались вновь.

Учёные!

Это называется бесформенным покаянием (санскр. Ксама Яти). Поговорим о том, что называется Ксама и что называется Яти. Ксама – это покаяние в прошлых грехах. Покаяние во всех прошлых грехах своей злой кармы, совершённых из-за глупости, заблуждений, безумной гордости, зависти, с пожеланием никогда



не совершать их вновь – это называется Ксама. Яти – это раскаяние во всех своих будущих грехах злой кармы, совершаемых из-за глупости, заблуждений, безумной гордости, зависти. Мы сегодня уже прозрели, поэтому навсегда отсекаем эти грехи, и никогда не будем совершать их вновь. Это называется Яти.

Итак, это то, что называется Ксама Яти. Простые люди пребывают в глупости и заблуждениях. Они знают только, что нужно покаяться в прошлых ошибках, но не знают, что нужно ещё раскаяться в будущих ошибках. Поскольку они не раскаиваются в будущих ошибках, поэтому, не искупив ещё прошлые грехи, в будущем они совершают новые. А раз у них не искуплены прошлые грехи, но и совершаются новые грехи, как же мы можем тогда назвать это покаянием (Ксама Яти)?

Учёные!

Мы уже покаялись. Сейчас я вместе с Вами дам четыре великие клятвы. Слушайте внимательно.

Клянёмся освободить бесчисленное количество живых существ нашего сознания!

Клянёмся отсечь бесчисленное количество клеш нашего сознания!

Клянёмся изучить безграничное количество школ Дхармы (буддизма) Самоприроды (нашей собственной Природы)!

Клянёмся достичь Наивысшего состояния Будды («Дао» Будды) Самоприроды!

Учёные!

Вы все поклялись освободить бесчисленное количество живых существ. Что это означает? Это не значит, что я, Вэйлан, освобожу их.

Учёные!

Живые существа сознания – это ошибочное, омрачённое сознание, недоброе сознание, завистливое сознание, злое и агрессивное сознание. Все эти типы сознания являются живыми существами. Каждый из вас должен освобождать себя с помощью своей Природы (Самоприроды). И тогда это будет настоящее освобождение.

Что называется освободить себя с помощью своей Природы? Это значит освободить с помощью истинных воззрений своё сознание от живых существ ошибочных взглядов, клеш и глупости. Когда есть истинное воззрение, мы можем с помощью мудрости Прад-



жни разбить глупых, омрачённых живых существ. Каждый из вас должен освобождать себя сам. Когда приходит ошибочность, освободите её истинностью. Когда приходит омрачение, освободите его прозрением. Когда приходит глупость, освободите её мудростью. Когда приходит зло, освободите его добром. Такое освобождение называется настоящим освобождением.

Клятва об отсечении бесчисленных клеш означает, что мы с помощью мудрости Праджни своей Природы (Сущности, Самоприроды) устраняем иллюзорное языковое сознание. Клятва об изучении бесчисленных школ Дхармы означает, что мы должны сами увидеть (свою) Природу и должны постоянно практиковать истинную Дхарму. И это будет называться настоящим изучением.

Клятва о достижении Наивысшего состояния Будды означает, что мы должны постоянно прикладывать усилия для практики истинности. Мы должны отойти как от омрачения, так и от прозрения и тогда постоянно будет проявлена Праджня. Будет устранена как реальность, так и иллюзия (концепции). И вы увидите Природу Будды и достигните неконцептуального (понимаемого внутренне, не языковым мышлением) состояния Будды и единения с «Дао». Постоянное памятование о совершенствовании – это Дхарма силы обета (насколько силён обет, настолько сильно памятование).

Учёные!

Сегодня мы с Вами дали четыре великие клятвы (обета). Сейчас я передам Вам Шилу (обеты) бесформенного тройного Прибежища.



Учёные!

Найдите прибежище в Прозрении, почитаемом за совершенство заслуг и мудрости.

Найдите прибежище в истинности, которое почитают за избавление от желаний.

Найдите прибежище в чистоте, качестве, почитаемом среди людей.

С сегодняшнего дня зовите прозрение своим учителем. Больше не ищите прибежища в ошибочных, еретических путях. Постоянно подтверждайте себе это тремя драгоценностями своей Природы (Самоприроды). Советую Вам найти Прибежище в трёх драгоценностях своей Природы (Самоприроды).



Они – это Будда, который являет собой Прозрение.

Это Дхарма (буддийское учение), которое являет собой истинность.

Это Сангха (монашеская община), которая являет собой чистоту.

Когда Вы своим сознанием находите прибежище в Прозрении, не рождаются омрачения и ошибочность, уменьшаются желания, наступает удовлетворённость. И мы можем отойти от богатства и похоти. Прозрение называется совершенством мудрости и заслуг.

Когда мы своим сознанием находим прибежище в истинности, у нас от мгновения к мгновению не будет ошибочных взглядов. А поскольку у нас не будет ошибочных взглядов, у нас не будет разделения на «Я» и «другие люди», не будет тщеславия, страстной любви и привязанностей. Истинность называется «почитаемой за избавление от желаний».

Когда мы своим сознанием находим прибежище в чистоте, никакие клеши и любовные желания не могут загрязнить нашу Природу (Самоприроду). Чистота (Сангха) называется «почитаемой среди людей».

Если так совершенствоваться, это будет самоприбежищем. Обычные люди не понимают этого. Они и днём и ночью соблюдают обет тройного Прибежища. Но если мы говорим, что мы находим прибежище в Будде, где он тогда находится? Если мы не видим Будду, как мы можем найти в нём прибежище? И наши слова о прибежище в Будде становятся, таким образом, ложью.

Учёные!

Каждый из Вас должен сам внимательно исследовать этот вопрос. Не позволяйте своей энергии быть ошибочно использованной. В сутре ясно говорится, что нужно найти прибежище в своём Будде (своей природе Будды). И в ней не говорится, что нужно найти прибежище в другом Будде. Если мы не обратимся к прибежищу в своём Будде, не будет для нас другого прибежища. Прямо сейчас сами прозрейте. Вы все должны обратиться к Прибежищу в трёх драгоценностях своего сознания. Внутри Вы должны регулировать Природу (Сущность) сознания. Вовне Вы должны уважать других людей. И тогда это будет самоприбежищем.

Учёные!



Мы приняли Прибежище в своих трёх драгоценностях. Каждый из Вас запечатлейте в своём сердце то, что я сейчас Вам расскажу. Я расскажу Вам о трёх телах Будды Самоприроды, чтобы Вы увидели эти три тела и сами постигли свою Природу. Повторяйте за мной то, что я скажу:

В своём материальном теле мы обращаемся к прибежищу в Дхармакае (теле дхарм) Будды.

В своём материальном теле мы обращаемся к прибежищу в Самбхогаке (реализованном, «истинном» теле) Будды.

В своём материальном теле мы обращаемся к прибежищу в прошедшем миллионы превращений Нирманакае Будды.

Учёные!

Материальное тело – это жилище и мы не можем найти в нём прибежище. Три тела Будды всегда пребывают в Самоприроде и они есть у всех людей. Но из-за того, что сознание людей в омрачении и они не видят свою внутреннюю Природу, они ищут три тела Так Приходящего (Будды) вовне. Они не видят, что в их теле есть три тела Будды.

Послушайте меня, и я расскажу Вам о трёх телах Будды Самоприроды, чтобы Вы увидели их в своём теле. Эти три тела Будды рождаются из Вашей собственной Природы, а не обретаются извне.

Что называется чистой Дхармакаей Будды?

Природа людей изначально чиста. Все дхармы (явления) рождаются из Самоприроды. Когда мы думаем о любых злых делах, рождаются злые деяния. А когда мы думаем о любых добрых делах, рождаются добрые деяния. Таким образом, все Дхармы находятся в Самоприроде. И это подобно постоянно чистому небу и ясной луне, которые покрываются проплывающими облаками. При этом наверху будет сияние, а внизу темнота. Но когда подует ветер, облака разойдутся, внизу и вверху будет всё освещено и все дхармы (явления) проявятся. Природа человека постоянно затменена подобно этим проплывающим облакам.

Учёные!

Мудрость подобна солнцу и луне и она всегда просветлена. Когда мы привязываемся к внешним объектам (явлениям), наши собственные мысли закрывают нашу Самоприроду и она не может про-



явить свой свет. Но если мы встретим Учителя, и он передаст нам настоящую Дхарму, тогда мы сами устраним заблуждения, и вовне и внутри будет полная ясность. И все дхармы (явления) проявятся в нашей Самоприроде. Такое происходит с человеком, увидившем свою Природу. Это называется чистой Дхармакаей Будды.

Учёные!

Если мы своим сознанием обращаемся к прибежищу в своей Природе, тогда мы обращаемся к прибежищу в настоящем Будде. Тот, кто находит прибежище в себе, устраняет из своей Природы (Самоприроды) недобрый ум, завистливый ум, эгоистический ум, нечестный ум, пренебрежение к другим, высокомерие, ошибочные воззрения и тщеславие. Он также устраняет все недобрые деяния. Он постоянно видит свои недостатки, но не говорит о добре и зле других людей. И это есть прибежище в себе самом (самоприбежище). Нужно постоянно прилагать усилия к тому, чтобы ко всем проявлять уважение. И тогда мы полностью постигнем видение Природы (Будды) и у нас больше не будет препятствий. И это есть прибежище в себе самом.

Что называется Самбхогакаей?

К примеру, одна лампа может устранить тысячелетнюю темноту. Одна мудрость может уничтожить тысячелетнюю глупость. Не думайте о прошлом, оно безвозвратно ушло. Постоянно думайте о будущем. Чтобы мгновение за мгновением было совершенство и ясность, сами увидите свою изначальную Природу (Сущность). Хотя добро и зло различаются, их изначальная Природа одинакова («недвойственна»). И эта их общая «недвойственная» Природа называется реальной Природой (Сущностью). И когда реальная Природа не загрязняется ни добром, ни злом это называется Самбхогакаей Будды (Реализованное, совершенное тело Будды).

Когда в Самоприроде возникает одна злая мысль, уничтожаются причины добра, накопленные в тысячах калп. Когда в Самоприроде рождается одна добрая мысль, тогда уничтожается зло пусть его даже так много, как песчинок в Ганге. Когда вы вплоть до обретения наивысшего Бодхи мгновение за мгновением смотрите на себя и не теряете эту мысль, это называется Самбхогакаей (Будды).

Что называется прошедшей миллионы превращений Нирманакаей?



Если не думать обо всех дхармах (явлениях), то Природа (Будды), по сути, подобна пустоте. Когда появляется хоть одна мысль, происходит превращение. Так, когда мы думаем о злых делах, происходит превращение в ад. Когда мы думаем о добрых делах, происходит превращение в рай. Причинение вреда превращается в нагов и змей. Милосердие превращается в Бодхисаттву. Мудрость превращается в высшие миры. Глупость превращается в низшие миры. Очень многочисленны превращения Самоприроды. Омрачённые люди не могут осознать этого. У них постоянно возникают злые мысли, и они постоянно идут по Пути зла. Но когда к ним вернётся хоть одна добрая мысль, у них тут же родится мудрость. Это называется Нирманакаей Самоприроды.

Учёные!

Мы изначально обладаем Дхармакаей. Когда мы от мгновения к мгновению смотрим на себя, на свою Природу, это будет Самбхогакая Будды. Когда мы начинаем думать о Самбхогакае, мы становимся Нирманакаей Будды. Сами постигните и сами совершенствуйте добродетель своей Природы (Будды). Тогда это будет настоящим прибежищем.



Мясо и кожа – это материальное тело. Материальное тело – это жилище и мы не можем найти в нём прибежище. Но постигните три тела Будды своей Природы, тогда вы постигните Будду своей Природы.

У меня есть бесформенный гимн. Если Вы сможете его озвучивать и практиковать, то подсознательно Вы сможете уничтожить в мгновение грехи и заблуждения, накопленные в многочисленных кальпах.

Гимн читается:

«Омрачённые люди совершенствуются в счастье (даруемому Буддами за молитвы и подношения), но не совершенствуются в «Дао» (на Пути).

Они считают, что совершенствование в счастье – это и есть «Дао». Они совершают даяния и подношения, обретая бесчисленное счастье. В нашем сознании находятся три яда (страсть, гнев, неведение), являющиеся источником грехов.



*Если мы попытаемся практикой обретения счастья уничтожить грехи,
Мы обнаружим в будущих жизнях, что обрели счастье, но грехи остались.*

Поэтому нужно устранить причину грехов в своём собственном сознании.

Для этого нужно принести истинное покаяние в своей Природе (Самоприроде).

*Когда мы вдруг постигнем истинное покаяние махаяны,
Мы станем устранять ложное и будем практиковать истинное,
Благодаря чему добьемся в будущем избавления от грехов.
Изучение «Дао» (Пути Будды) заключается в постоянном созерцании своей Природы (Самоприроды). И тогда мы станем родственниками всех Будд.*

Наши Патриархи передают только эту мгновенную Дхарму с пожеланием, Чтобы все люди увидели свою Природу и стали одной сущностью (со всеми Буддами).

*Если Вы стремитесь в будущем обрести Дхармакаю,
Отстранитесь от всех явлений и Ваше сознание очистится.
Старайтесь смотреть на себя и не расслабляйтесь.*

Помните о том, что смерть может прийти к Вам неожиданно и закончить Ваше земное существование.

*Если хотите постигнуть махаяну и увидеть Природу (Будды),
преданно и Благоговейно сложите свои ладони и изо всех сил добивайтесь этого.*

Учёные!

Каждый из вас должен читать вслух этот гимн и совершенствоваться на его основе. Тогда Вы сможете увидеть Природу Будды. И хотя вы будете за тысячи ли от меня, Вы всегда будете рядом со мной. Если же Вы не прозреете подсознательно от чтения гимна, Вы будете в действительности на тысячу ли от меня, хотя бы мы даже стояли лицом друг к другу. Поэтому зачем усердствовать и идти ко мне издалёка? Берегите себя, счастливого Пути!»

Все присутствующие, прослушав Дхарму, обрели прозрение. Они в радостных чувствах стали практиковать Дхарму.

КАРМИЧЕСКИЕ ВСТРЕЧИ

Патриарх получил Дхарму в Хуанмэй и возвратился в деревню Цаохоу округа Шаочжоу (где сейчас находится монастырь Наньхуасы). Тогда его ещё никто не знал. Конфуцианец г-н Лю Чжилюе оказал ему очень тёплый приём. У г-на Лю Чжилюе была тётя, буддийская монахиня. Её звали **У Цзиньцан*** («Безграничное сокровище»). Она постоянно читала Махапаринирвана сутру. Когда Патриарх услышал текст сутры, он сразу уловил его сокровенный смысл и стал объяснять его ей. Досточтимая У Цзиньцан тогда взяла текст сутры и стала спрашивать значение некоторых иероглифов. Патриарх сказал ей в ответ: «Я не знаю иероглифов, но если ты хочешь знать смысл сутры, пожалуйста, спрашивай». Досточтимая У Цзиньцан удивлённо спросила: «Не зная иероглифов, как Вы можете понять смысл текста?» Патриарх ответил: «Сокровенные истины всех Будд не имеют ничего общего с письменностью и языком». Досточтимая У Цзиньцан поразились необычностью Патриарха. Она сказала всем старейшинам деревни: «Это святой человек. Мы должны делать ему подношения и взять его на наше содержание». Потомок известного полководца Цао Цао династии Вэй г-н Цао Шулян вме-

* Буддийская монахиня У Цзиньцан (У Динь Цхан) (? – 676 г.) родом из Чуйцзян (Цаоси) провинции Гуандун. Мирская фамилия Лю. Первая монахиня монастыря Наньхуасы. После того, как Патриарх стал скрываться от своих врагов в селении Хуайцзи, монахиня У Цзиньцан перебралась в округ Ганьчжоу провинции Цзянси, где построила женский монастырь и совершенствовалась там втайне. Перед своей Нирваной в 3-й год Шанюань правления императора Гаоцзун династии Тан (676 г.) она велела своей ученице буддийской монахине Сюаньди отправиться к Шестому Патриарху в Цаоси. К тому времени Патриарх уже возвратился в Цаоси и стал там настоятелем. Он велел монахам отправиться в округ Ганьчжоу, чтобы перевезти в Цаоси в специальном саркофаге нетленное тело монахини У Цзиньцан. Тогда построили сбоку от монастыря Баолиньсы (Наньхуасы) женский монастырь Удиньань (по имени монахини У Цзиньцан). В этом монастыре были выставлены для почитания статуя Бодхисаттвы Гуаньинь (женский облик Авалокитешвары) и нетленное тело монахини У Цзиньцан. Монахиня Сюаньди стала настоятельницей монастыря. С этого времени из ворот Чань-буддийской школы Цаоси стали выходить плеяды выдающихся буддийских монахинь. Женский монастырь Удиньань считается Патриаршеским монастырём.



сте с односельчанами с благоговением посетили Патриарха. К тому времени древний монастырь Баолиньсы был разрушен в результате войны конца династии Сун. И тогда жители деревни построили на прежнем месте новый буддийский храм и пригласили Патриарха поселиться в нём. Вскоре монастырь снова стал известным. Патриарх прожил в нём 9 месяцев, но снова подвергся преследованию завистников и спрятался на горе перед монастырём. Преследователи подожгли лес и траву на этой горе. Тогда Патриарх, спасаясь, уместился в отверстии большого камня, сидя в позе лотоса, укрывшись от огня. Сегодня на этом камне можно увидеть следы от коленей патриарха и его рясы. Этот камень назвали камнем убежища. Патриарх, помня указание своего Учителя о том, что нужно остановиться в селении Хуай и спрятаться в селении Хуэй, скрывался и жил там.



Буддийский монах Фахай жил в селе Цюйцзян округа Шаочжоу. Когда он впервые пришёл к Патриарху, он спросил: «Сознание – это и есть Будда». Не могли бы Вы мне объяснить смысл этого известного высказывания?» Патриарх ответил: «Когда не возникают мысли о прошлом – это сознание. Когда не исчезают мысли о будущем – это Будда. Проявление всех явлений – это сознание. Отстранение от всех явлений – это Будда. Чтобы тебе полностью объяснить смысл этого высказывания не хватит целой калпы.

Прослушай гатху:

Сознание – это мудрость.

Будда – это Самадхи.

Равная практика Самадхи и мудрости

Приводит к чистоте сознания.

Постижение этой школы осуществляется тренировкой Вашей Природы (Самоприроды).

Но функционирование (мудрости и Самадхи) изначально не рождается.

Правильной является одновременная (двойная) практика Самадхи и мудрости.

Фахай прослушав гатху, обрёл подсознательное прозрение (осознание). В ответ он произнёс следующую хвалебную гатху:

Сознание – это изначально и есть Будда.



Я не осознавал этого, чем унижал себя.

Теперь я знаю причину Самадхи и мудрости.

Их одновременная практика ведёт к свободе (отстранению)

От всех предметов и явлений.

Буддийский монах Фада из округа Хунчжоу в семь лет ушёл в монахи и постоянно читал Саддхарма Пундарика сутру («Лотос чудесной Дхармы»). Он пришёл для встречи с Патриархом, но не встал пред ним на колени, прикоснувшись головой к земле. Патриарх осудил его за это, сказав: «Если следуешь ритуалу (этикету), но не преклоняешь свою голову к земле, тогда уж лучше вообще ему не следовать. У тебя непременно что-то есть в сознании (препятствие). Скажи, какой повседневной практикой ты занимаешься?»



Фада ответил: «Я читаю Саддхарма Пундарику сутру, и я её прочитал уже 3 тысячи раз». Патриарх сказал: «Даже если бы ты прочитал её 10 тысяч раз, постигнув смысл сутры, ты не стал бы возноситься этим. И тогда бы ты практиковал вместе со мной. Сейчас ты возгордился своей практикой и даже не осознаёшь, что это ошибочно.

Прослушай гатху:

Ритуал (этикет) изначально предназначается для сдерживания высокомерия.

Почему ты отказываешься преклонить свою голову к земле?

Если есть «Я», то рождаются грехи.

Если оно исчезает, достигаются несравненные заслуги».

Патриарх далее спросил: «Как тебя зовут?»

Он ответил: «Фада».

Патриарх сказал: «Тебя зовут Фада («Постигнувший Дхарму»). Но ты ещё не постигнул Дхарму». Затем Патриарх произнёс ему следующую гатху:

«Сегодня тебя зовут Фада.

Ты с усердием читаешь сутру, не давая себе отдыха.

Но ты читаешь её впустую, только произнося звуки.

Но когда твоё сознание будет просветлено пониманием её смысла,

Тебя назовут Бодхисаттвой.

У тебя со мной сегодня есть кармическая связь, поэтому я сегодня наставляю тебя.

Когда ты поверишь, что Будда говорит без слов,

Лотос распустится из твоего рта».

Фада, прослушав гатху, стал благодарить Патриарха, полный раскаяния: «С сегодняшнего дня я буду скромным и уважительным ко всем. Я, Ваш ученик, читаю Саддхарма Пундарику сутру, но не понимаю её смысла. У меня в сознании постоянно есть сомнения. Вы, Ваше Святейшество, имеете великую, безграничную мудрость. Прошу Вас вкратце объяснить мне принципы этой сутры».



Патриарх ответил: «Фада. Дхарма уже до конца постигнута. Это только твоё сознание её не постигнуло. В сутре, по сути, нет сомнений, твоё сознание само сомневается. Ты читаешь эту сутру, однако знаешь ли ты её основную цель?»

Фада ответил: «У Вашего ученика очень слабые способности. Я всегда её читал слово за словом, разве могу я знать её основную цель».

Патриарх сказал: «Я неграмотный. Попробуй прочитать мне вслух отрывок из сутры, и затем я объясню тебе его смысл». Тогда Фада стал громко читать сутру. Когда он дочитал до главы «Образные сравнения», Патриарх попросил его остановиться. Патриарх сказал: «Изначальной целью этой сутры является раскрытие кармических причин появления Будд в нашем мире. В сутре приводится много образных сравнений, но все они не отходят от этой цели. Что же это за кармические причины? В сутре говорится: «Все Будды появляются в мире только ради одного великого дела». Это великое дело есть передача видения и знания Будды. Люди, заблуждаясь вовне, привязываются к явлениям, и, заблуждаясь внутри, привязываются к пустоте. Если сможешь, пребывая в явлениях, отстраниться от них, и, пребывая в пустоте, отстраниться от неё, тогда ты не будешь омрачён ни внутри, ни снаружи. Если постигнешь эту Дхарму, в одно мгновение сознание откроется (пробудится) и это будет называться открытием знаний и видения Будды. Будда подобен прозрению, которое подразделяется на четыре уровня («двери»): открытие знаний и видения прозрения, показ знаний и видения прозрения, постижение и погружение в знания и видение прозрения. Если услышишь об открытии и показе знаний и видения пробуждения, то сможешь их постигнуть и погрузиться в них. Когда пробудишься к знаниям и видению Будды, изначальная, истинная Природа (Самоприрода) получит возможность проявиться. Не пойми неправильно смысл сутры, когда читаешь об открытии, показе, прозрении и погружении в знания и видение Будды, думая, что это касается только Будды и не имеет отношения к тебе самому. Если составишь себе такое неправильное представление, то это будет клеветой на буддийские сутры и разрушением буддизма.

Он уже Будда и Он полностью обладает этими знаниями и видением. К чему Ему их снова открывать для себя? Ты сегодня дол-



жен верить, что знания и видение Будды – это только твоё сознание и вне него нет другого Будды.

Из-за того, что все живые существа сами заграждают свой свет, страстно любя сенсорные объекты (явления), привязываются вовне и беспокоятся внутри, несутся вовне вслед за своими желаниями, поэтому Будда поднялся из своего Самадхи и с помощью многообразных, искренних и нелюбимых поучений наставляет людей успокоить и умиротворить себя (дословно: уснуть, отдохнуть), не стремиться вовне, и стать благодаря этому подобными Будде. Поэтому и говорится «Открыть знания и видение Будды». Я тоже советую всем людям в своём сознании постоянно открывать знания и видение Будды.

Но сознание людей извращено, и они в заблуждении совершают грехи. Они добры на словах, но злы в своём сердце. Они подвержены страстям, гневу, зависти, лести, тщеславию. Они агрессивны к людям и разрушительны к неживым объектам. Тем самым люди открывают знания и видение живых существ. Если сможешь выправить сознание, в нём будет постоянно рождена мудрость. Ты будешь созерцать своё сознание, прекратишь злые деяния, и будешь осуществлять только добрые деяния. И это само собой будет открытием знаний и видения Будды. Ты должен в каждое мгновение открывать знания и видение Будды, но не должен открывать знания и видение живых существ. Открытие знаний и видения Будды – это значит уйти из мира. Открытие знаний и видения живых существ – это значит быть в мире. Но если ты будешь привязан к чтению текста сутры, как к ежедневной обязательной практике, ты будешь подобен яку, любящему свой хвост».

Фада сказал: «Если так, то поняв смысл сутры, уже не будет необходимости её читать?»

Патриарх ответил: «Разве есть в самой сутре какой-либо грех, который бы препятствовал тебе её читать? Прозрение и заблуждение зависят от человека. Нанесение ущерба или обретение пользы зависят от тебя самого. Если ты будешь читать сутру своим ртом и практиковать (её учение) своим сознанием, то ты будешь поворачивать сутру. Но если ты только будешь читать её своим ртом, не практикуя (учение) сознанием, то тебя будет поворачивать сутра.

Прослушай мою гатху:



Когда сознание в заблуждении, Саддхарма Пундарика сутра поворачивает нас.

Когда сознание в просветлении, мы поворачиваем Саддхарма Пундарика сутру.

Когда читаешь сутру долгое время, не обретая просветления, Это значит ты не понимаешь её смысла.

Когда нет мыслей при её чтении – это правильно.

Когда мысли следуют одна за другой при чтении – это неправильно.

Когда мы не будем озабочены тем, есть ли мысли или их нет,

Мы будем постоянно управлять колесницей Белого быка (Колесницей Будды)».

Фада, прослушав гатху, невольно заплакал. Он обрёл подсознательное прозрение (осознание). Он сказал Патриарху: «Действительно раньше я никогда не поворачивал Саддхарма Пундарика сутру, а она меня поворачивала».

Затем Фада поднял другую тему: «В сутре говорится, что если все великие шраваки и даже Бодхисаттвы будут вместе думать, они не смогут постигнуть мудрость Будды. Но сегодня Вы говорите, что если простой человек постигнет своё сознание, это будет называться знанием и видением Будды. За исключением тех, кто обладает высшими способностями, мы с трудом сможем избежать сомнений на этот счёт. Также в сутре говорится о трёх колесницах: колеснице барана, колеснице быка и колеснице Белого быка. Как их различать между собой, прошу Вас дать ещё наставления по этим двум вопросам».

Патриарх сказал: «В сутре всё ясно, это ты сам заблуждаешься. Последователи всех трёх колесниц не могут постигнуть мудрость Будды из-за того, что они думают об этом. Даже если они объединят свои усилия в обдумывании, чем больше они будут думать, тем дальше они будут от истины. Будда изначально проповедует простым людям, а не Буддам. Будда позволяет покинуть Его Собрание тем, кто не может поверить в истины, которые Он проповедует.

Не зная о том, что мы уже сидим в колеснице Белого быка, мы ищем за воротами учения другие три колесницы. Кроме того, в сутре ясно говорится, что есть только одна колесница Будды,



и нет других колесниц. Если же есть упоминание о двух, трёх колесницах, если используются бесчисленные искусные методы, приводятся различные причины и следствия, образные сравнения – это всё Дхармы, проповеданные ради единственной колесницы Будды. Почему ты не можешь осознать, что три колесницы не настоящие, и они относятся к прошлому. А эта единственная колесница является настоящей и относится к настоящему времени. Я учу тебя избавиться от мнимого и прибегнуть к реальному. Прибегнув к реальному, ты обнаружишь, что реальное также не будет иметь имени. Знай, что все сокровища полностью принадлежат тебе, и только ты можешь ими воспользоваться. Больше не думай ни об отце (метафорически о Будде), ни о сыне (метафорически о живых существах), ни о применении (образно о сокровище Дхармы). И это будет называться чтением Саддхарма Пундарика сутры. И тогда от калпы к калпе ты не будешь выпускать из рук текст сутры, и с утра до вечера не будет времени, когда бы ты не читал сутру».

Фада обрёл озарение и пришёл в восторженное, радостное состояние. Он составил следующую хвалебную гатху:

«Иллюзия обретения заслуг оттого, что я 3 тысячи раз прочитал сутру, Полностью развеяна одним высказыванием Патриарха из Цаоси. Не зная цели прихода Будды в этот мир, разве можно успокоить Сумасшествие, накопленное в бесчисленных рожденьях.

Колесница барана (Шраваки), колесница оленя (Пратьека Будды) и колесница Быка (Бодхисаттвы) – это временные средства,

Но они прекрасно составлены как начальная, средняя и завершающая стадия Пути (в конечном счёте, все они относятся к колеснице Белого быка (колеснице Будды).

Кто мог знать, что в горящем доме (сансаре трёх миров) изначально находится император Дхармы?»

С сегодняшнего дня ты можешь называть себя буддийским монахом, читающим сутру».

С этого времени Фада понял сокровенный смысл Учения, но не бросил чтения сутры.



Буддийский монах Чжитун из Аньфэна округа Шоу Чжоу. Он прочитал около тысячи раз Ланкаватара сутру, но не понимал значение трёх тел и четырёх мудростей. Он пришёл на поклон к Патриарху с тем, чтобы он объяснил смысл этих понятий.

Патриарх сказал: «Что касается трёх тел, чистая Дхармакая – это твоя Природа (Сущность, Самоприрода). Совершенная Самбогакая – это твоя мудрость. Прошедшая неисчислимы превращения Нирманакая – это твои действия. Не говори о трёх телах отдельно от изначальной Природы. В противном случае они будут называться телами без мудрости. Если ты поймёшь, что у трёх тел нет самосущности (Самоприроды), то это будет называться четырьмя мудростями. Прослушай мою гатху:

*Самоприрода обладает тремя телами (Будды),
С развитием которых, проявляются четыре мудрости.
Так, не пресекая видение и слушание,
Можно в мгновение достигнуть состояния (земли) Будды.
Сегодня я проповедую тебе,
Чтобы ты искренне верил и никогда не пребывал в заблуждении.
Не учишь у тех, которые несутся вовне.
Такие люди могут целыми днями говорить о Бодхи».*

Чжитун снова спросил: «Можете ли Вы мне объяснить смысл четырёх мудростей?»

Патриарх ответил: «Когда ты постигнешь три тела (Будды), ты поймёшь и четыре мудрости. Поэтому к чему об этом спрашивать?» Не говори о четырёх типах мудрости вне трёх тел, иначе это будет называться мудростью без тела. И тогда эта мудрость (4 типа мудрости) уже не будет мудростью. Прослушай гатху:

*Сущность мудрости великого зеркала чиста.
Мудрость равенства излечивает сознание от всех болезней.
Мудрость интуитивного различения видит все вещи,
Не прикладывая к этому усилий.
Всесовершенная мудрость подобна мудрости великого зеркала.
5 виджнян (сознаний) сенсорных органов и Алая виджняна (сознание вместилища, способное вместить Вселенную) превращаются*



на этапе результата (становления Буддой) во всесовершенную мудрость и мудрость великого зеркала.

Мано виджняна (сознание языкового мышления) и Клитто мано виджняна (сознание, разделяющее на «я» и «других») превращаются соответственно в Мудрость интуитивного различения и мудрость равенства на этапе причины (становления Бодхисаттвой).

Но эти превращения – это лишь изменения названий, а не существенные изменения.

Если во время этих превращений не останется эмоциональных привязанностей, то постоянно будет проявлено вечное Самадхи Дракона.

Чжитун в мгновение постиг мудрость Природы (Самоприроды) и составил Патриарху следующую гатху:

Три тела (Будды) изначально и есть моё тело.

А четыре мудрости, по сути, есть моё просветлённое сознание.

Когда тела и мудрости беспрепятственно сольются, мы сможем должным образом реагировать на мольбы живых существ и воздействия неживых объектов независимо от того, какую форму они могут принять.

Когда возникают мысли о совершенствовании – это иллюзорные порывы.

Намерение ухватить или удержать истину не согласуется с её сутью.

Благодаря Вам, Учитель, я постиг сокровенный смысл Учения,

И я никогда не буду больше загрязняться нечистыми названиями (поскольку чистая суть Учения вне слов).

Буддийский монах Чжичан из селения Гуйси округа Синьчжоу ушёл в монахи в детском возрасте и всем сердцем стремился к тому, чтобы увидеть Самоприроду. В один из дней он пришёл на поклон к Патриарху.

Патриарх спросил его: «Откуда ты пришёл и чего ты хочешь?»

Чжичан ответил: «Я недавно был на горе Байфэн округа Хунчжоу, где встретился с хэшаном (буддийский монах, учитель) Датунном. Он мне объяснял смысл видения Самоприроды и становления Буддой. Но он не разрешил все мои сомнения. Поэтому я пришёл

издалека для встречи с Вами. Прошу Вас, Ваше Святейшество, проявите сострадание и дайте мне наставления».

Патриарх сказал: «О чём он тебе говорил, расскажи мне».

Чжичан стал рассказывать: «Я прожил там 3 месяца, но не получил никаких наставлений. Всем сердцем устремляясь к Дхарме, в одну из ночей я один вошёл в келью к настоятелю и спросил его: «Скажите, пожалуйста, каково моё изначальное сознание и моя изначальная Природа».

Досточтимый Датун спросил меня в ответ: «Видишь ли ты пустоту?»

Я ответил: «Вижу».

Он опять спросил: «Имеет ли облик та пустота, которую ты видишь?»

Я ответил: «Пустота не имеет формы. Разве может быть у неё облик?»

Он сказал: «Твоя изначальная Природа подобна пустоте. Понимание того, что ни одна вещь не может быть увидена, называется истинным воззрением. Понимание того, что ни одна вещь не может быть познана, называется истинным знанием. Она ни синяя, ни жёлтая, ни длинная, ни короткая. Когда увидишь чистоту изначального источника, совершенство и ясность сущности Прозрения, это и будет называться видением Самоприроды и становлением Буддой. Это также называется знанием и видением Так Приходящего (Будды)». Хотя я выслушал его наставления, я не разрешил до конца свои сомнения. Прошу Вас, Ваше Святейшество, дать мне наставления».

Патриарх сказал: «То, что он тебе сказал, говорит о том, что он всё ещё придерживается концепций видения и знания, поэтому он не до конца разрешил твои сомнения. Я тебе передам одну гатху:

*Понимать, что ни одна Дхарма не может быть увидена,
Но придерживаться концепции невидимости подобно тому,
Как проплывающие облака закрывают солнце.
Понимать, что ни одна дхарма не может быть увидена,
Но придерживаться концепции непознаваемости («пустоты знаний»)
Подобно вспышке молнии в небе.*



Когда возникают такие концепции, это говорит о том, что ты неправильно опознал (Самоприроду) и не понял метод её познания.

Как только у тебя появится мысль о том, что ты ошибаешься, Твой божественный свет будет постоянно проявлен.

Чжичан прослушав гатху, обрёл осознание и в ответ сложил следующую гатху:

«Когда без конца возникают мысли и представления («Знания и видение»),

Это говорит о том, что мы ищем Бодхи, привязываясь к явлениям.

Когда у живого существа появляется мысль об обретении им прозрения,



Это ещё не говорит о том, что оно преодолело свои прошлые заблуждения.

*Сущностный источник Прозрения Самоприроды вытекает впустую
Вслед за внешними привязанностями.*

Если бы я не вошёл в келью к Патриарху, я бы слепо продолжал Придерживаться концепций «непознаваемости» и «невидимости».

В один из дней Чжичан спросил Патриарха: «Будда проповедал Дхарму трёх колесниц, а также учение о высшей колеснице. Я не понимаю этого. Прошу Вас, Ваше Святейшество, дать мне наставления».

Патриарх сказал в ответ: «Когда ты созерцаешь своё изначальное сознание, не привязывайся к внешним явлениям и объектам. В Дхарме нет четырёх колесниц, просто сознание людей различается. Видение, слушание Дхармы и чтение текстов – это малая колесница (хинаяна). Когда ты постигнешь смысл Дхармы – это будет средняя колесница. Когда ты будешь практиковать, следуя Дхарме – это будет Великая колесница (махаяна). Когда ты постигнешь все дхармы, и будешь обладать ими всеми, ничем не загрязняясь, когда ты отстранишься от всех явлений (внешних объектов), не обладая ничем, тогда это будет состояние, называемое самой высшей колесницей (высшей Махаяной). Колесница (яна) означает практикование. И она не познаётся в спорах. Ты должен сам совер-





шенствоваться. Не спрашивай меня. В любое время твоя Природа (Самоприрода) находится в состоянии самостной реальности (Таковости). Чжичан поблагодарил Патриарха и стал верно служить ему до самого ухода Патриарха из мира.

Буддийский монах Чжидао («Стремящийся к «Дао») из Нань-хая округа Гуанчжоу. Он пришёл к Патриарху за наставлениями. Он сказал: «Я с момента монашеского пострига уже больше 10 лет читаю Махапаринирвана сутру. Но я не постиг её главный смысл. Прошу Вас дать мне наставления. Патриарх спросил его: «Какое место в тексте тебе не понятно?»

Чжидао ответил: «Я сомневаюсь в следующем высказывании сутры: «Все вещи невечны и являются дхармой рождения и разрушения. Когда прекращается рождение и разрушение наступает блаженство (радость) покоя и угасания Нирваны».

Патриарх снова спросил: «Что конкретно заставляет тебя сомневаться?» Чжидао ответил: «Все живые существа имеют два тела: видимое материальное тело формы (Рупакая) и тело дхарм (Дхармакаю). Тело формы невечно, оно рождается и умирает. Тело дхарм вечно. Мы его не знаем и не чувствуем. В сутре говорится: «Когда прекращается рождение и разрушение наступает блаженство покоя и угасания Нирваны». Я не понимаю, какое из этих тел обретает блаженство покоя и угасания. Если предположить, что это материальное тело формы, то когда оно разрушается 4 элемента (вода, огонь, земля, воздух) распадаются и это есть самое настоящее страдание, и его нельзя рассматривать как блаженство. Если предположить, что тело дхарм (Дхармакаая) обретает покой и угасание, то мы будем подобны траве, деревьям и камням (неживым объектам). Кто тогда будет переживать блаженство? Природа дхарм – это сущность рождения и разрушения, а 5 скандх (совокупность пяти элементов: материи, восприятия, мышления, действий и сознания) – это функционирование рождения и разрушения. То есть одна сущность и пять функционирований. Процесс рождения и разрушения вечен. При рождении функционирование начинается из сущности. При разрушении функционирование возвращается обратно в сущность. Если позволено перерождение, то это будет случай с живыми существами, которые не уничтожаются и не раз-



рушаются (вечно перерождаясь). Если перерождение не допускается, то это будет случай с неживыми объектами, которые вечно принадлежат Нирване. Таким образом, все дхармы ограничиваются и контролируются Нирваной и не все из них могут получить рождение. Какое же там может быть блаженство и радость?»

Патриарх сказал: «Ты сын Будды. Зачем же ты перенимаешь ошибочные взгляды уничтожения и вечности последователей других религий, и осмеливаешься оспаривать Дхарму Высшей колесницы (Высшей махаяны). По-твоему выходит, что кроме материального тела, есть ещё тело дхарм. Ты полагаешь, что Нирвану нужно искать вне рождения и разрушения Сансары. Ты предполагаешь, что раз Нирвана – это вечное блаженство, должно быть тело, которое его бы ощущало. Это как раз и есть те представления, которые привязывают людей к сансаре (рождению и смерти) и побуждают их утопать в мирских удовольствиях. Ты должен знать, что Будда из сострадания показал блаженство и радость Нирваны ради всех заблудших людей, которые принимают совокупность 5 скандх за «Я» (за самосущность), а все явления различают как внешние сенсорные объекты. Такие люди жаждут жизни и имеют отвращение к смерти. Они мгновение за мгновением плывут по течению вслед за внешними обстоятельствами, не осознавая иллюзорность и нереальность своего существования. Они напрасно ввергают себя в круговорот рождения и смерти сансары. Они рассматривают вечное блаженство и радость Нирваны как страдание и всегда стремятся вовне. Будда показал им истинное блаженство и радость Нирваны. Когда не будет явления рождения и не будет явления разрушения, а также не будет рождения и уничтожения, которые могли бы исчезнуть, тогда в мгновение проявится покой и угасание Нирваны. А когда она проявится, не будет даже мыслей о её появлении. Это будет называться вечным блаженством и радостью. Тогда не будет того, кто бы переживал это блаженство и не будет того, кто бы не переживал его. Разве существует реально то, что ты называешь одной сущностью и пятью функционированиями? Более того, не существует в действительности то, что ты называешь «Нирвана ограничивает и контролирует все дхармы, никогда не позволяя некоторым из них рождаться». Подобные высказывания порочат на Будду и разрушают Дхарму. Прослушай мою гатху:



Высшая, великая Нирвана – совершенна, просветлена, вечна, спокойна и озаряющая.

Простые и незнающие люди называют её смертью, а последователи «Внешних Путей» (других небуддийских учений) считают её уничтожением.

Последователи коленицы шраваков и колесницы пратьека-будд считают это надеянием.

Всё это есть умственные предположения живых существ, которые являются основой 62 ошибочных воззрений.

Разве могут иллюзорные и вымышленные названия являться смыслом реальности (абсолютной истиной)?

Только люди с особыми способностями (достигшие Прозрения) понимают смысл Нирваны и относятся к ней без привязанности и без безразличия.

Они знают, что 5 скандх, а также «Я», порождённое скандхами, все внешние многочисленные зрительные и звуковые формы в равной степени подобны сну или иллюзии.

Они не имеют воззрений ни о простом человеке, ни о святом.

Нет у них также какой-либо концепции Нирваны.

Они уничтожают двойственность (пары противоположностей) и границы прошлого, настоящего и будущего.

Они постоянно используют свои сенсорные органы,

Но мысль об их использовании не возникает.

Они различают все дхармы, но мысль о различении не возникает.

Когда в конце кальпы огонь выжигает дно морей, а ветер дует так,

Что горы наваливаются друг на друга,

Исполненное блаженства и радости феноменальное состояние

Нирваны, Истинное и вечное, остаётся неизменным.



Сегодня я говорю тебе об этом невыразимом словами состоянии,

Чтобы ты избавился от своих ошибочных взглядов.

Если ты не станешь истолковывать мои слова напрямую,

Возможно, ты познаешь чуть-чуть смысл Нирваны.

Чжидао, прослушав гатху, обрёл прозрение (понимание). Он в восторженных чувствах поклонился Патриарху и удалился.



Чань-буддийский учитель Синсы родился в городе Аньчэн округа Цзичжоу в семье Лиу. Он, прослышав о том, что многие люди обрели Просветление под руководством Шестого Патриарха, отправился к нему на поклон. Он спросил Патриарха: «Чем нужно заниматься, чтобы не попасть в ранги и степени?» Патриарх спросил: «Чем ты прежде занимался?»

Синсы ответил: «Я даже не занимался благородными истинами буддизма».

Патриарх спросил: «В какой ранг ты попал?»

Синсы ответил: «Раз я даже не занимаюсь святыми истинами буддизма (нахожусь в недеянии), разве я могу иметь какой-нибудь ранг?»

Патриарх высоко оценил Синсы и велел ему возглавить буддийскую общину.

В один из дней Патриарх сказал ему: «Ты должен распространять Дхарму в одном из районов, чтобы она не исчезла». Синсы получил Дхарму от Патриарха и вернулся в округ Цзичжоу на гору Цинюань (сегодняшняя гора Цзюхуашань провинции Аньхуэй), где стал широко распространять Дхарму и передавать учение школы Чань. После его смерти ему было присвоено почётное имя учитель Чань Хунцзи («Широко спасающий»).

Чань-буддийский учитель Хуайжан был рождён в семье Ду округа Цзиньчжоу. Когда он впервые посетил учителя нации Хуэйяня на горе Суншань (где находится знаменитый монастырь Шаолинь), тот отправил его в Цаоси к Шестому Патриарху. Хуайжан пришёл к Патриарху и преклонил пред ним колени. Патриарх спросил его: «Откуда ты пришёл?»

Хуайжан ответил: «С горы Суншань».

Патриарх спросил: «Что это за вещь (Самоприрода) и как она приходит?»

Хуайжан ответил: «Сказать, что она на что-нибудь похожа было бы неправильным».

Патриарх спросил: «Можно ли её достичь тренировкой?»

Хуайжан ответил: «Её можно достичь тренировкой, но её нельзя загрязнить».

Патриарх сказал: «Именно эту незагрязняемую вещь охраняют и берегут все Будды. И это относится как к тебе, так и ко мне.



Индийский патриарх Праджнятара предсказал, что из под твоих ног выбежит жеребёнок и будет топтать людей по всей Поднебесной (Образно о его будущем ученике Мацзу («Патриарх Лошадь»). Ответ на это предсказание ты найдёшь в своём сознании и мне не следует торопиться тебе его объяснять». Хуайжан внезапно постиг смысл сказанного Патриархом и стал преданно служить ему в течение 15 лет. С каждым днём он всё глубже постигал таинство буддизма. Впоследствии он отправился на гору Наньюе провинции Хунань, где с большим размахом распространял чань-буддизм. После его смерти ему было присвоено указом императора имя чань-буддийский учитель Дахуэй («Великая мудрость»).



Чань-буддийский учитель Юнцзя Сюаньцзюе («Сокровенное прозрение») из семьи Дай округа Вэньчжоу в молодости изучал сутры и шастры. Он в совершенстве овладел искусством шаматхи (сдерживание, покой) и випашьяны (созерцание или различение) школы Тяньтай. Благодаря чтению Вималакирти нирдеша сутры он осознал таинство своего сознания.

Однажды, он случайно встретился с учеником Шестого Патриарха Сюаньце. У них произошёл очень искренний и душевный разговор. Досточтимый Сюаньце в ходе их беседы обнаружил, что высказывания Сюанцзюе по своему внутреннему содержанию соответствуют духу учения патриархов Чань. Досточтимый Сюаньце спросил его: «От кого Вы получили Дхарму?»

Сюаньцзюе ответил: «Когда я изучал сутры и комментарии к ним канона махаяны у меня было много учителей. Затем я постиг школу сердца Будды (чань-буддизм). Но у меня ещё не было учителя от этой школы, который бы мог подтвердить мои знания» Сюаньце ответил: «До Бхисмадаржитасвары Раджи Будды (первого, изначального Будды) можно обойтись без учителя, но после Бхисмадаржитасвары Раджи, тот, кто намеревается сам достичь прозрения без помощи учителя, является самым настоящим еретиком (последователем ошибочных учений).

Сюаньцзюе тогда сказал: «Не могли бы Вы стать моим учителем и подтвердить мои знания?»

Сюаньце ответил: «Мои слова не имеют веса. В Цаоси есть Шестой Патриарх, к нему приходят люди со всех сторон света, чтобы



получить Дхарму. Если ты желаешь пойти к нему, я могу проводить тебя».

Когда Сюанцзюе вместе с Сюаньце пришли к Шестому Патриарху, Сюаньцзюе обошёл три раза вокруг Патриарха и встал возле него, держа в своей руке посох (не преклонив пред ним колени).

Патриарх сказал: «Все шраманы (буддийские монахи) кроме основных 253 обетов бхикшу (полного монаха) соблюдают 3 тысячи правил поведения бхикшу, а также кроме основных обетов Бодхисаттвы соблюдают 80 тысяч детальных правил поведения Бодхисаттвы. Откуда Вы пришли, досточтимый монах, такой гордый и надменный?»

Сюаньцзюе ответил: «Решение вопроса жизни и смерти является важнейшим. Я невечен, поэтому тороплюсь (у меня нет времени тратить на церемонии).

Патриарх ответил: «Почему бы тебе не постигнуть принцип «нерождения», ведь тогда отпадёт вопрос быстротечности жизни?»

Сюаньцзюе ответил: «Когда постигнешь Самоприроду – это и будет нерождением. Когда разрешишь основной вопрос (жизни и смерти) не будет более существовать проблемы быстротечности жизни».

Патриарх сказал: «Именно так! Именно так!»

И только тогда Сюаньцзюе по всем правилам приличия поклонился в ноги Патриарху и после этого стал прощаться. Патриарх тогда сказал ему: «Не слишком ли ты быстро уходишь?»

Сюаньцзюе ответил: «Изначально не существует движения, поэтому разве может быть быстротечность?»

Патриарх снова спросил: «Кто знает, что не существует движения?»

Сюаньцзюе ответил: «Здесь Вы сами начинаете различие».

Патриарх сказал: «Ты глубоко постиг понятие нерождения».



Сюанцзюе спросил в ответ: «Разве есть понятие в нерождении?»

Патриарх ответил: «Если не будет понятия, кто тогда будет различать?»

Сюаньцзюе ответил: «Различие – это не понятие (языкового мышления)».

Патриарх сказал: «Совершенство! Остайся здесь на одну ночь».

С тех пор Сюаньцзюе стали называть прозревшим за одну ночь. В последующем он составил «Песнь о достижении Дао», ко-



торая получила широкое распространение в миру. Ему было даровано императором посмертное имя Великий учитель Усян («Не имеющий облика»). Современники его также называли Чжэньцзюе («Истинное прозрение»).

Чань-буддийский учитель Чжихуан после своего первого посещения Пятого патриарха сам называл себя получившим истинную традицию Дхармы. Он медитировал непрерывно в монастыре сидя в позе лотоса в течение 20 лет. Ученик Шестого Патриарха Сюаньце («Стратегия сокровенного»), путешествуя по северному берегу реки Хуанхэ, прослышал об Чжихуане и посетил его монастырь. Сюаньце спросил Чжихуана: «Что Вы здесь делаете?» Тот ответил: «Я погружён в Самадхи». Сюаньце тогда спросил: «Вы говорите, что Вы погружены в Самадхи. Вы погружены в него сознательно или бессознательно? Если Вы погружены бессознательно, то все неодушевлённые объекты, такие как трава, деревья, камни должны будут пребывать в Самадхи. Если же Вы сознательно пребываете в Самадхи, то все живые существа также будут пребывать в Самадхи».



Чжихуан ответил: «Я пребываю в Самадхи ни сознательно, ни бессознательно». Сюаньце сказал: «Это состояние ни присутствия сознания, ни его отсутствия – это и есть вечное Самадхи. Разве есть погружение или выход из него? Если есть погружение в Самадхи или выход из него – это не Великое Самадхи».

Чжихуан был потрясён и промолчал довольно долгое время, он, наконец, спросил: «Кто Ваш учитель?»

Сюаньце ответил: «Мой учитель – Шестой Патриарх Цаоси».

Чжихуан спросил: «Как определяет Шестой Патриарх Чань и Самадхи?»

Сюаньце ответил: «Мой учитель говорит, что Дхармакая совершенна и спокойна. Её сущность и функционирование (действие) находятся в состоянии Таковости (Истинной Реальности). Пять скандх по сути пустотны, а 6 сенсорных объектов не существуют. Нет входа в Самадхи и выхода из него. Это также не есть состояние спокойствия или смятения. Сущность Чань (Самоприрода) не имеет привязанностей, поэтому не привязывайся к спокойствию Чань. Сущность Чань нерождена, поэтому освободись от мыслей о порождении состояния Чань. Сознание подобно пустоте (Вселенной) и оно безгранично».



Прослушав то, что сказал Сюаньце, Чжихуан собрался и поехал к Шестому Патриарху. Патриарх спросил его: «Откуда Вы пришли?» И тогда Чжихуан подробно рассказал о своей кармической встрече с Сюаньце. Патриарх сказал: «То, что сказал тебе Сюаньце, является правдой. Если твоё сознание подобно Пустоте и если ты не привязываешься к воззрению пустоты, если ты беспрепятственно и в полной мере используешь сознание, если у тебя нет сознания различения в суете ты или в покое, если ты забыл о различении людей на святых и простых, если у тебя исчезло разделение на объект и субъект («Я» и внешние объекты), то Сущность (Самоприрода) и все явления будут в состоянии Таковости (Истинной Реальности) и не будет времени, когда бы ты не был в Самадхи».

Чжихуан здесь же обрёл великое Прозрение. То, что он считал достижением последних 20 лет, перестало иметь для него значение.

В ту ночь жители провинции Хэбэй слышали в воздухе голос, говорящий, что чань-буддийский учитель Чжихуан сегодня обрёл прозрение (обрёл «Дао»).

Противишись с Патриархом, Чжихуан вернулся в провинцию Хэбэй, где передавал учение для 4 типов верующих (монахов, монахинь, мужчин-мирян и женщин-мирян).

Один буддийский монах спросил Патриарха: «Какой человек сможет получить суть учения Пятого Патриарха из Хуанмэй?»

Патриарх ответил: «Его сможет получить человек, понимающий Дхарму Будды». Тогда этот буддийский монах снова спросил: «А Вы, Ваше Святейшество, получили суть учения Хуанмэй?»

Патриарх ответил: «Я не разбираюсь в Дхарме Будды».

Однажды Патриарх решил постирать рясу, которую он унаследовал от Пятого Патриарха, но не мог найти для этого чистого источника. Поэтому он в его поисках ушёл от монастыря на 5 ли. Там он увидел горы, покрытые густым лесом. В воздухе царил атмосфера счастливого предзнаменования. Патриарх воткнул свой монашеский посох в землю, и тут же из под него забил источник и вскоре образовалось небольшое озеро. Тогда Патриарх встал коленями на камень, чтобы постирать рясу. Вдруг перед ним появился буддийский монах и поклонился ему в ноги. Он сказал: «Моё имя Фанбянь («Искусное



средство»). Я уроженец Сишу (западной части провинции Сычуань). Когда я был на юге Индии, я встречался с Бодхидхармой, который велел мне срочно возвращаться в Китай. Он сказал: «Материнское лоно истинной Дхармы, а также ряса и патра, которые я наследую от Махакашьяпы, переданы Патриарху в шестом поколении, который находится в Цаоси округа Шаочжоу (монастырь Наньхуасы). Отправляйся на поклон к Патриарху». Я приехал издалёка и хотел бы увидеть рясу и патру, которые Вы, мой Учитель, унаследовали. Патриарх показал ему рясу и патру и сказал: «Чем ты занимаешься?» Фанбянь ответил: «Я хороший скульптор». Тогда Патриарх строго сказал ему: «Покажи мне своё умение». Фанбянь немного растерялся, но через несколько дней смог вылепить скульптуру Шестого Патриарха высотой в 7 цуней. Она была настоящим шедевром. Увидев скульптуру, Патриарх, смеясь, сказал Фанбяню: «Ты только понимаешь природу скульптуры, но не понимаешь Природу Будды». Затем Патриарх протянул руку, чтобы потереть темя Фанбяня, даруя ему благословение, и сказал: «Ты будешь вечным полем заслуг для людей и неба». Затем Патриарх подарил ему в награду рясу. Фанбянь разделил её на три части: одной накрыл скульптуру, одну оставил себе, и третью, обернув пальмовыми листьями, закопал в земле. Затем Фанбянь дал клятву: «Когда эту рясу выкопают, тогда я появлюсь в мире и стану здесь настоящим. Я восстановлю монастырь Баолинь».

Один буддийский монах читал вслух гатху, составленную чань-буддийским учителем Волунем:

*«У Волуня есть искусный способ, чтобы отсесть все мысли.
Когда сознание не реагирует на внешние обстоятельства,
Бодхи будет расти с каждым днём».*

Патриарх, прослушав эту гатху, сказал: «Эта гатха показывает, что её составитель ещё не достиг просветления сознания. Если практиковать на её основе, только создашь себе дополнительные препятствия». Поэтому Патриарх составил в ответ свою гатху:

*«У Вэйлана нет искусных средств, и он не отсекает все мысли.
Сознание постоянно реагирует на обстоятельства,
И разве может Бодхи расти?»*

МГНОВЕННАЯ И ПОСТЕПЕННАЯ ШКОЛА

Тем временем, как Патриарх жил в монастыре Баолинь Цаоси, чань-буддийский учитель досточтимый Шэньсю находился в монастыре Юйцюань Цзиннаня. Обе школы, возглавляемые ими, процветали. И все говорили о южной школе Вэйлана и о северной школе Шэньсю. Так появилось разделение на южную (мгновенную) школу и северную (постепенную) школу. Поэтому последователи буддизма того времени находились в определённом затруднении, какую школу им выбрать.

Шестой Патриарх говорил своим ученикам: «Дхарма, по сути, представляет собой одну школу. Просто люди бывают либо с севера, либо с юга. Хотя Дхарма одна, но её осознание бывает либо быстрым, либо медленным. Что называется мгновенным и постепенным? В самой Дхарме нет деления на мгновенную и постепенную. Просто есть люди способные и неспособные. Только поэтому появляются такие названия как мгновенный и постепенный».

Тем не менее, ученики Шэньсю часто высмеивали Патриарха южной школы за то, что он был неграмотным и не знал ни одного иероглифа. Они считали, что из-за этого у него не могло быть никаких достоинств. Однако досточтимый Шэньсю говорил им: «Вэйлан обрёл мудрость без помощи Учителя. Он глубоко постиг учение Махаяны. Я не иду ни в какое сравнение с ним. Кроме того, разве мог Пятый патриарх просто так передать ему рясю и Дхарму? Я сожалею, что по причине покровительства ко мне государства, которого я не заслуживаю, я не могу сам отправиться к Нему, чтобы стать Его учеником. Но вы не задерживайтесь здесь. Отправляйтесь в Цаоси к Шестому Патриарху!».

В один из дней он велел своему ученику Чжичэну: «Ты умный и имеешь много мудрости. Отправляйся для меня в Цаоси, чтобы прослушать там Дхарму. Запомни всё, что ты услышишь, чтобы, вернувшись, рассказать мне. Чжичэн, выполняя указание своего учителя, отправился в Цаоси. Там он присоединился к ученикам Шестого Патриарха, идущим на Собрание, не сказав никому откуда он пришёл. Шестой Патриарх перед тем, как открыть собрание, сказал присутствующим: «Сегодня на Собрании скрывается чело-



век, который хочет украсть Дхарму». Тогда Чжичэн вышел и поклонился Патриарху в ноги. Он в подробностях рассказал о поручении своего учителя. Выслушав его, Шестой Патриарх сказал: «Ты пришёл из монастыря Юйцюань, поэтому ты должен быть шпионом». Чжичэн ответил: «Нет. Я не шпион». Патриарх спросил: «Почему нет?» Чжичэн ответил: «Если бы я не рассказал Вам о цели своего визита, то я бы был шпионом. Но поскольку я рассказал Вам всё об этом, я не шпион». Патриарх спросил: «Как твой учитель наставляет своих учеников?»

Чжичэн ответил: «Он постоянно наставляет своих учеников концентрировать сознание и созерцать чистоту. Он наставляет постоянно медитировать в позе лотоса и даже не спать лёжа».

Патриарх сказал: «Концентрировать своё сознание на созерцание чистоты – это болезнь, а не Чань. Простое постоянное заточение своего тела в позу лотоса разве может дать понимание истины? Прислушай мою гатху:

Родившись, сидим и не ложимся.



Умерев, лежим и уже не сидим.

*Зачем нам тренировать наши вонючие кости
просто в сидении?*

Чжичжэн, дважды поклонившись в ноги Патриарху, сказал: «Я изучал у учителя Шэньсю буддизм 9 лет, но не достиг прозрения. Сегодня, только услышав Ваши слова, я сразу достиг понимания своего изначального сознания. Разрешение вопроса моей жизни и смерти является великим делом. Вы имеете великую доброту. Прошу Вас дать мне дальнейшие наставления».

Шестой Патриарх сказал: «Я слышал, что твой учитель наставляет своих учеников Дхарме Шилы (обетов воздержания, нравственности, дисциплины), Самадхи (медитации) и мудрости. Скажи мне, как он определяет эти понятия: Шилу, Самадхи и мудрость».

Чжичэн сказал: «Учитель Шэньсю говорит, что несовершенство любых злых деяний – это Шила. Совершение всех видов добра – это мудрость. Очищение своего мышления – это Самадхи. Так он определяет эти термины. А в какой Дхарме Вы, Ваше Святейшество, наставляете своих учеников?»



Патриарх ответил: «Если я скажу, что у меня есть Дхарма для учеников, то я обману тебя. Единственно, что я делаю, так это освобождаю учеников от их собственных оков с помощью метода, который требует конкретная ситуация. Самадхи – это просто вымышленное имя. Шила, Самадхи и мудрость, которым учит твой учитель, являются необычайными, но моё понимание Шилы, Самдхи и мудрости другое».

Чжичэн сказал: «Шила, Самадхи и мудрость могут иметь только одно определение, разве могут они иметь разное толкование?»

Патриарх сказал: «Шила, Самадхи и мудрость твоего учителя предназначаются для последователей махаяны (Великой колесницы). Моя Шила, Самадхи и мудрость предназначаются для последователей самой высшей Махаяны. Понимание различно, и осознание может наступить либо быстро, либо медленно. Послушай как я определяю эти понятия и сравни с тем, что говорит тебе твой учитель. Объясняя Дхарму, я не отохожу от Самоприроды. Если излагать Дхарму, отойдя от Сущности (Природы явлений), это будет просто изложением Дхармы явлений (внешних форм) и это будет говорить о том, что Самоприрода излагающего затменена. Знайте, что все дхармы начинают функционирование из Самоприроды – это есть истинная Дхарма Шилы, Самадхи и мудрости.

Прослушай мою гатху:

Когда в сознании нет неправедности – это Шила своей Природы (Самоприроды).

Когда в сознании нет глупости – это мудрость Самоприроды.

Когда в сознании нет беспорядка – это Самадхи Самоприроды.

Тогда не увеличиваясь и не уменьшаясь, само крепко как алмаз (ваджр), тело может прийти в мир, или уйти из него, пребывая в изначальном Самадхи.

Чжичэн, прослушав гатху, высказал раскаяние и благодарность. Он составил в ответ Патриарху следующую гатху:

Пять скандх окутывают иллюзией тело.

Разве может иллюзия быть конечной истиной?



Но желание вернуться к истинной реальности (Таковости) говорит о том,



Что Дхарма ещё не до конца чиста. (Так как она выше слов и явлений)

Патриарх подтвердил его гатху и сказал ему: «Шилой, Самадхи и мудростью твоего учителя наставляют мудрых людей со слабыми способностями («маленьким корнем»). Моей Шилой, Самадхи и мудростью наставляют мудрых людей с сильными способностями («большим корнем»). Если постигнешь Самоприроду, то не будет даже необходимости учреждать такие понятия как Бодхи, Нирвана, знания и видение освобождения. Когда не будет ни одной Дхармы, которой смог бы обладать, только тогда сможешь установить все Дхармы. Когда понимаешь смысл этого, тогда уже можешь использовать имена: тело Будды, Бодхи, Нирвана, знания и видение освобождения. Человек, который видит свою Природу, может использовать эти понятия и названия, а может и обойтись без них. Он свободен прийти в мир и уйти из него. У него нет препятствий и ограничений. Он должным образом реагирует на внешние обстоятельства и должным образом отвечает на вопросы, которые ему задают. Он видит, что все Нирманакаи (тела людей) не отходят от Самоприроды. Он обретает сиддхи и самодостаточность. Он играет в божественную игру освобождения других, пребывая в Самадхи. Таковы люди, увидевшие Самоприроду».

Чжичэн задал ещё один вопрос Патриарху: «Что значит обойтись без всяких понятий и Дхарм?»

Патриарх ответил: «Когда в Самоприроде не будет несправедности, глупости и беспорядка, в каждое мгновение будешь созерцать с помощью Праджни и будешь стоять в стороне от внешних явлений, будешь в свободе и самодостаточности и сможешь достичь любую Дхарму, в независимости от того идёшь ты вдоль или поперёк. Зачем тогда их учреждать? Самоприроду постигаешь сам. Постигание и совершенствование идёт мгновенно и скачкообразно, и нет каких-либо этапов совершенствования. Поэтому и не учреждаются никакие Дхармы.

Чжичэн поклонился Патриарху в ноги и пожелал стать его слугой. Он служил Патриарху и днём и ночью, не расслабляясь.



Буддийский монах Чжиче из провинции Цзянси. Его мирская фамилия была Чжан, а имя Синчан. В молодости он был бойцом воинских искусств, защищающим слабых и обиженных.

После того, как чань-буддизм разделился на северную и южную школы, несмотря на то, что основатели обеих школ забыли о разделении на моё и твоё (не имели эгоизма), их ученики стали соперничать между собой, имея пристрастия и антипатии. Ученики северной школы Шэньсю сами возвели своего учителя в ранг Шестого патриарха. Но, опасаясь, что факт наследования Вэйланом рясы Пятого патриарха уже стал известным всей Поднебесной, они послали Синчана убить Патриарха.

Вэйлан обладал особой способностью чтения мыслей других людей на расстоянии, поэтому он заранее знал о готовящемся на него покушении. Он положил 10 лянв золота возле своего сидения для медитации, готовясь к встрече непрошеного гостя.

И вот однажды ночью Синчан пробрался в келью Патриарха. Он был полон решимости убить Патриарха. Вэйлан, сидя в позе лотоса, вытянув шею, ожидал того, что должно случиться. И вот Синчан взмахнул своим мечом, чтобы зарубить Патриарха. Он ударил трижды, но ни одной раны не появилось на теле Патриарха. В этот самый момент Вэйлан спокойным голосом произнёс:

«Точный меч не бывает неправедным.

Неправедный меч не точен.

Я даю тебе золото,

Но я не отдам тебе свою жизнь».

Синчан в испуге потерял сознание. Он долгое время не приходил в себя. Очнувшись, он стал умолять Патриарха о прощении, и стал раскаиваться в содеянном. Он также пожелал принять монашество. Патриарх передал ему золото и сказал: «Ты сейчас уходи, поскольку я боюсь, что мои ученики могут причинить тебе вред, узнав о цели твоего сегодняшнего визита. Ты можешь прийти ко мне позже, но уже в ином качестве, тогда я приму тебя в ученики».

В последующем он постригся в монахи и принял полные монашеские обеты бхикшу. Он усердно продвигался вперёд по одному



пути в изучении буддизма. Однажды он вспомнил слова Патриарха и отправился к нему на поклон. Патриарх сказал ему: «Я уже долгое время думаю о тебе. Почему ты пришёл так поздно?» Чжиче ответил: «В прошлом, Вы, Ваше Святейшество, простили моё преступление. Сегодня, хотя я стал монахом и аскетично совершенствуюсь, мне трудно адекватно отблагодарить Вас за Ваше благодеяние ко мне, разве что только если я буду передавать Дхарму для освобождения живых существ. Я постоянно читаю Махапаринирвана сутру, но не могу понять смысл вечности и невечности. Прошу Вас проявить сострадание и дать мне краткие наставления».

Патриарх сказал: «Невечное – это Природа Будды. А вечное – это все добрые и злые дхармы (явления) и различающее их сознание».

Чжиче сказал: «Ваши слова, Ваше Святейшество, полностью противоречат учению сутр».



Патриарх сказал: «Я наследую печать сердца Будды, поэтому я не осмелился бы противоречить сутрам Будды».

Тогда Чжиче сказал: «В сутре сказано, что Природа Будды вечна. Однако Вы говорите, что она невечная. В сутре говорится, что все злые и добрые дхармы и даже Бодхичитта являются невечными. А Вы говорите, что они вечные. Разве это не есть полное противоречие? Ваши слова ещё более усилили мои сомнения».

Патриарх на это сказал: «В прошлом я уже объяснял Махапаринирвана сутру буддийской монахине У Цзиньцан. Все мои объяснения точно соответствовали учению этой сутры. И сейчас мои наставления тебе также полностью соответствуют учению этой сутры».

Чжиче сказал: «Моё понимание очень поверхностное, поэтому я прошу Вас дать мне более подробные наставления».

Патриарх сказал: «Знаешь ли ты, что если Природа Будды была бы вечной, тогда какой был бы смысл говорить о любых добрых и злых дхармах и даже до конца кальпы ни один человек не зародил бы в себе стремления к Высшему прозрению (Бодхичитту). Поэтому то, что я называю невечным, это как раз то, что Будды называют путём к истинной вечности. А если бы все дхармы были невечными, все вещи имели бы Самоприроду и подвергались рождению и смерти. Тогда истинная и вечная Природа не охватывала бы всё сущее».



Поэтому когда я говорю вечный, это как раз то, что Будда называл истинно не вечным. Будда приводит свои аналогии для простых людей, последователей «внешних» небуддийских путей, которые привязываются к «еретической» вечности и для последователей махаяны и хинаяны, которые в вечности Нирваны усматривают не вечность. Т.е. это для преодоления 8 типов ошибочных представлений: простые люди принимают не вечность, неблаженство, «не-я» и нечистоту Сансары за вечность, блаженство, «Я» и чистоту, а последователи махаяны и хинаяны принимают вечность, блаженство, «Я» и чистоту Нирваны за не вечность, неблаженство, «не-я» и нечистоту. Поэтому Будда в Махапаринирвана сутре открыто изложил срединное учение для преодоления односторонних воззрений последователей буддизма с тем, чтобы ясно показать истинную вечность, истинное блаженство, истинное «Я» и истинную чистоту. Сегодня ты, механически следуя за словами сутры, пренебрегаешь её смыслом. Принимая неодушевлённые объекты за не вечное, а то, что обязательно умирает за вечное (вечную реинкарнацию тонкой сущности живых существ), ты неправильно понял самые последние слова Будды, которые совершенны, чудесны и тонки. Даже если ты таким образом тысячу раз прочитаешь сутру, ты не обрещёшь от этого никакой пользы».

Синчан неожиданно обрёл прозрение и составил следующую гатху Патриарху:

*Поскольку придерживаемся концепции не вечности,
Поэтому Будда говорит нам о вечной Природе (Самоприроде).
Тот, кто не понимает, что это просто искусный метод,
Тот подобен юноше, подбирающему камешки на берегу озера
И принимающего их за жемчужины.
Сегодня я не применял никаких практик совершенствования,
Но моя Природа Будды проявилась.
Она не передана мне Учителем и не является моим приобретением».*

Патриарх сказал: «Ты сегодня полностью постиг, поэтому можешь называть себя Чжиче (Чжи – стремление, Че – полное понимание)». Чжиче поблагодарил Патриарха и удалился.



Мальчику по имени **Шэньхуэй** из семьи Гао из Сян-яна было 13 лет. Он пришёл из монастыря Юйцюань к Шестому Патриарху. Патриарх сказал ему: «Досточтимый, ты устал с дальней дороги. Но, скажи, обрёл ты изначальное сознание или нет. Если у тебя есть изначальное, то ты сможешь увидеть Хозяина (постоянно пребывающую Самоприроду или Всевышнего). Попробуй что-нибудь сказать мне в ответ».

Шэньхуэй ответил: «Изначальной является непривязанность. А тот, кто видит это, тот и есть Хозяин».

Патриарх сказал: «Как можешь ты, шраманера (неполный монах), говорить такие непродуманные речи?»*

Шэньхуэй тогда спросил: «А Вы, Ваше Святейшество, сидя в медитации, видите ли Хозяина-самоприроду?»

Патриарх 3 раза легко ударил Шэньсю своим посохом и спросил: «Когда я бью тебя, ты чувствуешь боль или нет?»

Шэньхуэй ответил: «И чувствую боль и не чувствую».



Патриарх сказал: «Также и я, вижу и не вижу».

Шэньхуэй спросил: «Как это вы видите и не видите?»

Патриарх ответил: «То, что я постоянно вижу, это ошибки и грехи моего сознания. А то, что я не вижу, это правоту и неправоту, добро и зло других людей. Поэтому я и говорю, что вижу и не вижу. Давай посмотрим, что ты понимаешь под болью и отсутствием боли. Если ты не чувствуешь боли, то ты будешь подобен деревьям и камням (бесчувственным неживым объектам). А если ты будешь чувствовать боль, то ты будешь подобен простому человеку и тогда у тебя появится гнев. То, что ты понимаешь под видением и невидением – это двойственность. А боль, которую ты испытываешь, или её отсутствие, ты понимаешь как существование и несуществование (рождение и разрушение). Таким образом, ты ещё не видишь Самоприроду (которая выше двойственности явлений и выше жизни и смерти), но осмеливаешься уже морочить голову другим».

Шэньхуэй пал в ноги Патриарху и выразил раскаяние и признательность.

* Хотя Шэньхуэй выразил здесь очень глубокое понимание, Патриарх осудил его за привязанность к языку, т.к. суть Чань выше слов и языковых концепций. (Прим. перев.)



Патриарх также сказал: «Если твоё сознание в заблуждении и ты не видишь Самоприроду, тогда ты должен искать наставника, который указал бы тебе правильный Путь. Если твоё сознание прозреет, то ты сам увидишь свою Природу и будешь совершенствоваться, следуя Дхарме. Сейчас ты сам в заблуждении и не видишь своего сознания, тем не менее, ты спрашиваешь меня о том, вижу я или не вижу Самоприроду. Если я её вижу, то я сам об этом знаю. И разве можно заменить тогда твои заблуждения моим видением? Если ты сам будешь видеть Самоприроду, то аналогично мои заблуждения нельзя будет заменить твоим видением. Почему бы тебе самому не познать и не увидеть Самоприроду, вместо того чтобы спрашивать меня об этом».

Шэньхуэй снова сделал простирания перед Патриархом более 100 раз. Он стал просить Патриарха простить его грехи и ошибки и стал самозабвенно служить Патриарху, не отходя от него ни на шаг.



В один из дней Патриарх сказал Собранию: «У меня есть одна вещь, у неё нет ни начала, ни конца, нет ни имени, ни написания и нет ни передней стороны, ни задней. Кто-нибудь из Вас знает её?» Шэньхуэй вышел и сказал: «Это изначальный источник всех Будд и Природа Будды Шэньхуэя».

Патриарх сказал: «Я тебе сказал, что у неё нет ни имени, ни написания, а ты, тем не менее, называешь её изначальным источником и Природой Будды. Даже если в будущем ты построишь соломенную хижину и удалишься от мира для изучения буддизма, ты будешь лишь только последователем буддизма языковых знаний (а не знаний внутренних)».

После Паринирваны Шестого Патриарха Шэньхуэй отправился в Лоян (в то время столица), где он сильно распространял учение мгновенной школы Цаоси. Он написал знаменитую работу под названием «Ясное изложение сути чань-буддизма». Его называли также чань-буддийский учитель Хэцзе («Сияние лотоса»)

Патриарх, увидев, что последователи разных школ собрались вокруг него, полные сомнений и трудноразрешимых вопросов, сжалился и произнёс:

«Человек, изучающий «Дао» (Путь), должен избавиться от всех злых и добрых мыслей. То, что не имеет названия, можно назвать



и называется оно Самоприродой. Это недвойственная Природа (она выше противоположностей нашего восприятия) и она называется реальной Природой (Сущностью). На реальной Природе (Сущности) основываются все школы. Её нужно увидеть самому внутри себя, выше слов».

Все присутствующие, услышав то, что сказал Патриарх, поклонились ему и стали проситься к нему на службу.

Глава 9

ЗАЩИТНИКИ ДХАРМЫ



На 15-й день 1-го лунного месяца 1-го года эпохи Шэньлун Императрица Цзетянь и наследник престола Чжунцзун издали указ следующего содержания:

«Мы пригласили Учителей Шэньсю и Ань Гоши в императорский дворец и делали им подношения. В перерывах между императорскими обязанностями мы изучали колесницу Будды. Но учителя поведали нам со скромностью, что на юге есть чань-буддийский учитель Вэйлан, который тайно унаследовал рясу и Дхарму Пятого патриарха Хунжэня, а также печать сердца Будды, и что буддизм нужно изучать под его руководством. Сегодня мы направляем евнуха Сюе Цзяня с приглашением к Патриарху. Надеемся на доброту Учителя, что он как можно быстрее приедет в столицу».

Патриарх передал императорской семье ответ, в котором отказался приехать в столицу, сославшись на нездоровье и желание завершить свою жизнь в «лесу» в монастыре.

Когда Сюе Цзянь приехал к Патриарху он спросил: «Чань-буддийские учителя в столице все говорят, что тот, кто хочет обрести прозрение (постигнуть «Дао»), должен сидеть в медитации и практиковаться в Самадхи. Они считают, что невозможно достичь освобождения без практики сидячей медитации. А какой Дхарме учите Вы, Ваше Святейшество?»

Патриарх сказал: «Дао» постигается сознанием и разве зависит оно от сидения? В сутре говорится: «Тот, кто считает, что Так Приходящий сидит или лежит, тот идёт по ошибочному Пути. Почему? Потому что чистое Чань (медитация) Так Приходящего (Буд-



ды) означает, что нет прихода откуда-либо или ухода куда-либо, что нет рождения и разрушения. Чистое сидение Так Приходящего означает пустоту и спокойствие всех дхарм. В конечном счёте, даже нет достижения, что уж там говорить о сидении. Сюе Цзянь сказал: «Я должен вернуться в столицу. Там император обязательно спросит меня о беседе с вами. Прошу Вас, Ваше Святейшество, проявите сострадание и укажите мне сущность учения, чтобы я мог передать его вдове Императрице и Наследнику Императора, а также всем буддистам и духовным людям столицы. Это будет подобно тому, как одна лампа зажигает сотни и тысячи других ламп, в результате чего пребывающие в темноте обретут просветление и свет будет передаваться без конца».

Патриарх сказал: «Дао» означает ни темноту, ни свет. Свет и темнота означают замещение. Свет, который будет передаваться без конца, всё же будет иметь конец. Поскольку эти понятия появляются от противопоставления, поэтому в «Вималакирти нирдеша сутре» сказано: «У Дао нет аналогии, поскольку у него нет противопоставления».

Сюе Цзянь сказал: «Свет означает мудрость, а темнота означает клеши (омрачения). Если практик буддизма (совершенствующийся в «Дао») не разобьёт клеши мудростью, как он сможет выйти из первоначального колеса рождения и смерти?»

Патриарх сказал: «Клеши – это Бодхи. Они не представляют собой две сущности и не различаются. Если с помощью мудрости разбивать клеши – это воззрение колесницы барана (шравиков) и колесницы оленя (Пратьека-будд). Но люди с высшей мудростью и великим «корнем» (сильными способностями) придерживаются других взглядов».

Сюе Цзянь спросил: «Каковы тогда взгляды Великой колесницы (махаяны)?»

Патриарх ответил: «Простой человек в свете и темноте видит пару противоположностей. Но мудрый человек понимает, что их Природа (Сущность) не различается. Эта их общая «недвойственная» Природа называется реальной природой (Сущностью). Эта реальная Природа не уменьшается у глупого и не увеличивается у святого. Она не помутняется в состоянии клеш и не находится в покое в состоянии медитации (Самадхи). Она не вечна и не исчезает. Она



не приходит и не уходит. Она находится ни посередине, ни внутри и ни снаружи. Она не рождается и не уничтожается. Её Сущность (Природа) и внешний облик (проявление) находятся в состоянии Таковости (Истинной Реальности). Она пребывает постоянно и не изменяется. Также она называется «Дао».

Сюе Цзянь сказал: «Вы говорите, что она не рождается и не уничтожается. Чем это положение отличается от учений «внешних» небуддийских учений?»

Патриарх ответил: «В учениях «внешних» Путей уничтожение (несуществование) означает конец жизни. А жизнью показывается уничтожение (в их противопоставлении). В действительности, то, что они называют уничтожением, не уничтожается, а то, что они называют рождением (жизнью), не рождается (не живёт). Я определяю не рождение и не уничтожение так: изначально у него нет рождения, но в то же самое время оно не уничтожается. Этим моё учение отличается от «внешних» небуддийских Путей. Если ты хочешь узнать суть Учения, то не думай ни о каких добрых, ни о каких злых вещах. И тогда ты естественно погрузишься в состояние чистоты, твоё тело и сознание будут в совершенстве и постоянном покое, а их мистическое функционирование будет таким же многочисленным, насколько многочисленны песчинки в Ганге».

Сюе Цзянь, получив наставления, неожиданно обрёл прозрение, поблагодарил Патриарха и вернулся в императорский дворец. Там он передал слова Патриарха Их Величества. В тот же год 3-го дня 9-го лунного месяца был издан императорский указ, восхваляющий Шестого Патриарха, следующего содержания:

«Патриарх отказался от нашего приглашения приехать в столицу по причине нездоровья и преклонного возраста. Он совершенствуется в «Дао» ради нас, и, безусловно, является «полем заслуг» государства. Патриарх подобно Вималикирти, который, живя в Вайшали, отказывался от приглашений, ссылаясь на нездоровье, распространяет учение махаяны и передаёт сознание Будды, объясняет недвойственную Дхарму. Евнух Сюе Цзянь передал нам знания Так Приходящего, переданные ему Патриархом. Это произошло благодаря накопленному нами добру, воздаянию за добрые

дела предков и корням добра, посаженным в прошлых рожденьях. Иначе мы бы не удостоились жить во время выхода в мир Патриарха. Мы обрели мгновенное понимание махаяны. Благодарим Патриарха за оказанную нам милость и безгранично его почитаем. Сим дарим ему рясу Мола, изготовленную в Корее и хрустальную патру. Повелеваем главе округа Шаочжоу отреставрировать монастырь Баолинь Шестого Патриарха, а также повелеваем превратить дом, в котором вырос Патриарх, в монастырь, которому даруется название «Гоэньсы» («Милость государства»).

Глава 10

ЗАВЕЩАНИЕ

В один из дней Патриарх созвал своих учеников: Фахая, Чжичэна, Фада, Шэньхуэя, Чжичана, Чжитуна, Чжиче, Чжидао, Фачжэня, Фажу и сказал им: «Вы отличаетесь от других людей. После моей Паринирваны каждый из Вас будет учителем определённого района. Сегодня я научу Вас, как преподавать Дхарму, чтобы Вы не потеряли основные принципы нашей школы. Вначале следует объяснять 3 вида ворот Дхармы, затем функционирование 36 пар противоположностей. Объясняя пары противоположностей, в то же самое время нужно избегать привязанности к двойственности (к одной из противоположных сторон). Объясняя любую Дхарму, не отходите от Самоприроды. К примеру, если кто-нибудь спрашивает вас о Дхарме, в своих объяснениях максимально используйте противоположности и применяйте парные дхармы противопоставления. «Приход» и «уход» являются причиной друг друга, но в абсолюте «двойственные» парные дхармы полностью устраняются, и тогда уже нет места, куда можно было бы идти.

Три вида ворот Дхармы – это скандхи (совокупности, составляющие «Я»), аятаны (входящие) и дхату (сферы).

5 скандх – это материя (форма), восприятие, мышление, действия и сознание.

Аятан всего 12 – это 6 внешних сенсорных объектов: цвет, звук, запах, вкус, прикосновение, мысль



и 6 внутренних ворот (органов чувств):

глаз, ухо, нос, язык, тело, мышление.

Самоприрода может включать в себя все дхармы (явления) и она также называется поэтому сознанием вместилища (Алая виджняна).

Как только начинается процесс мышления, Самоприрода трансформируется в сознания (виджняны). Рождаются 6 типов сознания, которые выходят через 6 ворот органов чувств и встречаются с 6 сенсорными объектами. Таким образом, 18 дхату начинают своё функционирование из Самоприроды. Если Самоприрода в неправедности, то появляются 18 неправедных дхату. Если Самоприрода в праведности (в истинности), появляются 18 праведных дхату. Если мы применяем её во зло, то это будет применением живых существ, а если мы её будем применять во имя добра, то это будет применением Будды.

Функционирование 18 дхату происходит из-за того, что в Самоприроде находятся пары противоположностей внешних объектов. Эти 36 пар противоположностей следующие:



5 неодушевлённых пар противоположностей: небо и земля, солнце и луна, свет и темнота, Инь (отрицательный, женский элемент) и Ян (положительный, мужской элемент), вода и огонь.

12 пар противоположностей дхармических явлений и языка:

речь и Дхарма, утверждение и отрицание, наличие цвета и отсутствие цвета, наличие формы и отсутствие формы, наличие вытекания и отсутствие вытекания, материя и пустота, движение и покой, чистота и грязь, простой человек и святой, монах и мирянин, старый и молодой, большой и маленький.

19 пар противоположностей функционирования Самоприроды:

длинный и короткий, ложный и истинный, ослеплённый и прозревший, глупый и мудрый, беспорядок (взволнованность) и Самадхи (спокойствие), милосердие и жестокость, соблюдение обетов и распущенность, прямота и кривизна, наполненность и пустота, опасность и безопасность, клеши и Бодхи, вечность и не вечность, сострадание и причинение вреда, радость и злость, щедрость и жадность, продвижение вперёд и отступление назад, рождение и уничтожение, тело дхарм (Дхармакая) и материальное тело, Нирманакая и Самбхогакая. Патриарх сказал: «Если Вы поймёте функциони-



рование этих 36 пар противоположностей, то Вы будете понимать общий принцип, проходящий через все буддийские учения и сутры. То есть Вы сможете освободиться от привязанностей к одной из двух противоположностей, пребывая в этих противоположностях («выходя» и «входя»)*.

При функционировании своей Природы (Самоприроды), при общении с людьми, вовне, пребывая в явлениях, стойте в стороне от них (не привязываясь). А внутри, пребывая в пустоте, освободитесь от привязанности к ней. Если полностью привязываться к явлениям, то будут усиливаться ошибочные воззрения. А если полностью привязываться к пустоте, то будет усиливаться неведение. Человек, привязывающийся к пустоте, будет хулить сутры, говоря, что в прямом Пути не нужна письменность. Если не нужна письменность, то тогда и люди не должны говорить друг с другом, поскольку письменность – это отображение языка. Они говорят, что в прямом Пути не нужна письменность, но понимают ли эти люди, что эти два слова «не нужна» тоже являются письменностью? Когда такие люди видят, как кто-нибудь объясняет Дхарму, они начинают хулить объясняющего, говоря, что он привязывается к языку и письменности. Вы должны знать, что если человек сам в заблуждении, это ещё простительно, но ведь он ещё начинает хулить буддийские сутры. Нельзя клеветать на сутры. Поскольку препятствия и грехи от этого неисчислимы.

Если же мы привязываемся к внешним явлениям, выполняя какую-либо практику, стремясь к истине, мы можем даже построить многочисленные храмы и монастыри для преподавания буддизма, говоря об ошибках утверждения или отрицания. Но, ведя себя подобным образом, мы не сможем увидеть Самоприроду в многочисленных кальпах.

Вместо того чтобы говорить, слушайте и совершенствуйтесь на основе Дхармы. Не нужно при этом избавляться от всех мыслей, создавая тем самым препятствия природе «Дао».

У того же, кто слышит Дхарму, но не совершенствуется, рождаются ошибочные, несправедливые мысли. Поэтому совершенствуй-



* Это похоже на более поздний принцип диалектики Гегеля – единства и борьбы противоположностей. (Прим. перев.)



тесь, следуя Дхарме, и передавайте Дхарму другим, не имея привязанностей к явлениям.

Если Вы поняли то, что я вам сейчас сказал, проповедуйте, практикуйте, действуйте на основе этого, и тогда Вы не потеряете Учение моей изначальной школы. Если кто-нибудь будет спрашивать Вас об Учении, отвечайте так: если Вас спрашивают о наличии, ответьте противоположностью об отсутствии (пустоте). Если спросят о пустоте, ответьте противоположностью, о наличии. Если спросят о простом человеке, ответьте противоположностью, о святом. Если спросят о святом, ответьте противоположностью, о простом человеке. Так, во взаимодействии двух «Дао» (двух путей, пары противоположностей) будет рождён смысл срединного «Дао» (Пути). Если Вы на все вопросы будете давать ответы парами противоположностей, то Вы не отойдёте от истины. Так, предположим, некто спрашивает Вас о том, что такое темнота. Отвечайте так: свет – это причина, а темнота – это следствие. Когда исчезает свет, появляется темнота. Светом проявляется темнота, а темнотой проявляется свет. Во взаимозависимости «прихода» и «ухода» появляется смысл срединного Пути. На все вопросы ответы должны даваться подобным образом. Когда Вы в будущем будете передавать Дхарму, поступайте на основе этого и вы не потеряете главные принципы нашей школы.

В июле года Жэньцзы первого года эпохи Тайцзы (712 г.) Патриарх приказал своим ученикам отправиться к нему на родину в округ Синьчжоу в монастырь Гоэньсы для строительства ступы. Он велел ученикам ускорить строительство. На следующий год летом ступа была построена. 1-го числа 7-го лунного месяца Патриарх собрал всех своих учеников и сказал им: «В 8-м лунном месяце я собираюсь покинуть мир. Если у Вас есть какие-либо сомнения, поторопитесь спросить меня, и я разрешу Ваши сомнения и выведу Вас из заблуждений. После того, как я уйду, не будет никого, кто бы мог Вас наставить». Фахай и другие ученики, услышав эти слова Патриарха, заплакали. Только Шэньхуэй остался невозмутимым и не заплакал. Патриарх тогда сказал: «Молодой учитель Шэньхуэй достиг состояния, в котором равны добро и зло, сознание не реагирует ни на похвалу, ни на хулу, и не появляется ни радость, ни печаль. Остальные из Вас не достигли этого. Эти несколько лет, в каком Пути Вы совершенствовались на этой горе? Сегодня Вы рыдаете, но о ком Вы



печалитесь? Если вы опечалены тем, что я не знаю, куда я уйду, то я сам знаю, куда я уйду. Если бы я не знал, куда я уйду, я бы никогда не смог заранее сообщить Вам об этом. В Природе дхарм изначально нет рождения и уничтожения, ухода и прихода. Сейчас все сядьте, и я передам Вам гатху, которая называется «Истинное и ложное, движение и покой». Читайте вслух эту гатху, и Ваше понимание будет таким же, как у меня. Совершенствуйтесь на основе этого и Вы не потеряете основные принципы нашей школы. Все монахи поклонились Патриарху и попросили его произнести гатху.

Гатха читалась:

*«Во всём нет ничего реального,
Поэтому не принимайте видимое за реальное.
Тот, кто принимает видимое за реальное,
Видит одно только нереальное.
Если сможешь иметь реальное в себе,
То ты, освободившись от иллюзорного (внешних явлений),
Увидишь реальное сознание.
Если твоё собственное сознание не отойдёт от иллюзорного (явлений),
Где же тогда найти реальное, если всё нереально?
Живые объекты движутся,
Неживые объекты недвижимы.
Тот, кто совершенствуется просто в неживимости,
Подобен недвижимым неодушевлённым объектам.
Тот, кто ищет истинную неживимость (невозмутимость),
найдёт неживимость в движении (тело не движется, а сознание
в движении).
Просто неживимость – это неживимость (как у неживых объектов),
А у неодушевлённых объектов нет семени Будды.
Тот, кто в совершенстве различает явления,
Тот неживимо пребывает в первом принципе (Нирване).
Но такое видение означает функционирование Татхаты (Истинной Реальности).
Скажу Вам, изучающие «Дао», старательно думайте и,
Являясь последователями махаяны,*



*Не привязывайтесь к мирской мудрости колеса рождения и смерти.
С теми, кто подсознательно соответствует Вашим взглядам,
Обсуждайте вместе понятия буддизма.
Но с теми, кто не соответствует Вашим взглядам, не спорьте,
А сложите перед ними свои ладони вместе, выражая уважение
И доставляя им тем самым радость.
В нашей школе изначально нет споров.
Спорить значит потерять понятие «Дао».
Тот, кто наперекор этому привязывается к спорам о том,
Какая из школ лучше,
Тот погружает свою Самоприроду в Сансару (в рождение и смерть)».*

Все ученики, прослушав гатху, поклонились Патриарху. Они восприняли для себя пожелания Патриарха, и каждый сосредоточился на совершенствовании в соответствии с Дхармой. Никто из них не осмеливался больше участвовать в спорах.

Старший ученик Фахай, преклонив дважды свои колени перед Патриархом, спросил: «После Вашей Паринирваны, кому Вы отдадите рясу и Дхарму?»

Патриарх сказал: «Перепишите и распространите мои проповеди, которые я произнёс в монастыре Брахмы вплоть до сегодняшнего дня. Книгу назовите «Алтарная сутра драгоценной Дхармы». Берегите эту книгу и передавайте её для освобождения всех живых существ. Тот, кто проповедует на основе этой сутры, передаёт истинную Дхарму.

Сегодня я объясняю вам Дхарму, но я не буду передавать вам рясу. Поскольку ваш корень веры созрел, Вы полны решимости и у Вас нет сомнений. Вы можете выполнять Великое Дело (освобождения всех живых существ и становления Буддами).

На основании гатхи, переданной первым Патриархом Бодхидхармой, не следует передавать рясу.

Гатха читается:

*«Я изначально пришёл на эту землю (Китай)
Для передачи Дхармы и спасения заблудших существ.
На одном цветке распусться пять лепестков
И сам собой образуется плод».*



Патриарх также сказал: «Учёные! Все очистите своё сознание и прослушайте Дхарму.

Тот, кто желает обрести всеведение Будды, должен реализовать Самадхи одного явления и Самадхи одной практики.

Если Вы, пребывая в любом месте, не привязываетесь к явлениям, не испытываете к ним ни ненависти, ни любви, и не отказываетесь от них и не домогаетесь их, если вы не думаете о реализации своей выгоды (успехе или неудаче), если вы спокойны, не суетитесь и не возмутимы, если вы скромны, ладите с людьми и бесстрастны, то это будет называться состоянием Самадхи одного явления.

Если Вы, пребывая в любом месте, двигаясь, сидя, стоя, лёжа имеете чисто одно прямое сердце (стремление идти прямо вперёд по одному, выбранному Пути), то Вы достигните недвижимости святого, слившегося с «Дао» и воистину попадёте в Чистую землю. Это называется Самадхи одной практики.

Если Вы обладаете этими двумя видами Самадхи, это будет подобно семенам в земле, которые будут расти до созревания плода. Также и совершенствование в Самадхи одного явления и в Самадхи одной практики. Сегодня я передаю Вам Дхарму и это подобно дождю, повсеместно увлажняющему землю. Ваша Природа Будды подобна семенам, которые, встретив эту влагу, прорастают. Тот, кто выполняет мои указания, обязательно обретёт Бодхи. Тот, кто практикует, опираясь на меня, обязательно достигнет необыкновенного плода (Прозрения).

Прослушайте мою гатху:

«Земля сознания хранит в себе семена.

По приходу всеохватывающего дождя все они прорастают.

После мгновенного постижения обстоятельств цветка

Сам собой образуется плод Бодхи».

Патриарх, произнеся гатху, добавил: «Дхарма недвойственна. Также недвойственно и сознание. “Дао” чисто и выше всех форм. Будьте осторожны и не занимайтесь созерцанием покоя и не опустошайте своё сознание от всех мыслей. Сознание изначально чисто и нет того, что можно было бы взять или от чего можно было бы отказаться. Каждый из Вас должен стараться и идти вслед за обстоятельствами. Счастливого Вам Пути!»



Все ученики поклонились Патриарху и удалились.

8-го 7-го лунного числа Патриарх неожиданно сказал своим ученикам: «Я собираюсь вернуться на родину в Синьчжоу. Срочно готовьте лодку и вёсла».

Все ученики стали сильно умолять Патриарха остаться. Но Патриарх сказал: «Все Будды, появляющиеся в этом мире, уходят в Нирвану. Если есть приход, то будет и уход. Это вполне обычная истина. Но у этого моего тела должно быть место прибежища».

Ученики сказали: «После Вашего ухода отсюда вы рано или поздно можете вернуться». Патриарх ответил: «Опавшие листья возвращаются к корню. А когда я пришёл, у меня не было входа».

Его снова спросили: «Кому Вы передадите материнское лоно истинной Дхармы?»

Патриарх ответил: «Имеющие «Дао» (Путь), обретут его. А не имеющие сознания (привязанностей и стереотипов), постигнут».

Патриарху задали следующий вопрос: «В будущем случится ли какое-нибудь бедствие?»

Через 5, 6 лет после моей Паринирваны придет один человек за моей головой. Прослушайте моё предсказание:

«Нужно было содержать родственников

И кормить себя и их.

Когда случится бедствие Маня,

Чиновниками будут Ян и Лю».

Патриарх добавил: «Через 70 лет после моего ухода придут два Бодхисаттвы с Востока: один монах, а другой мирянин. Они будут одновременно распространять Учение и создавать прочную основу нашей школы Чань. Они будут объединять монастыри и передавать Дхарму многочисленным последователям».

Ученики спросили: «Расскажите, Ваше Святейшество, с первого, изначального Будды в скольких поколениях передавалась Дхарма?»

Патриарх ответил: «Будд древности, появившихся в миру, настолько много, что их невозможно всех пересчитать».

На сегодняшний день семь Будд вернулись к изначальному.

В прошлой Аламкаракальпе было три Будды: Будда Випассин, Будда Сикхин, Будда Вессабху.



В настоящей Бхадракальпе появилось четыре Будды: Будда Какусундха, Будда Конагамана, Будда Кассапа, Будда Гаутама.

Будда Гаутама вначале передал Дхарму первому патриарху Арье Махакашьяпе. Затем Дхарма передавалась от патриарха к патриарху:

- 2 патриарх Арья Ананда
 - 3 патриарх Арья Санаваса
 - 4 патриарх Арья Упагупта
 - 5 патриарх Арья Дхритака
 - 6 патриарх Арья Мичака
 - 7 патриарх Арья Васумитра
 - 8 патриарх Арья Буддананди
 - 9 патриарх Арья Буддамитра
 - 10 патриарх Арья Парсва
 - 11 патриарх Арья Паньяясас
 - 12 патриарх Бодхисаттва Асвагхоша
 - 13 патриарх Арья Капимала
 - 14 патриарх Бодхисаттва Нагарджуна
 - 15 патриарх Арья Канадева
 - 16 патриарх Арья Рахулата
 - 17 патриарх Арья Сангхананди
 - 18 патриарх Арья Сангхаясас
 - 19 патриарх Арья Кумарата
 - 20 патриарх Арья Джаята
 - 21 патриарх Арья Васубандху
 - 22 патриарх Арья Манура
 - 23 патриарх Арья Хакленаясас
 - 24 патриарх Арья Синха
 - 25 патриарх Арья Васиастиа
 - 26 патриарх Арья Пуньямитра
 - 27 патриарх Арья Праджнятара
 - 28 патриарх Арья Бодхидхарма (1 патриарх в Китае)
 - 29 патриарх Великий учитель Хуэйкэ
 - 30 патриарх Великий учитель Сэнцань
 - 31 патриарх Великий учитель Даосинь
 - 32 патриарх Великий учитель Хунжэнь
- Я, Вэйлан, являюсь 33 патриархом (Шестой Патриарх чань-буддизма).



В будущем вы должны передавать Дхарму из поколения в поколение и не давать ей исчезнуть».

В третий день августа года Гуйчоу, 2-го года эпохи Сяньтянь после вегетарианского завтрака в монастыре Гоэньсы Патриарх сказал ученикам:

«Сядьте все в порядке старшинства и я буду с вами прощаться».

Фахай сказал: «Ваше Святейшество, какую Дхарму Вы оставите нам для того, чтобы заблудшие люди будущих поколений смогли увидеть свою Природу Будды?»

Патриарх сказал: «Слушайте меня внимательно. Если заблудшие люди будущих поколений познают живых существ, то это и будет Природа Будды. Если они не познают живых существ, то они не смогут найти Будду в десятках тысяч кальп. Сегодня я наставляю Вас познать живых существ Вашего собственного сознания, чтобы Вы увидели Природу Будды своего собственного сознания. Тот, кто стремится увидеть Будду, должен познать живых существ. Поскольку живые существа не знают Будду (внутри себя). Будда же знает живых существ (их Природу Будды). Если происходит прозрение Самоприроды, то живые существа становятся Буддами. Если нет видения Самоприроды, то Будда становится живыми существами. Если Самоприрода в ошибочности и опасности, то Будды являются живыми существами. Если Ваше сознание в опасности и искривлено, то Будда будет находиться внутри живых существ. Когда в одно мгновение Ваше сознание будет выпрямлено и будет в безопасности, живые существа станут Буддами. У меня в сознании есть свой Будда. И этот свой Будда является настоящим Буддой. Если у самого себя нет сознания Будды, то где тогда искать настоящего Будду? Ваше собственное сознание – это и есть Будда. Больше не сомневайтесь на этот счёт. Вовне не может быть создано ни одной вещи. Это Ваше собственное сознание рождает все дхармы (явления). Поэтому в сутре говорится: «Когда рождается сознание, рождаются все многообразные дхармы. Когда сознание разрушается, все разнообразие дхармы разрушаются. Я, сегодня расставаясь с Вами, оставляю для Вас одну гатху, которая называется «Настоящий Будда собственной Природы (Самоприроды)». Если люди последующих поколений поймут смысл этой гатхи, они сами увидят своё изначальное сознание и сами станут Буддами и сольются с «Дао».



Гатха читается:

«Собственная Природа (Самоприрода) Таковоности (Истинной Реальности) – Это настоящий Будда.

Ложные воззрения и три яда (страсть, гнев, глупость) – это Мара.

Когда мы пребываем в заблуждении и ошибочных воззрениях,

Мара находится рядом с нами.

Когда в Самоприроде рождаются ложные взгляды и три яда,

Мара приходит к нам на жительство.

Когда мы с помощью истинных взглядов сами устраним из своего сознания три яда,

Мара превратится в настоящего Будду.

Дхармакая (Вселенское тело дхарм Будды), Самбхогакая

(совершенное тело Будды) и Нирманакая (обычное тело человека)

изначально являются одним телом.

Если мы сможем это сами увидеть в своей Природе (Самоприроде),

То это станет причиной становления Буддой и обретения Бодхи.

Чистая Природа изначально рождается из Нирманакаи

И постоянно находится в ней.

Эта Природа побуждает Нирманакаю идти по истинному Пути,

И в будущем она станет совершенной Самбхогакаей,

Еоторая истинна и неисчерпаема.

Сексуальная природа изначально является причиной чистой Природы.

Избавившись от сексуальности, мы обретём тело чистой Природы.

В своей Природе каждый из Вас должен освободиться от пяти желаний

И тогда в мгновение будет увидена Самоприрода и всё станет реальным.

Если в этой жизни Вы встретитесь с учением мгновенной школы,

Вы неожиданно для себя столкнётесь с Самоприродой и увидите Будду.

Если Вы будете стремиться к практике и искать Будду (вовне),

Вы не будете знать, где искать истину (реальность).

Если Вы сможете увидеть в своём сознании истинное,

То это станет причиной Вашего становления Буддой.

Тот, кто не видит собственную Природу (Самоприроду) и ищет

Будду вовне,



*Всегда является великим глупцом.
Я оставил Вам учение мгновенной школы.
Для спасения людей мира нужно самим
заниматься самосовершенствованием.
Скажу Вам, последователи буддизма (совершенствующиеся в «Дао»)
будущего,
Если Вы не будете практиковать то, что я Вам сейчас сказал,
Это будет великой праздностью!»*

Патриарх произнёс гатху и затем сказал: «Счастливы Вам оставаться. После моей Паринирваны не плачьте и не причитайте, как делают это в миру. Те же, кто станет принимать соболезнования и будут одевать траурную одежду, не являются моими учениками и не следуют истинной Дхарме. Но познавайте своё изначальное сознание, увидите свою изначальную Природу, которая не движается и не в покое, не рождается и не уничтожается, не уходит и не приходит, не является правильной и не является неправильной, не стоит на месте и не движется вперёд. Я, боясь, что из-за своего омрачённого сознания, Вы не поняли меня, сегодня ещё раз наставляю Вас, чтобы Вы увидели Самоприроду. После моей Паринирваны тот, кто будет совершенствоваться на основе того, что я сегодня сказал, будут как будто бы рядом со мной живым. Нарушающие же моё учение не обретут никакой пользы, даже если я останусь на этом свете». Затем Патриарх произнёс гатху:

*«Недвижимый не совершенствуется в добре.
Самодостаточный не совершает зло.
В тишине отсекает видение и слышание.
В беспредельной пустоте сознание ни к чему не привязано».*

Патриарх, сказав гатху, просидел недвижимо до 3-й стражи ночи, когда вдруг произнёс своим ученикам: «Я ухожу!» – и перешёл в Нирвану.

В это же мгновение келью наполнил необычный аромат, белая ночная радуга как бы соединила землю и небеса. Деревья побелели (траурный цвет в Китае), а птицы и животные печально выли и щебетали.



В 11-й лунный месяц собрались официальные лица из г. Гуанчжоу, округа Шаочжоу и округа Синьчжоу, а также ученики Патриарха, буддийские монахи и миряне и стали спорить о том, куда перенести на хранение нетленное тело Патриарха. Не придя к единому мнению, они воскурили благовония и стали молиться, чтобы дым благовоний указал место, где бы хотел найти прибежище Патриарх. И тогда дым благовоний прямо направился по направлению к Цаоси (мужскому монастырю Наньхуасы и женскому монастырю Удиньань). 13-го числа 11-го лунного месяца усыпальница Патриарха вместе с рясой и патрой были перенесены обратно в Цаоси. 25-го числа 7-го лунного месяца следующего года тело Патриарха было извлечено из усыпальницы. Ученик патриарха Фанбянь покрыл его тело благовонной глиной. Ученики Патриарха, помня его предсказание о том, что в будущем попытаются забрать его голову, укрепили железными листами и окрашенной тканью шею Патриарха и поместили его в ступу. Неожиданно в ступе появился белый свет и устремился прямо в небо. Через три дня свет стал рассеиваться. Официальные лица округа Шаочжоу сообщили об этом событии императору. Был получен указ императора об установке памятной стелы, в которой была бы записана буддийская биография Шестого Патриарха.

Патриарху было 76 лет. В 24 года он унаследовал рясу Пятого патриарха. В 39 лет постригся в монахи. Он излагал Дхарму во благо живых существ в течение 37 лет. 43 человека унаследовали от него Дхарму, тех же, кто с его помощью постигли «Дао» и вышли за уровень обыденности, было не перечесть.

Ряса веры, переданная патриарху от Бодхидхармы, драгоценная патра, переданная императором Чжунцзуном, статуэтка Патриарха, вылепленная Фанбянем, а также буддийские ритуальные принадлежности Патриарха были переданы на хранение слуге Патриарха, отвечающему за сохранность ступы. Эти реликвии должны навечно обеспечить благоденствие монастыря Баолиньсы. Сутра алтаря была распространена, чтобы раскрыть основные принципы школы Чань.

Всё это было предпринято для процветания трёх драгоценностей: Будды, Дхармы и Сангхи, а также для пользы всех живых существ.





ЗАПИСЬ ЛИНТАО, СЛУГИ-ХРАНИТЕЛЯ СТУПЫ

После того, как тело Патриарха было помещено в ступу, в полночь 3 дня 8 лунного месяца года Жэньсюй 10 года эпохи Кайюань (722 г.) из ступы неожиданно раздался звук, напоминающий скрежетание железной цепи. Все монахи пробудились и увидели человека в траурной одежде, вышедшего из ступы. Когда монахи зашли в ступу, они увидели повреждения на шее Патриарха. Об этом преступлении было доложено руководству округа и уезда. Глава округа Шаочжоу г-н **Ян** Кань и судья г-н **Лю** Утянь взяли расследование этого дела под личный контроль. Преступника неусыпно разыскивали и на 5 день его поймали в деревне Шицзяо. Он был переправлен в округ Шаочжоу на допрос. Там он дал показания, что его фамилия Чжан, имя Цзинь **Мань**, что он проживает в уезде Лян округа Жучжоу. Он сознался, что в монастыре Кайюань округа Хунчжоу он получил 20 000 золотых монет от корейского буддийского монаха Синьло, с поручением выкрасть голову Шестого Патриарха с последующей её отправкой в Корею для почитания. Судья Лю, выслушав это дело, не стал сразу выносить приговор, а лично отправился за советом к лучшему ученику Патриарха, хранителю ступы досточтимому Линтао. Он спросил досточтимого Линтао: «Какой нам вынести приговор?» Линтао ответил: «Если исходить из законов государства, то его следует приговорить к смертной казни. Но, следуя милосердию буддизма, а также принципу равенства врагов и близких, учитывая также, что он пытался выкрасть голову Патриарха с целью почитания, преступника следует помиловать». Судья Лю воскликнул: «Я теперь начинаю понимать величие буддизма!» Вслед за этим преступника амнистировали.

В первый год эпохи Шанюань (760 г.) император Су Цзун отправил своего представителя в Цаоци с просьбой передать рясу и патру Патриарха в императорский дворец для почитания. 5-го числа 5-го лунного месяца первого года эпохи Юнтай (765 г.) императору Дайцзуну приснился сон, в котором Шестой Патриарх просил его вернуть рясу и патру в Цаоци. 7-го числа того же месяца был издан императорский указ главе округа Шаочжоу г-ну Ян Цзяню следующего содержания:



«Его Величеству приснился сон, в котором Шестой Патриарх попросил вернуть его патриаршескую рясу в Цаоси. Сим посылаем маршала, являющегося опорой государства, г-на Лю Чунцзиня с почётом сопроводить рясу и патру Патриарха в Цаоси. Его Величество называет эти реликвии драгоценностью государства. Вы должны хранить рясу и патру надлежащим образом в монастыре Баолиньсы. Даётся специальное указание монахам, наследующим суть учения Чань от самого Патриарха, проявить особую заботу о сохранении этих реликвий, чтобы не допустить их повреждения или утраты».

В последующем ряса и патра четыре раза выкрадывались. Но воры каждый раз были быстро пойманы.

Император Сянь Цзун даровал Патриарху почётное посмертное имя «Чань-буддийский Учитель Дацзянь («Великое зеркало» – в котором отображаются все явления). А ступа Патриарха была названа «Сияние изначального и мирного духа». Остальные события, связанные с Патриархом, были записаны на стелах, которые были установлены в династию Тан министром Ван Вэем, главой округа Лю Цзунюанем, главой округа Лю Юйси и другими.

*Перевёл Волкотрубов А.В.
2007 год*

Список литературы:

1. Новая энциклопедия Цаоси «Синьбянь Цаоси тунчжи». Издательство религиозной культуры, г. Пекин, 2000 г., 1046 стр. Издана под руководством настоятелей монастырей Наньхуасы и Юньмэньсы Ши Фоюаня и Ши Чуанчжэна. Главный редактор Хэ Миндун, зам. главного редактора Ли Чжичжэнь. ISBN 7–80123–259 3/К·76

2. Алтарная сутра Шестого Патриарха на китайском и английском языках, изданное в День рождения Будды Шакьямуни 8 числа 4 лунного месяца 1995 года монастырём Дунпутосы Гонконга.

3. Алтарная сутра Шестого Патриарха (на русском и китайском языках) Перевод с китайского Волкотрубов А.В., Чита, «Экспресс-издательство», 2004 г. ISBN 5–9566–0012–8



**АЛТАРНАЯ СУТРА
ШЕСТОГО ПАТРИАРХА
(ДУНЬХУАНСКАЯ РУКОПИСЬ):**

**МАХА-ПРАДЖНЯ-ПАРАМИТА СУТРА
САМОЙ ВЫСШЕЙ МАХАЯНЫ
МГНОВЕННОГО УЧЕНИЯ
ЮЖНОЙ ШКОЛЫ**



ПЕРЕВОД ПОСВЯЩАЕТСЯ
1300-летию Паринирваны
Шестого Патриарха



1. Предисловие
2. Вэйлан (Хуэйинэн) даёт проповедь Дхармы, Вэйлан слышит текст Алмазной сутры
3. Диалог между Хунжэнем и Вэйланом
4. Пятый патриарх созывает учеников
5. Никто из учеников не осмеливается передать гатху
6. Шэньсю записывает свою гатху
7. Пятый патриарх видит гатху Шэньсю
8. Диалог между Вэйланом и мальчиком, Вэйлан составляет гатху
9. Вэйлан получает передачу Дхармы
10. Вэйлан отправляется на юг
11. Хуэйшунь просит Дхарму
12. Каждый человек сам обладает мудростью праджня
13. Самадхи и праджня едины в своей сущности
14. Самадхи единой практики
15. Самадхи и праджня подобны лампе и её свету
16. В Дхарме нет деления на постепенную и мгновенную
17. Основным принципом является безмыслие
18. В цзочань (сидячей медитации) не привязываются ни к сознанию, ни к чистоте

* Деление на параграфы и их названия составлены на основе комментария Д.Т. Судзуки, в оригинальном тексте деления нет. (*Прим. перев.*)



19. Цзочань ничему не препятствует
20. Увидеть в себе три тела Будды
21. Четыре великих клятвы
22. Бесформенное покаяние
23. Бесформенное тройное Прибежище
24. Великой мудростью достичь противоположного берега
25. Смысл слова Маха
26. Смысл слов Праджня и Парамита
27. Из одной Праджни рождаются 84 тысячи видов мудрости
28. Произнесение Алмазной сутры позволяет увидеть Сущность и войти в Самадхи Праджни
29. Люди с малыми способностями, услышав Дхарму, не прозревают, люди же с большими способностями могут это практиковать
30. Все Дхармы находятся в нашем собственном теле
31. Учитель внутри собственного тела, Самадхи Праджни
32. Тому, кто даёт великую клятву и не отступает от Бодхи, необходимо передавать эту Дхарму
33. Бесформенный гимн, уничтожающий грехи
34. Различие практики счастья и заслуг
35. До западной Чистой земли недалеко
36. Практиковать можно и дома, бесформенная гатха
37. Великий учитель возвращается в Цаоси
38. Если нет передачи Алтарной сутры, то ученик не может являться последователем южной школы чань-буддизма
39. На юге Вэйлан, на севере Шэньсю
40. Чжичэн приходит на поклон
41. Великий учитель рассказывает Чжичэну о Шиле, Самадхи и Праджне
42. Фада приходит на поклон
43. Чжичан приходит на поклон



44. Шэньхуэй приходит на поклон
45. Три вида школ Дхармы
46. 36 пар противоположностей
47. Если нет передачи Алтарной сутры, то это не соответствует главным наставлениям
48. Прощание великого Учителя, гатха об истинном и ложном, движении и неподвижности
49. Гимны передачи рясы и Дхармы пяти патриархов, гимн великого Учителя
50. Два гимна великого Учителя
51. Линия передачи Дхармы патриархов
52. Гимн освобождения и видения настоящего Будды
53. Гимн о собственной Дхарме, истинном Будде и освобождении
54. Чудесные знамения во время ухода в Нирвану, похороны, установление стелы
55. Передача Алтарной сутры
56. Эта Дхарма передаётся только мудрым людям с большими способностями
57. Распространение Алтарной сутры





«Маха-праджня-парамита
сутра самой высшей Махаяны
мгновенного учения южной школы.
Алтарная сутра Дхармы в одном свитке,
дарованной Шестым Патриархом Вэйланом
в монастыре Дафань округа Шаочжоу с передачей
бесформенных (внезнаковых) обетов».

*Записана учеником Фахаем,
распространяющим Дхарму*

§ 1. Великий Учитель Шестой Патриарх поднялся на высокий трон в лекционном зале монастыря Брахмы для проповеди Дхармы Маха-праджня-парамиты и передачи бесформенных (внезнаковых) обетов.

В это время в зале собрались буддийские монахи и монахини, даосы, миряне всего около 10 тысяч человек.

Также присутствовали глава округа Шаочжоу Вэй Цзюй и около 30 чиновников правительства и конфуцианских учёных. Все присутствующие попросили Патриарха рассказать Дхарму Маха-праджня-парамиты. Глава округа попросил близкого ученика Патриарха досточтимого Фахая записывать проповеди Патриарха, чтобы передавать их из поколения в поколение.

Эта Алтарная сутра была рассказана и записана для передачи изучающим Путь основных принципов линии учения в качестве основы традиции.

§ 2. Великий Учитель Вэйлан (имя Шестого Патриарха на южном диалекте провинции Гуандун) сказал:

«Учёные! С чистым сердцем произнесите Дхарма Махапраджня-парамита».

Затем великий Учитель погрузился в молчание, успокаивая своё сознание. Спустя некоторое время он произнёс: «Учёные! Послушайте в тишине мой рассказ.

Мой добрый отец был родом из Фаньяна и служил чиновником. Затем его сослали на юг в Синьчжоу как простолюдина. Я был ещё маленький, когда мой отец покинул этот мир. Моя матушка жила одна и мы переехали в Наньхай. Мы жили в бедности. Я занимался продажей дров на рынке. Однажды, один покупатель стал у меня покупать дрова и попросил их доставить к нему в резиденцию. Клиент получил дрова, а я плату. Когда же я выходил, я слышал, как кто-то читает вслух текст Алмазной сутры. Как только я услышал текст сутры, моё сознание просветлилось, и я обрел прозрение. Тогда я спросил этого человека: «Откуда Вы пришли и где Вы взяли эту сутру?» Этот человек ответил: «Я был на горе Фэнму к востоку от уезда Хуанмэй округа Цичжоу, где пал в ноги пятому патриарху Хунжэню. У него там сейчас более тысячи учеников. Там я услышал, как патриарх Хунжэнь наставляет монахов и мирян к чтению Алмазной сутры, посредством чего можно увидеть Сущность, постичь (рождение и смерть) и стать Буддой». То, что я услышал это, говорит о том, что у меня была к этому кармическая связь, идущая из прошлых жизней. Я сразу же покинул родных и отправился в Хуанмэй на гору Фэнму, чтобы пасть в ноги пятому патриарху Хунжэню (имя переводится как «Проповедующий терпение»).

§ 3. Хэшан (буддийский монах, учитель) Хунжэнь спросил меня: «Из каких Вы краёв пришли ко мне на поклон? Что Вы хотите от меня?»

Я ответил: «Ученик из Линнани, простолюдин округа Синчжоу. Я пришёл на поклон к Вам только по одной причине – хочу стать Буддой». Учитель Хунжэнь тогда стал укорять меня: «Вы из Линнани, варвар-южанин. Как Вы сможете стать Буддой!»

Я ответил: «Хоть люди и бывают с Юга или с Севера, но их сущность (природа) Будды не разделяется на южную или северную.



Моё тело южанина отличается от Вашего, но нет различий в нашей природе Будды».

Учитель Хунжэнь хотел продолжить беседу, но, увидев, что вокруг много учеников, он не стал продолжать разговор, а послал меня на хозяйственные работы. Один трудник велел мне обрушивать рис и этим я занимался 8 с лишним месяцев.

§ 4. В один из дней пятый патриарх созвал всех своих учеников. Ученики стали записывать.

Пятый патриарх сказал: «Я говорю Вам, что дело рождения и смерти является самым важным. Вы целыми днями делаете подношения и стремитесь только к ниве счастья, но не стремитесь выйти из горького моря рождения и смерти сансары. Вы не прозрели свою Сущность (Самоприроду) и какой толк в стремлении к счастью? Сейчас все возвращайтесь в свои кельи и сконцентрируйтесь внутри себя. Тот, кто имеет мудрость, должен воспользоваться знаниями Праджни своей изначальной Сущности и передать мне гатху. Если я увижу в вашей гатхе понимание главного смысла (Дхармы), то я передам вам рясу и Дхарму как патриархам в шестом поколении. Срочно займитесь написанием гатхи!»

§ 5. Ученики, получив эти указания, вернулись в свои кельи и стали говорить друг другу: «Нам не нужно стараться в написании гатхи и передавать её патриарху, поскольку Учитель Шэньсю является нашим преподавателем и если он получит Дхарму, мы просто будем у него учиться. Не надо сочинять гатху». Все ученики ослабились, и никто не осмеливался написать гатху.

Перед кельей настоятеля находилась трёхкомнатная галерея, в которой производились подношения. Её стены решили расписать рисунками, рассказывающими о сюжетах Ланкаватара-сутры и о передаче рясы и Дхармы пяти патриархов для напоминания будущим поколениям. Художник Лучжэнь осмотрел стены галереи и решил на следующий день начать делать роспись.

§ 6. Помощник настоятеля Шэньсю так думал в это время: «Никто из учеников не станет сочинять сердечную гатху для передачи её патриарху, поскольку я являюсь их наставником. Если же



я не передам сердечную гатху патриарху, то как узнает он глубину моего постижения? Если я передам сердечную гатху пятому патриарху, чтобы выразить свои мысли, то это будет добродетельно. Если же я буду добиваться этим получения Дхармы и поста патриарха, это будет недобродетельно, и будет означать, что я с мирским умом пытаюсь захватить его пост патриарха. Если же я не передам ему гатху, то в своей практике я никогда не смогу получить Дхарму». Так он думал очень долгое время, сокрушаясь: «Как же трудно! Как же трудно!»

В третью стражу ночи, он втайне написал гатху на стене южной галереи с намерением получить Дхарму и рясу патриарха, думая так: «Если патриарх увидит эту гатху, оценит её и спросит, я ли её написал, то я признаюсь, что это сделал я. Если же он считает её негодной, то это будет означать, что я не подхожу для получения Дхармы из-за моих заблуждений и сильных кармических препятствий. Трудно предугадать решение святого, поэтому нет смысла об этом думать». Так наставник Шэньсю в третью стражу ночи, при свете светильника, написал на стене южной галереи следующую гатху:

Тело – это дерево Бодхи,

А сознание подобно подставке ясного зеркала.

Всё время старайся протирать их,

Чтобы на них не оседала пыль.

§ 7. Написав гатху, Шэньсю вернулся в свою келью, и никто не заметил его.

Рано утром пятый патриарх позвал художника Лучжэня в южную галерею рисовать сюжеты из Ланкаватара сутры. Вдруг пятый патриарх увидел гатху и, прочитав её, сказал художнику: «Я даю Вам 30 тысяч. Извините, что заставил Вас приехать издалёка. Уже не надо рисовать сюжеты. В Алмазной сутре говорится: “Все явления иллюзорны”. Пусть эта гатха останется, чтобы омрачённые люди могли её читать. Если они будут на основе её практиковать, то они не попадут в порочные пути. Если на её основе практиковаться, от этого будет великая польза!» Затем патриарх позвал всех



своих учеников, велел им возжечь благовония перед гатхой. Видя это, все преисполнились большого уважения к гатхе. Пятый патриарх сказал: «Если все из Вас будут рецитировать эту гатху, то вы сможете увидеть свою Природу (Сущность). Если на основе её практиковать, то не попадёте на порочные пути». Все ученики стали декламировать гатху и преисполнились к ней уважением. Они все восклицали: «Как она прекрасна!»

Пятый патриарх позвал наставника Шэньсю в свои покои и спросил его: «Ты написал гатху? Если это сделал ты, то должен получить от меня Дхарму». Наставник Шэньсю ответил: «Виноват. Действительно её написал я. Я не осмеливаюсь просить (о Дхарме), только желаю, чтобы Ваше Святейшество из сострадания сказали мне, имеет ли Ваш ученик немного мудрости и видит ли он главный смысл Учения».

Пятый патриарх сказал ему на это: «Твоя гатха показывает, что уровень твоего понимания находится ещё на пороге школы. Но ты ещё не вошёл внутрь. Если простой человек будет практиковаться на основе этой гатхи, то он избежит падения. Но если искать высшее прозрение с таким пониманием, то его не достичь. Чтобы войти внутрь этого учения, нужно увидеть свою изначальную Сущность (Природу). Иди пока подумай день-два и составь мне новую гатху. Если твоя гатха покажет, что ты вошёл в двери учения и увидел свою изначальную Сущность, то я должен буду передать тебе патриаршескую рясу и Дхарму». Наставник Шэньсю удалился и думал над гатхой несколько дней, но не смог её составить заново.

§ 8. Один мальчик проходил мимо молотильни, воспевая эту гатху. Услышав гатху, я сразу понял, что её составитель не видит Сущность (Природу). Я уже понимал великий смысл. Я спросил этого мальчика: «Что за гатху ты воспеваешь?»

Мальчик ответил: «Разве ты не знаешь, что великий учитель Пятый патриарх сказал: “Дело рождения и смерти – главное. Я хочу передать Дхарму и рясу, поэтому прошу моих учеников составить мне гатху. Тот, кто понимает великий смысл, тому будут переданы ряса и Дхарма и он станет Шестым патриархом”. Наставник Шэньсю написал на стене южной галереи бесформенную гатху. Пя-

тый патриарх велел всем ученикам её рецитировать. Тот, кто поймёт смысл этой гатхи, тот увидит Самосущность. Кто будет практиковать на её основе, выйдет из Сансары».

Я тогда ответил мальчику: «Я здесь обрушиваю рис уже больше 8 месяцев, но ещё ни разу не был в покоях настоятеля. Прошу тебя, проведи меня в южную галерею, чтобы я мог совершить поклонение этой гатхе. Я также хочу её рецитировать, чтобы зародить кармическую связь и достигнуть в будущем земель Будды». Мальчик проводил меня в южную галерею, и я совершил поклонение гатхе. Поскольку я безграмотный, поэтому я попросил прочитать её для меня. Услышав гатху, я сразу понял её великий смысл. Я также решил написать свою гатху и попросил записать её для меня на западной стене галереи. Я сказал: «Гатха передаётся из своего сознания. Если не познаёшь собственное сознание, нет пользы в изучении Дхармы. Главный смысл моей гатхи в познании сознания и видении Сущности (Природы Будды)».

Моя гатха читалась:

*У Бодхи изначально нет дерева,
А у ясного зеркала нет подставки.
Природа Будды всегда чиста,
И где на ней может быть пыль?*

Вторая моя гатха читалась:

*Сознание – это дерево Бодхи,
А тело подобно подставке светлого зеркала.
Светлое зеркало изначально чисто,
И где может на нём осесть пыль?*

Ученики, присутствовавшие при этом, были все удивлены моей гатхой, я же удалился в молотильню.

Когда Пятый патриарх проходил по галерее, он вдруг увидел мою гатху и понял, что я осознаю великий смысл (Учения). Опасаясь, что другие узнают об этом, он сказал всем: «Эта гатха показывает, что написавший её также ещё не реализован».





§ 9. В третью стражу ночи Пятый патриарх позвал меня в свои покои, чтобы объяснить мне Алмазную сутру. Как только я услышал его объяснения, я сразу же достиг Прозрения. Так ночью я получил Дхарму и никто об этом не знал. Патриарх передал мне учение мгновенной школы и рясу. Он возвёл меня в ранг Шестого патриарха и переданная им ряса служила этому свидетельством. Из поколения в поколение Дхарма передавалась от сердца к сердцу, при этом получающий должен был сам её осознать. Пятый патриарх сказал мне: «Вэйлан, с древности передавать Дхарму было очень опасно. Если ты останешься здесь жить, то тебе нанесут вред, поэтому тебе нужно срочно уходить отсюда».

§ 10. Получив Дхарму и рясу, в третью стражу ночи я отправился в дорогу. Пятый патриарх сам проводил меня до станции Цзюцзян. Когда я сел в лодку, мы попрощались. Пятый патриарх дал мне наказ: «Езжай и будь усердным. Передавай Дхарму на юг. Но первые три года не распространяй её. Через три года широко распространяй Дхарму и искусно наставляй. Если благодаря этому заблудшие люди обретут Прозрение, то они ничем не будут отличаться от просветленных». Попрощавшись, я отправился на юг.

§ 11. Через три месяца я достиг хребта Даюй. Там меня стали преследовать несколько сот человек, чтобы поймать меня и отобрать мою патриаршескую рясу. Но на полпути они свернули и только один из них, монах, мирское имя которого было Чэнь Хуэйшунь, в прошлом генерал третьего ранга, очень злой и грубый, настиг меня на вершине хребта. Он схватил меня, и я отдал ему патриаршескую рясу. Но он не стал её брать и сказал: «Я издалека пришёл сюда, чтобы просить у Вас Дхарму, мне не нужна Ваша ряса». И тогда я передал ему прямо на вершине хребта Дхарму. Когда Хуэйшунь услышал от меня Дхарму, он обрел Просветление. Затем я отправил его на север для распространения Учения.

§ 12. Я пришёл сюда, поскольку имею с Вами (чиновниками правительства, монашествующими и мирянами) кармическую связь, идущую из многих кальп. Я учу тому, что передавали святые прошлого. И это не мои собственные знания. Тот, кто хочет услы-



шать учение святых прошлого, должен внимать с чистым сердцем, а также должен желать сам избавиться от заблуждений – и тогда он достигнет Прозрения, как и святые в прошлом».

Далее великий Учитель Вэйлан произнёс следующую проповедь:

«Учёные! Мудрость Бодхи Праджни изначально есть в каждом человеке. По причине того, что наше сознание в заблуждении и не может само прозреть, поэтому необходимо просить Великих Учителей показать нам Путь и то, как увидеть Сущность (природу Будды).

Учёные! Природа (сущность) Будды изначально не различает у глупых и мудрых людей. Различие заключается в просветлении или в заблуждении находится человек. Если человек в заблуждении, то он глупый. Если человек прозрел, то он сразу же становится мудрым.

§ 13. Учёные! В моей школе Дхармы за основу берутся самадхи и мудрость (благодеяние). В первую очередь, не будьте в заблуждении и не говорите, что они различаются. Самадхи и благодеяние (мудрость) не являются тождественными и не являются отличными друг от друга. А именно, самадхи является сущностью благодеяния (мудрости), а благодеяние (мудрость) является функционированием самадхи.

Когда мы находимся в благодеянии (мудрости), в нём присутствует также и самадхи. Когда мы находимся в самадхи, в нём также присутствует благодеяние (мудрость). Человек, изучающий Путь не должен считать, что вначале идёт самадхи, а затем появляется благодеяние (мудрость), либо, что вначале идёт благодеяние, а потом появляется самадхи. Кто так считает, тот имеет двойственные воззрения. Такой человек хоть и говорит добрые речи, но его сердце недоброе и благодеяние и самадхи у него не равны. У кого и слова и сердце добры, едины внутреннее и внешнее, у того равны самадхи и благодеяние (мудрость). Нужно самому прозревать и совершенствоваться. Это не решается в спорах. Тот, кто спорит о том, что идёт впереди, а что позади, тот является омрачённым человеком и не отсёк ещё стремление к победе и отвращение к поражению. Такой человек разделяет всё на «Я» и внешние дхармы (явления) и он ещё не освободился от четырёх признаков (рождение, пребывание, изменение, исчезновение).



§ 14. Самадхи одной (единой) практики – это практика прямого (искреннего) сознания в любое время, в какой бы позе ты не находился, двигаясь, стоя, сидя или лёжа. В «Вималакирти нирдеша сутре» говорится: «Прямое сознание – это место пребывания Дао. Прямое сознание – это Чистая земля». Не практикуйте своим сердцем неискренность, говоря на словах о прямоте. Тот, кто говорит на словах о самадхи одной практики, но не практикует прямое сознание (сердце), тот не является учеником Будды. Поэтому практикуйте прямое сознание и не имейте привязанности к любым дхармам (явлениям). Это и будет называться одной (единой) практикой самадхи.

Заблудший человек привязывается к явлениям (дхармам). Он привязан к самадхи одной практики как к сидению в неподвижности с прямым сознанием, когда устранены все заблуждения и не возникает никаких мыслей. Они это называют самадхи одной практики. Но если бы это было так, то эта Дхарма была бы тождественной неодушевленным предметам. И это есть препятствие причин и следствий на Пути (Дао). Поток Дао должен быть беспрепятственным. Зачем его преграждать? Если сознание не привязывается, то поток Дао движется беспрепятственно. Если же сознание привязывается, то мы связываем себя. Если бы простое сидение в неподвижности было верным методом, то Вималакирти не стал бы порицать Шарипутру за сидение в неподвижности в лесу.

Учёные! Я видел, как некоторые учителя учат своих учеников сидеть в неподвижности и смотреть на своё сознание и чистоту, чтобы не появлялось никаких мыслей. На этом они базируют практику. Заблудшие люди не понимают суть этой практики, привязываются к ней и становятся ненормальными. Есть сотни вариаций обучения подобной практике и они являются большой ошибкой.

§ 15. Учёные! Чему подобны самадхи и благодеяние (мудрость)?

Они подобны лампе и её свету. Если есть лампа, то есть свет. Если нет лампы, то и нет света. Лампа является сущностью света, а свет является функционированием лампы. По названию они различаются, но в сущности они едины. То же можно сказать и о Дхарме самадхи и благодеяния (мудрости).



§ 16. Глубокомудрые! Дхарма не разделяется на мгновенную и постепенную, просто люди бывают способные и тупые. Если человек в заблуждении, то его нужно наставлять постепенно. Если же человек прозревает, то это происходит в мгновение. Когда мы достигаем своё изначальное сознание, то мы видим свою изначальную Природу. Когда наступает прозрение, то среди нас уже не будет различий. Если же мы не прозреваем, то возвращаемся в сансаре долгие кальпы.

§ 17. Учёные! В моей школе Дхармы издревле пользуются как постепенным, так и мгновенным методами. Главным принципом является безмыслие. Сущностью является необъектность. Основой является непривязанность. Что называется необъектностью? Пребывая среди объектов, стоять в стороне от них – это есть необъектность. Безмыслие – это когда в мыслях не имеют мыслей (кlesh, негативных мыслей). Непривязанность – это изначальная Сущность (Природа) человека. От мысли (мгновения) к мысли не надо иметь привязанностей. Мысли о прошлом, настоящем и будущем идут непрерывно одна за другой, нескончаемо. Если же исчезают все до одной мысли, то тело Дхармы отделяется от материального тела (наступает смерть). От мысли (мгновения) к мысли не надо иметь привязанностей ни к каким дхармам. Если появляется одна мысль, которая привязывается к чему-либо, то и все мысли будут иметь привязанность. И это называется путами. Если не иметь привязанностей ни к чему, то не будет пут. Вот почему непривязанность берётся за основу.

Учёные! Стойте в стороне от всех явлений. Это и будет необъектностью. Если вы сможете стоять в стороне от явлений, то сущность вашей Природы будет чиста. Вот почему у нас необъектность является сущностью.

Если не загрязняться при любых обстоятельствах – это называется безмыслием. В своих мыслях нужно стоять в стороне от обстоятельств и не порождать мысли в отношении дхарм (явлений). Но если вообще ни о чём не думать и устранить абсолютно все до одной мысли, то мы умрём и получим рождение в другом месте. Обратите на это внимание, изучающие Путь! Если вы не думаете о смысле Дхармы и сами ошибаетесь, это ещё ничего. Но вы ведь





ещё вводите в заблуждение других людей. Вы не только сами заблуждаетесь, но и ещё порочите на сутры и Дхарму. Поэтому главным принципом у нас является безмыслие. Омраченный человек имеет мысли в отношении окружающих его обстоятельств. Вслед за мыслями появляются ошибочные взгляды и представления. Отсюда происходят и все клеши и негативные мысли. Именно поэтому в нашей школе главным принципом является безмыслие. Если человек освободится от взглядов и будет пребывать в безмыслии, то он должен освободиться даже от самой концепции безмыслие. От чего мы должны избавиться и какая вещь мыслить? Мы должны избавиться от всех клеш (омрачений) двойственных представлений. Сущностью мыслей является Таковость, а мысли являются функционированием Таковости. Самоприрода порождает мысли. Когда мы видим, слышим, чувствуем и познаём, не загрязняясь внешними обстоятельствами, то мы постоянно пребываем сами в себе. В Вималакирти нирдеша сутре сказано: «Кто вовне искусен в различении всех явлений, тот внутри пребывает в первом принципе (Нирване) и не двигается».

§ 18. Учёные! В нашей школе Дхармы в цзочань (по-японски дза-дзэн, сидение в медитации) изначально не привязываются ни к сознанию, ни к чистоте, но и не говорят о движении.

Если настаивать на смотреии на сознание, то сознание изначально иллюзорно. Поскольку оно иллюзорно, нет необходимости на него смотреть. Если настаивать на смотреии на чистоту, то Природа человека изначально чиста. Просто иллюзорные мысли затмевают Таковость, и если мы избавимся от иллюзорных мыслей, изначальная Природа вновь станет чистой. Если не видеть изначальную чистоту Природы и побуждать своё сознание на смотрение на чистоту, то мы породим иллюзию чистоты. В иллюзии нет опоры, поэтому такое смотрение будет иллюзорным. У чистоты нет облика, поэтому если мы установим облик чистоты, и будем настаивать на его совершенствовании, то таким поведением мы заградим свою изначальную природу и будем связаны чистотой.

Тот, кто невозмутим (недвижим), когда видит недостатки и ошибки людей, остаётся невозмутимым в своей Природе. Омрачённые же люди хоть даже и невозмутимы телесно, но, открыв рот,



тут же начинают говорить о достоинствах и недостатках других. Такое поведение противоречит Дао. Смотрение на сознание и чистоту является препятствием причинно-следственной связи Дао.

§19. Так запишите сегодня:

Что называется в нашей школе цзочань?

Ничто в нашей школе не может быть препятствием. Вовне, когда не возникают мысли в отношении любых обстоятельств – это цзо (сидение). Когда видим отсутствие беспорядка в изначальной Природе (Сущности) – это чань (медитация).

Что называется самадхи чань?

Вовне стоять в стороне от явлений называется чань. Внутри не быть в беспорядке называется самадхи. Когда вовне есть чань, а внутри самадхи, то это называется самадхи чань.

Изначальная Природа (Сущность) сама по себе чиста и находится в самадхи, но из-за соприкосновения с обстоятельствами приходит в беспорядок. Если же стоять в стороне от обстоятельств и не быть в беспорядке, это будет самадхи. Вовне стоять в стороне от обстоятельств – это чань, внутри не быть в беспорядке – это самадхи. Внутри чань, вовне самадхи – это называется самадхи чань.

В Вималакирти нирдеша сутре говорится: «В мгновение возвращается изначальное сознание». В сутре обетов Бодхисаттвы говорится: «Изначально Самоприрода чиста. Учёные! Увидьте чистоту своей Самоприроды, сами совершенствуйтесь, сами становитесь телом Дхармы Самоприроды, сами практикуйте деяния Будды, сами действуйте и становитесь Буддой и Дао».

§ 20. Учёные! Слушайте все внимательно, я сейчас дам посвящение бесформенных обетов. Повторяйте все за мной, чтобы увидеть в себе три тела Будды:

В своём материальном теле (Рупакае) обращаюсь к прибежищу в чистом теле дхармы Будды, Дхармакае.

В своём материальном теле обращаюсь к прибежищу в теле бесчисленных превращений Будды, Нирманакае.

В своём материальном теле обращаюсь к прибежищу в совершенном теле Самбхогакаи Будды.



Материальное тело – это жилище, в нём не найти прибежище. Три тела Будды сами находятся в Сущности дхарм. Они есть у всех людей, но из-за омрачений люди их не видят. Люди ищут вовне три тела Так Приходящего и не видят в своём теле тела Будд трёх времён. Эти три тела Будды рождаются из Самоприроды. Что называется чистым телом дхарм Будды, Дхармакаей?

Учёные, Природа людей само по себе изначально чиста и все дхармы (явления) находятся в ней. Когда мы думаем о злых делах, мы совершаем злые деяния. Когда мы думаем о добрых делах, мы совершаем добрые деяния. Таким образом мы узнаём, что все дхармы находятся в Самоприроде. Самоприрода всегда чиста, подобно всегда ясному солнцу и луне. Однако из-за облаков, которые их заграждают, наверху свет, а внизу темнота. Из-за этого мы не можем увидеть солнце, луну и звёзды. Но когда приходит ветер мудрости (благодеяния), облака рассеиваются и в одно мгновение перед нами предстают все явления (дхармы). Природа людей чиста, подобно чистому небу. Мудрость (благодеяние) подобна солнцу и луне и она всегда ясная. Если вовне привязываться к явлениям, то иллюзорные мысли будут подобно облакам закрывать их свет и Самоприрода не сможет быть ясной (просветлённой). Поэтому мы встречаемся с Учителем, открывающим нам истинную Дхарму, и благодаря ей, устраняем омрачения, и тогда внутри и снаружи нас всё становится просветлённым и в Самоприроде проявляются все дхармы. Все дхармы находятся в Самоприроде, и это называется чистым телом дхарм, Дхармакаей. Тот, кто находит прибежище в себе, устраняет недоброе сознание и недобрые деяния. И это называется Прибежищем.

Что называется телом бесчисленных превращений Будды, Нирманакаей? Когда мы не думаем, Природа (Сущность) пуста и безмятежна. Когда мы начинаем думать, происходит превращение. Когда мы думаем о злом, появляется ад. Когда мы думаем о добром, появляется рай. Причинение вреда превращается в животных. Сострадание превращается в Бодхисаттву. Мудрость превращается в высшие миры. Глупость превращается в низшие миры. Очень многочисленны трансформации Самоприроды и омрачённые люди об этом не знают. Как только появляется одна добрая мысль, рождается мудрость. Одна лампа может устранить тысячелетнюю тьму.



Одна мудрость может устранить глупость 10 тысяч лет. Не думайте о прошлом, постоянно думайте о будущем. Постоянно думайте о будущем добре и это будет называться Самбхогакаей. Воздаяние от одной злой мысли уничтожает тысячелетнее добро. Воздаяние от одной доброй мысли устраняет тысячелетнее зло. Когда приходит невечность (смерть) и мы думаем о будущем добре – это называется Самбхогакаей. Когда мы думаем исходя из Дхармакаи, это будет Нирманакая. Когда мысль за мыслью добрые – это Самбхогакая. Сами прозревайте, сами совершенствуйтесь – это и будет прибежищем. Материальное тело – это плоть, которая является жилищем и не может быть прибежищем. Но когда мы постигаем три тела Будды, мы понимаем главный смысл учения.

§ 21. Мы уже приняли Прибежище в своих трёх телах Будды. Теперь мы дадим четыре великие клятвы (Бодхисаттвы). Учёные, произносите вслед за мной:

Клянёмся освободить бесчисленное количество живых существ!

Клянёмся избавиться от бесчисленных клеш!

Клянёмся изучать безграничные школы Дхармы!

Клянёмся реализовать наивысшее Дао (Путь) Будды!

Учёные, в отношении клятвы об освобождении бесчисленного количества живых существ, это не я, Вэйлан, буду их освобождать. Учёные, вы сами будете освобождать живых существ своего сознания с помощью Самоприроды в своём теле. Что такое самоосвобождение с помощью своей Природы? Неправильные взгляды, клешы, глупость, заблуждения своего материального тела нужно освободить истинными взглядами своей изначальной Природы (Сущности) прозрения. То есть нужно прозреть истинные взгляды и мудрость Праджни и искоренить глупость и заблуждения. Все живые существа должны освобождать себя сами. Когда приходит ошибочность, нужно освободить её истинностью. Когда приходит заблуждение, нужно освободить его Прозрением. Когда приходит глупость, нужно освободить её мудростью. Когда приходит зло, нужно освободить его добром. Когда приходят клешы, нужно освободить их с помощью Бодхи. Такое освобождение называется истинным.



В отношении клятвы об освобождении бесчисленных живых существ, нужно в своём сознании устранить заблуждения и иллюзии.

В отношении клятвы об изучении безграничных школ Дхармы, нужно изучать наивысшую истинную Дхарму.

В отношении клятвы о реализации наивысшего Дао Будды, нужно всегда смиренно практиковать, ко всему относиться с уважением, освободиться от заблуждений и привязанностей. Мудрость прозрения порождает Праджню, которая устраняет заблуждения и иллюзии, в результате чего мы сами прозреваем и реализуем Дао Будды, осуществляя силу этих клятв (Бодхисатвы).

§ 22. Сегодня мы уже дали четыре клятвы. Сейчас я передам вам бесформенное покаяние в грехах и препятствиях трёх времён».

Великий учитель Вэйлан сказал: «Учёные! Не загрязняйтесь омрачениями и неведением в прошлом, будущем и настоящем. Если вы устраните из Самоприроды прошлые злые деяния, это будет покаянием.

От мысли к мысли не загрязняйтесь глупостью в прошлом, будущем и настоящем. Устраните навсегда обман и лесть в своём сознании и это будет называться покаянием в своей Природе. От мысли к мысли не загрязняйтесь завистью в прошлом, будущем и настоящем. Устраните из Самоприроды зависть, которая была у вас в прошлом, и это будет покаянием.

Учёные, что такое покаяние? Это значит всю жизнь не совершать того, в чём каетесь, а также значит постоянно держать в сознании прошлые ошибки негативной кармы. Просто говорить языком о покаянии перед Буддами не имеет смысла. В моей школе Дхармы покаяние означает навсегда отказаться совершать то, в чём раскаиваемся.

§ 23. Мы уже покались. Теперь я передам вам бесформенное посвящение Тройного Прибежища».

Великий учитель Вэйлан сказал: «Учёные, обратитесь к прибежищу в Прозрении, которое почитается за два совершенства. Обратитесь к прибежищу в истинности, которое почитается за избавление от страстей. Обратитесь к прибежищу в чистоте, качестве,



которое почитается среди людей. С сегодняшнего дня называйте своим учителем Будду и больше не принимайте прибежища у омраченных последователей других Путей. Пусть Три Драгоценности (Самоприроды) в вас самих будут этому сострадательным подтверждением. Учёные, я советую вам обратиться к Прибежищу в Трёх Драгоценностях: Будде, то есть прозрению; Дхарме, то есть истинности и Сангхе (монашеской общине), то есть чистоте.

Когда вы в своём сознании обращаетесь к прибежищу в прозрении, не появляются омрачения, у вас будет мало желаний и вы будете довольны тем, что у вас есть. Вы сможете отстраниться от денег и похоти. Это называется двойным совершенством, которое почитается.

Когда вы обратитесь к прибежищу в истинности, у вас от мгновения к мгновению не будет заблуждений, то есть не будет любви и привязанностей. Поскольку у вас не будет любви и привязанностей, поэтому это называется избавлением от страстей, которое почитается.

Когда вы обратитесь к прибежищу в чистоте, все клеши и негативные мысли хоть и будут в Самоприроде, но вы не будете ими загрязняться и привязываться к ним (в своей Сущности, Самоприроде). Это качество, почитаемое среди людей.

Простолюдины не понимают этого, день за днём они принимают Тройное Прибежище. Но если они принимают прибежище в Будде, то где находится Будда? Если мы не видим Будду, то не в чем будет найти прибежище. Раз не в чем будет найти прибежище, то наши слова становятся тогда ложью.

Учёные, сами исследуйте это и не позволяйте себе ошибиться. В сутре ясно говорится, что нужно обратиться к прибежищу в Будде в себе, и не говорится, что нужно обратиться к прибежищу в другом Будде. Если не обратиться к прибежищу в своей Сущности (Самоприроде), то не будет для нас другого прибежища.

§ 24. Вы сегодня приняли Прибежище в Трёх Драгоценностях. Сконцентрируйте все своё внимание. Я буду вам объяснять Дхарму Маха-праджня-парамиты.

Глубокомудрые, хоть вы и не понимаете это название, я вам дам объяснения. Послушайте.



Маха-праджня-парамита – это слова на санскрите. На китайском они означают «с помощью мудрости достигнуть противоположного берега (Нирваны)». Эту Дхарму нужно практиковать, а не говорить о ней языком. Если только о ней говорить и не практиковать, то это будет подобно иллюзии, миражу. Тело Дхармы буддийского практика равно Будде.

Что называется Маха? Маха означает великий, огромный. Вместимость сознания огромна, подобна пустоте. Но если вы просто сидите с пустым умом, то вы впадаете в состояние пустоты безразличия. Пустота вмещает в себя солнце, луну, звёзды, Землю, горы и реки, все деревья и травы, злых и добрых людей, злые и добрые дхармы, рай и ад. Всё это находится в пустоте. Такой же является и пустота Сущности (Природы) человека.

§ 25. Поскольку Сущность (Природа) включает в себя все дхармы (явления), поэтому она называется великой. Абсолютно все дхармы являются Самоприродой. Когда мы, видя всех людей и не людей, добро и зло, злые дхармы и добрые Дхармы, не отказываемся от них, не загрязняемся ими и не привязываемся к ним, подобно пустоте, тогда нас можно будет назвать великими. Это и есть Маха. Омрачённый человек говорит языком, а мудрый практикует своим сознанием. Также есть омрачённые люди, которые называют великим полное безмыслие. Это также неправильно. Вместимость сознания огромна, поэтому не практикуйте мелкое. Не говорите языком о пустоте, не совершенствуйтесь в этом на практике, иначе вы не будете моими учениками.

§ 26. Что называется Праджней? Праджня – это мудрость. Если мы в любое время, от мгновения к мгновению не имеем глупых мыслей, и постоянно практикуем мудрость, то это называется практикой Праджни. Если появляется одна глупая мысль, то Праджня исчезает. Если же появляется одна мудрая мысль, то Праджня рождается. У людей в сознании постоянно присутствует глупость. Они сами говорят, что практикуют Праджню. Но у Праджни нет облика. Это есть Природа мудрости.

Что называется Праджней? Это санскритское слово, которое означает переправиться на другой берег. Смысл этого заключается в уходе



от рождения и разрушения. Когда мы привязываемся к обстоятельствам, появляются рождение и уничтожение. Это подобно волнам на воде. И это называется этим берегом. Когда мы стоим в стороне от обстоятельств, нет рождения и разрушения. И это подобно тому, когда вода течёт постоянным потоком. Поэтому это называется противоположным берегом. Это и называется Праджней. Омрачённые люди читают языком, а мудрые люди практикуют сознанием. Когда люди читают, у них есть омрачения. Раз у них есть омрачения, то это не истинное бытие. Если же они от мгновения к мгновению практикуют, то это называется истинным бытием. Тот, кто постиг эту Дхарму, тот постиг Дхарму Праджни и практикует Праджню. Тот, кто не практикует, тот обычный человек. У кого появилась одна мысль о практике, у того дхармическое тело становится равным Будде.

Учёные, клеши являются бодхи. Если наша предыдущая мысль была омраченной, то мы были обычными людьми. Если следующая мысль становится просветлённой, то мы становимся Буддой.

Учёные, Маха-праджня-парамита является самой уважаемой, самой высшей, самой первой. Она не стоит, не уходит и не приходит. Из неё приходят все Будды трёх времён. Они великой мудростью достигают противоположного берега (Нирваны), разбив клеши и омрачения пяти скандх. Она самая уважаемая, самая высшая и самая первая. Превозносите Дхарму самой высшей Махаяны, благодаря её практике непременно можно стать Буддой. В ней нет ухода, пребывания, прихода, это состояние равенства Самадхи и Праджни, когда мы не загрязняемся никакими дхармами. Будды трёх времён благодаря ей превращают три яда (страсть, гнев, глупость) в Шилу (обеты воздержания), Самадхи и Праджню.

§ 27. Глубокомудрые, в моей школе из одной Праджни рождаются 84 тысячи видов мудрости. Почему? Поскольку в мире есть 84 тысячи видов клеш. Если не будет клеш, то Праджня будет постоянно присутствовать и мы не будем отходить от Самоприроды. Тот, кто постиг эту Дхарму, не будет иметь мыслей, воспоминаний и привязанностей, у него не будет появляться безумных побуждений. Это будет Природа Таковости. С помощью мудрости мы будем созерцать без привязанности и отвращения ко всем дхармам, и это будет означать, что мы увидели Природу и стали Буддой, обрели Дао.



§ 28. Учёные! Тот, кто желает войти в глубочайшую Дхармадхату (мир Дхармы, состояние Таковости) и состояние Самадхи Праджни, должен напрямую практиковать праджня-парамиту. Если декламировать один свиток Алмазной праджня-парамиты сутры, можно увидеть Сущность (Самоприроду) и войти в состояние Самадхи Праджни. Люди, достигшие этого, имеют неизмеримые заслуги, которые превозносятся в сутре. Эти заслуги невозможно даже все перечислить. Это самая высшая Дхарма, она излагается для людей с большой мудростью и высшими способностями. Если человек с малыми способностями и небольшой мудростью услышит эту Дхарму, он не поверит в неё. Почему? Например, если Дракон испустит ливень над Джамбудвипой (наш мир), все будут плавать подобно листьям в потоке. А если он испустит ливень над морем, то оно от этого не изменится, не прибавится и не убавится. Если последователь махаяны услышит Алмазную сутру, его сознание просветлится и он поймёт, что изначальная Природа сама по себе имеет мудрость Праджни, поэтому можно самому использовать мудрость для созерцания, не полагаясь на письменность. Это подобно тому, как дождевая вода появляется не с неба, а изначально направляется Царём драконов из океана, чтобы все живые существа, весь растительный мир, все одушевленные и неодушевленные объекты получили живительную влагу. Когда все потоки сливаются, они впадают в океан. Океан принимает в себя все воды и становится единым целым. То же самое происходит и с мудростью Праджни изначальной Сущности (Природы) всех живых существ.

§ 29. Человек с малыми способностями, если слышит это мгновенное Учение, подобен растению с маленьким корнем. Если оно попадёт под ливень, то оно будет смыто и не сможет расти дальше. Также происходит и с человеком с малыми способностями. У него также есть мудрость Праджни, как и у человека с великой мудростью, но почему же он, услышав Дхарму, не прозревает? Это происходит по причине тяжёлых препятствий от ошибочных представлений и из-за глубины корней клеш. Это также подобно большим облакам, которые затмевают солнце. Если не подует ветер и не разгонит облака, то солнце не сможет проявиться. Мудрость Праджни не бывает большой или маленькой. Поскольку живые су-



щества имеют омрачённое сознание, занимаются внешними ритуалами, ищут Будду вовне и не постигли свою изначальную Сущность, поэтому они являются людьми с малыми способностями. Если же они услышат мгновенное учение, и не будут полагаться на внешнюю практику (ритуалов), то в своём сознании у них из изначальной Сущности постоянно будут проявляться правильные воззрения, и они также полностью постигнут клеши и омрачения живых существ. Это подобно тому, как океан собирает в себя все потоки воды, маленькие и большие, и они объединяются в единую сущность. И это есть состояние постижения Сущности (Самоприроды). Если мы не привязаны ни внутри, ни вовне, если мы свободны прийти (в этот мир) или уйти, если мы можем устранить привязывающееся сознание, всё постигая и не имея препятствий, если мы сможем так практиковать, то мы не будем отличаться от того идеала, который излагается в сутрах Праджня-парамиты.

§ 30. Все сутры и писания, хинаяна и махаяна, 12 разделов Трипитаки созданы людьми. Они созданы благодаря Природе мудрости. Если бы не было людей, то все Дхармы изначально бы не существовали. Поэтому мы знаем, что все Дхармы появляются благодаря людям, и все сутры существуют благодаря проповедям людей. Причиной этого является то, что среди людей есть умные люди и глупые. Глупые – это маленькие люди, мудрые – это великие люди. Омрачённые люди задают вопросы мудрым людям. Мудрые люди проповедуют Дхарму глупым людям, чтобы те обрели Прозрение и понимание. Если омраченный человек прозреет, то он уже ничем не будет отличаться от мудрого человека. Отсюда знаем, что если нет Прозрения, то Будда является живыми существами. Если же в одно мгновение приходит прозрение, то живые существа становятся Буддой. Поэтому мы узнаём, что все Дхармы находятся в нашем собственном теле. Так почему же не увидеть изначальную природу Таковости через своё собственное сознание? В сутре обетов Бодхисаттвы говорится: «Наша Самоприрода изначально чиста». Если мы познаем своё сознание и увидим Сущность, то мы сами станем Буддами и достигнем единства с Дао. В Вималакирти-нирдеши сутре говорится: «В одно мгновение возвращается изначальное сознание».



§ 31. Учёные! Когда я был у учителя Хунжэня, как только я услышал (его наставления по Алмазной сутре), я тотчас интуитивно обрел великое прозрение и мгновенно увидел изначальную природу Таковости (Истинной Реальности), поэтому сейчас я распространяю эту Дхарму для передачи её будущим поколениям, чтобы изучающие Путь смогли мгновенно постичь Бодхи и свою изначальную Природу (Сущность). Тот, кто не может сам прозреть, должен искать великого Наставника, который бы указал Путь к постижению Сущности. Кого называют великим Наставником? Великий Наставник – это тот, кто понимает самую высшую Махаяну и напрямую указывает правильный путь. Такой Наставник имеет великие причины и следствия, наставляя на Путь, с тем, чтобы другие увидели Сущность (природу Будды). Все благие Дхармы появляются благодаря великим Наставникам.

Все Будды трёх времён, 12 разделов Трипитаки изначально имеются в Природе человека. Тот, кто не может постигнуть это сам, должен искать Наставника, который бы указал Путь, ведущий к постижению Природы. Тот, кто прозревает сам, тому не требуется помощь внешнего наставника. Неправ тот, кто привязан к помощи внешнего наставника, надеясь обрести освобождение. Для обретения освобождения нужно увидеть внутреннего Наставника в своём сознании. Если наше собственное сознание в заблуждении и в нём омраченные мысли ставят всё с ног на голову, тот хоть и внешний наставник будет нас наставлять, он не сможет нас спасти. Если вы не можете сами прозреть, нужно заниматься созерцанием с помощью Праджны и тогда в мгновение исчезнут все омраченные мысли и проявится свой настоящий Наставник. Как только мы это постигнем, мы познаем Будду. Когда мы на земле сознания своей Сущности созерцаем с помощью мудрости, мы просветлены внутри и вовне и познаём своё изначальное сознание. Если мы познаем своё изначальное сознание, то это и будет освобождение. Освобождение – это и есть освобождение Самадхи. Если мы постигнем освобождение Самадхи, то это будет безмыслие. Что такое безмыслие? Дхарма безмыслия – это когда мы видим все дхармы, но не привязываемся ни к каким дхармам; когда мы оказываемся во всех местах, но не привязываемся ни к какому месту. И тогда всегда чистая Самоприрода сделает так, что 6 видов сознания, выходя через 6 во-



рот органов чувств, не будут отходить от 6 объектов органов чувств и не будут при этом ими загрязняться. Тогда мы будем свободны прийти (в этот мир) и уйти из него. И это будет Самадхи Праджни, освобождение самобытия. Это также будет называться практикой безмыслия. Если же просто ни о чём не думать, так что все мысли пресекаются, то это будет связанность Дхармой, и это состояние будет тогда называться крайними взглядами.

Тот, кто постиг Дхарму безмыслия, постигнет все дхармы. Тот, кто постиг Дхарму безмыслия, будет иметь опыт, который имели все Будды. Тот, кто постиг мгновенную Дхарму безмыслия, достигнет состояния Будды.

§ 32. Учёные! Те, кто в будущем получают мою Дхарму, будут постоянно осознавать, что моё тело Дхармы всегда находится рядом с ними.

Учёные! Если соратники этой школы мгновенной Дхармы поклянутся придерживаться Учения, подобно служению Будде, не отступая всю жизнь назад, то они войдут в состояние святости (Будды, Бодхисаттвы или Архата). Необходимо им передавать безмолвно Дхарму, наследованную свыше. Её нужно передавать только тем, кто зародил великое пожелание (Бодхисаттвы) и не отходит от Бодхи. Тем же, кто придерживается других взглядов и не имеет с нами общих целей и стремлений, тем не следует опрометчиво передавать Дхарму. Иначе мы повлияем на авторитет их прежних учителей и, в конце концов, это не принесёт им пользы. Поскольку глупые люди, не понимая эту Дхарму, будут порочить её, прерывая свои ростки природы Будды на сотни, десятки тысяч калп и тысячи рождений.

§ 33. Великий Учитель Вэйлан сказал:

«Учёные! Прослушайте бесформенный гимн, который я вам расскажу. Он позволит вам избавиться от грехов, поэтому он называется гимном, уничтожающим грехи.

Гимн читается:

*Глупые люди совершенствуются в достижении счастья,
а не в достижении Дао.*



Они считают, что совершенствование в счастье – это и есть Дао (Путь).

Даже если жертвования и подношения для достижения счастья безмерны, в сознании остаются три злых элемента, которые создают грехи.

Если попытаться уничтожить грехи практикой достижения счастья, то в следующей жизни мы обретём счастье, но греховные элементы останутся в нас.

Тот, кто это понимает и хочет устранить причины грехов, должен по-настоящему покаяться в своей Природе (Самоприроде).

Тот, кто постиг истинное покаяние махаяны, устраняет ложное и практикует праведное, тем самым, устраняя грехи.

Если изучающий Дао (Путь) сможет созерцать внутри себя, он станет таким же, как и просветлённые люди.

Сегодня я передаю вам учение мгновенной школы с пожеланием, чтобы вы, ученики, стали едиными (со мной).

Те, кто в будущем будут искать изначальное тело,


Должны вычистить своё сознание от трёх ядовитых элементов (страсть, гнев, неведение).

Старайтесь совершенствоваться в Дао и не расслабляйтесь, чтобы не провести свою жизнь впустую.

Если вы встретите мгновенное учение махаяны, преданно сложите свои ладони и стремитесь изо всех сил!

По завершении проповеди великим Учителем, глава округа Вэй, официальные лица правительства буддийские монахи и монахини, даосы и миряне вознесли восторженные речи в знак безграничной благодарности за Учение, подобного которому они никогда раньше не слышали.

§ 34. Глава округа сделал простирание перед Патриархом и сказал: «Дхарма, которую вы изложили, действительно потрясающая. У меня, Вашего ученика, осталось мало сомнений. Я хотел бы задать Вам вопрос. Прошу Вас с великим состраданием и великим милосердием дать ответ. Великий учитель Вэйлан ответил:



«Если у вас есть сомнения, то спрашивайте. Зачем об этой просьбе так много говорить».

Глава округа спросил: «Является ли Дхарма, которую Вы изложили, основными принципами учения первого патриарха Бодхидхармы, пришедшего из Индии?»

Великий Учитель ответил: «Да, является».

Глава округа снова спросил: «Я слышал, что когда патриарх Бодхидхарма наставлял императора Лян Уди, тот спросил Бодхидхарму: «Я всю жизнь строю буддийские монастыри, делаю пожертвования и подношения, есть ли у меня от этого заслуги?» Бодхидхарма ответил: «В действительности от этого нет заслуг».

Лян Уди был разочарован этим ответом и выслал Бодхидхарму за границы своего государства. Я не понимаю сути этого ответа, прошу Вас дать мне объяснения».

Шестой Патриарх ответил: «В действительности это не даёт заслуг. Не сомневайтесь в словах великого учителя Бодхидхармы. Император Лян был привязан к ошибочному пути и не понимал истинную Дхарму». Глава округа спросил: «Почему это не даёт заслуг?» Хэшан (буддийский монах, учитель) Вэйлан ответил: «Строительство буддийских монастырей, жертвования и подношения являются практикой для обретения счастья. Нельзя счастье рассматривать в качестве заслуги. Заслуги находятся в дхармическом теле, а не на ниве счастья. Собственная дхармическая Природа имеет заслуги. Равенство и прямота является добродетелью заслуг. Это когда мы внутри видим природу Будды, а вовне практикуем уважительное отношение. Если же вовне пренебрегать другими людьми, это будет говорить о том, что мы не отсекали эго. И тогда у нас естественно не будет добродетельных заслуг. Если Самосущность (Самоприрода) иллюзорна, то дхармическое тело не имеет заслуг».

От мгновения к мгновению мы должны практиковать добродетель, относиться ко всему с равенством и с прямоотой. Добродетельный не пренебрегает другими и постоянно практикует уважительное отношение. Совершенствование тела – это заслуги (гун). Совершенствование сознания – это заслуги (Дэ). Заслуги совершаются собственным сознанием. Счастье отличается от заслуг. Император У не понимал истины и в этом нет вины патриарха».



§ 35. Глава округа сделал простирание и снова спросил: «Я, Ваш ученик, часто вижу как буддийские монахи и миряне произносят имя Будды Амиабхи с пожеланием родиться в Западной земле. Прошу Вас рассеять мои сомнения, скажите, смогут ли они там родиться?»



Великий Учитель (Вэйлан) ответил: «Послушайте, что я Вам скажу. Будда Шакьямуни в городе Шравасти рассказал сутру о перевождении на Запад, в которой ясно говорится, что до неё недалеко. Только для людей с малыми способностями говорится о её близости или отдалённости. А для людей с высшей мудростью понятно, что хоть люди и различаются на два типа, но Дхарма является единой. Есть разница только в том, в просветлении или в заблуждении люди в отношении Дхармы и быстро они её понимают или медленно.

Омрачённые люди читают имя Будды Амиабхи, чтобы родиться в Его Западной земле, а просветлённые люди сами очищают своё сознание. Поэтому Будда сказал: «Насколько чисто сознание, настолько чиста Земля Будды».

Уважаемый глава округа, если человек из Восточных земель будет иметь чистое сознание, то у него не будет грехов. Если же у человека из Западных земель будет нечистое сознание, то у него останутся грехи. Омрачённый человек хочет родиться на востоке или на западе, но где бы он ни оказался, везде будет одинаково. Если же сознание будет полностью чистое, тогда недалеко будет до Западной земли. Если в сознании появляются нечистые мысли, то трудно будет добраться до Западной земли призываниями Будды о перерождении. Если Вы устранили 10 недобродетелей, то Вы пройдёте 10 тысяч ли (до Чистой земли Запада). Если у человека не будет восемь ложных воззрений, то мы пройдём оставшиеся 8 тысяч ли (до Чистой земли). Практикуйте прямое сознание (честность) и Вы в мгновение ока доберётесь туда.

Уважаемый глава округа!

Если Вы будете практиковать 10 добродетелей, то отпадёт необходимость перерождаться в Чистой земле. Если же Вы не устранили 10 недобродетелей в своём сознании, то разве станет Вас встречать Будда, чтобы отвести в свои Западные чистые земли? Если Вы постигните мгновенную Дхарму нерождения, то Вы в мгновение ока увидите Западную землю. Если же Вы не постигните мгновенное учение махаяны, то далека будет Ваша дорога туда только призы-



ваниями Будды о перерождении. И как Вы сможете тогда туда добраться?»

Шестой Патриарх сказал: «Я и Вы можете переместиться в Западные земли в одно мгновение прямо сейчас. Хотите Вы сейчас увидеть Чистые земли Запада?»

Глава округа сделал простирание и сказал: «Если мы сможем увидеть Чистые земли прямо здесь, то какая необходимость будет там перерождаться. Прошу Вас, Учитель, милостиво показать нам Западные земли. Это будет великим благом!»

Великий Учитель сказал: «Вы увидите Западные земли без сомнений. Можете расходиться». Присутствующие недоумевали.

Великий Учитель сказал: «Все слушайте меня внимательно! Тело простого человека – это город. Глаза, уши, нос, язык, тело – это ворота города. Вовне есть 5 ворот. Внутри также ещё есть ворота языкового мышления. Сознание – это земля. Сущность (Природа) – это император. Если есть Сущность, то есть и император. Если же Сущность уходит, то исчезает и император. Если есть Сущность, то тело и сознание существуют. Если Сущность уходит, то тело и сознание разрушаются. Буддой становятся через свою Сущность (Природу), а не ищут Его вовне. Если мы не видим свою Сущность (Самоприроду), то Будда является живыми существами. Если мы прозреваем свою Сущность (Самоприроду), то живые существа становятся Буддой.

Сострадание – это Бодхисаттва Авалокитешвара. Радостное жертвование – это Бодхисаттва Махастхама. Способность к чистоте – это Будда Шакьямуни. Равенство и прямота – это Будда Майтрея. Разделения на «я» и другие люди – это гора Меру. Омрачённое сознание – это океан. Клеши – это волны. Причинение вреда – это злой дракон. Изнуряющие сенсорные объекты – это рыбы и черепахи. Заблуждения – это духи и черти. Три яда (вожделение, гнев, иллюзия) – это ады. Глупость – это животные.

10 добродетелей – это рай. Если не будет разделения на «я» и другие люди, то гора Меру падёт. Если устранить омрачённое сознание, то вода океана высохнет. Если не будет клеш, то волны успокоятся. Если устранить причинение вреда, то рыбы и драконы исчезнут. Тогда на земле собственного сознания Так Приходящий Сущности Прозрения испустит великий свет мудрости, который



озарит и очистит 6 ворот, устраняя 6 небес желаний. Если три яда будут устранены, то ады в мгновение будут уничтожены. Тогда внутри и вовне будет свет и ясность, и это состояние не будет отличаться от Западных земель. Если же не совершенствоваться подобным образом, то как туда добраться?»

По окончании проповеди присутствующие стали восторженно восхвалять Патриарха. Видимо те, кто был омрачён, обрели видение. Глава округа сделал перед Патриархом простирание и воскликнул: «Прекрасно! Совершенно! Пусть все живые существа Дхармадхату, которые слышали проповедь, обретут прозрение!»

§ 36. Великий учитель (Вэйлан) сказал: «Учёные! Если вы желаете совершенствоваться, то это можно делать также дома, а не только в монастыре. Если человек не совершенствуется в монастыре, то он подобен жителю Западных земель с недобродетельным сердцем. Если же человек дома совершенствуется, то он подобен жителю Восточных земель, совершенствующемуся в добродетели. Пусть каждый совершенствуется в чистоте у себя дома и он окажется в Западных землях».

Глава округа спросил: «Учитель, как нам совершенствоваться дома? Прошу Вас дать нам указания».

Великий Учитель Вэйлан ответил: «Учёные, я дам мирянам и монашествующим бесформенный гимн. Если вы будете на его основе совершенствоваться, то вы всегда будете рядом со мной».

Гимн читался:

Знатоk проповеди и знатоk сердца подобен солнцу в пустоте.

Он передаёт только Дхарму мгновенного учения,

И целью его прихода в этот мир является опровержение ложных школ буддизма.

В самом учении нет мгновенного и постепенного, просто люди достигают прозрения быстро или медленно.

Дхарму мгновенного учения не познать глупым людям.

Хоть оно и излагается разными методами, но сводится к одному –

В тёмном доме клеши нужно всегда порождать солнце мудрости.

Ошибочное приходит по причине клеши.

Когда приходит истинное, клеши устраняются.

Когда мы не используем ни ложное, ни истинное, мы абсолютно чисты.



Бодхи изначально чисто и если у нас появляются в его отношении мысли, то они являются заблуждениями.

Чистая Сущность (Природа) находится внутри заблуждений.

И когда мы исправляемся, мы устраняем три препятствия (препятствия клеши, кармы и воздаяния).

Если человек совершенствуется на Пути, ничто не будет ему препятствовать.

Если мы всегда будем смотреть за своими ошибками, то мы будем соответствовать Дао (Пути).

У каждого живого существа свой путь.

Не ищите путь вне своего пути, иначе вы никогда его не найдёте и в конце концов будете только раскаиваться.

Если вы желаете увидеть настоящий путь, поступайте правильно и это будет Путь (Дао).

Если у вас нет праведного сердца, то вы будете практиковать впотымах, и не увидите Дао (Путь).

Если человек действительно совершенствуется на Пути, то он не видит ошибок этого мира.

Если человек видит ошибки у этого мира, то он сам оказывается неправ.

Если другие люди неправедно поступают, я не буду грешить.

Если же я поступаю неправильно, то сам буду иметь из-за этого грех.

Если мы сами устраним из сознания неправедность, мы разобьём клеши вдребезги.

Если вы намереваетесь наставить на путь глупых людей, вам нужно иметь искусных метод.

Если у тех, кого вы наставляете, не будет сомнений, то Бодхи проявится.

Дхарма изначально находится в этом мире.

Уходите из мира, пребывая в этом мире.

Не покидайте этого мира, стремясь вовне уйти из этого мира.

Ложные взгляды – это быть в миру.

Правильные взгляды – это уйти из мира.

Устраните и ложные и правильные взгляды.

Это мгновенное учение, оно также называется махаяной.

Будучи в омрачениях проходим через мириады кальп,

Когда же прозреваем, это происходит в одно мгновение.



§ 37. Великий Учитель (Вэйлан) сказал: «Учёные! Каждый из вас должен рецитировать этот гимн. Тот, кто будет совершенствоваться на его основе, будет всегда рядом со мной, даже если он будет находиться от меня на тысячи ли. Если же он будет здесь со мной, но не будет совершенствоваться, то он будет от меня на тысячи ли. Каждый из вас должен совершенствоваться сам. Дхарма не ждёт, вы можете расхотиться. Я возвращаюсь на гору Цаоси (монастырь Наньхуасы). Если у живых существ будут великие сомнения, они могут прийти ко мне на гору и спросить меня об этом, и я разрешу их сомнения, чтобы они вместе со мной увидели Природу (Сущность) Будды».



Присутствующие на проповеди чиновники правительства, монашествующие и миряне поклонились Хэшану (китайский буддийский монах, учитель), и стали восклицать: «Восхитительно! Великое прозрение! Никогда не слышали ничего подобного этому. Область Линнань имеет счастливую карму. Кто мог знать, что здесь родится Будда!»

С этими восклицаниями собравшиеся на проповедь разошлись.

§ 38. Великий Учитель (Вэйлан) поселился на горе Цаоси. Он проповедовал Дхарму для округа Гуанчжоу и Шаочжоу более 40 лет. У него было от 3 до 5 тысяч учеников, как монахов, так и мирян.

Что касается основных принципов учения, то они передаются в Алтарной сутре. Тот, кто не получил Алтарную сутру, тот не имеет передачи по линии традиции. Нужно при этом знать откуда ученик, дату его рождения, фамилию и имя. Если нет передачи Алтарной сутры, то ученик не может являться последователем южной школы чань-буддизма. Тот, кто не имеет передачи, хоть и будет говорить о мгновенном Учении, но он не будет знать основ. Поэтому трудно будет избежать споров. Тот, кто получил Дхарму, тому советуем заниматься только совершенствованием (не участвуя в спорах). Участие в спорах подразумевает желание победить, а это противоречит Дао Будды.

§ 39. В миру все говорили о том, что на юге Вэйлан, а на севере Шэньсю. Но люди не знали основ учения.



Чань-буддийский учитель Шэньсю совершенствовался в качестве настоятеля в монастыре Юйцюань в уезде Данян округа Наньцзин. Великий учитель Вэйлан жил на горе Цаоси в 35 ли на восток от города Шаочжоу (г. Шаогуань).

Дхарма является одной школой, но люди бывают либо с севера, либо с юга. Поэтому и происходит деление на южные и северные школы.

Что такое мгновенная и постепенная школы?

Дхарма является одинаковой. Но её понимание бывает медленным или быстрым. Если человек медленно её понимает, то это постепенная школа. Если же он понимает её быстро, то это мгновенная школа. В Дхарме нет мгновенного и постепенного, люди бывают сообразительные и тупые, поэтому и появляется разграничение на мгновенную и постепенную школы.

§ 40. Учитель Шэньсю часто слышал, как люди говорили о том, что Дхарма Вэйлана быстрая и напрямую указывает на Путь. Поэтому Учитель Шэньсю позвал своего ученика Чжичэна и сказал ему: «Ты умный и мудрый. Я посылаю тебя на гору Цаоси к Вэйлану. Поклонись ему и слушай, что он скажет, но не говори, что я тебя послал. То, что ты услышишь, запомни и затем расскажешь мне. Я хочу узнать, чьё понимание моё или Вэйлана является более быстрым. Возвращайся как можно быстрее, чтобы я не был тобой недоволен». Чжичэн обрадовался этому заданию. Через полмесяца он добрался до горы Цаоси и встретился с Учителем Вэйланом. Чжичэн преклонил колени перед Учителем и стал слушать Дхарму, не говоря о том, откуда пришёл. Услышав Дхарму, Чжичэн обрёл интуитивное прозрение. Он постиг своё изначальное сознание. Тогда он встал, сделал простирание перед Учителем Вэйланом и сказал: «Учитель! Ваш ученик пришёл из монастыря Юйцюань, где настоятелем является учитель Шэньсю. Там я не мог обрести Прозрения. Но как только я услышал Вашу проповедь, я тут же постигнул своё изначальное сознание. Прошу Вас милостиво давать мне наставления».

Великий Учитель Вэйлан сказал: «Ты приехал оттуда, наверное, ты шпион».

Чжичэн сказал: «Пока я не рассказал об этом, я был им. Но, рассказав, я уже не являюсь шпионом».

Шестой Патриарх сказал: «Также и клеши – это бодхи».



§ 41. Великий учитель (Вэйлан) сказал Чжичэну: «Я слышал, что твой учитель наставляет людей только о Шиле, Самадхи и Праджне. Скажи мне, как он конкретно наставляет учеников в Шиле, Самадхе и Праджне?»

Чжичэн ответил: «Учитель Шэньсю так определяет Шилу, Самадхи и Праджню: несовершенство ничего злого называется Шилой, совершение всех видов добра называется мудростью, очищение своего сознания называется Самадхи. Это называется Шилой, Самадхи и Праджней. Так он их определяет. А как Вы, Учитель, их понимаете?»

Вэйлан ответил: «Его трактование является чудесным, но отличается от моего».

Чжичэн спросил: «В чём оно отличается?»

Вэйлан ответил: «Понимание бывает быстрым и медленным».

Чжичэн попросил Учителя Вэйлана рассказать его понимание Шилы, Самадхи и Праджни.



Великий Учитель (Вэйлан) сказал: «Послушай, что я тебе скажу. Посмотри, как я это понимаю. Когда в сознании нет несправедности – это Шила своей Сущности (Самоприроды). Когда в сознании нет беспорядка – это Самадхи Самоприроды. Когда в сознании нет глупости – это Праджня Самоприроды».

Великий Учитель Вэйлан сказал: «Шила, Самадхи и Праджня твоего учителя наставляют мудрых людей с малыми способностями. Мои Шила, Самадхи и Праджня наставляют людей с высшими способностями. Если обретаешь постижение своей Сущности (Самоприроды), то можно обойтись без терминов Шилы, Самадхи и Праджни».

Чжичэн спросил: «Скажите, Учитель, почему можно обойтись без них?»

Великий учитель ответил: «Когда в своей Сущности (Самоприроде) нет несправедности, беспорядка и глупости, и когда мы постоянно созерцаем с помощью Праджни, тогда мы стоим в стороне от явлений, и какие тогда термины нужно будет формулировать? Собственная Сущность (Самоприрода) совершенствуется мгновенно, а учреждение терминов подразумевает постепенность и градацию. Даже можно обойтись без термина постижение».

Чжичэн сделал простирание перед Учителем и остался на горе Цаоси в качестве ученика школы. Он не отходил от Великого Учителя ни на шаг.



§ 42. Ещё одного буддийского монаха звали Фада («Постигший Дхарму»). Он на протяжении 7 лет постоянно читал Лotosовую сутру сокровенной Дхармы. Однако его сознание не пробудилось, и он не познал какова истинная Дхарма, изложенная в этой сутре. Поэтому он пришёл на поклон к Шестому Патриарху на гору Цаоси и задал ему вопрос: «Я, Ваш ученик, на протяжении 7 лет постоянно читаю Лotosовую сутру сокровенной Дхармы. Моё сознание в омрачении и я не знаю, в чём заключается истинный смысл Дхармы, изложенный в этой сутре. У меня есть сомнения по тексту. Полагаюсь на Вашу огромную мудрость, прошу Вас разрешить мои сомнения».

Великий Учитель Вэйлан сказал: «Фада, Дхарма полностью постигнута, это только твоё сознание её не постигнуло. Твоё сознание само находится в ложных воззрениях, но ты стремишься к истинной Дхарме. Моё сознание пребывает в истинном Самадхи – это и есть следование сутре. Я всю жизнь был безграмотным. Прочитай один раз текст Лotosовой сутры для меня и я, услышав текст, сразу же познаю его смысл».

Фада взял сутру и прочитал её один раз Великому Учителю. Шестой Патриарх, прослушав чтение сутры, сразу же распознал её главный смысл, изложенный Буддой. Затем он стал объяснять для Фада Лotosовую сутру Дхармы. Шестой Патриарх сказал: «Фада, в Лotosовой сутре Дхармы не много слов. Её семь частей – это всё образные сравнения и причинно-следственные связи. Так Приходящий широко излагал три колесницы (Бодхисатваяана, Пратьека-Буддаяна и Шравакаяна) только по причине того, что люди имеют слабые способности к пониманию. На самом деле в сутре ясно говорится, что есть только одна колесница Будды, и кроме неё нет других колесниц».

Великий Учитель Вэйлан сказал: «Фада! Слушай об одной колеснице Будды и не ищи две колесницы Будды, поскольку это затуманивает твою Сущность (Природу). В каком месте в сутре говорится об одной колеснице Будды? Я скажу тебе об этом. В Лotosовой сутре говорится: «Все почитаемые миром Будды появляются в мире по причине одного великого Дела». Как понимать эту Дхарму? Как совершенствоваться в этой Дхарме? Послушай, что я тебе скажу. Когда в сознании человека нет мыслей, оно пребывает в пустоте и спокойствии изначального источника. Устрани ложные взгляды – это и бу-



дут причины одного великого Дела. Не будь омрачённым ни внутри, ни снаружи, то есть оставь крайние взгляды. Когда мы омрачены вовне, мы привязываемся к явлениям. Когда мы омрачены внутри, мы привязываемся к пустоте. Когда ты пребываешь в контакте с явлениями, стой в стороне от явлений. Когда ты пребываешь в контакте с пустотой, стой в стороне от пустоты. Тогда ты не будешь омрачён ни вовне, ни внутри. Тот, кто постигнет эту Дхарму, у того сознание откроется в одно мгновение. И тогда такой человек появится в миру (для проповеди Дхармы). Какие вещи открываются в сознании? Открываются знания и видение Будды. Будда подобен Пробуждению, которое подразделяется на четыре этапа: открытие знаний и видения Пробуждения, показ знаний и видения Пробуждения, постижение знаний и видения Пробуждения, погружение в знание и видение Пробуждения. В эти четыре стадии входят через одну практику. Когда достигнуто Пробуждение знаний и видения, мы увидим свою изначальную Сущность (Природу). И тогда мы сможем выйти в мир (для распространения учения)».

Великий Учитель Вэйлан сказал: «Фада! Я всегда желаю, чтобы все люди в своём сознании постоянно открывали знания и видение Будды и не открывали знания и видения живых существ. У людей этого мира сознание искривлено (пребывает в ложных воззрениях), они глупы и омрачены, поэтому совершают зло. Тем самым они сами открывают знания и видение живых существ. Если же сознание людей этого мира будет выправлено, и они будут созерцать с помощью мудрости, то они сами откроют знания и видение Будды.

Не открывайте знания и видения живых существ! Открытие знаний и видения Будды – это и есть уход из мира».

Великий Учитель Вэйлан сказал: «Фада! Это Дхарма Единой колесницы Лotosовой сутры. То, что она затем подразделяется на три колесницы (Бодхисаттв, Пратьека Будд и шраваков), это предназначается для омрачённых людей. Поэтому полагайся на одну, единую колесницу Будды».

Великий учитель Вэйлан сказал: «Фада! Если практикуешь сознанием, то поворачиваешь Лotosовую сутру. Если же не практикуешь, то тебя поворачивает Лotosовая сутра. Если сознание выправлено, в истинности, то поворачиваем Лotosовую сутру. Если сознание искривлено (в ложных воззрениях), то нас поворачивает



Лотосовая сутра. Если открываешь знания и видение Будды, то поворачиваешь Лотосовую сутру. Если открываешь знания и видение живых существ, то нас поворачивает Лотосовая сутра».

Великий Учитель Вэйлан сказал: «Будь усердным в практике в соответствии с Дхармой, тогда ты будешь поворачивать сутру».

Фада услышав это, достиг интуитивного прозрения. Он заплакал от восторга и сказал: «Хэшан! (Буддийский монах, Учитель) Я раньше не поворачивал Лотосовую сутру, а она меня 7 лет поворачивала. В будущем я буду поворачивать Лотосовую сутру и в каждое мгновение буду заниматься буддийской практикой». Великий Учитель Вэйлан сказал: «Занимающийся буддийской практикой является Буддой».

Все, кто присутствовал при этом, обрели прозрение.

§ 43. Одного буддийского монаха звали Чжичан. Он пришёл на гору Цаоси на поклон к Шестому Патриарху, чтобы спросить о смысле четырёх колесниц Дхармы.

Он спросил Патриарха: «Будда говорит о трёх колесницах. А также говорит ещё и о самой высшей колеснице. Я, Ваш ученик, не понимаю этого. Прошу Вас дать мне наставления».

Великий Учитель Вэйлан сказал: «Смотри на свои тело и сознание. Не привязывайся к внешним явлениям. Изначально не существует четырёх колесниц Дхармы, просто сознание людей подразделяется на четыре категории. В Дхарме есть четыре колесницы. Видеть, слушать и рецитировать сутры – это малая колесница. Постигнуть Дхарму и понять смысл учения – это средняя колесница. Практиковать на основе Дхармы – это великая колесница. Полностью постигнуть все Дхармы, обладать всеми практиками, ни от чего не отказываясь, стоять в стороне от явлений; делая, ничего не обретать – это самая высшая колесница. Самая высшая колесница означает самую высшую практику. Это не решается в спорах. Ты должен сам практиковать, поэтому не спрашивай меня».

§ 44. Одного буддийского монаха звали Шэньхуэй. Он был уроженцем Наньяна. Он пришёл на гору Цаоси к Шестому Патриарху на поклон и спросил: «Хэшан, когда Вы медитируете в позе лотоса, видите ли Вы [Самоприроду]?»



Шестой Патриарх поднялся и ударил Шэньхуэя три раза своим посохом и затем спросил его: «Когда я бью тебя, тебе больно или нет?»

Шэньхуэй ответил: «И больно и не больно».

Шестой Патриарх сказал: «Также и я, вижу и не вижу».

Шэньхуэй снова спросил Великого Учителя: «Как это Вы видите и не видите?»

Великий Учитель Вэйлан ответил: «Что касается видения, я постоянно смотрю за своими ошибками, поэтому я говорю, что вижу. А что касается не видения, я не смотрю за ошибками и грехами неба, земли и людей. Поэтому я и говорю, что я вижу и не вижу. А что значит, что ты чувствуешь боль и не чувствуешь?»

Шэньхуэй ответил: «Если не чувствуешь боль, то подобен неодушевлённым предметам, таким как дерево и камень. А если чувствуешь боль, то подобен простому человеку, у которого появляется из-за этого гнев».

Великий учитель Вэйлан сказал: «Шэньхуэй, то, что ты видишь и не видишь перед собой – это двойственность. А то, что ты чувствуешь боль и не чувствуешь – это рождение и разрушение. Пока что ты не видишь свою Сущность [Природу], однако осмеливаешься морочить голову другим!»

Шэньхуэй сделал простираание перед Патриархом и больше не говорил.

Великий Учитель Вэйлан сказал: «Если твоё сознание в омрачении и ты не видишь [Самоприроду], тогда задавай вопросы Учителям и ищи Путь. Если твоё сознание пробудится и ты сам увидишь [Самоприроду], то ты сможешь практиковать на основе Дхармы. Ты сейчас сам в омрачении и не видишь своё сознание, однако приходишь ко мне и спрашиваешь вижу ли я [Самоприроду]. Если я не знаю своё сознание, я не смогу заменить твои омрачения. Если же ты сам увидишь [Самоприроду], то разве сможешь ты заменить мои омрачения?»

Почему бы тебе не совершенствоваться самому, вместо того, чтобы спрашивать меня вижу я или нет?»

Шэньхуэй поклонился Патриарху и стал его учеником. Он не покидал горы Цаоси и не отходил от Патриарха ни на шаг.

§ 45. Великий Учитель Вэйлан созвал своих ближайших учеников Фахая, Чжичэна, Фада, Чжичана, Чжитуна, Чжичэ, Чжидао, Фачжэня, Фажу и Фахая. Великий Учитель сказал: «Вы, мои десять учеников, садитесь поближе. Вы во многом отличаетесь от остальных людей. После моей Паринирваны каждый из вас будет отвечать за определённые районы. Я научу вас, как проповедовать Дхарму, чтобы не потерять основные принципы нашей школы.

Есть три разновидности дхарм, 36 пар противоположностей действий и функционирования.

Когда что-то появляется или исчезает, нужно отходить от двойственности. Когда вы излагаете любую Дхарму, не отходите от Сущности и явлений. Если Вас спрашивают о Дхарме, максимально используйте пары противоположностей и противопоставление в своей речи. Так приход и уход являются причинами друг друга, но, в конце концов, полностью устраняются пары противоположностей (двойственные дхармы) и уже нет места, куда можно было бы идти.

Три разновидности дхарм – это скандхи, дхату (сферы) и аятаны.

Скандх всего пять. Дхату – восемнадцать. Аятан – двенадцать.

Что называется пятью скандхами? Это скандха формы (рупа), скандха чувств, восприятия (ведана), скандха мысли (самджня), скандха действия, наклонностей (самскара) и скандха сознания (виджняна).

Что называется восемнадцатью дхату?

Это шесть сенсорных объектов (дословно шесть типов пыли), шесть органов чувств (дословно шесть ворот) и шесть видов сознания (виджнян), связанных с органами чувств.

Что называется шестью аятанами?

Это шесть внешних сенсорных объектов (шесть типов пыли) и шесть внутренних органов чувств (шесть ворот).

Что называется шестью типами пыли (сенсорными объектами)?

Это цвет, звук, запах, вкус, прикосновение, дхарма (мысль).

Что называется шестью воротами (органами чувств)?

Это глаз, ухо, нос, язык, тело и ум.

Из Сущности дхарм появляются шесть типов сознания (виджнян): сознание глаза, сознание уха, сознание носа, сознание языка, сознание тела и сознание ума.

Шесть органов чувств, шесть сенсорных объектов.



Самоприрода (Самосущность) включает в себя все дхармы (явления). Это называется Алая виджняной. Когда начинается процесс мышления, происходит превращение в виджняны. Рождаются шесть виджнян, которые выходят через шесть ворот органов чувств и [встречаются] с шестью сенсорными объектами. Три по шесть, всего восемнадцать (дхату). Если Самоприрода искривлена (пробывает в ложных воззрениях), то появляются восемнадцать искривлённых дхату. Если Самоприрода в истинности, то появляются восемнадцать истинных дхату. Если мы их используем со злыми намерениями, то мы живые существа. Если мы их используем с добрыми намерениями, то мы Будды. Откуда проистекает их использование? Из Самоприроды.

§ 46. Противоположности.

Есть 5 пар противоположностей неодушевлённой внешней среды: Небо и земля, солнце и луна, темнота и свет, Инь и Ян, вода и огонь.

12 пар противоположностей языка и дхармических явлений: деяние и недеяние, имеющее форму и не имеющее формы, имеющее облик и не имеющее облик, имеющие вытекание и не имеющие вытекания, материя и пустота, движение и покой, чистое и загрязнённое, обычное и святое, монашеское и мирское, старое и молодое, большое и маленькое, длинное и короткое, высокое и низкое.

19 пар противоположностей функционирования Самоприроды: ошибочное и истинное, глупость и мудрость, невежество и знание, беспорядок и шаматха, воздержание и распушенность, прямота и кривизна, наполненное и пустое, крутое и ровное, клеши и Бодхи, доброта и вред, радость и гнев, жертвенность и скупость, прогресс и регресс, рождение и разрушение, вечное и невечное, дхармакая и рупакакая, нирманакая и самбхогакая, сущность и функционирование, природа и свойства, одушевлённое и неодушевлённое.

12 пар противоположностей языка и дхармических явлений, 5 пар противоположностей неодушевлённой внешней среды, 19 пар противоположностей функционирования Самоприроды – всего 36 пар противоположностей.

Если понять применение этих 36 пар противоположностей, то можно постигнуть все сутры. И тогда при выходе (наружу) и входе (вовнутрь) мы будем стоять в стороне от противоположностей.



Как использовать 36 пар противоположностей Самоприроды? Когда мы общаемся с людьми, выходя вовне, мы должны стоять в стороне от явлений. Когда же мы погружаемся вовнутрь, мы не должны привязываться к пустоте. Тот, кто привязывается к пустоте, у того усиливается неведение. Тот, кто привязывается к явлениям, у того усиливаются ошибочные воззрения.

Тот, кто клеветает на Дхарму, прямо заявляет, что письменность не нужна. Но если не нужна письменность, то и люди не должны разговаривать друг с другом, поскольку речь – это и есть письменность.

Если мы говорим о пустоте исходя из Самоприроды, то это будут истинные слова. Если же изначальная Природа у нас не пустотна, и мы пребываем в омрачениях и самообмане, в таком случае следует избавиться от слов.

Темнота не является темнотой сама по себе, а появляется в контрасте к свету. Темнота не является темнотой сама по себе, а превращается в темноту из света. Темнотой показывается свет. Приход и уход взаимообусловлены, также происходит и с остальными 36 парами противоположностей.

§ 47. Великий Учитель Вэйлан сказал: «Десять учеников! В будущем, когда вы будете передавать Дхарму, передавайте свиток Алтарной сутры, тогда не будут потеряны основные принципы школы. Если не будет передачи Алтарной сутры, то это не будет соответствовать моим главным наставлениям. Сегодня вы получили Алтарную сутру, передавайте её из поколения в поколение. Тот, кто повстречает Алтарную сутру, всё равно что повстречается со мной лично и получит её из моих рук».

10 монахов, получив наставления, записали их в Алтарной сутре и стали её передавать из поколения в поколение. Тот, кто получает сутру, обязательно увидит Самоприроду.

§ 48. Великий учитель Вэйлан ушёл в Паринирвану во второй год эпохи Сяньтянь (713 г.) 3 числа 8-го лунного месяца.

8 числа 7-го лунного месяца Патриарх созвал своих учеников, чтобы попрощаться с ними. Великий Учитель заранее построил для себя ступу (по китайской традиции) в первый год эпохи Сянь-



тянь в монастыре Гоэньсы округа Синьчжоу. В седьмой месяц второго года эпохи Сяньтянь он стал прощаться.

Великий Учитель Вэйлан сказал: «Подойдите поближе. Я собираюсь покинуть этот мир в восьмой лунный месяц. Если у вас остались сомнения, спрашивайте сейчас и я их разрешу, чтобы вы полностью вышли из омрачений и пребывали в покое и радости. После того как я уйду, некому будет вас учить».

Фахай и другие ученики, услышав эту новость, зарыдали, но только Шэньхуэй оставался невозмутимым и не рыдал. Шестой Патриарх сказал: «Молодой монах Шэньхуэй постиг равенство добра и зла и остаётся невозмутимым и когда хвалят, и когда ругают. Остальные не достигли этого состояния. Эти годы в каком Дао вы совершенствовались здесь на горе? Вы сегодня рыдаете, но кто из вас здесь беспокоится о том, что я не знаю, куда я направляюсь? Если я бы не знал, куда я ухожу, я бы не стал заранее с вами прощаться. Вы рыдаете, поскольку не знаете, куда я направляюсь. Если бы вы знали, куда я ухожу, вы бы не рыдали. В Природе изначально нет рождения и уничтожения, нет ухода и нет прихода. Сядьте все, и я передам Вам один гимн, который называется гимн о реальности и иллюзии, покое и движении. Все рецитируйте этот гимн. Если вы поймёте его смысл, то вы будете моими единомышленниками. Если вы будете на его основе совершенствоваться, то не потеряете основные принципы нашей школы».

Все монахи стали делать простирания и просить Патриарха оставить гимн, который они смогли бы с благоговением рецитировать.

Гимн читался:

*Во всём нет ничего реального,
Не воспринимайте явления реальными.
Тот, кто воспринимает их реальными,
Связан крайним воззрением, и не видит реальность.
Если мы сможем иметь реальное в себе, то мы оставим иллюзорное,
и наше сознание станет истинным.
Если наше собственное сознание не оставит иллюзорное, то где нам
искать реальное, если всё нереально?
Одушевлённые существа двигаются, неодушевлённые предметы не-
движимы. Тот, кто совершенствуется просто для неподвижности,
подобен недвижимым неодушевлённым предметам.*

Если мы видим истинную недвижимость, то это будет недвижимость (невозмутимость) посреди движения.

Просто же отсутствие движения – это просто недвижимость как у неодушевленных предметов, у которых нет семени (Природы) Будды.

Тот, кто может искусно различать явления, недвижимо пребывает в первом принципе Нирваны.

Тот, кто постиг это состояние, понимает, что это есть функционирование Таковоности.

Скажу вам, изучающие Путь, старайтесь, думайте и не привязывайтесь к мудрости рождения и смерти сансары.

Если перед вами человек, который соответствует вашим взглядам, то обсуждайте с ним идеи буддизма.

Если же нет взаимопонимания, то сложите перед ним ладони в знак уважения и посоветуйте ему совершить добро.

В нашем учении изначально нет споров.

Нет споров, поскольку из-за них теряется понятие Дао.

Тот, кто привязывается к спорам о том, чья школа лучше,

Погружает свою Природу в сансару рождения и смерти.

§ 49. Монахи, выслушав Патриарха, поняли его послание и больше не осмеливались участвовать в спорах, они сосредоточились на буддийской практике в соответствии с Дхармой. Они все вместе сделали простирание перед Великим Учителем.

Зная, что Великий Учитель скоро должен оставить этот мир, старший ученик Фахай спросил Его: «Великий Учитель! После того, как Вы покинете этот мир, кому будет передана Дхарма и ряса?»

Великий Учитель сказал: «Дхарма уже передана. Поэтому вам нет необходимости об этом спрашивать. Через двадцать лет после моей Паринирваны распространится ложная Дхарма, будут поставлены под сомнения основные принципы моей школы. Тогда появится человек, который не щадя своей жизни, утихомирит распри среди буддистов и установит главные принципы нашей школы. Это будет моя истинная Дхарма. Рясу же передавать не следует. Если вы не верите, я передам вам пять гатх передачи рясы и Дхармы, составленных предыдущими пяти патриархами школы.



В соответствии с пожеланием, выраженным в гатхе-предсказании первого патриарха хэшана Бодхидхармы, (патриаршая) ряса не должна передаваться. Прослушайте эту гатху:

*Я пришёл в Китай, чтобы распространять учение
и спасти живых существ.*

*На одном цветке раскроются пять лепестков,
и естественно образуется плод.*

Гатха второго патриарха хэшана Хуэйкэ читалась:

*Изначально кармически есть земля,
Из которой рождаются посаженные в ней цветы.
Когда изначально нет земли, то откуда будут вырастать цветы?*

Гатха третьего патриарха хэшана Сэнцзяня читалась:

*Если на причинной земле посажены семена цветов,
рождаются цветы.
Когда же у семян цветов нет жизненной Сущности,
То, даже будучи в земле, они не вырастут в цветы.*

Гатха четвёртого патриарха хэшана Даосиня читалась:

*Если у семян цветов есть жизненная Сущность,
И если их посадить на причинной земле,
То родятся и вырастут цветы.
Если же не будет совпадения предварительных
кармических условий для этого,
То ничего не родится.*

Гатха пятого патриарха хэшана Хунжэня читалась:

*Если есть чувствующие существа, приходим засеивать семена.
И тогда рождаются цветы, не имеющие чувств.
Если же это не чувствующие существа и нет того, кто сеет,
Тогда не будет и рождения (цветов) на земле сознания.*

Гатха Шестого Патриарха хэшана Вэйлана читалась:

*На земле сознания хранятся семена живых существ.
Когда приходит дождь Дхармы, рождаются (появляются) цветы.
Когда сами постигнем цветы и семена живых существ,
Сам собой будет обретён плод Бодхи.*

§ 50. Великий Учитель Вэйлан сказал: «Прослушайте мои две гатхи, которые излагают смысл гатхи-предсказания буддийского монаха Бодхидхармы. Если вы, омрачённые люди, будете совершенствоваться на основе этого стихотворения, то вы обязательно увидите Самоприроду.

Первая гатха гласит:

*Если на земле сознания распускаются ложные цветы.
Их пять лепестков будут расти из корня.
Вместе они создадут карму неведения
И будут унесены туда, куда подует ветер кармы.*

Вторая гатха гласит:

*Если на земле сознания распускаются истинные цветы.
Их пять лепестков будут расти из корня.
Вместе они будут совершенствовать мудрость Праджни
И в будущем наступит состояние Бодхи Будды.*

Шестой Патриарх произнёс гатхи и распустил Собрание. Ученики, выйдя из храма, задумались о том, что Великий Учитель скоро должен покинуть этот мир.

§ 51. 3-го числа 8-го лунного месяца, приняв трапезу, Великий Учитель Вэйлан сказал: «Сядьте все в порядке старшинства, и я буду прощаться с вами.

Фахай спросил: «Сколько поколений уже передаётся Дхарма мгновенной школы?»

Шестой Патриарх ответил: «Вначале Дхарма передавалась через семь Будд. Будда Шакьямуни является седьмым Буддой. Ма-



хакашьяпа – восьмой, Ананда – девятый, Мадхьянтика – десятый, Шанавава – одиннадцатый, Упагупта – двенадцатый, Дхритака – тринадцатый, Буддхананди – четырнадцатый, Буддхамитра – пятнадцатый, бхикшу Паршва – шестнадцатый, Дуньяшас – семнадцатый, Ашвагхоша – восемнадцатый, Арья Капила – девятнадцатый, Нагарджуна – двадцатый, Канадева – двадцать первый, Рахулата – двадцать второй, Сангхананди – двадцать третий, Гаяшата – двадцать четвертый, Кумарата – двадцать пятый, Джаята – двадцать шестой, Васубандху – двадцать седьмой, Манорхита – двадцать восьмой, Хакленаяшас – двадцать девятый, бхикшу Симха – тридцатый, Шанавава – тридцать первый, Упагупта – тридцать второй, Сангхаракша – тридцать третий, Шубхамитра – тридцать четвертый, Бодхидхарма, третий сын правителя на юге Индии, – тридцать пятый, буддийский монах танской династии Хуэйкэ – тридцать шестой, Сэнцань – тридцать седьмой, даосинь – тридцать восьмой, Хунжэнь – тридцать девятый. Я, Вэйлан, являюсь сороковым наследником Дхармы».

Великий Учитель Вэйлан сказал: «В будущем передавайте Дхарму по линии традиции и не теряйте основные принципы учения».

§ 52. Фахай спросил: «Великий Учитель, Вы сегодня уходите, какую Дхарму Вы оставите, которая позволит людям будущих поколений увидеть Будду?»

Шестой Патриарх сказал: «Послушайте меня! Если люди будущих поколений познают живых существ, то они смогут увидеть Будду. Если же они не познают живых существ, то они не смогут найти Будду в десятках тысяч кальп. Сегодня я научу вас, как познать живых существ и увидеть Будду. А также оставлю гатху о видении настоящего Будды и освобождении. Тот, кто в омрачении, не видит Будду. Тот же, кто прозреет, увидит».

Фахай тогда попросил Патриарха озвучить гатху, чтобы передавать её из поколения в поколение, чтобы она никогда не исчезала в этом мире.

Шестой Патриарх сказал: «Послушайте меня! Я вам говорю, что если люди будущих поколений захотят найти Будду, они должны познать живых существ, тогда они смогут познать Будду, который был кармически живым существом. Вне живых существ нет сознания Будды.



Гатха читается:

*Омрачение – это когда Будда является живыми существами.
Прозрение – это когда живые существа являются Буддой.
Глупость – это когда Будда является живыми существами.
Мудрость – это когда живые существа являются Буддой.
Если сознание искривлено, Будда является живыми существами.
Если (сознание) в равенстве, живые существа являются Буддой
Если всю жизнь сознание искривлено, то Будда находится в сознании живых существ.
Если в одно мгновение прозреваем и становимся равными, то живые существа сами становятся Буддой.
У меня в сознании есть свой Будда, свой Будда является настоящим Буддой.
Если у самого себя нет сознания Будды, то где же тогда искать Будду?»*

§ 53. Великий Учитель сказал: «Счастливы вам, ученики, оставаться! Я оставлю вам один гимн, который называется гимн освобождения и видения настоящего Будды Самоприроды. Если омрачённые люди будущих поколений поймут смысл этого гимна, то они увидят настоящего Будду Самоприроды своего сознания. Я передаю вам этот гимн и прощаюсь с вами.

Гимн читается:



*Чистая Природа Таковоности – это настоящий Будда.
Три яда (страсть, гнев, неведение) и ложные воззрения – это настоящий Мара.
В доме человека с ложными взглядами находится Мара.
А к человеку с истинными взглядами приходит Будда.
Если в нашей Природе рождаются ложные воззрения и три яда,
То к нам приходит на жительство Его Величество Мара.
Если истинные взгляды в мгновение устраняют три яда в сознании,
то Мара превратится в самого настоящего Будду.
Три тела Нирманакая, Самбхогакая и Дхармакая изначально являются одним телом.*



Если мы их будем искать в своём теле,
То это будет причиной становления Буддой и обретения бодхи.
Изначально из Нирманакаи рождается чистая Природа (Сущность).
Чистая Природа всегда находится в Нирманакае.
Эта Природа побуждает Нирманакаю практиковать истинный
Путь,
И в будущем она станет совершенной и неиссякаемой Самбхогакаей.
Сексуальная природа сама является причиной чистой Природы.
Когда мы устраним сексуальность, мы получим тело чистой Природы.
В своей Природе (Сущности) покиньте 5 страстей.
Когда в мгновение увидите Природу, наступит реальность.
Если в этой жизни вы постигните школу мгновенного учения,
тогда прямо перед собой вы увидите Будду.
Если вы желаете совершенствоваться и ищите Будду (вовне),
То вы не будете знать, где искать истину.
Если же мы имеем истину в собственном теле,
То эта истина будет причиной нашего становления Буддой.
Те, кто не стремятся к истине, а ищут вовне Будду,
Всегда являются великими глупцами.
Дхарма мгновенного учения пришла с запада.
Для спасения и освобождения людей этого мира, нам нужно совершен-
ствоваться самим.
Говорю вам, изучающие Путь, если вы не последуете этому наставле-
нию, то вы совершенно впустую будете тратить своё время».

Великий Учитель Вэйлан произнёс гимн и затем добавил:

«Счастливо вам оставаться! Сейчас я прощаюсь с вами. После моего ухода не рыдайте, как это принято в мире, и не принимайте соболезнований, не принимайте деньги и шелка, не одевайте траурную одежду. Иначе это не будет святой Дхармой и те, кто будут так поступать, не являются моими учениками. Ведите себя так, как если бы я был при жизни. Сядьте чинно. Нет движения и нет покоя, нет рождения и нет смерти, нет ухода и нет прихода, нет правды и нет неправды, нет остановки, покой, тишина и безмятежность. И это есть великое Дао. После того, как я уйду, совер-



шенствуйтесь на основе Дхармы и тогда это будет, как если бы я был при жизни с вами. Если же я остался бы в этом мире, но вы пошли вразрез с Дхармой, то от моего пребывания в мире не было бы никакой пользы».

Сказав это, Учитель замолчал и в третью стражу ночи он в мгновение ушёл в Паринирвану. Ему было 76 лет.

§ 54. Когда Великий Учитель Вэйлан ушёл в Паринирвану, в монастыре распространился необычный аромат и не исчезал в течение нескольких дней. Земля тряслась, обрушивались горы. Деревья стали белыми (траурный цвет в Китае). У солнца и луны не было сияния. Всё поблекло. Учитель ушёл 3 числа 8-го лунного месяца. Вплоть до 11 лунного месяца проходила церемония прощания с Хэшаном (Учителем) на горе Цаоси. Из Драконового ковчега, в котором находилось тело Патриарха, появился белый свет и направился прямо в небо. Он не исчезал в течение двух дней. Глава округа Шаочжоу господин Вэй Цзюй установил по этому случаю стелу, которая почитается и поныне.

§ 55. Эту Алтарную сутру составил досточтимый Фахай. Когда он стал невечным, сутра была передана его коллеге Даоцзи. Когда Даоцзи стал невечным, сутра была передана ученику школы Учжэню. Учжэнь на горе Цаоси в монастыре Фасинсы (монастырь Наньхуасы) в настоящее время передаёт эту Дхарму.

§ 56. Эта Дхарма передаётся только людям с высшими способностями, тем, кто всем сердцем верит в Дхарму Будды и обладает большим состраданием. Эта сутра передаётся по линии школы из поколения в поколение. Её передача не прерывалась до настоящего времени.

§ 57. Хэшан (Учитель) жил в уезде Цюйцзян округа Шаочжоу. После нирваны Так Приходящего Дхарма был передана на восток в Китай. Все (патриархи) передавали сознание непривязанности, непривязанности к эго.

Здесь излагаются проповеди настоящего Бодхисаттвы, по настоящему указывается путь практики. Учение предназначается



для людей с большой мудростью и указываются принципы для освобождения простых людей.

Эта Дхарма передаётся только тем, кто готов практиковать, при бедствиях не сворачивает с Пути, способен терпеть при встрече с болью и имеет сильные добродетельные качества. Если же у человека недостаточно способностей и задатков, то хоть он и будет просить эту Дхарму, ему не следует передавать Алтарную сутру. Говорим об этом соратникам по Пути, чтобы вы об этом знали.

Алтарная сутра самой высшей махаяны
южной мгновенной школы
в одном свитке



*Перевёл на русский Волкотрубов А.В.,
2013 год,*

*1300-летие Паринирваны
Шестого Патриарха*





Источники:

1. «Дуньхуанская изначальная рукопись Алтарной сутры» под редакцией Чжоу Шаоляна, издательство исторических памятников, Пекин, 1997 год. ISBN 7-5010-0990-2/К-421

2. «Комментарий к Алтарной сутре», автор Го Пэн, Пекин, 1983 г. ISBN 7-101-00647-7/В-134

3. «Чань-буддизм и культурно-психологические традиции в средневековом Китае». (Сутра Помоста Шестого Патриарха), Н.В.Абаев. Издание 2-е, переработанное и дополненное. Новосибирск. «Наука». 1989 г.



南宗顿教最上大乘摩诃般若波罗蜜经
六祖惠能大师于韶州大梵寺施法坛经一卷



Дуньхуанская рукопись
Алтарной сутры Шестого Патриарха
на китайском языке





兼受无相戒弘法弟子法海集记

惠能大师于大梵寺讲堂中，升高座，说摩诃般若波罗蜜法，受无相戒。其时座下僧尼道俗一万余人，韶州刺史韦据及诸官僚三十余人，儒士余人，同请大师说摩诃般若波罗蜜法。刺史遂令门人僧法海集记，流行后代，与学道者，承此宗旨，递相传授，有所依约，以为禀承，说此《坛经》。能大师言：善知识，净心念摩诃般若波罗蜜法。大师不语，自净心神。良久乃言：善知识，静听：惠能慈父，本官范阳，左降迁流南新州百姓。惠能幼小，父少早亡，老母孤遗，移来南海，艰辛贫乏，于市卖柴。忽有一客买柴，遂领惠能至于官店。客将柴去，惠能得钱。却向门前，忽见一客读金刚经。惠能一闻，心明便悟。乃问客曰：从何处来，持此经典？客答曰：我于蕲州黄梅县东冯墓山，礼拜五祖弘忍和尚，见今在彼门人有千余众。我于彼听见大师劝道俗，但持金刚经一卷，即得见性，直了成佛。惠能闻说，宿业有缘，便即辞亲，往黄梅冯墓山礼拜五祖弘忍和尚。弘忍和尚问惠能曰：汝何方人，来此山礼拜吾？汝今向吾边，复求何物？惠能答曰：弟子是岭南人，新州百姓。今故远来礼拜和尚，不求余物，唯求法佛法作。大师遂责惠能曰：汝是岭南人，又是獠獠，若为堪作佛！惠能答曰：人即有南北，佛性即无南北。獠獠身与和尚不同，佛性有何差别？大师欲更共议，见左右在傍边，大师更便不言。遂发遣惠能，令随众作务。时有一行者，遂差惠能于碓坊，踏碓八个余月。五祖忽于一日，唤门人尽来。门人集记，五祖曰：吾向汝说世人生死事大。汝等门人终日供养，只求福田，不求出离死苦海。汝等自姓迷，福门何可求汝？汝等总且归房自看，有知惠者自取本姓般若之知，各作一偈呈吾。吾看汝偈，若悟大意者，付汝衣法，禀为六代。火急急！门人得处分，却来各至自房，递相谓言：我等不须澄心用意作偈将呈和尚。神秀上座是教授师，秀上座得法后，自可依止。请不用作。诸人息心，尽不敢呈偈。时大师堂前，有三间房廊，于此廊下供养，欲画楞伽变，并画五祖大师传授衣法，流行后代为记。画人卢玲看壁了，

明日下手。上座神秀思惟：诸人不呈心偈，缘我为教授师。我若不呈心偈，五祖如何得见我心中见解深浅？吾将心偈上五祖呈意，求法即善；觅祖不善，却同凡心夺其圣位。若不呈心，修不得法。良久思惟，甚甚难难，甚甚难难。夜至三更，不令人见，遂向南廊下，中间壁上，题作呈心偈，欲求依法。若五祖见偈，言此偈语，若访觅我，我见和尚，即云是秀作。五祖见偈，言不堪，自是我迷，宿业障重，不合得法。圣意难测，我心自息。秀上座三更于南廊中间壁上，秉烛题作偈。人尽不知。偈曰：

身是菩提树，心如明镜台。时时勤拂拭，莫使有尘埃。

神秀上座题此偈毕，归房卧，并无人见。五祖平旦，遂唤卢供奉来南廊下画楞伽变。五祖忽见此偈，请记。乃谓供奉曰：弘忍与供奉钱三十千，深劳远来，不画变相也。金刚经云：凡所有相，皆是虚妄。不如留此偈，令迷人诵。依此修行，不堕三恶。依法修行人，有大利益。大师遂唤门人尽来，焚香偈前。众人见，皆生敬心。汝等尽诵此偈者，方得见姓，依此修行，即不堕落。门人尽诵，皆生敬心，唤言：善哉！五祖遂唤秀上座，于堂内问：是汝作偈否？若是汝作，应得我法。秀上座言：罪过，实是神秀作。不敢求祖，愿和尚慈悲，看弟子有少智慧，识大意否？五祖曰：汝作此偈，见即来到，只到门前，尚未得入。凡夫依此偈修行，即不堕落。作此见解，若觅无上菩提，即未可得。须入得门，见自本姓。汝且去一两日，思惟。更作一偈来呈吾。若入得门，见自本性，当付汝衣法。秀上座去，数日作不得。有一童子，于碓坊边过，唱诵此偈。惠能一闻，知未见姓，即识大意。能问童子：适来诵者是何偈？童子答能曰：你不知大师言，生死事大，欲传衣法，令门人等，各作一偈，来呈吾看，悟大意即付衣法，禀为六代祖。有一上座名神秀，忽于南廊下，书无相偈一首。五祖令诸门人尽诵。悟此偈者，即见自姓，依此修行，即得出离。惠能答曰：我此踏碓，八个余月，未至堂前。望上人引惠能至南廊下，见此偈礼拜，亦愿诵取，结来生缘，愿生佛地。童子引能，至南廊，能即礼拜此偈。为不识字，请一人读。惠能闻已，即识大意。惠能亦作一偈，又请得一解书人，于西间壁上题着，呈自本心。不识本心，学法无益，识心见姓，即悟大意。惠能偈曰：

菩提本无树，明镜亦无台；佛姓常清静，何处有尘埃。

又偈曰：

心是菩提树，身为明镜台；明镜本清静，何处染尘埃。

院内徒众，见能作此偈尽怪。惠能却入碓房。五祖忽来廊下，见惠能偈，即知识大意。恐众人知，五祖乃谓众人曰：此亦未得了。五祖夜至三更，唤惠能堂内说金刚经。惠能一闻，言下便悟。其夜受法，人尽不知，便传顿法及衣，以为六代祖。衣将为信禀，代代相传，法以心传心，当令自悟。五祖言：惠能，自古传法，气如悬丝，若住此间，有人害汝，汝即须速去。能得衣法，三更发去。五祖自送能至九江驿，登时便别。五祖处分：汝去努力，将法向南，三年勿弘此法。难起在后，弘化善诱，迷人若得心开，与吾无别。辞违已了，便发向南。两月中间，至大庾岭。不知向后，有数百人来，欲拟捉惠能，夺衣法。来路至半路，尽总却回。唯有一僧，姓陈，名惠顺，先是三品将军，性行粗恶，直至岭上，来趁把着。惠能即还法衣。又不肯取，我故远来求法，不要其衣。能于岭上，便传法惠顺。惠顺得闻，言下心开。能使惠顺，即却向北化人。惠能来于此地，与诸官僚道俗，亦有累劫之因。教是先圣所传，不是惠能自知。愿闻先圣教者，各须净心。闻了愿自除迷，如先代悟。下是法。惠能大师唤言：善知识，菩提般若之知，世人本自有之，即缘心迷，不能自悟，须求大善知识，示道见姓。善知识，愚人智人，佛姓本亦无差别，只缘迷悟；迷即为愚，悟即成智。善知识，我此法门，以定惠为本。第一勿迷言惠定别。惠定体不一不二，即定是惠体，即惠是定用。即惠之时定在惠，即定之时惠在定。善知识，此义即是惠等学。学道之人，作意莫言，先定发惠，先惠发定，定惠各别。作此见者，法有二相，口说善，心不善，惠定不等。心口俱善，内外一种，定惠即等。自悟修行，不在口诤。若诤先后，即是迷人，不断胜负，却生法我，不离四相。一行三昧者，于一切时中，行住坐卧，常行直心是。净名经云：真心是道场，真心是净土。莫心行谄曲，口说法直。口说一行三昧，不行真心，非佛弟子。但行真心，于一切法上无有执着，名一行三昧。迷人著法相，执一行三昧，真心坐不动，除妄不起心，即是一行三昧。若如是，此法同无情，却是障道因缘。道须通流，何以却滞？心不

住法，道即通流。心在住即通流住，即被缚。若坐不动是，维摩诘不合呵舍利弗，宴坐林中。善知识，又见有人，教人坐，看心看净，不动不起，从此置功。迷人不悟，便执成颠。即有数百般，如此教道者，故知大错。善知识，定惠犹如何等？如灯光。有灯即有光，无灯即无光。灯是光之体，光是灯之用。名即有二，体无两般。此定惠法，亦复如是。善知识，法无顿渐，人有利钝。迷即渐劝，悟人顿修。识自本心，是见本姓，悟即元无差别，不悟即长劫轮回。善知识，我自法门，从上已来，顿渐皆立，无念为宗，无相为体，无住为本。何名为相无相？于相而离相。无念者，于念而不念。无住者，为人本姓，念念不住，前念、今念、后念，念念相续，无有断绝，若一念断绝，法身即离色身。念念时中，于一切法上无住，一念若住，念念即住，名系缚。于一切法上，念念不住，即无缚也。以无住为本。善知识，外离一切相，是无相。但能离相，姓体清静，是以无相为体。于一切境上不染，名为无念。于自念上离境，不于法上念生。莫百物不思，念尽除却，一念断即无，别处受生。学道者用心，莫不识法意。自错尚可，更劝他人。迷不自见，迷又谤经法。是以立无念为宗，即缘迷人于境上有念，念上便起邪见，一切尘劳，妄念从此而生。然此教门，立无念为宗。世人离境，不起于念。若无有念，无念亦不立。无者无何事，念者何物？无者离二相诸尘劳。真如是念之体，念是真如之用。性起念虽即，见闻觉知，不染万境，而常自在。维摩经云：外能善分别诸法相，内于第一义而不动。善知识，此法门中，坐禅元不著心，亦不著净，亦不言动。若言看心，心元是妄，妄如幻故，无所看也。若言看净，人姓本净，为妄念故，盖覆真如，离妄念，本姓净。不见自姓本净，起心看净，却生净妄。妄无处所，故知看者，看却是妄也。净无形相，却立净相。言是功夫，作此见者，障自本姓，却被净缚。若不动者，见一切人过患，是姓不动。迷人自身不动，开口即说人是非，与道违背。看心看净，却是障道因缘。今记如是，此法门中何名座禅？此法门中一切无碍，外于一切境界上，念不起为座，见本姓不乱为禅。何名为禅定？外离相曰禅，内不乱曰定。外若有相，内姓不乱。本性自净自定。只缘境触，触即乱，离相不乱即定。外离相即禅，内外不乱即定。外禅内定，故名禅定。维摩经云：即时豁然，还得本心。菩萨戒云：本源自性清静。善知识，见自性，自净自修，自作自性，法身自行，佛行自作，自成佛道。善知识，总须自听，与受无相戒。一时逐惠能口

道，令善知识见自三身佛，于自色身归依清净法身佛，于自色身归依千百亿化身佛，于自色身归依当来圆满报身佛。已上三唱。色身是舍宅，不可言归。向者三身，自在法性，世人尽有，为迷不见。外觅三圣如来，不见自色身中三身佛。善知识听，与善知识说，令善知识于自色身见自法性，有三身佛。此三身佛，从性上生。何名清净法身佛？善知识，世人性本自净，万法在自性。思量一切恶事，即行于恶行；思量一切善事，便修于善行。知如是，一切法，尽在自性。自性常清净，日月常明，只为云覆盖，上明下暗，不能了见日月星辰，忽遇惠风吹散，卷尽云雾，万像森罗，一时皆现。世人性净，犹如清天，惠如日，智如月，智慧常明。于外看境，妄念浮云覆盖，自性不能明故。遇善知识，闻真正法，吹却迷妄，内外明彻，于自性中，万法皆现。一切法在自性，名为清净法身。自归依者，除不善心及不善行，是名归依。何名为千百亿化身佛？不思量性即空寂，思量即是自化。思量恶法，化为地狱，思量善法，化为天堂，毒害化为畜生，慈悲化为菩萨，智慧化为上界，愚痴化为下方。自性变化甚多，迷人自不知见。一念善，智慧即生。一灯能除千年暗，一智能灭万年愚。莫思向前，常思于后。常后念善，名为报身。一念恶，报却千年善心；一念善，报却千年恶灭。无常已来，后念善名为报身。从法身思量，即是化身；念念善，即是报身。自悟自修，即名归依也。皮肉是色身，色身是舍宅，不在归依也。但悟三身，即识大意。今既自归依三身佛已，与善知识发四弘大愿。善知识，一时逐惠能道：众生无边誓愿度，烦恼无边誓愿断；法门无边誓愿学，无上佛道誓愿成。三唱。善知识，众生无边誓愿度，不是惠能度。善知识心中，众生各于自身，自性自度。何名自性自度？自色身中，邪见烦恼，愚痴迷妄，自有本觉性。只本觉性，将正见度。既悟正见般若之智，除却愚痴，迷妄众生，各各自度。邪来正度，迷来悟度，愚来智度，恶来善度，烦恼来菩萨度。如是度者，是名真度。烦恼无边誓愿断，自心除虚妄。法门无边誓愿学，学无上正法。无上佛道誓愿成，常下心行恭敬，一切远离迷执，觉智生般若，除却迷妄，即自悟佛道成，行誓愿力。今既发四弘誓愿讫，与善知识无相忏悔三世罪障。大师言：善知识，前念后念及今念，念念不被愚迷染，从前恶行，一时自性若除，即是忏悔。前念后念及今念，念念不被愚迷染，除却从前矫诳心，永断名为自性忏。前念后念及今念，念念不被疽疾染，除却从前疾垢心，自性若除，即是忏。已上三

唱。善知识，何名忏悔？忏悔者，终身不作。悔者，知于前非恶业，恒不离心。诸佛前口说无益，我此法门中，永断不作，名为忏悔。今既忏悔已，与善知识受无相三归依戒。大师言：善知识，归依觉，两足尊。归依正，离欲尊。归依净，众中尊。从今已后，称佛为师，更不归依，余邪迷外道。愿自三宝，慈悲证明。善知识，惠能劝善知识归依自三宝。佛者觉也，法者正也，僧者净也。自心归依觉，邪迷不生，少欲知足，离财离色，名两足尊。自心归依正，念念无邪故，即无爱著，以无爱著，名离欲尊。自心归依净，一切尘劳妄念，虽在自性，自性不染著，名众中尊。凡夫解从日至日，受三归依戒。若言归佛，佛在何处？若不见佛，即无所归。既无所归，言却是妄。善知识，各自观察，莫错用意。经中只言，自归依佛，不言归他佛，自性不归，无所处。今既自归依三宝，总各各至心，与善知识说，摩诃般若波罗蜜法。善知识虽念不解，惠能与说，各各听。摩诃般若波罗蜜者，西国梵语，唐言大智慧，彼岸到。此法须行，不在口念。口念不行，幻如化。修行者，法身与佛等也。何名摩诃？摩诃者是大，心量广大，由如虚空。莫空心坐，即落无记空。能含日月星辰，大地山河，一切草木，恶人善人，恶法善法，天空地狱，尽在空中。世人性空，亦复如是。性含万法是大，万法尽是自性。见一切人及非人，恶之与善，恶法善法，尽皆不舍，不可染著，由如虚空，名之为大。此是摩诃。迷人口念，智者心行。又有迷人空心不思，名之为大。此亦不是心量大，不行是小。莫口空说，不修此行，非我弟子。何名般若？般若是智慧。一时中，念念不愚，常行智慧，即名般若行。一念愚即般若绝，一念智即般若生。心中常愚，我修般若。般若无形相，智慧性即是。何名波罗蜜？此是西国梵音，唐言彼岸到。解义离生灭，着境生灭起，如水有波浪，即是于此岸。离境无生灭，如水永长流，故即名到彼岸，故名波罗蜜。迷人口念，智者心行。当念时有妄，有妄即非真有。念念若行，是名真有。悟此法者，悟般若法，修般若行。不修即凡。一念修行，法身等佛。善知识，即烦恼是菩提。前念迷即凡，后念悟即佛。善知识，摩诃般若波罗蜜，最尊最上第一，无住无去无来，三世诸佛从中出，将大智慧到彼岸。打破五阴烦恼尘劳，最尊最上第一。赞最上乘法，修行定成佛。无去无住无来往，是定惠等，不染一切法，三世诸佛从中，变三毒为戒定慧。善知识，我此法门，从八万四千知惠。何以故？为世人有八万四千尘劳。若无尘劳，般若常在，不离自性。悟此法者，

即是无念，无忆，无著。莫起谁妄，即自是真如性。用智慧观照，于一切法不取不舍，即见性成佛道。善知识，若欲入甚深法界，入般若三昧者，直须修般若波罗蜜行，但持金刚般若波罗蜜经一卷，即得见性，入般若三昧。当知此人功德无量。经中分明赞叹，不能具说。此是最上乘法，为大智上根人说。少根智人，若闻法心不生信。何以故？譬如大龙，若下大雨，雨于阎浮提，如漂草叶；若下大雨，雨放大海，不增不减。若大乘者，闻说金刚经，心开悟解。故知本性，自有般若之智，自用智慧观照，不假文字。譬如其雨水，不从天有。元是龙王于江海中，将身引此水，令一切众生，一切草木，一切有情无情，悉皆蒙润。诸水众流，却入大海，海纳众水，合为一体。众生本性，般若之智，亦复如是。小根之人，闻说此顿教，犹如大地草木根性自小者，若被大雨一沃，悉皆自倒，不能增长。小根之人亦复如是。有般若之智，之与大智之人，亦无差别，因何闻法即不悟？缘邪见障重，烦恼根深，犹如大云，盖覆于日，不得风吹，日无能现。般若之智，亦无大小。为一切众生，自有迷心，外修觅佛，未悟自性，即是小根人。闻其顿教，不信外修，但于自心，令自本性，常起正见。一切邪见，烦恼尘劳众生，当时尽悟，犹如大海，纳于众流，小水大水，合为一体，即是见性。内外不住，来去自由，能除执心，通达无碍。心修此行，即与般若波罗蜜经，本无差别。一切经书及文字，小大二乘十二部经，皆因人置，因智慧性故，故能建立。我若无智人，一切万法本亦不有。故知万法，本从人兴，一切经书，因人说有。缘在人中，有愚有智。愚为少，故智为大人。迷人问于智者，智人与愚人说法，令使愚者悟解心开。迷人若悟解心开，与大智人无别。故知不悟即佛是众生；一念若悟，即众生是佛。故知一切万法尽在自身心中，何不从于自心，顿见真如本姓。菩萨戒经云：我本源自性清净。识心见性，自成佛道。即时豁然，还得本心。善知识，我于忍和尚处一闻，言下大悟，顿见真如本性。是故以教法流行后代，令学道者顿悟菩提，各自观心，令自本性顿悟。若不能自悟者，须觅大善知识，示道见性。何名大善知识？解最上乘法，直示正路，是大善知识，是大因缘。所为化道，令得见佛。一切善法，皆因大善知识，能发起故。三世诸佛，十二部经，在人性中本自具有，不能自性悟，须得善知识示道见性。若自悟者，不假外善知识。若取外求善知识，望得解脱，无有是处。识自心内善知识，即得解脱。若自心邪迷，妄念颠倒，外善知识即有教授，汝若不得自

悟，当起般若观照，刹那间，妄念俱灭，即是自真正善知识，一悟即至佛也。自性心地，以智慧观照，内外明彻，识自本心。若识本心，即是解脱。既得解脱，即是般若三昧。悟般若三昧，即是无念。

何名无念？无念法者，见一切法，不著一切法；遍一切处，不著一切处。常净自性，使六贼从六门走出，于六尘中不离不染，来去自由，即是般若三昧，自在解脱，名无念行。莫百物不思，当令念绝，即是法缚，即名边见。悟无念法者，万法尽通。悟无念法者，见诸佛境界。悟无念顿法者，至佛位地。善知识，后代得吾法者，常见吾法身不离汝左右。善知识，将此顿教法门，同见同行，发愿受持，如事佛教，终身受持而不退者，欲入圣位，然须传受。从上已来，默然而付于法，发大誓愿，不退菩提，即须分付。若不同见解，无有志愿，在在处处，勿妄宣传，损彼前人，究竟无益。若愚人不解，谤此法门，百劫千生，断佛种性。大师言：善知识，听吾说无相颂，令汝迷者罪灭。亦名灭罪颂。颂曰：

愚人修福不修道， 谓言修福而是道。

布施供养福无边， 心中三业元来在。

若将修福欲灭罪， 后世得福罪元造。

若解向心除罪缘， 各自性中真忏悔。

若悟大乘真忏悔， 除邪行正即无罪。

学道之人能自观， 即与悟人同一例。

大师令传此顿教， 愿学之人同一体。

若欲当来觅本身， 三毒恶缘心重洗。

努力修道莫悠悠， 忽然虚度一世休。

若遇大乘顿教法， 虔诚合掌至心求。

大师说法了，韦使君、官僚、僧众、道俗，赞言无尽，昔所未闻。使君礼拜，白言：和尚说法，实不思议。弟子当有少疑，欲闻和尚，望意和尚大慈大悲，为弟子说。大师言：有疑即问，何须再三。使君闻法，可不是西国第一祖达磨祖师宗旨？大师言：是。弟子见说达磨大师化梁武帝，问达磨：朕一生已来，造寺、布施、供养，有功德否？达磨答言：并无功德。武帝惆怅，遂遣达磨出境。未审此言，请和尚说。六祖言：实无功德。使君勿疑达磨大师言。武帝著邪道，不识正法。使君问：何以无功德？和尚言：造寺、布施、供养，只是修福，不可将福以为功德。功德在法身，非在于福田。自法性有功德。平直是佛性，佛性者，外行恭敬。若轻一切人，吾我不断，即自无功德。自性虚妄，法身无功德。念念行平等真心，德即不轻，常行于敬。自修身即功，自修心即德。功德自心作，福与功德别。武帝不识正理，非祖大师有过。使君礼拜。又问：弟子见僧道俗，常念阿弥陀佛，愿往生西方。请和尚说得生彼否？望为破疑。大师言：使君，听惠能与说。世尊在舍卫城说西方引化，经文分明，去此不远。只为下根说近，说远只缘上智。人有两种，法无两般。迷悟有殊，见有迟疾。迷人念佛生彼，悟者自净其心。所以佛言：随其心净，则佛土净。使君，东方但净心无罪，西方心不净亦有愆。迷人愿生东方生西者，所在处，并皆一种。心地但无不净，西方去此不远。心起不净之心，念佛往生难到。除十恶即行十万，无八邪即过八千，但行真心，到如弹指。使君，但行十善，何须更愿往生？不断十恶之心，何佛即来迎请？若悟无生顿法，见西方只在刹那；不悟顿教大乘，念佛往生路远，如何得达？六祖言：惠能与使君移西方刹那间，目前便见。使君愿见否？使君礼拜。若此得见，何须往生。愿和尚慈悲，为现西方，大善。大师言：唐一时见西方。无疑即散。大众愕然，莫知何是。大师曰：大众大众作意听，世人自色身是城，眼耳鼻舌身即是城门，外有五门，内有意门。心即是地，性即是王。性在王在，性去王无。性在身心存，性去身坏。佛是自性作，莫向身求。自性迷，佛即众生；自性悟，众生即是佛。慈悲即是观音，喜舍名为势至。能净是释迦，平直即是弥勒。人我即是须弥，邪心即是海水，烦恼即是波浪，毒心即是恶龙，尘劳即是鱼鳖，虚妄即是鬼神，三毒即是地狱，愚痴即是畜生，十善即是天堂。无人我，须弥自倒；除邪心，海水竭；烦恼无，波浪灭；毒害除，鱼龙绝。自心地上觉性如来，施大智慧光明，照耀六门清静，照破六欲诸天，下照三

毒，若除地狱，一时消灭。内外明彻，不异西方。不作此修，如何到彼？坐下闻说，赞声彻天，应是迷人了然便见。使君礼拜，赞言：善哉！善哉！普愿法界众生，闻者一时悟解。大师言：善知识，若欲修行，在家亦得，不由在寺。在寺不修，如西方心恶之人。在家若修行，如东方人修善，但愿自家修清净，即是西方。使君问：和尚，在家如何修？愿为指授。大师言：善知识，惠能与道俗作无相颂，尽诵取，依此修行，常与惠能说一处无别。颂曰：

说通及心通，如日处虚空。惟传顿教法，出世破邪宗。
教即无顿渐，迷悟有迟疾。若学顿法门，愚人不可迷。
说即虽万般，合理还归一。烦恼暗宅中，常须生惠日。
邪来因烦恼，正来烦恼除。邪正悉不用，清净至无余。
菩提本清净，起心即是妄。净性于妄中，但正除三障。
世间若修道，一切尽不妨。常现在已过，与道即相当。
色类自有道，离道别觅道。觅道不见道，到头还自懊。
若欲觅真道，行正即是道。自若无正心，暗行不见道。
若真修道人，不见世间愚。若见世间非，自非却是左。
他非我不罪，我非自有罪。但自去非心，打破烦恼碎。
若欲化愚人，事须有方便。勿令彼有疑，即是菩提见。
法元在世间，于世出世间。勿离世间上，外求出世间。
邪见在世间，正见出世间。邪正悉打却，（菩提性宛然）。
此但是顿教，亦名为大乘。迷来经累劫，悟即刹那间。

大师言：善知识，汝等尽诵取此偈，依此偈修行，去惠能千里，常在能边。此不修，对面千里远。各各自修，法不相待。众人且散，惠能归曹溪山。众生若有大疑，来彼山间，为汝破疑，同见佛性。合座官僚道俗，礼拜和尚，无不嗟叹：善哉大悟，昔所未闻。岭南有福，生佛在此，谁能得知。一时尽散。大师住曹溪山，韶、广二州行化四十余年。若论门人，僧之与俗，三五百人，说不可尽。若论宗旨，传授坛经，以此为依约。若不得坛经，即无禀受。须知法处、年月日、姓名，递相付嘱。无坛经禀承，非南宗弟子也。未得禀承者，虽说顿教法，未知根本，终不免诤。但得法者，只劝修行。诤是胜负之心，与道违背。世人尽传南宗能比秀，未知根本事由。且秀禅师于南荆府当阳县玉泉寺住持修行，惠能大师于韶州城东三十五里曹溪山住。法即一宗，人有南北，因此便立南北。何以渐顿？法即一种，见有迟疾，见迟即渐，见疾即顿。法无渐顿，人有利钝，故名渐顿。神秀师常见人说惠能法疾，直旨见路。秀师遂唤门人志诚曰：汝聪明多智。汝与吾至曹溪山到惠能所，礼拜但听，莫言吾使汝来。所听得意旨，记取却来与吾说，看惠能见解，与吾谁疾迟。汝第一早来，勿令吾怪。志诚奉使欢喜，遂半月中间，即至曹溪山。见惠能和尚，礼拜即听，不言来处。志诚闻法，言下便悟，即契本心，起立即礼拜，自言：和尚，弟子从玉泉寺来。秀师处不得契悟，闻和尚说，便契本心。和尚慈悲，愿当教示。惠能大师曰：汝从彼来，应是细作。志诚曰：不是。六祖曰：何以不是？志诚曰：未说时即是，说了即不是。六祖言：烦恼即是菩提，亦复如是。大师谓志诚曰：吾闻汝禅师教人唯传戒定惠。汝和尚教人戒定惠如何？当为吾说。志诚曰：秀和尚言戒定惠：诸恶不作名为戒，诸善奉行名为惠，自净其意名为定，此即名为戒定惠。彼作如是说，不知和尚所见如何？惠能和尚答曰：此说不可思议。惠能所见又别。志诚问：何以别？惠能答曰：见有迟疾。志诚请和尚说所见戒定惠。大师言：如汝听吾说，看吾所见处：心地无非自性戒，心地无乱自性定，心地无痴自性惠。大师言：汝师戒定惠劝少根智人，吾戒定惠劝上智人。得悟，自亦不立戒定惠。志诚言：请大师说不立如何？大师言：自性无非无乱无痴，念念般若观照，当离法相，有何可立？自性顿修，立有渐次，所以不立。志诚礼拜，便不离曹溪山，即为门人，不离大师左右。又有一僧名法达，常诵妙法莲华经七年，心迷不知正法之处。来至曹溪山，礼拜，问大师言：弟子尝诵妙法莲华经七年，心迷不知正

法之处，经上有疑。大师智惠广大，愿为除疑。大师言：法达，法即甚达，汝心不达，经上无疑，汝心自邪，而求正法。吾心正定，即是持经。吾一生已来，不识文字。汝将法华经来，对吾读一遍，吾闻即知。法达取经到，对大师读一遍。六祖闻已，即识佛意，便与法达说法华经。六祖言：法达，法华经无多语，七卷尽是譬喻因缘。如来广说三乘，只为世人根钝；经文分明，无有余乘，唯有一佛乘。大师：法达，汝听一佛乘，莫求二佛乘，迷却汝性。经中何处是一佛乘？吾与汝说。经云：诸佛世尊，唯以一大事因缘故，出现于世。已上十六字是正法。法如何解？此法如何修？汝听吾说。人心不思本源空寂，离却邪见，即一大事因缘。内外不迷，即离两边。外迷著相，内迷著空，于相离相，于空离空，即是不空迷。若悟此法，一念心开。出现于世。心开何物？开佛知见。佛犹觉也，分为四门：开觉知见，示觉知见，悟觉知见，入觉知见。开、示、悟、入，上一处入，即觉知见，见自本性，即得出世。大师言：法达，吾常愿一切世人心地常自开佛知见，莫开众生知见。世人心愚迷造恶，自开众生知见；世人心正，起智惠观照，自开佛知见。莫开众生知见，开佛知见，即出世。大师言：»法达，此是法华经一乘法，向下分三，为迷人故。汝但依一佛乘。大师言：法达，心行转法华，不行法华转；心正转法华，心邪法华转；开佛知见转法华，开众生知见被法华转。大师言：努力依法修行，即是转经。法达一闻，言下大悟，涕泪悲泣，白言：和尚，实未曾转法华，七年被法华转。已后转法华，念念修行佛行。大师言：即佛行是佛。其时听人无不悟者。时有一僧名智常，来曹溪山礼拜和尚，问四乘法义。智常问和尚曰：佛说三乘，又言最上乘。弟子不解，望为教示。惠能大师曰：汝自身心见，莫着外法相。元无四乘法。人心量四等，法有四乘：见闻读诵是小乘；悟法解义是中乘；依法修行是大乘；万法尽通，万行俱备，一切不离染，但离法相，作无所得，是最上乘。最上乘是最上行义，不在口诤。汝须自修，莫问吾也。又有一僧名神会，南阳人也。至曹溪山礼拜，问言：和尚坐禅，见不见？大师起，把（木+丁）神会三下，却问神会：吾打汝，痛不痛？神会答言：亦痛亦不痛。六祖言曰：吾亦见亦不见。神会又问大师：何以亦见亦不见？大师言：吾亦见，常见自过患，故云亦见。亦不见者，不见天地人过罪，所以亦见亦不见也。汝亦痛亦不痛如何？神会答曰：若不痛，即同无情木石；若痛，即同凡，即起于恨。大师言：神会，向前，见不见是两边，痛不痛是

生灭。汝自性且不见，敢来弄人！神会礼拜，礼拜。更不言。大师言：汝心迷不见，问善知识觅路。汝心悟自见，依法修行。汝自迷不见自心，却来问惠能见否？吾不自知，代汝迷不得。汝若自见，代得我迷？何不自修，问吾见否！神会作礼，便为门人，不离曹溪山中，常在左右。大师遂唤门人法海、志诚、法达、智常、智通、志彻、志道、法珍、法如、神会。大师言：汝等十弟子近前。汝等不同余人。吾灭度后，汝各为一方师。吾教汝说法，不失本宗。举三科法门，动用三十六对，出没即离两边。说一切法，莫离于性相。若有人问法，出语尽双，皆取对法，来去相因，究竟二法尽除，更无去处。三科法门者：阴、界、入。阴是五阴，界是十八界，入是十二入。何名五阴？色阴、受阴、想阴、行阴、识阴是。何名十八界？六尘、六门、六识。何名十二入？外六尘、中六门。何名六尘？色、声、香、味、触、法是。何名六门？眼、耳、鼻、舌、身、意是。法性起六识：眼识、耳识、鼻识、舌识、身识、意识；六门、六尘。自性含万法，名为含藏识。思量即转识。生六识，出六门，见六尘，是三六十八。由自性邪，起十八邪；含自性十八正。合恶用即众生，善用即佛。用由何等？由自性。对。外境无情对有五：天与地对，日与月对，暗与明对，阴与阳对，水与火对。语与言对，法与相对，有十二对：有为无为对，有色无色对，有相无相对，有漏无漏对，色与空对，动与静对，清与浊对，凡与圣对，僧与俗对，老与少对，大大与少少对，长与短对，高与下对。自性居起用对有十九对：邪与正对，痴与惠对，愚与智对，乱与定对，戒与非对，直与曲对，实与虚对，险与平对，烦恼菩提对，慈与害对，喜与瞋对，舍与慳对，进与退对，生与灭对，常与无常对，法身与色身对，化身与报身对，体与用对，性与相对，有情与无亲对。言语与法相对有十二对，内外境有无五对，三身有三对，都合成三十六对也。此三十六对法，解用通一切经，出入即离两边。如何自性起用三十六对？共人言语，出外于相离相，入内于空离空。著空则惟长无明，著相惟邪见。谤法，直言不用文字。既云不用文字，人不合言语；言语即是文字。自性上说，空正语言本性不空。迷自惑，语言除故。暗不自暗，以明故暗；暗不自暗，以明变暗；以暗现明，来去相因，三十六对，亦复如是。大师言：十弟子，已后传法，递相教授一卷坛经，不失本宗。不禀受坛经，非我宗旨。如今得了，递代流行。得遇坛经者，如见吾亲授。十僧得教授已，写为坛经，递代流行。得者必当见性。大

师先天二年八月三日灭度，七月八日唤门人告别。大师先天元年于新州国恩寺造塔，至先天二年七月告别。大师言：汝众近前，吾至八月欲离世间。汝等有疑早问，为汝破疑，当令迷者尽，使汝安乐。吾若去后，无人教汝。法海等众僧闻已，涕泪悲泣，惟有神会不动，亦不悲泣。六祖言：神会小僧，却得善等，毁誉不动。余者不得，数年山中，更修何道！汝今悲泣，更忧阿谁？忧吾不知去处在？若不知去处，终不别汝。汝等悲泣，即不知吾去处；若知去处，即不悲泣。性无生灭，无去无来。汝等尽坐，吾与汝一偈：真假动静偈。汝等尽诵取见此偈，意与吾同。依此修行，不失宗旨。僧众礼拜，请大师留偈，敬心受持。偈曰：

一切无有真，不以见于真， 若见于真者，是见尽非真。

若能自有真，离假即心真， 自心不离假，无真何处真。

有情即解动，无情即不动， 若修不动行，同无情不动。

若见真不动，动上有不动， 不动是不动，无情无佛种。

能善分别相，第一义不动， 若悟作此见，则是真如用。

报诸学道者，努力须用意， 莫于大乘门，却执生死智。

前头人相应，即共论佛义， 若实不相应，合掌礼劝善。

此教本无诤，若诤失道意， 执迷诤法门，自性入生死。

众僧既闻，识大师意，更不敢诤，依法修行。一时礼拜，即知大师不久住世。上座法海向前言：大师，大师去后，衣法当付何人？大师言：法即付了，汝不须问。吾灭后二十余年，邪法缭乱，惑我宗旨。有人出来，不惜身命，定佛教是非，竖立宗旨，即是吾正法。衣不合传。汝不信，吾与诵先代五祖传衣付法颂。若据第一祖达磨颂意，即不合传衣。听吾与汝颂。颂曰：

第一祖达摩和尚颂曰：

吾本来唐国，传教救迷情， 一花开五叶，结果自然成。

第二祖惠可和尚颂曰：

本来缘有地，从地种花生，当本元无地，花从何处生。

第三祖僧璨和尚颂曰：

花种虽因地，地上种花生，花种无生性，于地亦无生。

第四祖道信和尚颂曰：

花种有生性，因地种花生，先缘不和合，一切尽无生。

第五祖弘忍和尚颂曰：

有情来下种，无情花即生，无情又无种，心地亦无生。

第六祖惠能和尚颂曰：

心地含情种，法雨即花生，自悟花情种，菩提果自成。

能大师言：汝等听吾作二颂，取达摩和尚颂意。汝迷人依此颂修行，必当见性。第一颂曰：

心地邪花放，五叶逐根随，共造无明业，见被业风吹。

第二颂曰：

心地正花放，五叶逐根随，共修般若惠，当来佛菩提。

六祖说偈已了，放众生散。门人出外思惟，即知大师不久住世。六祖后至八月三日，食后，大师言：汝等著位坐，吾今共汝等别。法海问言：此顿教法传受，从上已来至今几代？六祖言：初传受七佛，释迦牟尼佛第七，大迦叶第八，阿难第九，末田地第十，商那和修第十一，优婆鞠多第十二，提多迦第十三，佛陀难提第十四，佛陀密多第十五，胁比丘第十六，富那奢第十七，马鸣第十八，毗罗长者第十九，龙树第二十，迦那提婆第二十一，罗睺罗第二十二，僧迦那提第二十三，僧迦耶舍第二十四，鸠摩罗驮第二十五，闍耶多第二十六，婆修盘陀第二十七，摩拏

罗第二十八，鹤勒那第二十九，师子比丘第三十，舍那婆斯第三十一，优婆掘第三十二，僧伽罗第三十三，须婆蜜多第三十四，南天竺国王子第三太子菩提达摩第三十五，唐国僧惠可第三十六，僧璨第三十七，道信第三十八，弘忍第三十九，惠能自身当今受法第四十。大师言：今日已后，递相传受，须有依约，莫失宗旨。法海又白：大师今去，留付何法？令后代人如何见佛？六祖言：汝听，后代迷人但识众生，即能见佛；若不识众生，觅佛万劫不可得也。吾今教汝识众生见佛，更留见真佛解脱颂。迷即不见佛，悟者即见。法海愿闻，代代流传，世世不绝。六祖言：汝听，吾与汝说。后代世人，若欲觅佛，但识众生，即能识佛。即缘有众生，离众生无佛心。

迷即佛众生，悟即众生佛。 愚痴佛众生，智慧众生佛。

心险佛众生，平等众生佛。 一生心若险，佛在众生心。

一念悟若平，即众生自佛。 我心自有佛，自佛是真佛。

自若无佛心，向何处求佛。

大师言：汝等门人好住，吾留一颂，名自性见真佛解脱颂。后代迷人闻此颂意，即见自心自姓真佛。与汝此颂，吾共汝别。颂曰：

真如净性是真佛， 邪见三毒是真魔。

邪见之人魔在舍， 正见之人佛即过。

性中邪见三毒生， 即是魔王来住舍。

正见忽除三毒心， 魔变成佛真无假。

化身报身及净身， 三身元本是一身。

若向身中觅自见， 即是成佛菩提因。

本从化身生净性， 净性常在化身中。

性使化身行正道， 当来圆满真无穷。
淫性本身净性因， 除淫即无净性身。
性中但自离五欲， 见性刹那即是真。
今生若悟顿教门， 悟即眼前见世尊。
若欲修行云觅佛， 不知何处欲求真。
若能身中自有真， 有真即是成佛因。
自不求真外觅佛， 去觅总是大痴人。
顿教法者是西流， 救度世人须自修。
今保世间学道者， 不于此是大悠悠。”

大师说偈已了，遂告门人曰：汝等好住，今共汝别。吾去已后，莫作世情悲泣而受人吊问、钱帛，著孝衣，即非圣法，非我弟子。如吾在日一种。一时端坐，但无动无静，无生无灭，无去无来，无是无非，无住，但然寂静，即是大道。吾去后，但依法修行，共吾在日一种。吾若在世，汝违教法，吾住无益。大师云此语已，夜至三更，奄然迁化。大师春秋七十有六。大师灭度之日，寺内异香氛氲，数日不散；山崩地动，林木变白，日月无光，风云失色。八月三日灭度，至十一月迎和尚神座于曹溪山，葬在龙龕之内。白光出现，直上冲天，三日始散。韶州刺史韦据立碑，至今供养。此坛经，法海上座集。上座无常，付同学道际；道际无常，付门人悟真；悟真在岭南曹溪山法兴寺，现今传授此法。如付此法，须得上根知，深信佛法，立大悲。持此经以为禀承，于今不绝。和尚本是韶州曲江人也。如来入涅槃，法教流东土，共传无住即我心无住。此真菩萨说，直实示行喻，唯教大智人，示旨于凡度。誓修行，遭难不退，遇苦能忍，福德深厚，方授此法。如根性不堪，材量不得，虽求此法，达立不得者，不得妄付坛经。告诸同道者，令知蜜意。南宗顿教最上大乘坛经一卷



六祖大师法宝坛经



Алтарная сутра Шестого Патриарха
(монастырский вариант)
на китайском языке



自序品 第一卷

时，大师至宝林，韶州韦刺史与官僚，入山请师；出于城中大梵寺讲堂，为众开缘说法。师升座次，刺史官僚三十余人、儒宗学士二十余人、僧尼道俗一千余人，同时作礼，愿闻法要。大师告众曰：‘善知识！菩提自性，本来清净，但用此心，直了成佛。善知识！且听惠能行由得法事意。’

惠能严父，本贯范阳，左降流于岭南，作新州百姓；此身不幸，父又早亡，老母孤遗，移来南海；艰辛贫乏，于市卖柴。

时，有一客买柴，使令送至客店；客收去，惠能得钱，却出门外，见一客诵经。惠能一闻经语，心即开悟，遂问：「客诵何经？」

客曰：「金刚经。」

复问：「从何所来，持此经典？」

客云：「我从岭州黄梅县东禅寺来。其寺是五祖忍大师在彼主化，门人一千有余；我到彼中礼拜，听受此经。大师常劝僧俗，但持金刚经，即自见性，直了成佛。」

「惠能闻说，宿昔有缘，乃蒙一客，取银十两与惠能，令充老母衣粮，教便往黄梅参礼五祖。」

「惠能安置母毕，即便辞违，不经三十余日，便至黄梅，礼拜五祖。」

祖问曰：「汝何才人。欲求何物？」

惠能对曰：「弟子是岭南新州百姓，远水礼师，惟求作佛，不求余物。」

祖言：「汝是岭南人，又是獠獠，若为堪作佛？」

惠能曰：「人虽有南北，佛性本无南北；獠獠身与和尚不同，佛性有何差别？」

五祖更欲与语，且见徒众总在左右，乃令随众作务。

惠能曰：「惠能启和尚，弟子自心，常生智慧，不离自性，即是福田。未审和尚教作何务？」

祖云：「这獠獠根性大利，汝更勿言，看槽厂去。」

惠能退至后院，有一行者，差惠能破柴踏碓。

八月余日，祖一日忽见惠能曰：「吾思汝之见可用，恐有恶人害汝，遂不与汝言，汝知之否？」

惠能曰：「弟子亦知师意，不敢行至当前，令人不觉。」

祖一日唤诸门人总来：「吾向汝说，世人生死事大，汝等终日只求福田，不求出离生死苦海，自性若迷，福何可救？汝等各自去看智慧，取自本心般若之性，各作一偈，来呈吾看。若悟大意，付汝衣法，为第六代祖。火急速去，不得迟滞；思量即不中用，见性之人，言下须见，若如此者，轮刀上阵，亦得见之。」

众得处分，退而递相谓曰：「我等众人，不须澄心用意作偈，将呈和尚，有何所益？神秀上座，现为教授师，必是他得。我辈设作偈颂，枉用心力。」

诸人闻语，总皆息心，咸言：「我等已后依止秀师，何烦作偈？」

神秀思惟：「诸人不呈偈者，为我与他为教授师，我须作偈，将呈和尚，若不呈偈，和尚如何知我心中凡解深浅？我呈偈意，求法即善，觅祖即恶，却同凡心，夺其圣位奚别？若不呈偈，终不待法。大难大难！」

五祖堂前，有步廊三间，拟请供奉卢珍，画楞伽变相，及五祖血图，流传供养。神秀作偈成已，数度欲呈，行至堂前，心中恍惚，遍身汗流，拟呈不得；前后经四日，一十三度呈偈不得。秀乃思惟：「不如向廊下书著，从他和尚看见。忽若道好，即出礼拜，云是秀作；若道不堪，枉向小中数年，受人礼拜，更修何道？」

是夜三更，不使人知，自执灯，书偈于南廊壁间，呈心所见。偈曰：

「身是菩提树，心如明镜台，时时勤拂拭，勿使惹尘埃。」

秀书偈了，便却归房，人总不知。秀复思惟：「五祖明日见偈欢喜，即我与法有缘；若言不堪，自是我迷，宿业障重，不合得法。」圣意难测，房中思想，坐卧不安，直至五更。

祖已知神秀入门未得，不见自性。天明，祖唤卢供奉来，向南廊壁问，绘画图相，忽见其偈，报言：「供奉却不用画，劳尔远水。经云：『凡所有相，皆是虚妄。』但留此偈，与人诵持，依此偈修。免堕恶道，依此偈修，有大利益。」

令门人炷香礼敬，尽诵此偈，即得见性，门人诵偈，皆叹善哉。

祖，三更唤秀入堂，问曰：「偈是汝作否？」秀言：「实是秀作，不敢妄求祖位，望和尚慈悲，看弟子有少会慧否？」

祖曰：「汝作此偈，未见本性，只到门外，未入门内。如此见解，觅无上菩提，了不可得；无上菩提，须得言下识自本心，凡自本性，不生不灭。于一切时中，念念自凡，万法无滞，一其勿一其，万境白如如。如如之心，印是其实，若如是见，即是无上菩提之自性也。汝且去，一两日思惟，更作一偈，将来吾看；汝偈若入得门，付汝衣法。」

神秀作礼而出。又经数日，作偈不成，心中恍惚，神思不安，犹如梦中，行坐不乐。

一复两日，有一童子于碓坊过，唱诵其偈；惠能一闻，便知此偈未见本性，虽未蒙教授，早识大意。遂问童子曰：「诵者何偈？」童子曰：「尔这獠獠不知，大师言，世人生死事大，欲得传付衣法，令门人作偈来看。若悟大意，即付衣法为第六祖。神秀上座，于南廊壁上，书无相偈，大师令人皆诵，依此偈修，免堕恶道；依此偈修，有大利益。」

惠能曰：「上人！我此踏碓，八个余月，未曾行到堂前，望上人引至偈前礼拜。」

童子引至偈前礼拜，惠能曰：「惠能不识字，请上人为读。」

时，有江州别驾，姓张名日用，便高声读。惠能闻已，遂言：「亦有一偈，望别驾为书。」

别驾言：「汝亦作偈，其事希有！」

惠能向别驾言：「欲学无上菩提，不得轻于初学。下下人有上上智，上上人有没意智。」

别驾言：「汝但诵偈，吾为汝书。汝若得法，先须度吾，勿忘此言。」

惠能偈曰：

「菩提本无树，明镜亦非台，本来无一物，何处惹尘埃。」

书此偈已，徒众总惊，无不嗟讶，各相谓言：「奇哉！不得以貌取人，何得多时，使他肉身菩萨。」

祖见众人惊怪，恐人损害，遂将鞋擦了偈，曰：「亦未见性。」众以为然。

次日，祖潜至碓坊，见能腰石舂米，语曰：「求道之人，当如是乎？」乃问曰：「米熟也未？」

惠能曰：「米熟久矣，犹欠筛在。」

祖以杖击碓三下而去。惠能即会祖意，三鼓入室；祖以袈裟遮围，不令人见，为说金刚经。至「应无所住而生其心」，惠能言下大悟，一切万法，不离自性。

遂启祖言：»何期自性，本自清净；何期自性，本不生灭；何期自性，本自具足；何期自性，本无动摇；何期自性，能生万法。”

祖知悟本性，谓惠能曰：»不识本心，学法无益；若识自本心，见自本性，即名丈夫、天人师、佛。”

三更受法，人尽不知，便传顿教及衣钵。云：»汝为第六代祖，善自护念，广度有情，流布将来，无令断绝。听吾偈曰：‘有情来下种，因地果还生，无情亦无种，无性亦无生。’

祖复曰：»昔达摩大师，初来此土，人未之信，故传此衣，以为信体，代代相承。法则以心传心，皆令自悟自解。自古，佛佛惟传本体，师师密付本心；衣为争端，止汝勿传。若传此衣，命如悬丝，汝须速去，恐人害汝。”

惠能启曰：»向甚处去？”

祖云：»逢怀则止，遇会则藏。”

三更，领得衣钵，五祖送至九江驿，祖令上船，惠能随即把橹。

祖云：»合是吾渡汝。”

惠能云：»迷时师度，悟了自度；度名虽一，用处不同。惠能生在边才，语音不正，蒙师付法！今已得悟，只合向性自度。”

祖云：»如是，如是。以后佛法，由汝大行矣。汝今好去，努力向南，不宜速说，佛法难起。”

惠能辞违祖已，发足南行，两月中间，至大庾岭逐后数百人来，欲夺衣钵。一僧俗姓陈，名惠明，先是四品将军，性行粗燥，极意参寻，为众人先，趋及惠能。惠能掷下衣钵，隐草莽中。惠明至，提不动，乃唤云：»行者！行者！我为法来，不为衣来。”

惠能遂出，坐盘石上。惠明作礼云：»望行者为我说法。”惠能曰：»汝既为法而来，可屏息诸缘，勿生一念，吾为汝说。”

明良久，惠能曰：»不思善，不思恶，正与么时，那个是明上座本来面目？”

惠明言下大悟。复问云：»上来密语密意外，还更有密意否？”惠能云：»与汝说者，即非密也。汝若返照，密在汝边。”

明曰：»惠明虽在黄梅，实未省自己面目，今蒙指示，如人饮水，冷暖自知。今行者，即惠明师也。”

惠能曰：»汝若如是，吾与汝同师黄梅，善自护持。”

明又问：»惠明今后向甚处去？”

惠能曰：「逢袁则止，遇蒙则居。」

明礼辞。

惠能后至曹溪，又被恶人寻逐，乃于四会，避难猎人队中，凡经一十五载，时与猎人随宜说法。猎人常令守网，每见生命，尽放之。每至饭时，以菜寄煮肉锅。或问，则对曰：「但吃肉边菜。」

一日思惟：「时当弘法，不可终避。」遂出至广州法性寺；值印宗法师，讲涅槃经。因二僧论风幡义，一曰风动，一曰幡动，议论不已。

惠能进曰：「不是风动，不是幡动，仁者心动。」

一众骇然，印宗延至上席，征诘奥义，见惠能言简理当，不由文字。

宗云：「行者定非常人，久闻黄梅衣法南来，莫是行者否？」

惠能曰：「不敢！」

宗于是作礼，告请传来衣钵，出示大众。

宗复问曰：「黄梅付嘱？如何指授？」

惠能曰：「指授即无，惟论见性，不论禅定解脱。」

宗曰：「何不论禅定解脱？」

谓曰：「为是二法，不是佛法，佛法是不二之法。」

宗又问：「如何是佛法不二之法？」

惠能曰：「法师讲涅槃经，明佛性是佛法不二之法。如高贵德王菩萨白佛言：「犯四重禁，作五逆罪，及一阐提等，当断善根佛性否？」佛言：「善根有二：一者常，二者无常；佛性非常非无常，是故不断，名为不二。」一者善，二者不善；佛性非善非不善，是名不二。蕴之与界，凡夫见二，智者了达其性无二；无二之性，即是佛性。」

印宗闻说，欢喜合掌，言：「某甲讲经，犹如瓦砾；仁者论义，犹如其金。」

于是为惠能剃发，愿事为师。

「惠能遂于菩提树下，开东山法门。惠能于东山得法，辛苦受尽，命似悬丝，今日得与史君官僚僧尼道俗同此一会，莫非累劫之缘？亦是过去生中，供养诸佛，同种善根，方始得闻如上顿教得法之因。教是先圣所传，不是惠能自智。愿闻先圣教者，各令净心。闻了，各自除疑，如先代圣人无别。」

一众闻法，欢喜作礼而退。

六祖坛经原文 般若品 第二卷

次日，韦使君请益。师升坐，告大众曰：‘总净心念摩诃般若波罗蜜多。’复云：‘善知识，菩提般若之智，世人本自有之，只缘心迷，不能自悟，须假大善知识，示导见性。当知愚人智人，佛性本无差别，只缘迷悟不同，所以有愚有智。吾今为说‘摩诃般若波罗蜜’法，使汝等各得智慧。志心谛听，吾为汝说。

善知识，世人终日口念般若，不识自性般若；犹如说食不饱，口但说空，万劫不得见性，终无有益。善知识，‘摩诃般若波罗蜜’是梵语，此言大智慧到彼岸。此须心行，不在口念。口念心不行，如幻如化，如露如电。口念心行，则心口相应，本性是佛，离性无别佛。

何名‘摩诃’？‘摩诃’是大。心量广大，犹如虚空，无有边畔，亦无方圆大小，亦非青黄赤白，亦无上下长短，亦无嗔无喜，无是无非，无善无恶，无有头尾。诸佛刹土，尽同虚空。世人妙性本空，无有一法可得；自性真空，亦复如是。

善知识，莫闻吾说空，便即著空。第一莫著空，若空心静坐，即著无记空。善知识，世界虚空，能含万物色像。日月星宿，山河大地、泉源溪涧、草木丛林、恶人善人、恶法善法、天堂地狱、一切大海、须弥诸山、总在空中；世人性空，亦复如是。

善知识，自性能含万法是大，万法在诸人性中。若见一切人恶之与善，尽皆不取不舍，亦不染著，心如虚空名之为大，故约‘摩诃’。善知识，迷人口说，智者心行，又有迷人，空心静坐，百无所思，自称为大；此一辈人，不可与语，为邪见故。

善知识，心量广大，遍周法界；用了即了了分明，应用便知一切。一切即一，一即一切；来去自由，心体无滞，即是般若。

善知识，一切般若智，皆从自性而生，不从外入，莫错用意，名为真行性自用。一真一切真。心量大事，不行小道。口莫终日说空，心中不修此行；恰似凡人，自称国王，终不可得，非吾弟子。

善知识，何名‘般若’？‘般若者，唐言智慧也。’一切处所，一切时中，念念不愚，常行智慧，即是般若行。一念愚，即般若绝；一念智，即般若生。世人愚迷，不见般若；口说般若，心中常愚。常自言我修般若，念念说空，不识真空。般若无形相，智慧心即是。若作如是解，即名般若智。

何名‘波罗蜜’？此是西国语，唐言到彼岸，解义离生灭。

著境生灭起，如水有波浪，即名于此岸，离境无生灭，如水常流通，即名为彼岸，故号‘波罗蜜’。

善知识，迷人口念，当念之时，有妄有非。念念若行，是名真性。悟此法者，是般若法；修此行者，是般若行；不修即凡。一念修行，自身等佛。

善知识，凡夫即佛，烦恼即菩提。前念迷，即凡夫；后念悟，即佛。前念著境，即烦恼；后念离境，即菩提。

善知识，‘摩诃般若波罗蜜’，最尊最上最第一，无住无往亦无来，三世诸佛从中出。当用大智慧，打破五蕴烦恼尘劳。如此修行，定成佛道，变三毒为戒定慧。

善知识，我此法门，从一般若，生八万四千智慧。何以故？为世人有八万四千尘劳。若无尘劳，智慧常现，不离自性。悟此法者，即是无念、无忆、无著。不起诳妄，用自真如性，以智慧观照；于一切法，不取不舍。即是见性成佛道。

善知识，若欲入甚深法界，及般若三昧者，须修般若行。持诵《金刚般若经》即得见性，当知此经功德无量无边，经中分明赞叹，莫能具说。此法门是最上乘，为大智人说，为上根人说；小智小根人闻，心生不信。何以故？譬如天龙下雨于阎浮提，城邑聚落，悉皆漂流，如漂草叶；若雨大海，不增不减。若大乘人，若最上乘人，闻说《金刚经》，心开悟解故，知本性自有般若之智，自用智慧，常观照故，不假文字。譬如雨水，不从天有，元是龙能兴致，令一切众生，一切草木，有情无情，悉皆蒙润，百川众流，却入大海，合为一体。众生本性般若之智，亦复如是。

善知识，小根之人，闻此顿教，犹如草木，根性小者，若被大雨，悉皆自倒，不能增长。小根之人，亦复如是。元有般若之智，与大智人更无差别。因何闻法不自开悟？缘邪见障重，烦恼根生。犹如大云覆盖于日，不得风吹，日光不现。般若之智亦无大小，为一切众生自心迷悟不同。迷心外见，修行觅佛，未悟自性，即是小根；若开悟顿教，不执外修，但于自心常起正见，烦恼尘劳，常不能染，即是见性。善知识，内外不住，去来自由，能除执心，通达无碍，能修此行，与《般若经》本无差别。

善知识，一切修多罗及诸文字、大小二乘、十二部经，皆因人置。因智慧性，方能建立。若无世人，一切万法本自不有，故知万法本自人兴；一切经书，因人说有。缘其中，有愚有智；愚为小人，智为大人；愚者问于智人，智者为愚人说法；愚人忽然悟解心开，即与智人无别。

善知识，不悟，即佛是众生；一念悟时，众生是佛。故知万法尽在自心，何不从心中顿见真如本性？《菩萨戒经》云：‘我本元自性清静，若识自心见性，皆成佛道’《净名经》云：‘即时豁然，还得本心’。

善知识，我于忍和尚处，一闻言下便开悟，顿见真如本性。是以将此教法流行，令学道者顿悟菩提，各自观心，自见本性。若自不悟，需觅大善知识，解最上乘法者，直示正路，是善知识有大因缘。所谓化导令得见性，一切善法，因善知识能发起故。三世诸佛、十二部经，在人性中本自具有，不能自悟，须求善知识指示方见；若自悟者，不假外求。若一向执谓须他善知识望得解脱者，无有是处。何以故？自心内有知识自悟，若起邪迷，妄念颠倒，外善知识虽有教授，救不可得；若起真正般若观照，一刹那那间，妄念俱灭。若识自性，一悟即至佛地。

善知识，智慧观照，内外明彻，识自本心。若识本心，即本解脱；若得解脱，即是般若三昧；般若三昧即是无念。何名无念？若见一切法，心不染著，是为无念。用即[徧]一切处，亦不著一切处；但净本心，使六识出六门，于六尘中，无染无杂，来去自由，通用无滞，即是般若三昧。自在解脱，名无念行。若百物不思，当令念绝，即是法缚，即名边见。

善知识，悟无念法者，万法尽通；悟无念法者，见诸佛境界；悟无念法者，至佛地位。善知识，后代得吾法者，将此顿教法们，于同见同行，发愿受持，如事佛故，终身而不退者，定入圣位。然须传授从上以来默传分付，不得匿其正法；若不同见同行，在别法中，不得传付。损彼前人，究竟无益。恐愚人不解，谤此法门，百劫千生，断佛种性。善知识，吾有一无向颂，各须颂取，在家出家，但依此修；若不自修，惟记吾言，亦无有益。听吾颂曰：

说通及心通	如日处虚空	唯传见法性	出世破邪宗
法即无顿渐	迷悟有迟疾	只此见性门	愚人不可悉
说即虽万般	合理还归一	烦恼暗宅中	常须生慧日
邪来烦恼至	正来烦恼除	邪正俱不用	清净至无余
菩提本自性	起心即是妄	净心在妄中	但正无三障
世人若修道	一切尽不妨	常自见己过	与道即相当
色类自有道	各不相妨碍	离道别觅道	终生不见道
波波度一生	到头还自懊	欲得见真道	行正即是道
自若无道心	闇行不见道	若真修道人	不见世间过

若见他人非 自非却是左 他非我不非 我非自有过
但自却非心 打除烦恼破 憎爱不关心 长伸两脚卧
欲拟化他人 自须有方便 勿令彼有疑 即是自性现
佛法在世间 不离世间觉 离世觅菩提 恰如求兔角
正见名出世 邪见名世间 邪正尽打却 菩提性宛然
此颂是顿教 亦名大法船 迷闻经累劫 悟则刹那间

师复曰：‘今于大梵寺说此顿教，普愿法界众生，言下见性成佛’时韦使君与官僚道俗，闻师所说，无不省悟。一时作礼，皆叹善哉！何期岭南有佛出世。

六祖坛经原文 决疑品 第三卷

一日，韦刺史为师设大会斋。斋讫，刺丈请师升座，同官僚士庶，肃容再拜，问曰：‘弟子闻和尚说法，实不可思议，今有少疑，愿大慈悲，特为解说。’

师曰：‘有疑即问，吾当为说。’

韦公曰：‘和尚所说，可不是达摩大师宗旨乎？’

师曰：‘是。’

公曰：‘弟子闻达摩初化梁武帝，帝问云：»朕一生造寺度僧，布施设斋，有何功德？»达摩言：»实无功德。»弟子未达此理，愿和尚为说。’

师曰：‘实无功德，勿疑先圣之言。武帝心邪，不知正法，造寺度僧，布施设斋，名为求福，不可将福便为功德。功德在法身中，不在修福。’

师又曰：‘见性是功，平等是德；念念无滞，常见本性其实妙用，名为功德。内心谦下是功，外行于礼是德；自性建立万法是功，心体离念是德；不离自性是功，应用不染是德；若觅功德法身，但依此作，是真功德。若修功德之人，心即不轻，常行普敬，心常轻人，吾我不断即自无功；自性虚妄不实，即自无德；为吾我自大，常轻一切故。善知识！念念无间是功，心行平直是德；自修性是功，自修身是德。善知识！功德须自性内见，不是布施供养之所求也。是以福德与功德别，武帝不识其理，非我祖师有过。’

刺史又问曰：‘弟子常见僧俗念阿弥陀佛，愿生西方；请和尚说，得生彼否？愿为破疑。’

师言：‘使君善听，惠能与说。世尊在舍卫城中，说西方引化，经文分明去此不远。若论相说里数有十万八千，即身中十恶八邪，便是说远。说远，为其下根；说近，为其上智。人有两种，法无两般；迷悟有味，见有迟疾。迷人念佛，求生于彼；悟人自净其心。所以佛言：»随其心净，即佛土净。”使君东方人，但心净即无罪；虽西方人，心不净亦有愆。东方人造罪，念佛求生西方；西方人造罪，念佛求生何国？凡愚不了自性，不识身中净土，愿东愿西，悟人在处一般。所以佛言：»随所住处，恒安乐。”使君心地，但无不善，西方去此不遥；若怀不善之心，念佛往生难到。’

‘今劝善知识，先除十恶，即行十万；后除八邪，乃过八千。念念见性，常行十直，到如弹指，便亲弥陀。使君但行十善，何须更愿往生？不断十恶之心，行佛印水迎请？若悟无生顿法，见西才只在刹那；不悟，念佛求生，路遥如何得达？惠能与诸人移西方如刹那间，目前便见，各愿见否？’

众皆顶礼云：‘若此处见，何须更愿往生？愿和尚慈悲，便现西方，普令得见。’

师言：‘大众！世人自色身是城，眼耳鼻舌是门；外有五门，内有意门；心是地，性是王；王居心地上。性在，王在；性去，王无。性在，身心存；性去，身心坏。佛向性中作，莫向身外求。自性迷，即是众生；自性觉，即是佛。慈悲，即是观音；喜舍，名为势至。能净，即释迦；平直，即弥陀。人我是须弥，邪心是海水，烦恼是波浪，毒害是恶龙，虚妄是鬼神，尘劳是鱼鳖，贪嗔是地狱，愚痴是畜生。’

‘善知识！常行十善，天堂便至，除人我，须弥倒；去邪心，海水竭；烦恼无，波浪灭；毒害忘，鱼龙绝。自心地上，觉性如来，放大光明，外照六门清净，能破六欲诸天。自性内照，三毒即除，地狱等罪，一时消灭，内外明彻，不异西方。不作此修，如何到彼？’

大众闻说，了然凡性，悉皆礼拜，俱叹善哉！唱言：‘普愿法界众生，闻者一时悟解。’

师言：‘善知识！若欲修行，在家亦得，不由在寺。在家能行，如东才人心善；在寺不修，如西才人心恶，但心清净，即是自性西方。’

韦公又问：‘在家如何修行，愿为教授。’

师言：‘吾与大众，作无相颂，但依此修，常与吾同处无别。若不作此修，剃发出家，于道何益？颂曰：

心平何劳持戒 行直何用修禅
恩则孝养父母 义则上下相怜
让则尊卑和睦 忍则众恶无喧
若能钻木出火 淤泥定生红莲
苦口的是良药 逆耳必是忠言
改过必生智慧 护短心内非贤
日用常行饶益 成道非由施钱
菩提只向心觅 何劳向外求玄
听说依此修行 天堂只在目前

师复曰：‘善知识！总须依偈修行，见取自性，直成佛道。法不相待，众人且散，吾归曹溪，众若有疑，却来相问。’

时，刺丈官僚，在会善男信女，各得开悟，信受奉行。

六祖坛经原文 定慧品 第四卷

师示众云：‘善知识！我此法门，以定慧为本，大众勿迷。言定慧别，定慧一体，不是二；定是慧体，慧是定用，即慧之时定在慧，即定之时慧在定。若识此义，即是定慧等学。诸学道人，莫言先定发慧，先慧发定各别。作此见者，法有二相，口说善语，心中不善，空有定慧，定慧不等；若心口俱善，内外一种，定慧即等。’

‘自悟修行，不在于净；若净先后，即同迷人。不断胜负，却增我法，不离四相。善知识！定慧犹如何等？犹如灯光。有灯即光，无灯即暗；灯是光之体，光是灯之用。名虽有二，体本同一。此定慧法，亦复如走。’

师示众云：‘善知识！一行三昧者，于一切处，行、住、坐、卧，常行一直心是也。如净名经云：»直心是道场，直心是净土。”莫心行谄曲，口但说直，口说一行三昧，不行直心；但行直心，于一切法，勿有执著。迷人著法相，执一行三昧。直言坐不动，妄不起，心即是一行三昧。作此解者。即同无情，却是障道因缘。’

师示众云：‘善知识！道须通流，何以却滞？心不住法，道即通流；心若住法，名为自缚。若言坐不动，是只如舍利弗宴坐林中，却被维摩诘诃。善知识！又有人教坐，看心观静，不动不起，从此置功，迷人不会，便执成颠。如此者众，如是相教，故知大错。’

师示众云：‘善知识！本来正教，无有顿渐，人性自有利钝。迷人渐契，悟人顿修，自识本心，自见本性，即无差利，所以立顿渐之假名。

‘善知识！我此法门，从上以来，先立无念为宗，无相为体，无住为本。无相者：于相而离相；无念者：于念而无念；无住者：人之本性，于世间善恶好丑，乃至冤之与亲，言语触刺欺争之时，并将为空，不思酬害，念念之中，不思前境。若前念、今念、后念，念念相续不断，名为系缚。于诸法上，念念不住，即无缚也。此是以无住为本。’

‘善知识！外离一切相，名为无相；能离于相，即法体清净；此是以无相为体。’

‘善知识！于诸境上心不染，曰无念；于自念上常离诸境，不于境上生心。若只百物不思，念尽除却，一念绝即死，别处受生，是为大错。学道者思之。若不识法意，自错犹可，更劝他人，自迷不见，又谤佛经；所以立无念为宗。’

‘善知识！云何立无念为宗？只缘口说见性，迷人于境上有念，念上便起邪见，一切尘劳妄想，从此而生。自性本无一法可得；若有所得，妄说祸福，即是尘劳邪见。故此法门，立无念为宗。’

‘善知识！无者无何事？念者念何物？无者：无二相，无诸尘劳之心；念者，念其如本性。真如即是念之体，念即是真如之用。真如自性起念，非眼耳鼻舌能念，其如有性，所以起念；真如若无，眼耳鼻舌，当时即坏。’

‘善知识！真如自性起念，六根虽有见闻觉知，不染万境，而真性常自在。故经云：‘能善分别诸法相，于第一义而不动。’’

六祖坛经原文 妙行品 第五卷

师示众云：‘此门坐禅，元不著心，亦不著净，亦不是不动。若言著心，心元是妄，知心如幻，故无所著也。若言著净，人性本净，由妄念故，盖覆真如，但无妄想，性自清净。起心著净，却生净妄，妄无处所，著者是妄。净无形相，却立净相，言是工夫；作此见者，障自本性，却被净缚。’

‘善知识！若修不动者，但见一切人时，不见人之是非善恶过患，即是自性不动。善知识！迷人身虽不动，开口便说他人是非长短好恶，与道违背；若著心著净，即障道也。’师示众云：‘善知识！何名坐禅？此法门中，无障无碍，外于一切善恶境界，心念不起，名为坐；内见自性不动，名为禅。’

‘善知识！何名禅定？外离相为禅；内不乱为定。外若著相，内心即乱；外若离相，心即不乱。本性自净自定，只为见境思境即乱。若见诸境心不乱者，是真定也。’‘善知识！外离相即禅，内不乱即定；外禅内定，是为禅定。菩萨戒经云：»我本性元自清净。”善知识！于念念中，自见本性清净，自修自行，自成佛道。’

六祖坛经原文 忏悔品 第六卷

时，大师见广韶洎四方士庶，骈集山中听法，于是升座告众曰：‘来！诸善知识！此事须从自性中起。于一切时，念念自净其心，自修自行，见自己法身，见自心佛，自度、自戒，始得不假到此。既从远来，一会于此，皆共有缘，今可各各胡跪，先为传自性五分法身香，次授无相忏悔。’

众胡跪。

师曰：‘一、戒香：即自心中无非、无恶、无嫉妒、无贪嗔、无劫害，名戒香。

二、定香：即亲诸善恶境相，自心不乱，名定香。

三、慧香：自心无碍，常以智慧，观照自性，不造诸恶，虽修众善，心不执著，敬上念下，矜恤孤贫，名慧香。

四、解脱香：即自心无所攀缘，不思善，不思恶，自在无碍，名解脱香。

五、解脱知见香：自心既无所攀缘、善恶，不可沉空守寂，即须广学多闻，识自本心，达诸佛理，和光接物，无我、无人，直至菩提，真性不易，名解脱知见香。’

‘善知识！此香各自内薰，莫向外觅。令与汝等授无相忏悔，灭三世罪，令得三业清净。善知识！各随语，一时道：»弟子等从前念、今念及后念，念念不被愚迷染；从前所有恶业愚迷等罪，悉皆忏悔，愿一时消灭，永不复起。弟子等从前念、今念及后念，念念不被憍诳染；从前所有恶业憍诳等罪，悉皆忏悔，愿

一时消灭，永不复起。弟子等从前念、今念及后念，念念不被嫉妒染；从前所有恶业嫉妒等罪，悉皆忏悔，愿一时消灭，永不复起。”’

‘善知识！已上是为无相忏悔。云何名忏？云何名悔？忏者：忏其前愆；从前所有恶业、愚迷、懦弱、嫉妒等罪，悉皆尽忏，永不复起，是名为忏。悔者：悔其后过；从今已后，所有恶业、愚迷、懦弱、嫉妒等罪，今已觉悟，悉皆永断，更不复作，是名为悔，故称忏悔。凡夫愚迷，只知忏其前愆，不知悔其后过。以不悔故，前愆不灭，后过又生。前愆既不灭，后过复又生，何名忏悔？’

‘善知识！既忏悔已，与善知识发四弘誓愿，各须用心正听：自心众生无边誓愿度，自心烦恼无边誓愿断，

自性法门无尽誓愿学，自性无上佛道誓愿成。’

‘善知识！大家岂不道，众生无边誓愿度？怎么道，且不是惠能度。善知识！心中众生，所谓邪迷心、诳妄心、不善心、嫉妒心、恶毒心，如是等心，尽是众生，各须自性自度，是名真度。’

‘何名自性自度？即自心中邪见、烦恼、愚痴、众生，将正见度。既有正见，使般若智打破愚痴迷妄众生，各各自度。邪来正度，迷来悟度，愚来智度，恶来善度；如是度者，名为真度。’

‘又，烦恼无边誓愿断，将自性般若智，除却虚妄思想心是也。又，法门无尽誓愿学，须自见性，常行正法，是名真学。又，无上佛道誓愿成，既常能下心行于真正，离迷、离觉，常生般若，除真、除妄，即见佛性，即言下佛道成。常念修行是愿力法。善知识！今发四弘愿了，更与善知识授无相三归依戒。’

‘善知识！归依觉，两足尊；归依正，离欲尊；归依净，众中尊。从今日起，称觉为师，更不归依邪魔外道。以自性三宝，常自证明，劝善知识，归依自性三宝。佛者觉也，法者正也，僧者净也。自心归依觉，邪迷不生，少欲知足，能离财色，名两足尊。自心归依正，念念无邪见，以无邪凡故，即无人我贡高贪爱执著，名离欲尊。自心归依净，一切尘劳爱欲境界，自性皆不染著，名众中尊。若修此行业，是自归依，凡夫不会，从口至夜，受三归戒，若言归依佛，佛在何处？若不见佛，凭何所归？言却成妄。’

‘善知识！各自观察，莫错用心。经文分明言、自归依佛，不言归依他佛。自佛不归，无所依处。今既自悟，各须归依自心三宝，内调心性，外敬他人，是自归依也。’

‘善知识！既归依自三宝竟，各各志心，吾与说一体三身自性佛，令汝等见三身，了然自悟自性，总随我道：」于自色身，归依清净法身佛；于自色身，归依千百亿化身佛；于自色身，归依圆满报身佛。’’

‘善知识！色身是舍宅，不可言归向者。三身佛在自性中，世人总有为自心迷不见内性，外觅三身如来，不见自身中有三身佛。汝等听说，令汝等于自身中见自性有三身佛。此三身佛，从自性生，不从外得。何名清净法身佛？世人性本清净，万法从自性生；思量一切恶事，即生恶行；思量一切善事，即生善行。如是诸法，在自性中，如天常清，日日常明，为浮云盖覆，上明下暗，忽遇风吹云散，上下俱明，万象皆现；世人性常浮游，如彼天云。善知识！智如日，慧如月；智慧常明，于外著境，被妄念浮云盖覆，自性不得明朗。若遇善知识，闻真正法，自除迷妄，内外明彻，于自性中，万法皆现，见性之人，亦复如是。此名清净法身佛。’

‘善知识！自心归依自性，是皈依真佛。自皈依者，除却自性中不善心、嫉妒心、谄曲心、吾我心、诳妄心、轻人心、慢他心、邪见心、贡高心及一切时中不善之行，常自见己过，不说他人好恶，是自皈依。常须下心，普行恭敬，即是见性通达，更无滞碍，是自皈依。’

‘何名千百亿化身？若不思万法性本如空，一念思量，名为变化。思量恶事，化为地狱；思量善事，化为天堂；毒害化为龙蛇；慈悲化为菩萨，智慧化为上界，愚痴化为下方。自性变化甚多，迷人不能省觉，念念起恶，常行恶道，回一念善，智慧即生，此名自性化身佛。’

‘何名圆满报身？譬如一灯，能除千年暗，一智，能灭万年愚。莫思向前，已过不可得；常思于后，念念圆明。自见本性，善恶虽殊，本性无二。无二之性，名为实性，于实性中，不染善恶，此名圆满报身佛。自性起一念恶，灭万劫善因；自性起一念善，得恒沙恶尽，直至无上菩提。念念自见，不失本念，名为报身。’

‘善知识！从法身思量，即是化身佛；念念自性自见，即是报身佛。自悟自修自性功德，是其归依；皮肉是色身，色身是宅舍，不言归依也。但悟自性三身，即识自性佛。’

‘吾有一无相颂，若能诵持，言下令汝积劫迷罪，一时消灭。颂曰：」迷人修福不修道，只言修福便是道。



布施供养福无边，心中三恶元来造；
拟将修福欲灭罪，后世得福罪还在。
但向心中除罪缘，各自性中真忏悔；
忽悟大乘真忏悔，除邪行正即无罪。
学道常于自性观，即与诸佛同一类。
吾祖唯传此顿法，普愿见性同一体；
若欲当来觅法身，离诸法相心中洗。
努力自见莫悠悠，后念忽绝一世休；
若悟大乘得见性。虔恭合掌至心求。”’

师言：‘善知识！总须诵取，依此修行，言下见性，虽去吾千里，如常在吾边；于此言下不悟，即对面千里，何勤远来？珍重，好去！’

一众闻法，靡不开悟，欢喜奉行。

六祖坛经原文 机缘品 第七卷

师自黄梅得法，回至韶州曹侯村，人无知者。

时，有儒士刘志略，礼遇甚厚。志略有姑为尼，名无尽藏，常诵大涅槃经。师暂听，即知妙义，遂为解说；尼乃执卷问字。

师曰：‘字即不识，义即请问。’

尼曰：‘字尚不识，曷能会义？’

师曰：‘诸佛妙理，非关文字。’

尼惊异之，遍告里中耆德云：‘此是有道之士，宜请供养。’

有魏武侯玄孙曹叔良及居民，竞来瞻礼。时，宝林古寺，自隋末兵火已废，遂于故基，重建梵宇，延师居之。俄成宝坊，师住九月余日，又为恶党寻逐。师乃遁于前山，被其纵火焚草木，师隐身挨入石中得免。石今有师跌坐膝痕及衣布之纹，因名避难石。师忆五祖怀会止藏之嘱，遂行隐于二邑焉。

僧法海，韶州曲江人也。初参祖师，问曰：‘即心即佛，愿垂指谕。’

师曰：‘前念不生即心，后念不灭即佛；成一切相即心离一切相即佛。吾若具说，穷劫不尽，听吾偈曰：

»即心名慧，即佛乃定；定慧等持，意中清净。悟此法门，由汝习性；用本无生，双修是正。”’

法海言下大悟，以偈赞曰：

‘即心元是佛，不悟而自屈，
我知定慧因，双修离诸物。’

僧法达，洪洲人，七岁出家，常诵法华经，来礼祖师；头不至地。

祖诃曰：‘礼不投地，何如不礼。汝心中必有一物，蕴习何事耶？’

曰：‘念法华经，已及三千部。’

祖曰：‘汝若念至万部，得其经意，不以为胜，则与吾偕行。汝今负此事业，都不知过。听吾偈曰：

‘礼本折慢幢，头奚不至地；
有我罪即生，忘功福无比。’

师又曰：‘汝名什么？’

曰：‘名法达。’

师曰：‘汝名法达，何曾达法？’复说偈曰：

‘汝今名法达，勤诵未休歇，
空诵但循声，明心号菩萨；
汝今有缘故，吾今为汝说，
但信佛无言，莲花从口发。’

达闻偈悔谢曰：‘而今而后，当谦恭一切。弟子诵法华经，未解经义，心常有疑，和尚智慧广大，愿略说经中义理。

师曰：‘法达，法即甚达，汝心不达；经本无疑，汝心自疑。汝念此经，以何为宗？’

达曰：‘学人根性暗钝，从来但依文诵念，岂知宗趣？’

师曰：‘吾不识文字，汝试取经诵之一遍，吾当为汝解说。’

法达即高声念经，至譬喻品，师曰：‘止！此经元来以因缘出世为宗，纵说多种譬喻，亦无越于此。何者因缘？经云：»诸佛世尊，唯以一大事因缘故，出现于世。”一大事者，佛之知见也。世人外迷著相，内迷著空；若能于相离相，于空离空，即是内外不迷。若悟此法，一念心开，是为开佛知见。佛，犹觉也；分为四门：开觉知见、示觉知见、悟觉知见、入觉知见。若闻开示便能悟入，即觉知见，本来真性，而得出现。汝慎勿错解经意，见他道开示悟入，自是佛之知见，我辈无分。若作此解，乃是谤经毁佛也。彼既是佛，已具知见，何用更开？

汝今当信佛知见者，只汝自心，更无别佛。盖为一切众生，自蔽光明，贪爱尘境，外缘内扰，甘受驱驰，便劳他世尊从三昧起，

种种苦口，劝令寢息，莫向外求，与佛无二；故云开佛知见。

吾亦劝一切人，于自心中，常开佛之知见；世人心邪，愚迷造罪，口善心恶，贪嗔嫉妒谄佞我慢，侵入害物，自开众生知见。若能正心常生，智慧观照，自心止恶行善，是自开佛之知见。汝须念念开佛知见，勿开众生知见。开佛知见，即是出世；开众生知见，即是世间，汝若但劳劳执念，以为功课者，何异牝牛爱尾？’

达曰：‘若然者，但得解义，不劳诵经耶？’

师曰：‘经有何过，岂障汝念？只为迷悟在人，损益由己。口诵心行，即是转经；口诵心不行，即是被经转。听吾偈曰：

»心迷法华转，心悟转法华，
诵经久不明，与义作仇家；
无念念即正，有念念成邪，
有无俱不计，长御白牛车。’’

达闻偈，不觉悲泣，言下大悟，而告师曰：‘法达从昔已来，实未曾转法华，乃被法华转。’再启曰：‘经云：»诸大声闻乃至菩萨，皆尽思共度量，不能测佛智。’今令凡夫但悟自心，便名佛之知见，自非上根，未免疑谤。又经说三车，羊鹿之车与白牛之车，如何区利？愿和尚再垂开示。’

师曰：‘经意分明，汝自迷背。诸三乘人，不能测佛智者，患在度量也，饶伊尽思共推，转加悬远。佛本为凡夫说，不为佛说，此理若不肯者，从他退席，殊不知坐却白牛车，更于门外觅三车。况经文明向汝道，唯一佛乘，无有余乘。若二若三乃至无数，方便种种因缘譬喻言词，是法皆为一佛乘故。汝何不省？三车是假，为昔时故；一乘是实，为今时故。只教汝去假归真，归真之后，真亦无名。应知所有珍财，尽属于汝，由汝受用，更不作父想，亦不作子想，亦无用想；是名持法华经。从劫至劫，手不释卷，从昼至夜，无不念时也。’

达蒙启发，踊跃欢喜，以偈赞曰：

‘经诵三千部，曹溪一句亡，
未明出世旨，宁歇累生狂；
羊鹿牛权设，初中后善扬，
谁知火宅内，元是法中王。’

师曰：‘汝今后才可名念经僧也。’达从此领玄旨，亦不辍诵经。

僧智通，寿州安丰人，初看楞伽经约千余遍，而不会三身四智，礼师求解其义。

师曰：‘三身者：清浄法身：汝之性也；圆满报身，汝之智也；千百亿化身，汝之行也。若离本性，别说三身，即名有身无智；若悟三身无有自性，即名四智菩提。听吾偈曰：

»自性具三身，发明成四智，
不离见闻缘，超然登佛地；
吾今为汝说，谤信永无迷，
莫学驶求者，终日说菩提。”’

通再启曰：‘四智之义，可得闻乎？’

师曰：‘既会三身，便明四智，何更问耶？若离三身，别谈四智，此名有智无身。即此有智，还成无智。’复偈曰

‘大圆镜智性清浄，千等性智心无病，
妙观察智见非功，成所作智同圆镜；
五八六七果因转，但用名言无实性，
若于转处不留情，繁兴永处那伽定。

‘如上转识为智也。教中云：»转前五识为成所作智，转第六识为妙观察智，转第七识为平等性智，转第八识为大圆镜智。”虽六七因中转，五八果上转；但转其名，而不转其体也。’

通顿悟性智，遂呈偈曰：

‘三身元我体，四智本心明，
身智融无碍，应物任随形；
起修皆妄动，守住匪真精，
妙旨因师晓，终亡染污名。’

僧志常，信州贵溪人，髫年出家，志求凡性；一日参礼。

师问曰：‘汝从何来？欲求何事？’

曰：‘学人近往洪州白峰山礼大通和尚，蒙示见性成佛之义，未决狐疑，远来投礼，伏望和尚指示。’

师曰：‘彼有何言句，汝试举看。’

曰：‘智常到彼，凡经三月，未蒙示诲。为法切故，一夕，独入丈室，请问如何是某甲本心本性？’

大通乃曰：»汝见虚空否？”

对曰：»见”。

彼曰：»汝见虚空有相貌否？”

对曰：»虚空无形，有何相貌？”

彼曰：»汝之本性，犹如虚空，了无一物可见，是名正见；无一物可知，是名真知。无有青黄长短，但见本源清浄，觉体圆明，即名见性成佛，亦名如来知见。”

学人虽闻此说，犹未决了，乞和尚开示。’
师曰：‘彼师所说，犹存见知，故今汝未了。吾今示汝一偈：
»不见一法存无见，大似浮云遮日面，
不知一法守空知，还如太虚生闪电；
此之知见瞥然兴，错认何曾解方便，
汝当一念自知非，自己灵光常显现。’’

常闻偈已，心意豁然，乃述偈曰：

‘无端起知见，著相求菩提，
情存一念悟，宁越昔时迷；
自性觉源体，随顺枉迁流，
不入祖师室，茫然趣两头。’

智常一日问师曰：‘佛说三乘法，又言最上乘，弟子未解，愿为教授。’

师曰：‘汝观自未心，莫著外法相，法无四乘，人心自有等差。凡闻转诵，是小乘；悟法解义，是中乘；依法修行，是大乘。万法尽通，万法俱备，一切不染，离诸法相，一无所得，名最上乘。乘是行义，不在口争，汝须自修，莫问吾也，一切时中，自性自如。’

常礼谢执侍，终师之世。

僧志道，广州南海人也，请益曰：‘学人自出家，览涅槃经，十载有余，未明大意，愿和尚垂诲。’

师曰：‘汝何处未明？’

曰：‘诸行无常，是生灭法，生灭灭已，寂灭为乐；于此疑惑。’

师曰：‘汝作么生疑？’

曰：‘一切众生，当有二身；谓色身、法身也。色身无常，有生有灭；法身有常，无知无觉。经云：»生灭灭已，寂灭为乐”者，不审何身寂灭？何身受乐？若色身者，色身灭时，四大分散，全然是苦，苦不可言乐。若法身寂灭，印同草木瓦石，谁当受乐？又，法性是生灭之体，五蕴是生灭之用；一体五用，生灭是常；生则从体起用，灭则摄用归体。若听更生，即有情之类，不断不灭；若不听更生，则永归寂灭，同于无情之物。如是则一切诸法被涅槃之所禁伏，尚不得生，何乐之有？’

师曰：‘汝是释子，何习外道断常邪见，而议最上乘法？据汝所说，即色身外别有法身，离生灭求于寂灭；又推涅槃常乐，言有身受用，斯乃执吝生死，耽著世乐。’

汝今当知，佛为一切迷人，认五蕴和合为自体相；分别一切法为外尘相。好生恶死，念念迁流，不知梦幻虚假，枉受轮回，以常乐涅槃，翻为苦相，终日驰求；佛愍此故，乃示涅槃真乐。

‘刹那无有生相，刹那无有灭相，更无生灭可灭，是则寂灭现前，当现前时，亦无现前之量，乃谓常乐。此乐无有受者，亦无不受者，岂有一体五用之名？何况更言涅槃禁伏诸法，令永不生，斯乃谤佛毁法。听吾偈曰：’

无上大涅槃，圆明常寂照，凡愚谓之死，外道执为断。
诸求二乘人，目以为无作，尽属情所计，六十二见本。
妄立虚假名，何为真实义？惟有过量人，通达无取舍。
以知五蕴法，及以蕴中我，外现众色像，一一音声相。
平等如梦幻，不起凡圣见，不作涅槃解，二边三际断。
常应诸根用，而不起用想，分别一切法，不起分别想。
劫火烧海底，风鼓山相击，真常寂灭乐，涅槃相如是。
吾今强言说，令汝舍邪见，汝勿随言解，许汝知少分。’’
志道闻偈大悟，踊跃作礼而退。

行思禅师，生吉州安城刘氏，闻曹溪法席盛化，径来参礼，遂问曰：‘当何所务，即不落阶级？’

师曰：‘汝曾作什么来？’

曰：‘圣谛亦不为。’

师曰：‘落何阶级？’

曰：‘圣谛尚不为，何阶级之有？’

师深器之，令师首众。

一日，师谓曰：‘汝当分化一方，无令断绝。’

思既得法，遂回吉州青原山，弘法绍化，谥号弘济禅师。

怀让禅师，金州杜氏子也。初谒嵩山安国师，安发之曹溪参扣。让至，礼拜，师曰：‘甚处来？’

曰：‘嵩山。’

师曰：‘什么物，怎么来？’

曰：‘说似一物即不中。’

师曰：‘还可修证否？’

曰：‘修证即不无，污染即不得。’

师曰：‘只此不污染，诸佛之所护念；汝既如是，吾亦如是。’

让豁然契会，遂执侍左右一十五载，日臻玄奥；后往南岳，大阐禅宗，敕谥大慧禅师。

永嘉玄觉禅师，温州戴氏子。少习经论，精天台止观法门，因看维摩经，发明心地。偶师弟子玄策相访，与其剧谈，出言暗合诸祖。

策云：‘仁者得法师谁？’

曰：‘我听方等经论，各有师承；后于维摩经，悟佛心宗，未有证明者。’

策云：‘威音王已前即得，威音王已后，无师自悟，尽是天然外道。’

云：‘愿仁者为我证据。’

策云：‘我言轻，曹溪有六祖大师，四方云集，并是受法者，若去，则与偕行。’

觉遂同策来参，绕师三匝，振锡而立。

师曰：‘夫沙门者，具二千成仪，八万细行；大德自何方而来，生大我慢？’

觉曰：‘生死事大，无常迅速。’

师曰：‘何不体取无生，了无速乎？’

曰：‘体即无生，了本无速。’

师曰：‘如是，如是！’

玄觉方具威仪礼拜。

须臾告辞，师曰：‘返大速乎？’

曰：‘本自非动，岂有速耶？’

师曰：‘谁知非动？’

曰：‘仁者自生分别。’

师曰：‘汝甚得无生之意。’

曰：‘无生岂有意耶？’

师曰：‘无意谁当分别？’

曰：‘分别亦非意。’

师曰：‘善哉！少留一宿。’

时谓一宿觉，后著证道歌，盛行于世；谥曰无相大师，时称为其觉焉。

禅者智隍，初参五祖，自谓已得正受，庵居长坐，积二十年。师弟子玄策游方至河朔，闻隍之名，造庵问云：‘汝在此作什么？’

隍曰：‘入定。’

策云：‘汝云入定，为有心人耶？无心人耶？若无心人者，一切无情草木瓦石，应合得定；若有心人者，一切有情含识之流，亦应得定。’

隍曰：‘我正入定时，不见有有无之心。’

策云：‘不见有有无之心，即是常定，何有出入？若有出入，即非大定。’

隍无对，良久，问曰：‘师嗣谁耶？’

策云：‘我师曹溪六祖。’

隍云：‘六祖以何为禅定？’

策云：‘我师所说，妙湛圆寂，体用如如；五阴本空，六尘非有；不出不入，不定不乱；禅性无住，离住禅寂；禅性无生，离生禅想；心如虚空，亦无虚空之量。’

隍闻是说，径来谒师。

师问云：‘仁者何来？’

隍具述前缘。

师云：‘诚如所言。’

师悯其远来，遂垂开决。隍于是大悟，二十年所得心都无影响。其夜、河北士庶，闻空中有声云：‘隍禅师今日得道。’

隍后礼辞，复归河北，开化四众。

有一童子，名神会，襄阳高氏子，年十二，白玉泉来参礼。

师曰：‘知识远来艰辛，还将得本来否？若有本则合识主，试说看。’

会曰：‘以无住为本，见即是主。’

师曰：‘这沙弥争合取次语。’

会乃问曰：‘和尚坐禅，还见不见？’

师以柱打三下云：‘吾打汝是痛不痛？’

对曰：‘亦痛，亦不痛。’

师曰：‘吾亦见，亦不见。’

神会问：‘如何是亦见，亦不见？’

师云：‘吾之所见，常见自心过愆，不见他人是非好恶；是以亦见亦不见。汝言亦痛亦不痛，如何？汝若不痛，同其木石；若痛，则同凡夫，即起恚恨。汝向前见不见，是二边；痛不痛，是生灭。汝自性且不见，敢尔弄人？’

神会礼拜悔谢。

师又曰：‘汝若心迷不见，问善知识觅路；汝若心悟，即自见性，依法修行。汝自迷不见自心，却来问吾见与不见。吾见自知，岂待汝迷？汝若自见，亦不待吾迷，何不自知自见，乃问吾见与不见？’

神会再礼百余拜，求谢过愆，服勤给侍，不离左右。

一日，师告众曰：‘吾有一物，无头无尾，无名无字，无背无面，诸人还识否？’

神会出曰：‘是诸佛之本源，神会之佛性。’

师曰：‘向汝道无名无字，汝便唤作本源佛性。汝向去有把茆盖头，也只成个知解宗徒。’

祖师灭后，会入京洛，大弘曹溪顿教，著显宗记，盛行于世；是谓荷泽禅师。

一僧问师曰：‘黄梅意旨，甚么人得？’师云：‘会佛法人得。’僧云：‘和尚还得否？’师云：‘我不会佛法。’

师一日欲濯所授之衣，而无美泉；因至寺后五里许，见山林郁茂，瑞气盘旋；师振锡卓地，泉应手而山，积以为池，乃跪膝浣衣石上。

有蜀僧才辩谒师，师曰：‘上人攻何事业？’

曰：‘善塑。’

师正色曰：‘汝试塑看。’

辩罔措。过数日，塑就真相，可高七寸，曲尽其妙。

师笑曰：‘汝善塑性，不解佛性。’

即为摩顶授记，永与人天为福田，仍以衣酬之。

辩取衣分为三：‘一披塑像，一自留，一用纆裹瘞地中。誓曰：‘后得此衣，乃吾出世，住持于此，重建殿宇。’宋嘉祐八年，有僧惟先，修殿掘地，得衣如新。像在高泉寺，祈祷辄应。

有僧举卧轮禅师偈云：

‘卧轮有伎俩，能断百思想，

对境心不起，菩提日日长。’

师闻之曰：‘此偈未明心地，若依而行之，是加系缚。’

因示一偈曰：

‘惠能没伎俩，不断百思想，

对境心数起，菩提作么长。’

六祖坛经原文 顿渐品 第八卷

时祖师居曹溪宝林，神秀大师在荆南玉泉寺。于时两宗盛化，人皆称»南能北秀”，故有南北二宗顿渐之分，而学者莫知宗趣。师谓众曰：»法本一宗，人有南北；法即一种，见有迟疾。何名顿渐？法无顿渐，人有利钝，故名顿渐。”

然秀之徒众，往往讥南宗祖师»不识一字，有何所长？”秀曰：»他得无师之智，深悟上乘，吾不如也。且吾师五祖，亲传衣法，岂徒然哉！吾恨不能远去亲近，虚受国恩。汝等诸人勿滞于此，可往曹溪参决。”

一日，命门人志诚曰：»汝聪明多智，可为吾到曹溪听法。若有所闻，尽心记取，还为吾说。”

志诚禀命至曹溪，随众参请，不言来处。

时祖师告众曰：»今有盗法之人，潜在此会。”

志诚即出礼拜，具陈其事。

师曰：»汝从玉泉来，应是细作。”

对曰：»不是！”

师曰：»何得不是？”

对曰：»未说即是，说了不是。”

师曰：»汝师若为示众？”

对曰：»常指诲大众：住心观静，长坐不卧。”

师曰：»住心观静，是病非禅。常坐拘身，于理何益？听吾偈曰：

生来坐不卧，死去卧不坐；

一具臭骨头，何为立功课？”

志诚再拜曰：»弟子在秀大师处学道九年，不得契悟；今闻和尚一说，便契本心。弟子生死事大，和尚大慈，更为教示。”

师曰：»吾闻汝师教示学人戒定慧法，未审汝师说戒定慧行相如何？与吾说看。”

诚曰：»秀大师说：‘诸恶莫作名为戒，诸善奉行名为慧，自净其意名为定’。彼说如此，未审和尚以何法诲人？”

师曰：»吾若言有法与人，即为诳汝。但且随方解缚，假名三昧。如汝师所说戒定慧，实不可思议；吾所见戒定慧又别。”

志诚曰：»戒定慧只合一种，如何更别？”

师曰：»汝师戒定慧接大乘人；吾戒定慧接最上乘人。悟解不同，见有迟疾。汝听吾说，与彼同否？吾所说法，不离自性。离体说法，名为相说，自性常迷。须知一切万法皆从自性起用，是真戒定慧法。听吾偈曰：

心地无非自性戒，

心地无痴自性慧，

心地无乱自性定，

不增不减自金刚，

身去身来本三昧。”

诚闻偈悔谢，乃呈一偈曰：

»五蕴幻身，幻何究竟？

回趣真如，法还不净。”

师然之，复语诚曰：»汝师戒定慧，劝小根智人；吾戒定慧，劝大根智人。若悟自性，亦不立菩提涅槃，亦不立解脱知见。无一法可得，方能建立万法。若解此意，亦名佛身，亦名菩提涅槃，亦名解脱知见。见性之人，立亦得，不立亦得。去来自由，无滞无碍；应用随作，应语随答，普见化身，不离自性，即得自在神通，游戏三昧，是名见性。”

志诚再启师曰：»如何是不立义？”

师曰：»自性无非、无痴、无乱，念念般若观照，常离法相，自由自在，纵横尽得，有何可立？自性自悟，顿悟顿修，亦无渐次，所以不立一切法。诸法寂灭，有何次第？”

志诚礼拜，愿为执侍，朝夕不懈。

僧志彻，江西人，本姓张，名行昌，少任侠。自南北分化，二宗主虽亡彼我，而徒侣竞起爱憎。时北宗门人，自立秀师为第六祖，而忌祖师传衣为天下闻，乃嘱行昌来刺师。师心通，预知其事，即置金十两于坐间。时夜暮，行昌入祖室，将欲加害，师舒颈就之，行昌挥刃者三，悉无所损。

师曰：»正剑不邪，邪剑不正；只负汝金，不负汝命。”

行昌惊仆，久而方苏，求哀悔过，即愿出家。

师遂与金，言：»汝且去，恐徒众翻害于汝，汝可他日易形而来，吾当摄受。”

行昌禀旨宵遁，后投僧出家，具戒精进。

一日，忆师之言，远来礼覲（jìn）。

师曰：»吾久念汝，汝来何晚？”

曰：»昨蒙和尚舍罪，今虽出家苦行，终难报德，其惟传法度生乎？弟子常览《涅槃经》，未晓常、无常义，乞和尚慈悲，略为解说。”

师曰：»无常者，即佛性也；有常者，即一切善恶诸法分别心也。”

曰：»和尚所说，大违经文。”

师曰：»吾传佛心印，安敢违于佛经？”

曰：»经说佛性是常，和尚却言无常；善恶诸法，乃至菩提心，皆是无常，和尚却言是常；此即相违，令学人转加疑惑。”

师曰：»《涅槃经》，吾昔听尼无尽藏读诵一遍，便为讲说，无一字一义不合经文，乃至为汝，终无二说。”

曰：»学人识量浅昧，愿和尚委曲开示。”

师曰：»汝知否？佛性若常，更说什么善恶诸法，乃至穷劫无有一人发菩提心者？故吾说无常，正是佛说真常之道也。又，一切诸法若无常者，即物物皆有自性容受生死，而真常性有不遍之处，故吾说常者，正是佛说真无常义。佛比为凡夫外道执于邪常，诸二乘人于常计无常，共成八倒，故于涅槃了义教中破彼偏见，而显说真常、真乐、真我、真净。汝今依言背义，以断灭无常及确定死常，而错解佛之圆妙最后微言，纵览千遍，有何所益？”

行昌忽然大悟，说偈曰：

»因守无常心，佛说有常性；
不知方便者，犹春池拾砾（lì）。
我今不施功，佛性而现前；
非师相授与，我亦无所得。”

师曰：»汝今彻也，宜名志彻。”彻礼谢而退。

有一童子，名神会，襄阳高氏子，年十三，自玉泉来参礼。

师曰：»知识远来艰辛，还将得本来否？若有本，则合识主，试说看！”

会曰：»以无住为本，见即是主。”

师曰：»这沙弥争合取次语。”

会乃问曰：»和尚坐禅，还见不见？”

师以拄杖打三下云：»吾打汝，是痛不痛？”

对曰：»亦痛亦不痛。”

师曰：»吾亦见亦不见。”

神会问：»如何是亦见亦不见？”

师云：»吾之所见，常见自心过愆（qiān），不见他人是非好恶，是以亦见亦不见。汝言亦痛亦不痛如何？汝若不痛，同其木石；若痛，则同凡夫，即起恚（huì）恨。汝向前见不见是二边，痛不痛是生灭，汝自性且不见，敢尔弄人！”

神会礼拜悔谢。

师又曰：»汝若心迷不见，问善知识觅路；汝若心悟，即自见性，依法修行。汝自迷不见自心，却来问吾见与不见。吾见自知，岂代汝迷？汝若自见，亦不代吾迷。何不自知自见，乃问吾见与不见？”

神会再礼百余拜，求谢过愆；服勤给侍，不离左右。
一日，师告众曰：「吾有一物，无头无尾，无名无字，无背无面，诸人还识否？」

神会出曰：「是诸佛之本源，神会之佛性。」

师曰：「向汝道无名无字，汝便唤作本源佛性！汝向去有把茆（máo）盖头，也只成个知解宗徒。」

祖师灭后，会入京洛，大宏曹溪顿教。著《显宗记》，盛行于世（是为「荷泽禅师」）。

师见诸宗难问、咸起恶心、多集座下，愍而谓曰：「学道之人，一切善念，恶念应当尽除。无名可名，名于自性；无二之性，是名实性。于实性上建立一切教门，言下便须自见。」

诸人闻说，总皆作礼，请事为师。

六祖坛经原文 护法品 第九卷

神龙元年上元日，则天中宗诏云：「朕请安秀二师，宫中供养，万几之暇，每究一乘。二师推让云：「南方有能禅师，密授忍大师衣法，传佛心印，可请彼问。」今遣内侍薛简，驰诏迎请。愿师慈念，速赴上京。」

师上表辞疾，愿终林麓。

薛简曰：「京城禅德皆云：「欲得会道，必须坐禅习定；若不因禅定而得解脱者，未之有也。」未审师所说法如何？」

师曰：「道由心悟，岂在坐也？经云：「若言如来若坐若卧，是行邪道。」何故？无所从来，亦无所去；无生、无灭，是如来清净禅；诸法空寂，是如来清净坐，究竟无证，岂况坐耶？」

简曰：「弟子回京，主上必问，愿师慈悲指示心要，传奏两宫，及京城学道者；譬如一灯，然百千灯，冥者皆明，明明无尽。」

师云：「道无明暗，明暗是代谢之义；明明无尽，亦是有尽，相待立名。故净名经云：「法无有比，无相待故。」」

简曰：「明喻智慧，暗喻烦恼，修道之人，倘不以智慧照破烦恼，无始生死，凭何出离？」

师曰：「烦恼即是菩提，无二无别。若以智慧照破烦恼者，此是二乘见解，羊鹿等机，上智大根，悉不如是。」

简曰：「如何是大乘见解？」

师曰：‘明与无明，凡夫见二；智者了达，共性无二，无二之性，即是实性。实性者：处凡愚而不减，在贤圣而不增，住烦恼而不乱，居禅定而不寂。不断、不常、不来、不去，不在中间及其内外；不生、不灭，性相如如，常住不迁，名之曰道。’

简曰：‘师曰不生不灭，何异外道？’

师曰：‘外道所说不生不灭者，将灭止生，以生显灭，灭犹不灭，生说不生。我说不生不灭者，本自无生，今亦不灭，所以不同外道。汝若欲知心要，但一切善恶，都莫思量，自然得入清净心体，湛然常寂，妙用恒沙。’简蒙指教，豁然大悟，礼辞归阙，表奏师语。

其年九月三日，有诏奖谕师曰：‘师辞老疾，为朕修道，国之福田，师若净名，托疾毗耶，阐扬大乘，传诸佛心，谈不二法，薛简传师指授如来知见，朕积善余庆，宿种善根，值师出世，顿悟上乘。感荷师恩，顶戴无已，并奉摩纳袈裟，及水晶钵，敕韶州刺史修寺宇，赐师旧居，为国恩寺焉。’

六祖坛经原文 付嘱品 第十卷

师，一日唤门人法海、志诚、法达、神会、智常、智通、志彻、志道、法珍、法如等曰：‘汝等不同余人，吾灭度后，各为一方师。吾今教汝说法，不失本宗，先须举三科法门，动用三十六对，出没即离两边，说一切法莫离自性。忽有人问汝法，出语尽双，皆取对法，来去相因，究竟三法尽除，更无去处。’

‘三科法门者，阴界入也。阴是五阴：色受想行识是也。入是十二入，外六尘：色、声、香、味、触、法；内六门：眼、耳、鼻、舌、身、意是也。界是十八界：六尘、六门、六识是也。自性能含万法，名含藏识；若起思量，即是转识。生六识，出六门，见六尘，如是一十八界，皆从自性起用。自性若邪，起十八邪；自性若正，走十八正。含恶用即众生用，善用即佛用。用由何等，由自性有。’

‘对法外境，无情五对：天与地对，日与月对，明与暗对，阴与阳对，水与火对，此是五对也。法相语言十二对：语与法对，有与无对，有色与无色对，有相与无相对，有漏与无漏对，色与空对，动与静对，清与浊对，凡与圣对，僧与俗对，老与少对，大与小对，此是十二对也。自性起用十九对：长与短对，邪与正

对，痴与慧对，愚与智对，乱与定对，慈与毒对，戒与非对，直与曲对，实与虚对，险与平对，烦恼与菩提对，常与无常对，悲与害对，喜与嗔对，舍与悭对，进与退对，生与灭对，法身与色身对，化身与报身对，此是十九对也。’

师言：‘此三十六对法若解用，即通贯一切经法，出入即离两边，自性动用，共人言语，外于相离相，内于空离空，若全著相。即长邪见，若全执空，即长无明。执空之人，有谤经直言不用文字，即云不用文字，人亦不合语言，只此语言，便是文字之相。又云直道不立文字，即此不立两字，亦是文字，见人所说，便即谤他言著文字。汝等须知，自迷犹可，又谤佛经，不要谤经，罪障无数。若著相于外，而作法求真，或广立道场，说有无之过患，如是之人，累劫不可见性，但听依法修行，又莫百物不思，而于道性窒碍。若听说不修，令人反生邪念，但依法修行，无住相法施。汝等若悟，依此说，依此用，依此行，依此作，即不失本宗。若有人问汝义，问有，将无对；问无，将有对；问凡，以圣对；问圣，以凡对。二道相因，生中道义，汝一问一对，余问一依此作，即不失理也。设有人问：»何为暗？” 答云：»明是因，暗是缘，明没则暗，以明显晦，以暗显明，来去相因，成中道义。余问，悉皆如此。” 汝等于后传法，依此转相教授，勿失宗旨。’

师于太极元年壬子延和七月命门人往新州国恩寺建塔，仍令促工。次年夏末落成。七月一日，集徒众曰：‘吾至八月，欲离世间，汝等有疑，早须相问，为汝破疑，令汝迷尽。吾若去后，无人教汝。’

法海等闻，悉皆涕泣，惟有神会，神情不动，亦无涕泣。

师云：‘神会小师，却得善不善等，毁誉不动，哀乐不生，余者不得。数年山中，竟修何道？汝今悲泣，为忧阿谁？若忧吾不知去处，吾自知去及；吾若不知去处，终不预报于汝。汝等悲泣，盖为不知吾去处；若知吾去处，即不合悲泣。法性本无生灭去来，汝等尽坐，吾与汝说一偈，名曰»真假动静偈。” 汝等诵取此偈，与吾意同，依此修行，不失宗旨。’

众僧作礼，请师作偈，偈曰：

‘一切无有真，不以见于真，若见于真者，是见尽非真。
若能自有真，离假即心真，自心不离假，无真何处真？
有情即解动，无情即不动，若修不动行，同无情不动。
若觅真不动，动上有不动，不动是不动，无情无佛种。
能善分别相，第一义不动，但作如此见，即是真如用。’

报诸学道人，努力须用意，莫于大乘门，却执生死智。
若言下相应，即共论佛义，若实不相应，合掌令欢喜。
此宗本无诤，诤即失道意，执逆诤法门，自性入生死。’

时，徒众闻说偈已，普皆作礼，并体师意，各各摄心，依法修行，更不敢诤，乃知大师不久住世。

法海上座再拜问曰：‘和尚入灭之后，衣法当付何人？’

师曰：‘吾于大梵寺说法以至于今，抄录流行，目曰：《法宝坛经》，汝等守护，递相传授，度诸群生，但依此说，是名正法。今为汝等说法，不付其衣，盖为汝等信根淳熟，决定无疑堪任大事。然据先祖达摩大师付授偈意，衣不合传。局曰：

》吾本来兹土，传法救迷情，一花开五叶，结果自然成。’

师复曰：‘汝等若欲成就种智，须达一相三昧，一行三昧。若于一切处而不住相，于彼相中不生憎爱，亦无取舍，不念利益成坏等事，安闲恬静，虚融澹泊，此名一相三昧。若于一切处行住坐卧，纯一直心不动道场，其成净土，此名一行三昧。若人具二三昧，如地有种，今藏长养，成熟其实，一相一行，亦复如是。我今说法，犹如时雨，普润大地，汝等佛性，譬诸种子，遇兹沾洽，悉皆发生。承吾旨者，决获菩提；依吾行者，定证妙果。听吾偈曰：

》心地含诸种，普雨悉皆萌，
顿悟花情已，菩提果自成。’

师说偈已，曰：‘其法无二，其心亦然，其道清静，亦无诸相。汝等慎勿观静，及空其心；此心本净，无可取舍，各自努力，随缘好去。’

尔时，徒众作礼而退。

大师，七月八日，忽谓门人曰：‘吾欲归新州，汝等速理舟楫。’

大众哀留甚坚，师曰：‘诸佛出现，犹示涅槃；有来必去，理亦常然。吾此形骸，归必有所。’

众曰：‘师从此去，早晚可回。’

师曰：‘叶落归根，来时无口。’

又问曰：‘正法眼藏，传付何人？’

师曰：‘有道者得，无心者通。’

问曰：‘未知从上佛祖应现已来，传授几代，愿垂开示。’

师云：‘古佛应世，已无数量，不可计也。今以七佛为始。过去庄严劫毗婆尸佛、尸弃佛、毗舍浮佛；今贤劫拘留孙佛、拘那含牟尼佛、迦叶佛、释迦文佛是为七佛。’

‘释迦文佛首传

- 第一、摩诃迦叶尊者
- 第二、阿难尊者
- 第三、商那和修尊者
- 第四、优波(毛茛)多尊者
- 第五、提多迦尊者
- 第六、弥遮迦尊者
- 第七、婆须蜜多尊者
- 第八、佛驮难提尊者
- 第九、伏驮蜜多尊者
- 第十、(月笏)尊者
- 第十一、富那夜奢尊者
- 第十二、马鸣大士
- 第十三、迦毗摩罗尊者
- 第十四、龙树大士
- 第十五、迦那提婆尊者
- 第十六、罗(目侯)罗多尊者
- 第十七、僧伽难提尊者
- 第十八、伽耶舍多尊者
- 第十九、鸠摩罗多尊者
- 第二十、闍耶多尊者
- 第二十一、婆修盘头尊者
- 第二十二、摩拏罗尊者
- 第二十三、鹤勒那尊者
- 第二十四、师子尊者
- 第二十五、婆舍斯多尊者
- 第二十六、不如蜜多尊者
- 第二十七、般若多罗尊者
- 第二十八、菩提达摩尊者
- 第二十九、慧可大师
- 第三十、僧璨大师
- 第三十一、道信大师
- 第三十二、弘忍大师

惠能是为三十三祖。从上诸祖，各有禀承，汝等向后递代流传，毋令乖误。’

又问：‘此后无有难否？’

师曰：‘吾灭后五六年，当有一人，欲取吾首。听吾讖曰：」头上养亲，口里须餐，遇满之难，杨柳为官。’’大师，先天二年癸丑岁八月初三日一是年十二月，改元开元一于国恩寺斋罢，谓诸徒众曰：‘汝等各依位坐，吾与汝别。’

法海自言：‘和尚留何教法，令后代迷人，得见佛性？’

师言：‘汝等谛听，后代迷人，若识众生，即是佛性；若不识众生，万劫觅佛难逢。吾今教汝识自心众生，见自心佛性。欲求见佛，但识众生；只为众生迷佛，非是佛迷众生。自性若悟，众生是佛；自性若迷，佛是众生。自性平等，众生是佛；自性邪险，佛是众生。汝等心若险曲，即佛在众生中，一念平直，即是众生成佛。我心自有佛，自佛是真佛，自若无佛心，何处求真佛？汝等自心是佛，更莫狐疑，外无一物而能建立，皆是本心生万种法。故经云：」心生，种种法生；心灭，种种法灭。’’吾今留一偈，与汝等别，名」自性真佛偈”。后代之人，识此偈意，自见本心，自成佛道。偈曰：

»真如自性是真佛，邪见三毒是魔王，
邪迷之时魔在舍，正见之时佛在堂。
性中邪见三毒生，即是魔王来往舍，
正见自除三毒心，魔变成佛真无假。
法身报身及化身，三身本来是一身，
若向性中能自见，即是成佛菩提因。
本从化身生净性，净性常在化身中，
性使化身行正道，当来圆满真无穷。
淫性本是净性因，除淫即是净性身，
性中各自离五欲，见性刹那即是真。
今生若遇顿教门，忽悟自性见世尊，
若欲修行觅作佛，不知何处拟求真。
若能心中自见真，有真即是成佛因，
不见自性外觅佛，起心总是大痴人。
顿教法门今已留，救度世人须自修，
报汝当来学道者，不作此见大悠悠。’’

师说偈已，告曰：‘汝等好住，吾灭度后，莫作世情悲泣泪，受人吊问。身著孝服，非吾弟子，亦非正法。但识自本心，见自本性，无动无静，无生无灭，无去无来，无是无非，无住无往。恐汝等心迷，不会吾意，今再嘱汝，令汝见性。吾灭度后，依此修行，如吾在日；若违吾教，纵吾在世，亦无有益。’

复说偈曰：

‘兀兀不修善，腾腾不造恶，
寂寂断见闻，荡荡心无著。’

师说偈已，端坐至三更，忽谓门人曰：‘吾行矣！’奄然迁化，于时异香满室，白虹属地，林木变白，禽兽哀鸣。

十一月，广韶新三郡官僚，泊门人缙白，争迎真身，莫决所之。乃焚香祷曰：‘香烟指处，师所归焉。’时，香烟直贯曹溪。十一月十三日，迁神龕并所传衣钵而回。

次年七月二十五日出龕，弟子才辩，以香泥上之。门人忆念取首之记，遂先以铁叶漆布，固护师颈入塔。忽于塔内，白光出现，直上冲天，三日始散。韶州奏闻，奉敕立碑纪师道行。

师，春秋七十有六，年二十四传衣，三十九祝发，说法利生三十七载。得旨嗣法者，四十三人，悟道超凡者，莫知其数。达摩所传信衣，中宗赐摩纳宝钵，及才辩塑师真相，并道具等，主塔侍者尸之，永镇宝林道场。流传坛经，以显宗旨，兴隆三宝，普利群生者。



**АЛТАРНАЯ СУТРА ШЕСТОГО ПАТРИАРХА:
МАХА-ПРАДЖНЯ-ПАРАМИТА СУТРА САМОЙ ВЫСШЕЙ МАХАЯНЫ
МГНОВЕННОГО УЧЕНИЯ ЮЖНОЙ ШКОЛЫ**

Перевод с китайского
Волкотрубова А.В.

Компьютерная вёрстка – *Семизузова О.*

Подписано в печать __.__.2017 г.
Формат 60 x 84 1/16. Бумага офсетная.
Печать офсетная. Гарнитура Minion Pro.
Тираж ____ экз. Заказ № ____.

672000, г. Чита, ул. Полины Осипенко, 25.
Тел.: (302-2) 26-02-47, 32-25-67, факс: 26-02-65.
chitaexpressbook.ru